DOCUMENT RESUME

ED 404 053 RC 019 714

AUTHOR	Parellada, Alejandro, Ed.; And Others
TITLE	The Indigenous World 1993-94 = El Mundo Indigena 1993-94.
INSTITUTION	International Work Group for Indigenous Affairs, Copenhagen (Denmark).
REPORT NO	ISSN-0105-6387
PUB DATE	94
NOTE	405p.; Photographs will not reproduce.
PUB TYPE	Information Analyses (070) -- Legal/Legislative/Regulatory Materials (090) -- Multilingual/Bilingual Materials (171)
LANGUAGE	English; Spanish
EDRS PRICE	MF01 Plus Postage. PC Not Available from EDRS.
DESCRIPTORS	Access to Education; Alaska Natives; American Indians; Canada Natives; *Civil Liberties; Cultural Background; Cultural Maintenance; Elementary Secondary Education; *Ethnic Discrimination; Foreign Countries; Government Role; *Indigenous Populations; International Cooperation; Racial Discrimination; *Self Determination; *Social Status
IDENTIFIERS	*Oppression; *United Nations

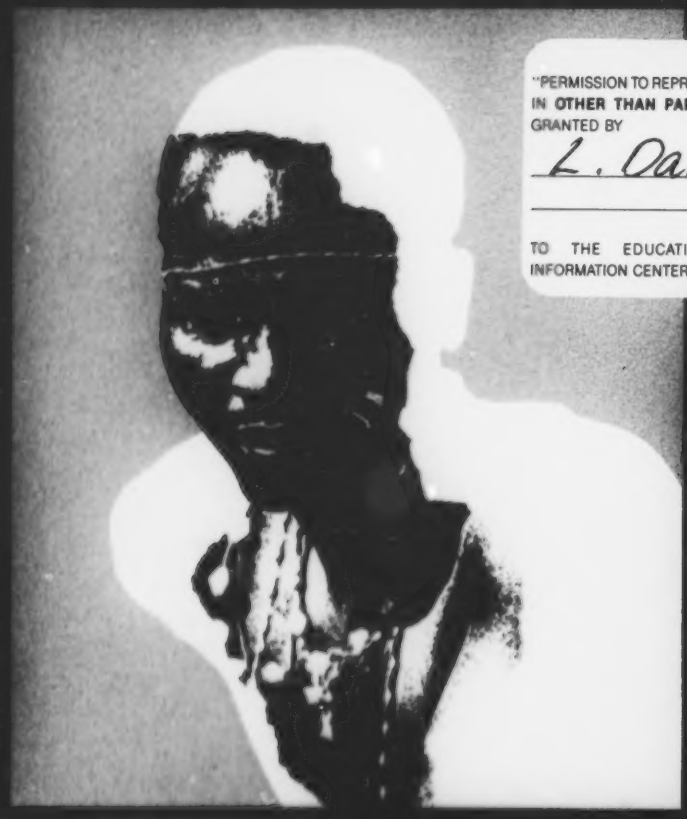
ABSTRACT

This book addresses the oppression and discrimination that indigenous populations face and discusses their efforts to regain basic rights to control their own cultural, economic, political, and social development. The first section discusses the social status and living conditions of indigenous populations in the Arctic (including Saamiland and Russia), North America, Mexico and Central America, South America, Melanesia, the Pacific and Australia, East Asia, Southeast Asia, South Asia, and Africa. Each chapter describes the progress of indigenous populations in securing basic rights such as self-determination, self-government, cultural integrity, access to education, control over education and child welfare, and input into political and economic issues. Discussions also address the role of various governments in perpetuating the oppression of indigenous groups. The second section outlines articles of the draft declaration on the rights of indigenous peoples as agreed upon by members of the United Nations Working Group. This document was designed to provide states with an opportunity to make a Declaration of Intent that they will strive to improve the atrocious conditions in which many indigenous peoples live. This section also includes a report discussing suggestions of the International Work Group for Indigenous Affairs (IWGIA) for strengthening the rights of indigenous peoples and a report concerning indigenous peoples' right to use renewable resources for subsistance and how this right has been threatened by colonialism. Also included is a listing of IWGIA publications in English and Spanish. (LP)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED 404 053

THE INDIGENOUS WORLD 1993-94



"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL IN **OTHER THAN PAPER COPY** HAS BEEN GRANTED BY

L. Dahl

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

☑ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.

☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.

• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

Rc 019714

IWGIA

BEST COPY AVAILABLE

THE INDIGENOUS WORLD

1993-94

3

Copenhagen 1994

© Copyright: The Authors and International Work Group for Indigenous Affairs.The reproduction and distribution of information contained in INDIGENOUS AFFAIRS and the IWGIA DOCUMENTS is welcome as long as the source is cited. However, the reproduction of whole DOCUMENTS should not occur without the consent of IWGIA. The opinions expressed in IWGIA publications do not necessarily reflect those of the Work Group.

Frontpage: Jorge Monrás

Typesetting and maps: Tulugaq, Tisvildeleje, Denmark

Prepress: Christen Fotosats, Frederiksberg, Denmark

Print: Nordisk Bogproduktion, Haslev, Denmark

This edition of The Indigenous World has been compiled and edited by Alejandro Parellada, Andrew Gray and Jens Dahl.

ISSN 0105-6387

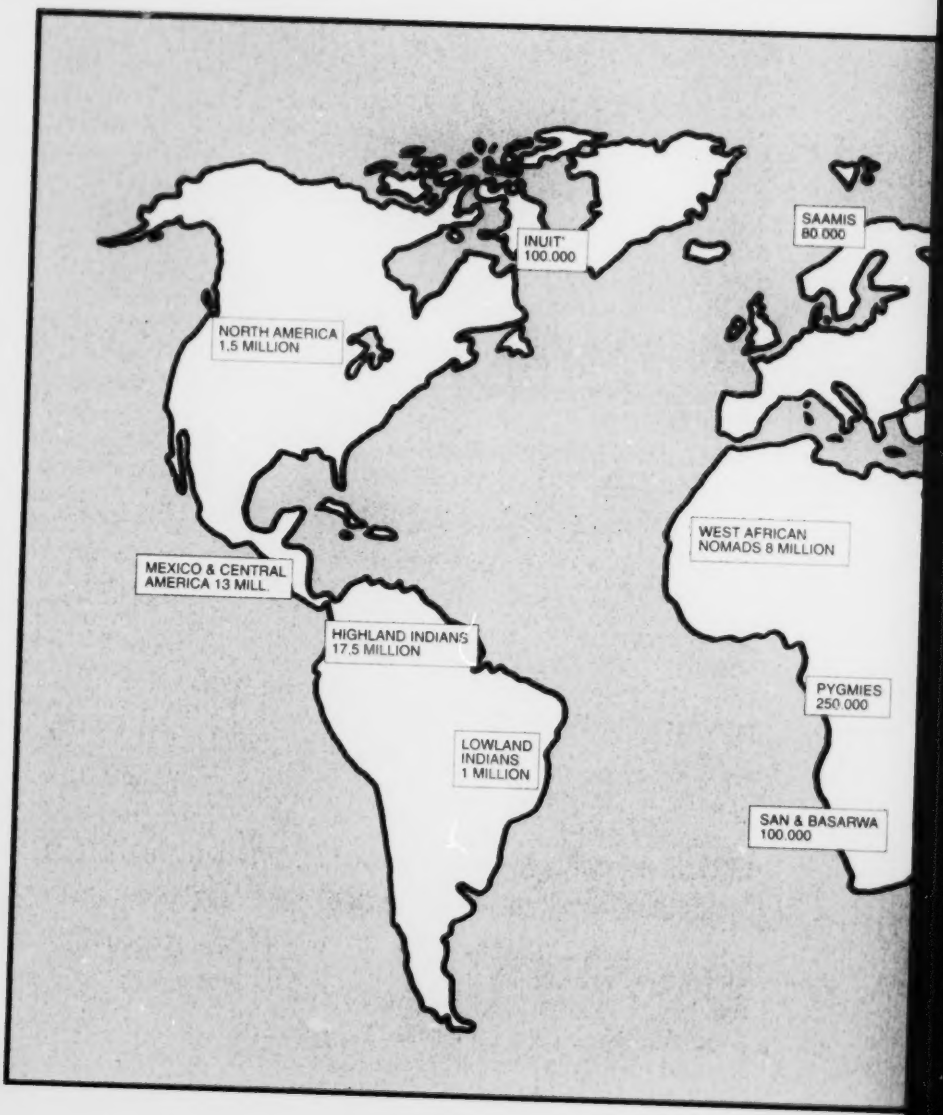
CONTENTS

Introduction 7

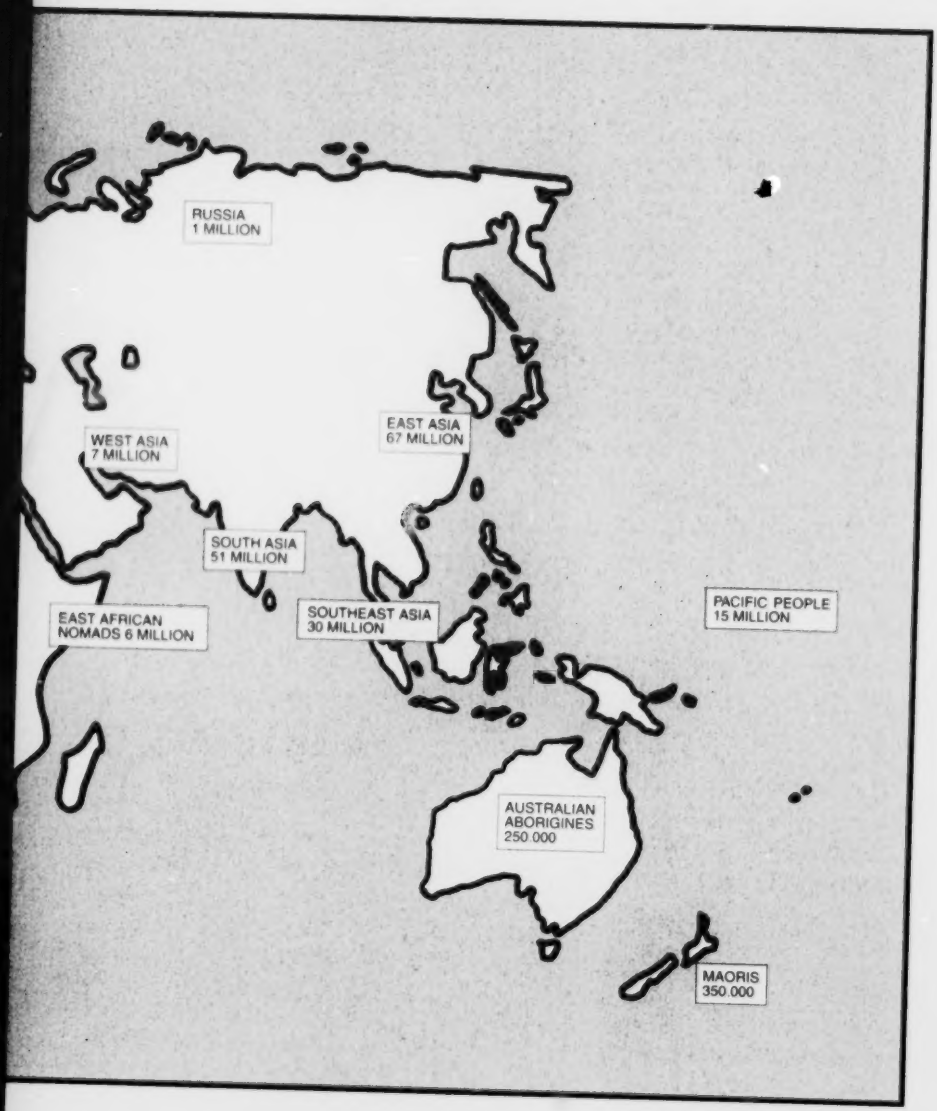
Part I: The Indigenous World
The Arctic (incl. Saamiland and Russia) 15
North America 33
Mexico and Central America 41
South America 53
Melanesia the Pacific and Australia 75
East Asia 89
Southeast Asia 97
South Asia 131
Africa 143

Part II: Indigenous Rights
Draft Declaration on the rights of Indigenous Peoples as agreed upon by the members of the U.N. Working Group at its eleven session 153
IWGIA and Indigenous Peoples 165
Indigenous Peoples' use of living renewable resources 183

IWGIA Publications
Available Documents in English 189
– in Spanish 192



BEST COPY AVAiLABI.E



BEST COPY AVAiLABI.E

INTRODUCTION

The Indigenous World is a reformulation of the IWGIA Yearbook series which has been published regularly since 1986. The change in presentation is designed to focus more directly on the problems facing indigenous peoples all over the globe. The Indigenous World has been stream-lined by removing two of the sections in the Yearbook: IWGIA Annual Report and Indigenous Focus. The IWGIA Annual Report will be available on request from the Secretariat in Copenhagen while the Indigenous Focus section, which concentrates on specific themes concerning indigenous peoples, has been blended into the Newsletter, now called Indigenous Affairs. The remaining sections consist of an expanded Indigenous World section, taking up most of the publication and documents on indigenous rights such as policy papers or international statements which reflect current thinking on indigenous affairs.

This new Indigenous World publication is only as good as the information received by IWGIA. Those people who would like to see more details on their areas of the world are invited to make contact with the Secretariat so that in future years The Indigenous World can become increasingly comprehensive. In this way we hope to provide both indigenous and non-indigenous peoples with a broad-spectrum presentation of the main events taking place in the indigenous world throughout the year and trace the ever-growing strength of the indigenous movement.

***

1993 was declared by the United Nations as the 'Year for the World's Indigenous People'. In spite of the hopes of many that this would establish a new positive approach by state and multinational bodies for supporting indigenous affairs, the result has been disappointing. Apart from a few extra articles in magazines and a flurry of new publications, the situation of indigenous peoples, as The Indigenous World shows, has not improved.

Killings still take place in the Chittagong Hill Tracts, East Timor and Guatemala; land invasions and sickness plague the Yanomami of

Brazil while the peoples of West Papua are displaced by transmigrants from Indonesia; poverty among Native Americans is pressuring tribal leaders to sell their resources to companies eager to extract minerals, while the Saami have just discovered that their territories have been unilaterally handed over for concessions to the mining company Rio Tinto Zinc.

Indeed, even the official title of the UN Year has encapsulated the marked tension between the assertion of indigenous peoples for the recognition of their rights and the limited responses by the states of the United Nations. Unlike other sectors of society who have UN Years, the International Year was not 'of' indigenous peoples (implying that it belongs to them), but a Year 'for' them (creating an indirect relationship to the year mediated by those who 'gave' it).

Furthermore, the Year was for 'indigenous people' rather than 'peoples'. The difference between people and peoples may only be an 's', but for indigenous peoples the 's' is crucial. The difference is that when the UN recognised the year for 'indigenous people' it only recognised persons belonging to indigenous groups, and ignored the collectivity of cultures, communal ownership of territories and the socio-political organisations which constitute the collective identity of indigenous peoples. The question of peoples arose at the International Conference on Human Rights in Vienna in 1993. Resolutions on indigenous peoples were the focus of vehement criticism by demonstrators carrying placards with the letter 's'. These indigenous peoples were complaining that their collective rights were not recognised, even though collectiveness is as important for them as individualness is to non-indigenous people. The discussion was taken further at the UN Working Group on Indigenous Populations in Geneva with a more positive result. In August 1993 the Working Group produced a final version of the draft Declaration on the Rights of Indigenous Peoples, reprinted in this volume. The draft Declaration recognises the importance of collective rights and gave due recognition to many of the concerns of indigenous peoples: particularly for the right to self-determination, rights to their territories and resources, freedom of cultural expression and consent and control over development questions. Although by no means perfect, the draft Declaration provides a minimum base line for indigenous peoples and governments to discuss rights and forge a final text of the Declaration over the next few years.

Whereas in an ideal world this discussion should be conducted in an open forum based on trust and mutual respect, the higher echelons of the United Nations are dominated by governments, many of which are opposed to any recognition of the rights of indigenous peoples. The

Indigenous World provides a grim reminder of the threats which face indigenous peoples in all continents, many of them from governments which actually have a right to vote on the draft Declaration in the Human Rights Commission. Undaunted, indigenous peoples are currently working hard to ensure that they will be able to participate at the meetings of the UN which will eventually discuss the draft Declaration at the Commission of Human Rights. As indigenous peoples see the Declaration rise in the system, the procedure will change from the open debates and discussions which have taken place in the Working Group and will look more like the process of revision of ILO Convention 107 between 1986 and 1989 where indigenous 'observers' were relegated to the backs of rooms and had very limited opportunity to make their opinions heard.

The draft Declaration of Indigenous Rights is a document which will ultimately be approved by states. However, this does not mean that it should be a document providing states with the means to continue the oppression of indigenous peoples which is described in this book. The purpose of the Declaration should be to provide states with an opportunity to make a 'Declaration of Intent' that they will strive to improve the atrocious conditions in which many indigenous peoples live. The draft Declaration is not a Convention which is binding and ratified by states, it is a statement of good-will designed to provide the climate whereby indigenous peoples and states can co-operate together on the basis of mutual recognition and respect.

The danger is that rather than use the Declaration to promote human rights, governments may weaken its provisions when discussed at the Human Rights Commission in order to provide the excuse to weaken national legal protections for indigenous peoples. This has occurred in several countries in Latin America - notably in Mexico and Peru. In these countries constitutional revision has led to substantial lowering of human rights standards for indigenous peoples to their lands and territories while at the same time these countries have ratified ILO Convention 169 which is considerably weaker than the original constitutions.

After a proposal from the Vienna Conference on Human Rights, the United Nations agreed at the end of 1993 to promote a Decade of Indigenous Peoples. Indigenous peoples and organisations throughout the world have expressed a desire that the Decade should not be overlooked in the same way as the UN Year. For this reason there will be a 'technical meeting' prior to the Working Group on Indigenous Populations in July 1994 to discuss plans for the Decade. This will be followed by an indigenous peoples' meeting to talk about the Draft

Declaration and initiatives for the future. The result is that, in order to take advantage of the Decade, many indigenous and non-indigenous organisations are reflecting on their work and its aims.

As IWGIA's contribution to this discussion, the International Board met in Copenhagen at the end of May, 1994, and reviewed some of the main questions with which the organisation has been working and reflected on directions we will be taking in the future. Often governments and international bodies do not understand the reasons for indigenous peoples' demands for self-determination, ownership of resources and territories, freedom from cultural and racial discrimination and control over their development. The position paper on indigenous peoples is designed to inform indigenous peoples, governments and our subscribers of our main concerns and orientation concerning these questions for the future. It is intended to inform people of the background to our work while at the same time operating as a lobbying paper to explain the importance of the rights of indigenous peoples. Although the document is an IWGIA product it reflects long-term and wide ranging discussions we have had with many indigenous peoples all over the world.

The importance which IWGIA places on indigenous peoples' access to and control of their territories and lands and the resources therein has been highlighted by another discussion which took place in May, 1994, on indigenous peoples and their use of living renewable resources. Discussions of natural resource management often ignore indigenous peoples and treat their rights with disdain. Particularly important in this context is the right of indigenous hunters and trappers to their resources in order to provide a basic livelihood. Animal rights organisations, attacking hunters and trappers of the Arctic, or environmental organisations creating wildlife parks, still target indigenous peoples as culprits of environmental destruction and in some cases throw them off their lands as has happened in East Africa or encourage colonisation on parts of their territories as has occurred in Peru. All of this takes place in the name of wild life conservation. The blanket banning of certain products derived from animal species directly prevents indigenous peoples from carrying out activities fundamental for their survival. IWGIA's policy outline traces the important relationship between environmental conservation and the recognition of indigenous peoples rights. It is published in The Indigenous World to underline the importance of respecting indigenous rights to resources.

Resource rights are one aspect of the overall question of territorial rights. Throughout the world, indigenous peoples suffer from the greed of non-indigenous outsiders who want to extract resources from their

territories. Of particular concern are the activities of multilateral development banks (MDBs), which, in spite of claiming to operate on guidelines which support indigenous peoples, are constantly interfering with the rights of peoples in countries as far apart as Ecuador, Guyana, Brazil, India and Siberia. The activities of MDBs need to be closely monitored as they expand their influence throughout the world. Multinational companies are a parallel threat. One feature which is becoming ever more common is how companies take advantage of the poverty facing indigenous peoples and make deals with individuals to gain access to resources and use these undemocratic arrangements as the justification for plunder. This problem is particularly grave in the United States.

Indigenous peoples' lands and territories have to be defended because they remain the bases for their lives and liberty and provide the cornerstone for the practical recognition of their right to self-determination and their capacity to control their own development.

Acknowledgements

IWGIA wishes to thank all those people, who through their work and help, have contributed to this Yearbook. We are especially grateful for the cooperation of the following people who have kindly contributed with manuscripts to the section on the Indigenous World:

The Arctic: Jens Dahl, Mette Duekilde, Dennis Gray, Marianne Lykke-Thomsen and Frank Sejersen

North America: Andrew Gray, Georg Henriksen, Andreas Knudsen

Mexico, Central and South America: Alejandro Parellada, Andrew Gray, René Kuppe (Venezuela), Stephen W. Kidd (Paraguay), Christóbal Wallis (Argentina)

Melanesia, the Pacific and Australia: Ulla Hasager and Nalani Minton (Hawai'i), Peter Jull (Australia)

East Asia: Pedro Ceinos (China), Anders Højmark Andersen (Tibet), Annette Masui (Japan)

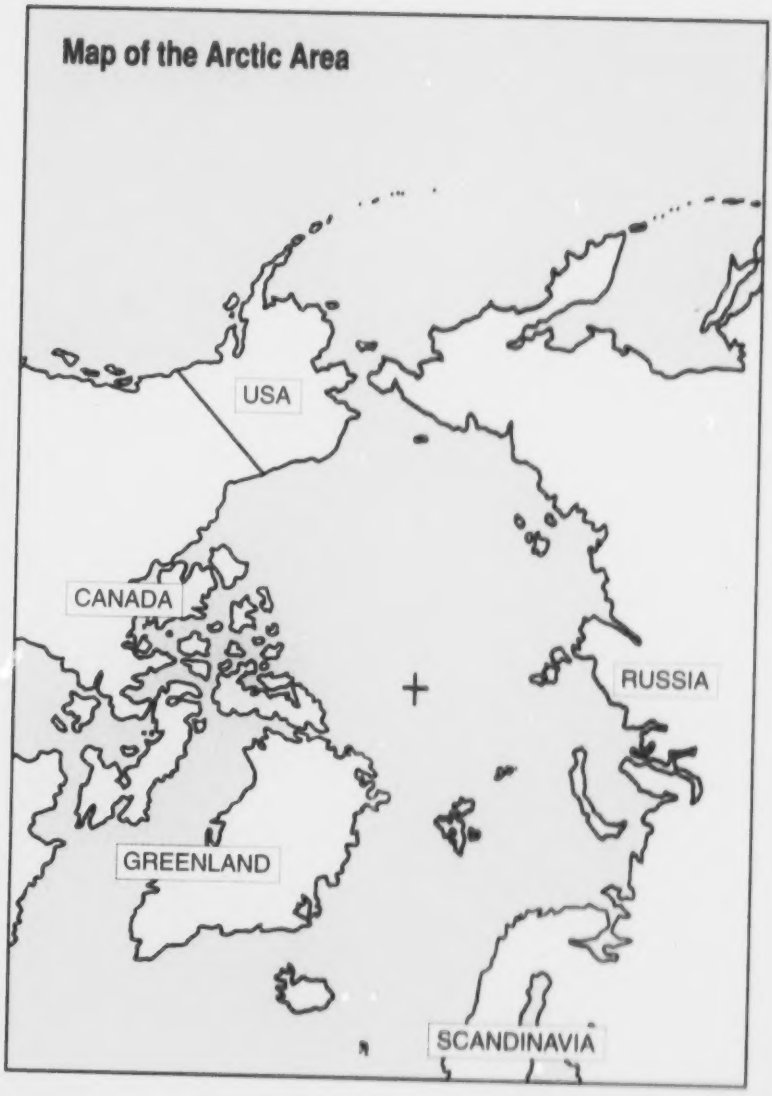
South East Asia: Danilo Geiger, Chris Erni (Philippines), Torben Retbøll (East Timor), Joakim Jensen (Malaysia), Jenneke Arens (Bangladesh)

South Asia: Karin Sonne Jensen, Lotte Petersen, Christoph Rüegg

Africa: Jens Dahl and Esphen Wæhle

PART I

THE INDIGENOUS WORLD



BEST COPY AVAILABLE

THE ARCTIC

There has been a variety of types of self-government in the Arctic since 1971 as well as a large number of smaller events through which indigenous peoples have expressed their self-determination. The repatriation of skeletons and other human remains is important in a symbolic sense.

During the summer a historic event quietly took place in Qaanaaq in the Avanersuaq (Thule) District of North Greenland. The remains of the family and relatives of Minik, the *Inughuk* boy who escorted the famous North Pole explorer Robert Peary on his expedition ship, Hope, to New York in 1897 to promote his expeditions, were brought to rest in their homeland. Originally, Minik, his father Qisuk and the three other *Inughuit, Nuktaq, Atangana, Aviaq*, as well as *Uiasaakassak* who later returned to Avanersuaq, were taken to New York on the understanding that they would receive weapons, knives, needles and warm housing, but ended up living in the basement of the American Museum of Natural History, where four of them died the following year. The story of Minik, who became known as 'New York's Eskimo Boy' and how he was adopted only to discover later that his father's skeleton was being exhibited at the museum, has been told in many versions. One version is by Ken Harper, who spent many years digging his way through archives and administrative red tape until finally, with the assistance of US Air Force, he managed to get the four Inughuit returned to Avanersuaq. The release of Qisuk's bones was first attempted in the mid-eighties by Greenlandic Member of Parliament, Aqqaluk Lynge, but he was rebuffed and told that the bones did not exist. Minik himself is buried in New Hampshire. After returning only once to Avanersuaq as a young man, where he re-learned his language and became a hunter, he missed New York and went back to end his life as a saw mill worker in New Hampshire.

During the Cold War the Arctic became a focus for military activities. Radar stations were established from one end of the Arctic to the other and huge airforce bases constructed. Technological innovations and the collapse of the communist bloc have made many of these

products of the Cold War superfluous and a demilitarisation of the Arctic is now taking place. One of these is the DEW-line, radar stations placed at regular intervals from Alaska to Norway. For many *Inuit* the construction of these installations in the 1950s was their first experience with wage labour. Now they are being removed.

Environmental ministers from eight Arctic countries met in Nuuk, Greenland, in a new round of the Arctic Environmental Protection Strategy (AEPS) meetings. The purpose of the meeting was to review the progress made since the signing of the AEPS in Rovaniemi, Finland, in 1991. The AEPS provides a forum for cooperation in which Canada, Denmark, Finland, Iceland, Norway, the Russian Federation, Sweden, and the United States have agreed to share information and jointly develop programmes aimed at eliminating Arctic pollution and facilitating the protection of the Arctic environment, and which aim to include the issues and concerns of indigenous Arctic peoples.

The ministers adopted a document called the 'Nuuk Declaration' which established a special programme with its own secretariat to help indigenous organisations participate in future AEPS meetings. Indigenous organisations of the Arctic, such as the Inuit Circumpolar Conference (ICC), the Saami Council and the Association of Indigenous Peoples of the Russian North have been granted permanent observer status within the AEPS.

Four programmes were set up under the AEPS to work with problems such as persistent organic contaminants, oil pollution, heavy metals and dumping of radioactive waste in Arctic waters, and additionally to look at noise pollution and acidification. The Greenland Home Rule and the ICC have been most actively involved in the Arctic Monitoring and Assessment Programme (AMAP) of the AEPS, consisting of five sub-programmes each coordinated by one of the constituent countries. On behalf of Greenland, Denmark opted for the responsibility of a human health sub-programme, while Finland coordinated the freshwater programme, Norway the marine environment programme, Canada the atmospheric pollution programme, and Sweden was responsible for the terrestrial programme.

The AIPS Conservation of Arctic Flora and Fauna (CAFF) programme has been coordinated by Canada. Within this programme the ICC and the Greenland Home Rule have managed to turn the focus of the work towards sustainable use of wild species and the utilisation of indigenous traditional knowledge. To this end, a major report on indigenous environmental and ecological knowledge, including proposals as to how this knowledge can be applied to the AEPS, was prepared by the ICC and presented to the ministers. Indigenous traditional knowledge has until now only been

documented and applied to western science to a limited extent. A conference on indigenous traditional knowledge will therefore be hosted by Iceland in the summer of 1994. Another outcome of the CAFF programme, currently being prepared by the ICC, is a major mapping project on beluga whales in the Beaufort - Chukchi Seas region, to be co-sponsored by Canada and the USA.

Sexual abuse of indigenous children in boarding schools has come into focus in several parts of the world in recent years. In 1993, in Canada, sexual abuse of children in a Catholic residential school in Chesterfield Inlet led to a public debate. In Canada the problem appears to be much more widespread than had been anticipated.

The marketing and sale of sealskins and other wildlife products from Greenland continue to suffer from campaigns and import bans orchestrated by animal rights activists around the world. Greenland is therefore constantly searching for measures to counter-balance the tremendous power and influence that these groups have on politicians in various national and international fora.

Indigenous Survival International (ISI), which is an alliance of indigenous peoples from Alaska, Canada and Greenland, held its 7th General Assembly in Sisimiut, Greenland. For years, the ISI has been involved in the seal controversy and the trapping issue in an effort to defend these activities and to promote sustainable hunting and trapping. The trapping controversy is still an enormous threat to the Arctic and sub-Arctic peoples in Canada. The European Union (EU) has played an important role in supporting the animal protection organisations and set a 1995 deadline for the import into the EU of 13 specific species of fur caught using leghold traps. From that date trapping methods must be used which meet internationally accepted humane trapping standards. The Arctic peoples are concerned that the animal protection organisations will succeed in putting pressure on the European Commission to adopt a complete ban on the import of the skins of these 13 species, even though they are not endangered.

For some years, the ISI has suffered from structural and financial problems. A new constitution was adopted at the ISI General Assembly in Sisimiut, and the attempt to revive the organisation proved successful. The new structure provides for an elected leadership headed by a president with a permanent office in Ottawa, Canada.

Another important event in relation to monitoring and protecting the animals of the Arctic was the establishment of a Scientific Committee and a Management Committee under the North Atlantic Marine Mammal Commission (NAMMCO) founded by Greenland, Iceland, the Faroe Islands and Norway.

In **Alaska** the Marine Mammal Protection Act (MMPA) states that catching, exporting and importing of marine mammals and products from marine mammals is illegal in the United States. But due to an exception in the Act, Alaska Natives are able to take what they need, when they need it, and to regulate their harvesting according to their own cultural rules in a manner based fundamentally on conservation. During the process of re-authorization of the Act, the anti-hunting organisations and federal biologists have proposed several amendments which pose a threat to Native marine mammal hunting. Basically, they have proposed new 'scientific' concepts to authorize and regulate the incidental catch of marine mammals by commercial fishermen. But the proposed amendments go well beyond this relatively narrow task and set the stage for federal regulation of Native catch in the future.

The proposal fundamentally weakens and questions the Native exemption in the MMPA and thereby their fundamental right to harvest marine mammals and shifts the focus to new scientific concepts. However, the process of re-authorization has resulted in a small opening up of the American border to products from marine mammals. This opening allows Alaska Natives to bring in marine mammal products that they own or which they received as gifts. Furthermore, it allows Natives from Greenland, Canada and Russia to bring marine mammal products into the USA for their own use within the country, for purposes of gift-giving or for use in a cultural programme. The opening does not yet give these rights to non-native tourists.

Besides the MMPA process of re-authorization, the Fish and Wildlife Service and the Canadian government are in the process of evaluating a protocol for the Migratory Bird Treaty from 1916 which will authorize Native hunting of geese and ducks in the spring and summer. Hunting of migratory birds in these periods is illegal under the Treaty although, for thousands of years, these resources have been vital for many Natives both in Alaska and Canada. In 1979, a protocol was proposed to make Native bird hunting legal but it was blocked by sport hunters and the Reagan administration. A Native Working Group representing Alaska Natives has been established to influence the process. Its main purpose is to ensure that Alaska Natives and other qualified Alaska subsistence users are authorized to engage in spring and summer hunting. Furthermore, the Working Group wants to ensure that there is a healthy relationship between users and conservation concerns.

As described in detail in the IWGIA 1992 Yearbook, the Inuit of northern **Canada** signed a Land Claims Agreement and a political

accord with the Canadian government in 1992. The establishment of a new regional government, *Nunavut*, to be dominated by the Inuit who make up the majority of the population is a very significant development. The historic agreements were formally signed by the government in 1993, passed by the parliament and came into force on the 9th of July. At a ceremony in the Inuit community of Coppermine the 9th of July was declared henceforth 'Nunavut Day'. Nunavut will become a full territory at the end of the century.

It took the Inuit two decades to negotiate the agreements. But the successful results seem to have inspired other indigenous groups to negotiate land claims agreements. Thus, at the end of 1992, the Gwich'in Indians finalised a claims agreement with the government. In 1993, they were followed by the Sahtu Dene and Metis. Having signed a land claims agreement (ratified in August) they will become owners of 41,437 km^2 of land of which 1,813 km^2 will include subsurface rights. They will also receive Canadian $75 million over a 15 year period, and a continuing share of resource royalties received by government from activities within the entire settlement area.

A few years ago, all Dene and Metis in the Canadian Northwest Territories negotiated one comprehensive agreement with the government. Internal disputes made the Gwich'in and the Sahtu decide to go their own ways, and now the Dogrib Dene living in the Treaty 11 region are following suit. This balkanisation of the land claims negotiations might have long lasting effects for the negotiation of political self-government in that part of the Northwest Territories left behind when Nunavut becomes a reality. Thus, the Inuvialuit Regional Council (they finalised their land claims agreement in 1984) and the Gwich'in Tribal Council met in July to discuss regional self-government. They declared the final goal to be the creation of a regional government along the lines of the territorial model, like Nunavut. They were later followed by the Sahtu, who want to split from the Inuvik region, of which they are now part, and become their own independent region.

In the *Yukon* Territory, north-west of the Northwest Territories and bordering Alaska (USA), the Yukon Natives signed a Land Claims Agreement in July. Under the agreement the 14 Indigenous groups of Yukon, representing some 8,000 beneficiaries, will divide among themselves Canadian $280 million and 41,400 square kilometres - 8.6 per cent of the Yukon Territory.

The settlement also provides for Indian self-government, including the eventual ability for the indigenous groups to raise revenues through taxation of its membership. Under the terms of the agreement, indigenous groups may take control of responsibilities that had belonged to

the federal or Yukon governments. Included in the list of areas that the indigenous groups can opt to take over are education, justice, environmental protection, child welfare, land use planning and zoning, licensing and regulation of business and trade.

In the province of Quebec, self-government for the Inuit living within *Nunavik* has been postponed because the minister for Native affairs insists on striking a deal with all Natives in Quebec, including the James Bay Cree to the south of the Inuit, simultaneously.

The Royal Commission on Aboriginal Peoples examines issues affecting Canada's indigenous peoples, and attempts to find solutions to problems affecting these peoples. In 1993, the Commission arranged a special hearing concerning the High Arctic Exiles, Inuit who were relocated from southern regions to the High Arctic Islands in the 1950s.

The final restructuring in 1993 of the old Royal Greenlandic Trade Department and subsequently owned by the Greenlandic Home Rule under the name Kalaallit Niuerfiat (KNI), inspired the Inuit Circumpolar Conference to pursue one of its long term goals, namely, the development of inter-regional trade between Inuit. A first step was to host an Inuit Business Development Conference in Anchorage, where some hundred Inuit political representatives and business leaders from Alaska, Canada, Greenland, and Chukotka, including the Greenlandic Minister for Trade and Industry, Ove Rosing Olsen, and the Minister for Public Works and Transportation, Kuupik Kleist, met to share thoughts on trade and business development. The purpose of the conference was to strengthen the ties between Arctic- and Inuit-owned businesses across the Arctic, and to create an alternative to the current dependency on south-north lines of trade and transportation. Additional meetings were held in Ottawa and Brussels, which led to the signing of a Memorandum of Understanding between Canada and Greenland to establish an Inuit Business Development Council with national coordinators and committees responsible for the development of a Business Directory for Greenland and Canada, and to conduct analyses of the existing legal obstacles to the establishment of a free trade zone between the countries.

Greenland. The first of January marked the beginning of a new era for the more than 200 year old Greenland trade company. The Greenland-owned Kalaallit Niuerfiat (KNI) was divided into three independent companies: KNI Service Inc. and KNI Retail Inc. (both fully owned by the Home Rule) and the Royal Arctic Line Inc., a shipping company owned jointly by the Danish shipping company, J. Lauritzen, and the Greenland Home Rule. The restructuring process has required careful planning to ease the impact of change, as the decision to restructure

KNI initially raised great concern from many areas of society. As a result, the companies have only been subject to minor criticism, primarily related to delays in the shipments of cargo which occurred during the shift from an ordinary mixed cargo transport to container cargo.

The current and long term critical prospects of the Greenland fisheries prompted the Home Rule to commence the difficult task of reducing the capacity of the fishing fleet. Through a voluntary cash compensation arrangement, administered by the Greenland Home Rule Department of Fisheries, Hunting and Agriculture, fishing vessels from cutters to trawlers but primarily the older boats are gradually being taken out of commission to allow the remaining fishing vessels to become more economically efficient. In this process attempts have been made to avoid disrupting the current structure of the fisheries and fishing industry, in which the small shrimp trawlers mainly supply the land-based fish plants, whereas large sea-going trawlers are equipped to process and pack the catch on board. However, Greenland continues to have a large fishing capacity and therefore supplements its fisheries through bilateral fisheries agreements with countries in the North Atlantic, such as Iceland, Norway, Faroe Islands and the Russian Federation. In addition, the larger private trawler companies along with the Home Rule-owned Royal Greenland Inc. operate in international waters, such as the Flemish Cap off the coast of Newfoundland where large shrimp stocks were discovered in 1993, and in the Barents Sea.

To emphasise the importance of the fisheries for Greenland, both in terms of its own production and export, and as a means of strengthening the economy, Greenland made a head start in preparing for the forthcoming negotiations for a renewal of the Fisheries Agreement with the European Union by establishing a Greenland representation in Brussels to coordinate, among other things, the fisheries negotiations. The current Fisheries Agreement with the EU, which was established when Greenland opted to leave the EU in 1985, have been quite favourable and financially important for Greenland. A new agreement is expected to be ready for ratification in the Home Rule Parliament at its autumn session in 1994.

Greenland is also exploring other potentials for development, such as tourism and mineral exploration. After carrying out a careful study, the Home Rule-owned Greenland Tourism Inc. is currently planning and promoting international tourism in Greenland. It aims to reach an annual level of 35,000 tourists, which will require some major investments in transport and hotel businesses.

Major efforts have been made over the past couple of years in terms of legislative amendments and promotion campaigns to attract foreign

companies to invest in mineral exploration and exploitation in Greenland. Owing to the current price levels of oil and minerals on the world market, investors have had limited interest. The Greenland Home Rule is now looking at ways to transfer the Greenland Mineral Resources Administration from Denmark to Greenland, in order to monitor the promotion and negotiation procedures more closely, and to signal more clearly Greenland's interest in mineral industry development.

On October 1, Greenland's first major hydroelectric power plant was set into operation and officially handed over to the Energy Supply of Greenland, Nukissiorfiit, from the Norwegian construction company, Nuuk Kraft. The power plant, which is the most expensive construction project in Greenland to date, is situated in a fiord about 50 kilometres south of Nuuk. The power station is built into a mountain cave and the electricity is transmitted to Nuuk via a 56 kilometre transmission line crossing two fiords, one of which is 5.3 kilometres wide and makes it the longest stretch of transmission line in the world. The power plant supplies Nuuk and its approximately 14,000 inhabitants with electricity and heating, and thus reduces the oil consumption in Greenland by about one third. The Home Rule is currently assessing a proposal from the Greenlandic-Canadian company, Platinova, to build a zinc refinery to be supplied by large zinc mining operations in Canada and Alaska. The proposed refinery will require an extension of the hydroelectric power plant and major investments in related services facilities. The refinery itself will provide some 350 jobs but is expected to create additional employment opportunities in areas such as the private service sector.

Greenlandic Member of Parliament, Aqqaluk Lynge, who has been leader of the left wing party, Inuit Ataqatigiit (IA) since its formation in 1977, was replaced by a younger politician, Johan Lund Olsen, during a heated party convention in February, 1993. However, IA managed to regain its strength and cohesion prior to the municipal elections in which it and the newly formed Akulliit Partiaat both gained votes from the Siumut party, which is currently forming a government coalition with IA, and the Atassut party which is the second largest party after Siumut. Akulliit Partiat had an extraordinary entrance into municipal politics, when it moved from zero to 10 seats in the country as a whole, however its main support is centred in the municipalities in the Greenlandic midwest. The IA party also gained an additional 10 seats and now has a total of 28 municipal seats nationwide, while Siumut has 95, and Atassut 43. Five municipalities voted in women mayors, and in the capital, Nuuk, women now fill the positions of mayor and first and second deputy mayor.

22

The Home Rule Government was forced to introduce a two year moratorium on reindeer hunting just prior to the 1993 autumn hunting season because studies indicated that it would exceed a sustainable level. The decision to prohibit all reindeer hunting caused an outcry from the hunters and much regret from the recreational hunters, as reindeer meat is an important part of hunters' economies and an important leisure activity for many families in Greenland. The hunters greeted the reindeer population estimates with considerable scepticism and opposition with the result that the moratorium will be reviewed in 1994, following a repetition of the areal surveys conducted in 1993.

Whereas the reindeer population is on the decline, the musk ox population in Kangerlussuaq (central West Greenland) is thriving and has increased dramatically since the musk oxen were relocated from the east coast in the 1960s. The musk ox population is now providing an annual winter and summer harvest of 600 animals, with the potential for the relocation of up to 100 animals annually. Small scale trophy hunting for musk oxen was also introduced on an experimental basis as one of many possibilities explored in the field of tourism development.

With the support of Denmark, Greenland has come to play a major role in the Arctic Environmental Protection Strategy. Through efforts at both governmental and non-governmental levels, an important outcome of the Nuuk meeting was the offer from the Danish Minister for the Environment and the Greenland Home Rule Government to co-sponsor an International Indigenous AEPS Secretariat to support indigenous participation in the Arctic Environmental Protection Strategy's future work. Preparations are currently being made to set up a secretariat in connection to the Greenland Home Rule Office in Denmark.

During the United Nations' Indigenous Peoples' Year, Greenland made a point of showing the international community how effectively the Greenland Home Rule works for both Greenland and Denmark. Since the it hosted the so-called Nuuk Meeting in 1991, the Greenland Home Rule has been the focus of attention and admiration as a role model of self-government for many indigenous peoples around the world. This United Nations Meeting of Experts on indigenous self-government brought together experts and representatives of indigenous peoples in Nuuk to contribute their expertise to the work of the United Nations Working Group on Indigenous Populations (UNWGIP). The attention has lead the Home Rule Government to become increasingly active in the various fora dealing with indigenous human, economic, and environmental rights issues, particularly in activities related to preparatory work of the UNWGIP toward a Universal Declaration on Indigenous Rights.

23

The United Nations' Indigenous Peoples' Year was celebrated in Greenland with a number of grassroots and official activities, while Greenland was also very directly involved in the preparation and implementation of international events. A representative from Greenland was selected to assist the United Nations Centre for Human Rights in Geneva in the coordination of the multitude of activities that took place world-wide. During the United Nations General Assembly in New York, Greenland also took the opportunity, as part of the Danish delegation, to lobby for the adoption of the resolutions prepared at the World Conference on Human Rights in Vienna, to proclaim a Decade for the World's Indigenous Peoples and to dedicate a day of every year to be universally known as the International Day for Indigenous Peoples. In Vienna, Greenland participated in the World Conference on Human Rights as part of the Danish government delegation, where the Minister for Social Affairs and Labour Market of the Greenland Home Rule Government, Henriette Rasmussen, was given the honour of addressing the world audience on behalf of Denmark and Greenland.

In generall, the relationship with the Danish government, in terms of direct Greenlandic involvement in foreign affairs, on governmental and parliamentary levels, has matured over the past few years. The Greenland Home Rule Government and Parliament introduced the first real foreign policy debate in the history of Greenland Home Rule at its autumn session of Parliament. This was prompted by a more defined and balanced working relationship with Denmark in terms of foreign policy development, and the increased engagement of the Greenland Home Rule in a wide range of international issues, from the United Nations, through arctic environmental cooperation, over Nordic and indigenous circumpolar cooperation, to the direct and independent cooperation with the European Union. In the course of this debate, it was decided to prepare a strategy on foreign policy to be presented in Parliament every autumn session, and to establish an international office in the Home Rule to advise and coordinate Greenland's international activities in the future, in cooperation with the Home Rule office in Copenhagen and the Greenland representation in Brussels.

In **Sápmí** (saamiland) the *Saami* now have parliamentary representation in three countries, Finland, Norway and Sweden, following the inauguration of a Swedish Saami parliament in August 1993. Though it is not self-determination, it does put the Saami in a better position to claim representation on an international level and to allow co-operation between the parliaments.

The Swedish Saami Parliament was established after a proposal from the Swedish government in December 1992. Despite Saami

24

hopes, however, it was not followed by a Saami Law recognizing the Saami as an indigenous people. Swedish Saami organizations also believe that the Parliament was not given sufficient authority.

The first election was scheduled for May 16th, leaving only about a month for the registration of Saami voters (see IWGIA Newsletter 2, 1993). In spite of this, the registration was quite high. 5,300 out of approximately 17,000 Saami registered. The 31 seats were elected from a nationwide constituency. Of the eleven different lists of candidates, the largest was the Swedish Saami National Association (SSR) which won seven seats, and others included the Reindeer Owners Association, the Forest Saami, Association of Swedish Saami (LSS), the pan-Saami party 'The Saami' and the Saami youth, Min Geaidnu. The splits within the Parliament has made it difficult to establish working procedures. Several parties came together to form the leadership under the presidency of Ingwar Åhrén from SSR with Lars Jon Allas from the Reindeer Owners Association as chairman. The Saami Parliament in Sweden is elected for a three year period.

In Norway, the Saami Parliament, held the first four-year elections in September since it was established. The electorate has been enlarged since 1989, when some groups boycotted the election. In this election 40 per cent more people registered as voters, though they account for barely 8,000 of the approximately 35,000 Saami, but this is a sign of the success of the Parliament, which the Saami trust and the authorities take seriously. The largest increase was in the coastal areas, where the Saami were very reticent at the previous election. However, in the course of the election campaign a new Saami organization was formed, the Saami Peoples Association (SFF) which was too late to have any influence in the elections, but has increased its members. Nevertheless, its core supporters are coastal Saami, who have felt overlooked by the existing organizations. In the next election, the SFF hopes to be seen as an alternative to the Norwegian Saami National Association (NSR) which won the 1993 elections with an outright majority and 22 out of 39 seats. All credit for the success of the Parliament seems to have gone to NSR and its president, Ole Henrik Magga, who has been re-elected president. The only other major party is the Norwegian Social Democratic Party (Arbeiderpartiet) which won 9 seats, an increase of two.

Now that the Saami have democratically elected representatives in all three Nordic countries, they seek representation in the Nordic Council, an assembly of parliamentarians from the five Nordic countries. Self-governing territories, such as Greenland, have their own representation, which, in practice, means that some of the Danish seats are held by Greenlandic representatives. At the Spring 1994 Session of

the Nordic Council, Saami representation was discussed. However, as Sapmi is not a self-governing territory and is not limited to one country, the matter was complicated. Some Nordic parliamentarians felt that, as a minority, the Saami have no right to representation and Norway and Sweden were not prepared to make room in their delegations for Saami representatives. As a compromise one representative from each Saami Parliament was granted observer status, one of whom was also given the right to speak. The Saami protested that this was only a symbolic gesture and still demand full membership of the Nordic Council, so that this forum can be used to discuss Saami matters across national boarders.

Sweden: The Swedish Saami Parliament was inaugurated the 26th of August by the Swedish King (see IWGIA Newsletter 4, 1993). However, the first statement in the Saami Parliament was a declaration of distrust of the Swedish minister responsible for Saami affairs, Pär Unckel. Meanwhile, outside the Parliament three Saami activists were on hunger strike in a tent and demonstrators marched through town. The protests were triggered by a loss of Saami hunting rights which came into force in the same law that established the Saami Parliament. Previously, members of Saami communities had the right to hunt small game in the mountain region but the law opened up this hunting to anyone who purchases a license from the Swedish authorities. The important grouse hunting season opened the day before the opening of the Saami Parliament and the Swedish Saami National Association (SSR) had been campaigning for more hunting permits for Saami who are not members of a Saami community. But the SSR proposal was not taken into account and Saami organizations were not properly consulted in the formulation of the new regulation.

The Saami see the opening up of hunting as undermining the right to reindeer herding. The uncontrolled presence of hunters and their dogs could create a considerable disturbance for reindeer herds being gathered for autumn slaughtering. Furthermore, underlying these issues is the question of land rights. The new regulation for hunting licenses rest on the assumption that the mountains are state owned land, and that the government can decide who should administer the hunting. The Saami dispute this and claim the state is encroaching on the private property of the Saami communities. There has been talk of re-opening a law suit on this matter, the Gauto case.

Norway: As in Sweden, the non-private land in northernmost Norway (Finnmarken) is under dispute. The State claims it as state-owned, whereas the Saami claim their rights to it. The Saami Rights Committee

has been investigating Saami land rights since 1980, when it was established following the Alta conflict. Preliminary conclusions, which appeared in the press in September, 1993, show that the Committee is not going to accept Saami land rights. The final decision is expected in 1994. However, very recently the status of the disputed lands has changed. The ownership has been formally transferred from a state authority to a new public company called the Finmark State Forest. The property rights to all state forests were bought out for 2.14 million Norwegian kroner. The state claims, that this is just a formal re-organization and the amount paid represents the production value of the forests. Ole Henrik Magga, President of the Saami Parliament, warned that the state was trying to ensure it position as owner of previously unalienated land. "If the Saami Parliament had known that the interior of Finnmark was up for sale, we would have got a bank loan and bought it", Magga joked wryly (Newsletter 4, 1993). Another administrative change concerns the registration of land. In the new computerized procedure, the state is noted as the owner of the land that was previously registered as non-owned. This is also just a formal change, which should have no legal importance, but the state appears to want written proof of its disputed ownership.

The transfer of land to Finmark State Forest has already had undesirable consequences. The company has given a diamond exploration concession to Rio Holding Norway, a company affiliated to Rio Tinto Zinc. Alarmed by this company's bad reputation among indigenous peoples in other parts of the world, the Norwegian Saami have been protesting. The municipality of Karasjok passed a resolution stating that the concession is not valid as Finmark State Forest is not the legal owner of the Saami land that is being opened up to Rio Holding. The Saami Parliament points out that the concession contravenes ILO Convention 169, which Norway was one of the first countries to ratify. According to the Convention, indigenous peoples have the right to be consulted, when there are plans to exploit resources on their lands. The Saami Law, which is the basis of the Saami Parliament, also states that state authorities should give the Parliament the opportunity to have a say on all important matters regarding Saami culture and society. This procedure was not followed in this case where the Parliament had to take up the matter on its own accord.

The coastal Saami have been demanding their own fishing zone, a demand supported by the Saami Parliament. Now an investigative committee under the Ministry of Fisheries has been established to deal with Saami fishing rights. The investigation is to be completed by the first of September, 1994. The Committee began its work by visiting the

area to listen to the people at a public meeting. Both the fish stocks and the fishing population have been greatly reduced over the last 20 years. There have been several reasons for this: increased deep sea fishing by large boats; changes in the nature of fish stocks; an increased number of seals; the protection of the otter; and changes in fishing regulations which have not favoured small-scale fishing as part of a diversified economy which characterised Saami way of life. The Saami National Association (SLF) claims that Norway must protect Saami occupations according to the ILO Convention and demands an economic protection zone of 12 nautical miles. Other local people may not support this demand in full, but do support some kind of zone or quota to ensure that local fishermen can catch the local stocks of fish.

Russia: There is still a large military presence on the Kola Peninsula and the breakdown of the Soviet State has not made the military system and its personnel more reliable, only made conditions more unstable. The major part of the Russian fleet is stationed in Murmansk which includes a large number of nuclear weapons and nuclear powered engines. In addition there is a nuclear power plant. The Kola Peninsula suffers from heavy radioactive contamination and cancer is increasing among the Saami population. With the current Russian economic crisis the state has no money tackle the problem and, as central control weakens, the situation continues to deteriorate. Even the soldiers seems less controlled and there have been reports of troops attacking herd of reindeer and leaving the slaughtered animals outside the military camps.

Yeltsin's reforms and the market economy are not working to the advantage of the Saami people, who are the first to lose their jobs. Unemployment leads to social problems such as alcoholism and suicides. A decree from the central administration in Moscow, which should protect the traditional occupations and rights of the indigenous people, is not being heeded by the local authorities. Consequently the Saami are unable to maintain their livelihoods through their traditional occupations. Nevertheless, reindeer herding has a great potential if the question of Saami rights were solved. Norwegian Saami have helped their Russian neighbours to improve reindeer herding methods and establish commercial handicraft production.

At the end of 1992 the Special Committee for the UN International Year of Indigenous People was established in Russia with members from many governmental bodies. Sergey Shakhray, former Minister for Nationalities was appointed chairman and Evdokia Gaer, at the Federal Council/Upper Chamber of the Russian Parliament was appointed his

28

Western Siberia. Forest Nenetc, fisheries in Pur-river.
Photo: Alexander Pika.

deputy. The plan of action for the 1993 UN Indigenous Year and the Committee's main activities were concentrated around the organisation of several conferences, meetings and festivals, and E.Gaer visited New York to participate in the inauguration ceremonies. A large international conference was held at Khabarovsk in August 1993.

But the most ambitious project in 1993 was a huge conference held by the Russian government and parliament in September. Officials from the UN and representatives of the indigenous peoples of many countries were invited to participate, as well as Erica Daes (UNWGIP) and Mrs. Henriette Rasmussen, Minister for Social Affairs and the Labour Market in the Greenland Home Rule Government. Yeltsin and Khasbulatov sent congratulations to the conference and important civil servants, especially those with responsibility for national policy, (that is "ethnic"), S. Shakhray and R. Abdulatipov made speeches. But the results of this conference were unfortunately cancelled out when the Moscow coup of October 1993 changed all political life and the principal figures on the Russian political scene. The conference itself was quickly forgotten. Interestingly, the main fighting between the supporters of Yeltsin and Khasbulatov took place while the conference was being held.

Another important event in the sphere of indigenous affairs was the second meeting of the Association of Small Peoples of the North, Siberia and the Far East, which was held in Moscow 23rd to 24th

November, 1993. This meeting was very different from the first, which took place in the Kremlin in 1991 in the presence of Gorbachev and Prime Minister Nickolai Ryszakov. The second meeting was held in Moscow suburbs and the only top official to attend this meeting was Russian Foreign Affairs Minister A. Koziryov who stayed for 15 minutes. The 152 representatives from many ethnic groups and territories of the North and Siberia who attended the meeting voiced their concern about the severe conditions under which they are living and demanded new legislation and financial aid. The meeting also spend a lot of time debating who would be the new President of the Association. In the end Yeremey Danilovich Aipin was elected. He is a member of the Khanty People of Western Siberia, novelist and former member of the Russian Parliament with close ties to the oil and gas industry.

Following his election he immediately proposed changing the title of the association to include the words 'indigenous' and 'small numbered peoples'. However, former president, V. Sanghi refused to accept the new president and hand over the seal, property and documents of the Association to Aipin and the second meeting ended in a split between Aipin's officially recognised association and Sanghi's status was left very unclear. Many representatives felt very discontented with this situation.

Another important event was the adoption by referendum on December 12 of the new constitution of the Russian Federation. In this document there is a special section on Indigenous Peoples. Section 69 states that:

> 'The Russian Federation guarantees the rights of the indigenous small - numbered peoples in accordance with the recognised principles and norms of international law, and with the international agreements of the Russian Federation'.

And in Section 72 - subsection M:

> 'The protection of the environment and traditional way of life of a small ethnic group is the joint responsibility of the Russian Federation and the regional administration.'

At present it is very unclear how it will be possible to use and promote such constitutional rights of the indigenous peoples in Russia. However, before this, indigenous peoples had no special constitutional rights at all.

On the 26th April, 1994, parliamentary hearings were arranged in the lower chamber of the Russian Parliament (the Duma), initiated by Yeremey Danilovich as President of the Association of Indigenous Small-numbered Peoples. There were several reports about the current

legal status of Russian indigenous peoples and the problems of self-government, land ownership, subsistence rights and state economic aid to the Northern regions were discussed. Representatives from the regions described their situation and put forward regular demands for the inclusion of more people and ethnic groups into the officially recognised list of 26 Northern Peoples; reduction of the cost of the airfare in the North; granting money to the kolkhosy and sovkhosy (state farms) which are in a poor financial shape.

Yan Chambers, ILO representative at the UN, was invited to these hearings and gave detailed explanations about the international legal standards applying to indigenous peoples. The hearings recommended that Parliament ratifies ILO Convention 169; adopts as early as possible the law about the status of indigenous Small-Number Peoples of the North; makes amendments of the Land Code and other laws; and request President Yeltsin to issue the uka (order) regarding the UN International Decade of Indigenous Peoples and allocate special funds for the aid of Northern Peoples. There is now a special task force in the Ministry of Nationalities in Russia working on the legislation "The Status of Indigenous Small-Number Peoples of Russia". This group comprises non-indigenous lawyers who were never from the aboriginal groups working with Russian ethnographers from the Institute of Ethnology in Moscow. The draft law is no different from that under discussion five years ago when the Parliament of the then USSR wanted to adopt it: no land rights, no rights to self-government, no special subsistence and economic rights, but mainly declarations that 'indigenous people will have the right to be indigenous... etc.'

In the regions the situation has not improved over the last two years. State farms continue to own the land and two million reindeer belong to the Russian government, not the indigenous peoples. The economy is in a state of crisis, and all of the North is in the hands of the 'white men', that is state industry bosses, the new bureaucrats, the businessmen and the mafia.

Sources

Alaska: Rural Alaska Community Action Program, March 1994. Greenland: Atuagagdliutit/Grønlandsposten; News North; Nunatsiaq News; Sermitsiaq; Tussayaksat

BEST COPY AVAILABLE

32

NORTH AMERICA

The indigenous peoples of **Canada** have twice the infant mortality rate of the rest of the country and on average live ten years less. The suicide rate among aboriginal peoples is three times that of Canada as a whole, while in the 15-25 age range it is six times higher. Even though they constitute 2.5 per cent of the national population, the indigenous peoples make up 9 per cent of prison inmates.

The *Mushuau Innu* of Utshimassits in Labrador reached the headlines in the international press when in January, 1993, six Innu children were found in the middle of the night in an unheated shed in a temperature of minus 40 degrees centigrade. They were intoxicated after sniffing gasoline and shouted to their rescuer that they wanted to die. Since 1991 the Innu at Utshimassits have kept statistics of attempted suicides. For example, in the six month period from July 19th to December 31st, 1993, there were 90 attempted suicides requiring intervention in a community numbering only 500 people.

This stirred the conscience of many Canadians, and the Band Council in Utshimassits has since been negotiating with the Provincial and Federal governments to move the village to a site on the mainland which the Innu themselves have located. The present village, consisting of sub-standard housing with neither water nor sewage, was built by the Newfoundland government on a site not chosen by the Innu.

Focusing on this, as well as earlier relocations of the Mushuau Innu, the Dean of the Common Law section of Ottawa University's Faculty of Law, Donald MacRae, concluded in his report to the Canadian Human Rights Commission that "It is clear that the Mushuau Innu are the victims of ethnocide or cultural genocide", and that "the negligent and abusive actions by the Federal (Canadian) and Newfoundland governments, and their repeated failures to act, amount to systematic and gross violations of human rights of the Mushuau Innu".

In August, 1993, the Innu Nation released a study which concludes that the Department of National Defence's (DND) environmental measures to protect people and wildlife from the negative effects of low-level flight training are not working. These measures are supposed to

prevent overflights of Innu, non-Innu and sensitive wildlife by aircraft belonging to the British, Dutch and German air forces. "The report spells out in scientific language what has always been commonsense to the Innu people," said Daniel Ashini, Director of Innu Rights and Environment for the Innu Nation. "DND's program of trying to avoid people and wildlife can't work because there are simply too many noise sensitive areas to avoid. The military pilots can't both train and avoid people and wildlife at the same time."

Key findings of the Avoidance Program Feasibility Project include:

• The program is not being devised on scientific criteria but through political negotiation between DND, the allied air forces and government wildlife agencies. The result of the negotiation is the maximisation of military flight training and minimisation of avoidance of people and sensitive wildlife areas.

• Little protection is being given to wildlife, Innu and non-Innu hunters and trappers. Endangered wildlife species include the Harlequin Duck and Peregrine Falcon. Extensive overflights of prime wildlife habitat could be generating negative impacts on several wildlife species.

• Avoidance of all prime habitat for ducks, geese, fur-bearing animals, moose, and birds of prey, in addition to caribou concentrations, sports fishing camps, Innu and non-Innu hunting and trapping areas would likely render the flight training impossible.

• The 2.5 nautical mile (5 kilometres) avoidance radius designated around Innu hunting camps does not prevent overflights of Innu hunters and trappers who in general travel far greater distances from their camps (an average of 22.3 kilometres). The Labrador Inuit Association has argued for the avoidance of larger hunting blocks on a seasonal basis but DND has not complied. These blocks are required because they take into account the often shifting nature of hunting and trapping activities. In the case of Innu hunting and trapping, the APF project found that, based on a sample of ten seasons, Innu hunters travelled a maximum of 66 kilometres from their base camps.

• DND's consultants have missed about one-half of the prime duck and geese habitat in their aerial surveys to identify waterfowl concentrations. This has resulted in a great deal of excellent duck and geese habitat being subjected to military overflights with potentially significant impacts such as habitat abandonment. "When the environmental review of the flight training started in 1986, the military was supposedly concerned about the impact of low-level flying on people and

wildlife," said Mr. Ashini. "But what we're seeing now is the exact opposite. They are more concerned about the impact of wildlife and people on low-level flying. We are seeing the Allied air forces pressuring DND to relax the avoidance measures in every way possible, and DND is going to the Canadian Wildlife Service and other agencies to get them to agree to water down the protection measures."

The government of Quebec and Hydro-Quebec are planning to build three large hydroelectric projects on Innu land: Sainte Marguerite III (SM-III), Ashaupmushuan and La Romaine. The entire ecosystem of unceded Innu territory is threatened by these projects. The SM-III project, which includes the diversion of two tributaries of the Moisie River into a giant reservoir, threatens the salmon of the Moisie River on which the Innu of Mani-Utenam depend. The Innu are challenging the complete disregard for their right to self-determination on their lands. Hydro-Quebec will carry out the systematic destruction of the cultural, spiritual and socio-economic basis of the Innu Nation. The Quebec government's own environmental public hearing board, the Bureau d'Audiences Publiques sur l'Environment (BAPE) published a report in June, 1993 which concluded that the SM-III project should be rejected. The Canadian and Quebec governments have completely ignored this report.

The Innu traditionalists are thus initiating a series of non-violent actions to block the unjustified SM-III project, a project which constitutes a violation of the Innu's human rights. The Coalition for Nitassinan demands the immediate cessation of all construction related to the SM-III project and seeks respect for the Innu Nation's right to self-determination. So far, 12 per cent of the adult Innu population of Mani-Utenam have been charged in Quebec court for their opposition to SM-III. More arrests are imminent.

Hydro-Quebec's plans are part of a much larger programme costing $60 billion known as James Bay II (the first James Bay hydroelectric scheme was started in 1973 and is nearly complete). This second phase plans a total of 215 dams and dikes, 23 power stations and 19 river diversions. The Makivik Corporation (established under the agreement arising from the first James Bay project) has negotiated a general agreement for settlement with compensation from Hydro-Quebec and several land claims in the area have been agreed in principle with the government. However Cree, Inuit and Innu representatives are still gravely concerned about the environmental consequences of the project on their communities which will disrupt their traditional way of life and they totally oppose the scheme.

35

In Alberta, the *Lubicon Cree* continue to defend their territory from the continuing invasion of oil and logging interests. For 50 years the Lubicon Nation has wanted its rights recognised because they were not in contact when Treaty Eight was signed between the British government and the other aboriginal peoples of the area. The Federal government refused to recognise Lubicon claims over their territory, offering instead $45 million. This was seen by the Nation as derisory considering the devastation of oil and timber resources which interests such as the multinational paper company Daishowa are constantly taking from their territory. Furthermore the Alberta government is unilaterally offering concessions on Lubicon lands for logging.

The change in government in Canada during the year opened a small possibility for breaking the deadlock in discussions. On February 18th, 1994, Canadian Indian Affairs Minister, Ron Irwin, met with Lubicon Cree Chief, Bernard Ominayak, and discussed a process to begin resolving the claim. Chief Ominayak was cautious as to whether any substantial agreement could arise, but he expressed a hope that "there's going to come a time when we do come to a fair and just settlement for our people".

Native peoples in Canada continue to suffer from the extraction of resources on their territories. The Cree and other neighbours of the Lubicon who live in the Treaty Six area have continued to express great concern for their future over the year. A large delegation of 45 *Cree, Salteaux and Dene* people visited London in November to express their disgust at how their Treaty rights have been violated since the British Crown 'patriated' the Constitution to Canada in 1982. Of particular concern is the construction of one of the biggest pulp mills in the world by Alberta Pacific, which is a Canadian subsidiary of the Japanese company Mitsubishi and the effect on the water table of a heavy-oil steam-injected process used by Esso and other oil companies in Cold Lake, Alberta, to extract the bitumen.

In British Colombia logging continues to devastate the lands of the *Lilo'wat* people. In March they blockaded access to Ure Creek to try and prevent the CRB logging company from stripping the wood from their territories under contract for the international timber corporation Interfor. The Royal Canadian Mounted Police told the blockaders that they had to abandon their attempts to defend their lands. However they are determined to continue because the logging violates official guidelines and is opposed to the independent Tripp Report in January which expressed concern over the effects of the logging on the environment, endangered species such as the Spotted Owl, and above all, the rights of the indigenous Lilo'wat people.

36

The change of President in the **United States** has heralded a change of style in dealings between government and Native Americans, although it is too soon to see any change in the substance of the relationship. The first sign of a change took place when the administration invited indigenous representatives to the White House for a 'High Council with First Americans' on April 29th, 1994 where 300 representatives of the 547 peoples in the United States met with President Clinton. On May 5th this was followed in Albuquerque by a meeting with 200 other leaders known as a 'listening session'. Meanwhile Ada Deer, a Native American *Menominee*, has been appointed Assistant Secretary of the Interior for Indian Affairs (this is head of the Bureau of Indian Affairs).

However in spite of these initial signs of change, the government has still a long way to go before convincing Native Americans of serious shifts of policy. For example, the Health and Human Services budget, which should deal with the serious problems facing Native American health is due to be drastically cut by 12.5 per cent this year. Furthermore, studies over the year show that Native American languages and culture are under threat as never before. In addition statements by the State Department denying indigenous peoples' collective rights provide considerable grounds for concern for the future.

Many Native Americans are imprisoned for political reasons, but the case of Leonard Peltier has become an international symbol. On July 7th 1993, the Eighth Circuit Court of Appeal reaffirmed Leonard Peltier's conviction for the murder of two FBI agents 17 years previously at the Pine Ridge Oglala Sioux Reservation in the State of South Dakota. This took place in spite of the fact that the charges were based on circumstantial or clearly fabricated evidence.

In 1975, the company, Exxon Minerals, discovered one of the largest deposits of copper and zinc sulphide on the Indian Reservation of Mole Lake in Wisconsin. Situated at the headwaters of the River Wolf, the mine should be in production for 20 to 25 years. After a decade of strong opposition, Exxon withdrew in 1986, but returned in 1994 announcing its intention to work with the Canadian company, Rio Algom, under the name 'Crondon Mining Company'.

The mine will affect much more than its 866 acre site because, by the end of its life, it will have produced an estimated 60 million tons of acid waste, which on contact with the air or water becomes sulphuric acid, as well as leaving highly toxic heavy metals such as mercury, lead, zinc, arsenic, copper and cadmium.

The proposed mine is on an area of 20 km² belonging to the *Dene* of Mole Lake reservation. The agreement between the Dene and the US government guarantees access to wild rice, fish and meat in the areas;

indeed Lake Mole Reserve, founded in 1934 is one of the main sources of wild rice in Wisconsin. The River Swamp flows directly through the mining area and the wild rice sources in Rice Lake within the reservation. Furthermore the *Menominee, Potawatomi and Stockbridge-Munsee*, who live nearby, will also be seriously affected by pollution from the mine and the social changes which the new colonists will bring. The four nations have now formed an alliance together with ecologists and fishing people in opposition to the project.

The financial desperation facing many Native American nations has forced some tribal governments into making agreements which could cause Native Americans long-term problems. A particularly pertinent example concerns the *Mescalero Apache* Tribal Council which in February agreed to negotiate with Northern States Power (NSP) so that the company can store high-level nuclear waste on their territory. The Mescalero Apache leaders who signed the deal hope to earn $50 million in lease payments to provide them with resources for the next 40 years.

However Native environmental groups and representatives of the Mescalero Apaches not on the Tribal Council, the *Prairie Island Dakota* and the *Western Shoshone* are vehement in their opposition. The Federal government is meanwhile still working to construct a permament nuclear waste disposal site at nearby Yucca Mountain, Nevada, on the lands of the Western Shoshone in violation of the 1863 Treaty of Ruby Valley.

The *Northern Cheyenne* of Montana are currently in conflict with the United States over coal resources. Throughout the area coal is being mined intensively and, with mass unemployment of 50 per cent on the reservation, the Cheyenne are under great pressure to open up their lands for coal exploitation. For the last 20 years, the northern Cheyenne have successfully held off strip mining on their territory, however in August 1992 the then Chairman of the Tribal Council made an agreement with the North American Coal Company of Dallas to allow for 350 million tons of coal to be strip mined and for the Cheyenne to hold a 51 per cent stake in the operation. However the Chairman was voted out of office a month later and the agreement has not yet been ratified by the Northern Cheyenne.

The long running problem between the *Hopi and Dine* Nations of Arizona continues to cause pain to both peoples who as a result of the implementation of the 1974 'Navajo-Hopi Land Settlement Act' ordered the forced relocation of 10,000 Dine and 100 Hopi. In spite of an Agreement in Principle between the two tribal governments in November 1992 that they would mediate towards a final settlement, the

positions of both tribal councils throughout 1993 slipped further apart and the future looks particularly bleak for those Dine and Hopi resisting relocation.

Sources

Bank Information Centre, Coalition for Nitassinan, Confederacy of Treaty Six First Nations, Forest-Arc, Fourth World Bulletin, Georg Henriksen, Lubicon Lake Indian Nation, IPS, Survival International.

39

BEST COPY AVAiLABLE

40

MEXICO AND CENTRAL AMERICA

For the indigenous peoples of the Americas, 1993 and the beginning of 1994 have seen important advances in the struggle for their rights. In **Mexico**, as in other parts of the continent, territorial demands are one of the indigenous peoples' main demands. Here the land problem has its origins in the agrarian reform which was not put into practice in many regions, as testified by the problem in Chiapas. However, the change in the Constitution and the law on land in 1992 allowed for private property of up to 500 hectares and permitted the sale of *ejido* land. This has led to an enormous problem for indigenous communities which, because of their increased poverty, have found themselves forced to sell their land in order to survive. It is precisely the weakness of territorial protection which prompted the revision of Article 27 of the Mexican Constitution in 1992. This revision also modified Article 30 which comprised freedom of worship, which means that all religious institutions can acquire legal status and own lands in order to subsist. In the case of Chiapas, there are *caciques* (indigenous leaders) who have thrown indigenous people out of their communities because of their membership of a particular Protestant sect and, in a few cases, for becoming members of the Catholic Church. This situation has arisen because many of these caciques wield considerable political power in the municipalities and have the support of the official PRI party. The caciques also have economic control based on a monopoly over drinks, candles and transport. Those members of the community who do not participate in the traditional ceremonies and, moreover, do not support the economic base of 'caciquismo', suffer the consequences. It is calculated that in Chiapas the number of indigenous people thrown out of the communities and now living in San Cristóbal de las Casas is approaching 15,000.

Indigenous peoples in Mexico face violations of human rights on a daily basis. During 1993, six school teachers were assassinated in Oaxaca for trying to encourage land recuperation by indigenous peoples. On the 28th January, 1993, 276 members of the community of Emiliano Zapata de Chiapas, occuped lands which they have considered theirs for 20 years. They were all expelled and 13 people are still being detained. Similar

41

incidents occured in Veracruz, Puebla and other states with an indigenous population. There are currently warrants out for the arrest of 6,000 indigenous people throughout Mexico. In Chiapas alone, 15,000 indigenous people die each year from curable diseases.

As all of Mexico was celebrating the end of 1993 and contemplating the beginning of the North American Free Trade Area agreement (NAFTA), four towns in the state of Chiapas (San Cristóbal, Ocosingo, Altamirano and Las Margaritas) were occuped by some one thousand fighters of the Zapata Army for National Liberation (EZLN). Over the following 24 hours a total of 14 municipalities fell to the rebels, the governor of Chiapas, General Absalón Castellanos, was kidnapped, and 179 prisoners were set free from the jail in San Bartolomé de las Casas. Although the government and the media rejected any possibility of this being a popular rising, but rather presented it as a blow by 'terrorists', a huge military force was moblised in order to re-take the occupied areas. Between the 2nd and 12th January, some 15,000 soldiers began a bloody repression against communities which were supposed to have been the Zapatista bases. According to human rights organisations, journalists and indigenous peoples in areas where the fighting took place, the military carried out extra-judicial executions of prisoners and badly treated innocent civilians. It is estimated that more than 200 people were killed over the two weeks of fighting.

It is clear that the EZLN were much more than just an isolated rebel group. Their forces are calculated to have exceeded 15,000 fighters, fighting for the main demands of the indigenous peoples and peasants of Chiapas.

In its first communications, EZLN demanded direct negotiations with the central government in order to revise the Free Trade Area agreement and avoid it becoming a "death sentence for the indigenous peoples". The Zapatistas also demanded that Article 27 be annulled from the Constitution and that an improvement plan for the health and education sectors be discussed.

A few days after the armed uprising, 280 regional organisations formed the State Council for Indigenous and Peasant Organisations (CEOIC). On the 6th March, under the banner 'land and democrary', the main towns of Chiapas were the scene of marches promoted by the member organisations of the CEOIC to force an immediate response from the government to their demands. This organisation wants land handed over to the people who work on it, all mayors of towns and cities in the state to be dismissed, the Mexican army returned to its barracks, the cessation of violations of human rights, and attention for those displaced by the armed conflict. Today, the CEOIC appears to be

BEST COPY AVAILABLE

the third organising body in Chiapas State, after the government and the Zapatista Army.

On the 16th January, the Mexican president, Carlos Salinas de Gortiari, presented an Amnesty Law to the Camera of Deputies as a precondition for the negotiations with the Zapatista Army, which in turn respected the ceasefire and asked the Bishop of San Cristóbal, Don Samuel Ruiz, to act as mediator.

The first day of sustained dialogue between the Zapatista guerillas and the Commission for Peace in Chiapas took place on the 2nd of March. A consensus document called 'Compromises for a Dignified Peace in Chiapas' responded to the insurgents' 34 demands. In terms of democratisation, the government promised to hold an extraordinary session of the Mexican Congress in order to reform the electoral laws and create a larger number of electoral districts to guarantee indigenous representation at the local and federal levels. In the state of Chiapas reforms are to be introduced in the judicial system which will guarantee respect for human rights, attend to the agrarian needs of the indigenous communities and forbid expulsions from these communities. Meanwhile at the Federal level, discrimination against the indigenous peoples will be considered a crime and a Procurator in Defence of Indigenous Rights will be created with the main objective of respecting the rights, dignity, culture and traditions of the original peoples throughout the country. Furthermore, indigenous languages will receive official recognition.

Bearing in mind that in Chiapas the agrarian reform has not been fully carried out, the consensus document ensures that amendments to the Agrarian Justice Law will be drawn up for this state encompassing the break up of large farms and protecting the patrimony of the indigenous communities.

The parties established that, over the space of 90 days, the Secretary of Commerce and Industrial Promotion will carry out a study of the impact of NAFTA on indigenous communities.

Concerning education, the document sets out that there will be new educational institutions and an improvement in the quality of public education, including the use of bilingual teachers.

Furthermore, the agreement states that indigenous people detained for political motives will have their cases reviewed and immediately after peace has been signed, an amnesty for the insurgents will come into effect.

The Zapatista rebellion increased public awareness of many demands and claims by the civil society: by the indigenous peoples, NGOs, political parties and social organisations.

Some months before the armed conflict in Chiapas the II Indigenous Peoples' Summit was held in Oaxtepec, from the 4th to 8th October, 1993. This event noted the importance of the Decade of the Rights of Indigenous Peoples, proposed by Rigoberta Menchú at the 48th session of the General Assembly of the United Nations. In order to make the activities of the Decade effective it was decided to establish an information and documentation network at the disposal of indigenous peoples and call on all indigenous organisations worldwide to spread the objectives, goals and strategies of the Decade. The Summit also exhorted UN bodies and organisations to lend their support to the Working Group on Indigenous Populations to help it complete its present mandate, as well as exploring means to achieve the participation of the indigenous peoples as independent experts and members of the Working Group. It called for collaboration in an Independent Indigenous Fund administered by indigenous peoples themselves, created at this II Summit, and to set up an indigenous body for mediating conflicts with national and international bodies.

Moving on from the Oaxtepec and Chimaltenango Summits, a new assembly was held in Mexico City between the 9th and 10th May, 1994. The Indigenous Initiative for Peace was constituted, committed to working for the protection of indigenous rights and contributing to the establishment of legal instruments for making these rights effective. This body also proposed to promote the peaceful resolution of the controversies affecting indigenous peoples, for which it will create a team of international and independent human rights observers to monitor and report on crises or conflict situations, at the same time as setting up a mechanism for mediation, arbitration and the prevention and solution of conflicts. The Indigenous Initiative was headed by Rigoberta Menchú and leaders from Canada, Chile, Ecuador, Mexico, Nicaragua, Panama and the US. The Indigenous Initiative also prepared its own agenda for the Indigenous Peoples' Decade, and a programme of action which will be put forward for consideration at the next UN meeting in Geneva in July.

In **Guatemala**, president Serrano was obliged to stand down because of the ungovernable situation in which he left the county after his 'autocoup' of May, 1993. A few weeks later, the National Congress surprisingly elected Ramiro León Carpio, the human rights ombudsman, as Serrano's successor. However, satisfaction over the election of Carpio was not sustained by his first months in government. From one day to the next, he put aside his previous criticisms as ombudsman of the military for their responsibility for numerous massacres, and he also left aside plans to do away with the Civil Defence Patrols (PAC). The

44

PAC are supposedly voluntary self-defence bodies under the command of the army, whose objective is to protect the communities from guerrilla attacks. In practice, there is forced recruitment without pay, and they are used to repress the population and used as cannon fodder in clashes with rebel forces. The PACs have come to replace the local authorities and have converted themselves into an illegitimate power whith decree over life and death. The human rights organisations have received a huge number of denunciations of abuses by PACs over the past months. These have comprised illegal detention, threats and torture. The suppression of the PACs has been one of the main demands of the popular organisations.

In spite of the change of attitude of the new president, the human rights bodies recognise that there is a considerable decrease in indiscriminate repression and, in spite of the continuation of detention and killings, these have become more selective. Yet, although there is a decrease in the number of physical attacks, the structures which permit, succour and protect the groups which abuse such rights, continue untouched. Thus, the impunity continues to be an obstacle to establishing a just state.

Together with the need to have talks with the guerrillas (the Guatemalan Revolutionary Union - URNG), the Guatemalan government is faced with another very delicate political question: the return of refugees.

At present there are around 200,000 refugees, most of whom are in Mexico, although the UNHCR recognises that there are approximately 40,000 in the process of returning. The question of returning the refugees has become one of the main cornerstones in the peace process. The 1993 UNHCR returnees programme comprised some 3,000 Guatemalans; in 1994, it hopes to support the repatriation of 10,000.

1993 is said to have been characterised by increased activity among the civil sectors and increased co-ordination between the human rights NGOs over problems such as abuse of civil and political rights and the lack of state policies for the protection of these rights.

One of the most active organisations in the country is the Guatemalan National Widows Commission (CONAVIGUA), which at the end of October 1993, held the public's attention for several weeks by their occupation of the Organisation of American States' (OAS) offices for 22 days to draw attention to their demands. Although this measure received a lot of publicity and involved some of the highest officials in the national government and the OAS, the authorities did not give in to the demands of the demonstrators, but remarked on their high levels of organisation and capacity to mobilise themselves.

A new alliance of organisations in defence of human rights, the National Commission of Human Rights (CONADEHUA), was formed in October 1993. Forty eight hours after its formation, it received its first death threats. Two weeks later it carried out its first direct action, occupying the Congress and demanding that it forms a 'Commission for Truth'. The occupation lasted 72 hours without achieving any result. However, on the same day, the offices of one of its member organisations, the Mutual Aid Group (GAM), were razed to the ground.

For their part, the indigenous organisations continue to experience institutionalised racism in Guatemala. They continue to be denied access to political power and are kept in conditions of extreme poverty. Violations of the right to life and physical integrity mainly fall upon the indigenous population.

While military service is considered in the Constitution as a 'citizen's right', the way in which military recruitment is carried out abuses individual freedoms, because it is forced and discriminatory, and aimed at indigenous youths who are practically kidnapped.

From the 24th November to the 7th December, 1993, UN independent expert, Monica Pinto, visited Guatemala charged with the task of examining the human rights situation in the country. With regard to the indigenous question, Pinto expressed the precariousness of the states' policy. The legal, socio-political and economic reality showed a real discrimination against the indigenous population. Consequently, Pinto noted that "the adoption of the necessary laws is urgent...in order to steadily reach a point where the principle of equality is a reality". She wanted concrete measures to be adopted which would ensure in practice the provision of the basic necessities and the preservation of the cultural patrimony of the indigenous communities, and furthermore that political space be made for the genuine representatives of the indigenous communities.

On the 21st May, 1994, 5,000 indigenous people marched on the streets of the capital of Guatemala to demand information about a 'Commission for Truth' which would clarify the crimes committed over 34 years of war which has cost the lives of 100,000 people. The indigenous peoples, lead by the National Commission of Human Rights mobilised at the moment when, in Puebla, Mexico, a new round of negotiations between the government and the guerrillas were taking place, in order to discuss the problem of population dislocated by the violent conflict. The theme of the 'Commission for Truth', to which the army objected, was to be discussed in turn in Oslo, Norway, at the end of May. In accordance with the agreement between the government and the URNG, a global peace agreement will be signed in December, 1994.

With the progress made by the peace process, Guatemala became the scene of important international events in the indigenous world. From the 24th to the 28th May, 1993, with the attendance of leaders from all over the world, the First Summit of Indigenous Peoples was held in Chimaltenango, organised by Rigoberta Menchú in her capacity as Goodwill Ambassador for the International Year for Indigenous People, and representing the UN Secretary General. This meeting formed one of the satellite conferences of the World Conference on Human Rights in Vienna in June, 1993. The agenda for the event focused the discussion on 'International Bodies and Instruments and Indigenous Rights', in particular analysing the achievements and limitations of the UN Working Group on Indigenous Populations, the Universal Declaration, ILO Convention 169 and other treaties. It also carried out an evaluation of the International Year for Indigenous People and agreed a plan of work for the International Decade of Indigenous Peoples. The summit concluded with the approval of the Declaration of B'okob.

There are also glimmers of a less violent future in **El Salvador**. In December 1992, the end of the armed conflict was formalised and, at the same time, the continuation of the demobilisation of the armed forces and the Marabundo Marti Liberation Front (FMLN) was agreed by both parties during the peace accords. In March 1993, the UN 'Commission for Truth' published the results of its investigations into abuses of human rights and, five days later, the government approved a general amnesty for all those involved in war crimes, including those mentioned in the Commission of Truth report. Human rights commissions estimate that the number killed during the war in El Salvador reached 70,000.

Apart from some problems in demobilising the army and FMLN troops, the peace process has continued uninterrupted culminating in the presidential elections in 1994. Several indigenous organisations actively participated, supporting different initiatives which promoted the peace process. Nevertheless, none of the electoral programmes included proposals for solving the demands of the indigenous peoples. At present, indigenous affairs is co-ordinated by the Ministry of Culture where the possibility of providing bilingual education in areas such as Sonsonate is being discussed. But more sensitive questions such as land ownership, have not been among the themes for discussion by the parties which aspire to power. However, neither the FMLN nor ARENA reject the possibility of creating a sub-secretary for indigenous affairs. After two rounds of elections, the conservative candidate Calderón emerged the victor.

The indigenous National Indigenous Association of El Salvador, ANIS, had warned that, in spite of the advances made in the pacification of the country, serious abuses of human rights are still being reported, mainly related to land ownership.

Land rights are also one of the main demands of the indigenous peoples in **Honduras**. In July, 1993, the Honduran indigenous leader, Jacinto Molina, travelled for the first time to the UN Working Group on Indigenous Populations. There he confirmed that the government's adoption of the so-called 'agricultural modernisation law' ran contrary to the interests of the indigenous peoples and, moreover, it attempts to use the best lands where indigenous people live for tourism and fishing. This is the situation in, for example, the *Garifuna* community of Limón, in the Department of Colón. Furthermore, many *Misquitos* are paying with their lives in the Honduran fishing industry. Since 1976, 149 divers have died and more than 250 have been seriously injured through lobster fishing.

On the 27th February, 1994, the second elections for the Atlantic Autonomous Regions took place in **Nicaragua**, under the auspices of the political parties and international observers. These autonomous regions correspond to 43 per cent of the national territory, inhabited by approximately 10 per cent of the population, half of which is Mestizo. The indigenous population comprises some 100,000 *Miskitu*, 9,000 *Sumu*, and 1,000 *Rama*. The black population numbers more than 40,000 persons. Administratively, the autonomous territory is divided into the Northern Atlantic Autonomous Region (RAAN), where the Miskitu are in the majority, and the Southern Atlantic Autonomous Region (RAAS). The 1990 elections coincided with the national elections in which the National Opposition Union (UNO) gained a majority in RAAS, while the Miskitu voted overwhelmingly for the old anti-Sandinist resistence, the Tapti Tasba Masrika Asla Takanka (YATAMA) in RAAN, but with a strong anti-Sandinist vote in both regions.

The first four years of autonomous government have not satisfied the expectations of the population. The regional governments have been faced with a period of social disintegration, massive unemployment and an increase in the crime rate for which neither YATAMA nor the UNO have presented clear alternatives.

The 7th Assembly of YATAMA in May, 1993, solved some of the division in YATAMA and united the candidates from the Liberal Constitutionalist Party (PLC). While only four parties put up candidates in the 1994 elections (UNO, FSLN - Sandinista Front for Na-

48

tional Liberation, YATAMA and PUCA, the United Central American Party), the political spectrum in 1994 was more confusing with 13 different options in RAAS and 11 in RAAN. The final results of the voting showed a marked downward slide for YATAMA and UNO while the FSLN maintained a solid position in both regions.

In **Costa Rica**, land ownership is also one of the fundamental problems facing the indigenous peoples. In 1977 Indigenous Law 6,172 was passed which established that indigenous territories were inalienable, imprescriptible, untransferable and absolutely exclusive to the indigenous peoples of Costa Rica. Nevertheless, since the law came into force it has not been adhered to. It was modified in 1982 with regard to mineral resources which restricted indigenous rights and, in 1993, a new amendment was presented for the exploitation of hydrocarbons which made the exploration and exploitation of oil by private companies much more advantageous. With the new legislation the indigenous peoples are no longer effectively co-owners of the subsoil because they are unable to intervene in the issue of exploitation permits. In 1992 the Ministry of Natural Resources, Energy and Mines (MIRENEM) approved 25 applications for mineral exploitation in indigenous zones. During 1993 some 200 applications were made and, according to newspaper reports, at least 20 companies are interested in exploiting the Talamanca, Chirripo and Telire reserves, among others. There is also news of permission being given for copper and gold exploitation in the Bribrí reserve by the Oceanic Mining Society S.A.. The exploitation zone covers 25 per cent of the reserve where there are indigenous cemeteries and other sacred sites. MIRENEM has announced that it is studying a project for coal exploitation in an area of 120 kms. of the Bribrí reserve.

But it is not only the search for minerals which affects the indigenous peoples, the search for sites for water-powered energy is also a threat. For example, in the case of the Boruca, the Costa Rican Electricity Institute is building the Boruca Hydroelectric Project for which it is building a 250 km-long lake which will involve the displacement of 20 indigenous communities.

On the 27th and 28th May, 1993, the Coordinadora of the Indigenous Peoples of **Panama** (CONAPIP), organised a work stoppage which, for the first time in the history of the country, caught the nation's attention when it received support from all the popular sectors. This measure arose from the lack of response in the implementation of laws regarding indigenous rights. The activities originated in the Kuna Madungandi Comarca, also known as Alto Bayano, where the *Kuna*

49

and *Emberas* live and where over the last 20 years they have suffered from an accelerating process of deforestation. The Kuna and Embera also maintain that they are being excluded from the integration process which is being discussed with Colombia and which includes opening up a road through the territories of both groups in the eastern rainforest of Darian. This stretch of road is all that remains to unite the whole American continent by the Panamerican highway. The indigenous peoples state that the construction of the road will bring serious environmental consequences and attract large numbers of colonists, thus threatening the indigenous peoples who live in the area.

The stoppage began when thousands of indigenous peoples from all over the country closed the main roads and occupied several public offices. The *Ngobe* also marched in the streets of Bocas de Toro, while the Kuna from the San Blas Comarca decreed that the ports and airports also be closed. On the 27th May, CONAPIP gave the government 48 hours to initiate a dialogue with the indigenous leaders on the land question but one day later the authorities severely clamped down on the community of Alto Bayano, firing at people, hitting out and using tear gas. Police brutality was also felt among the Ngobe on the border with Costa Rica. There the indigenous youth, Saturnino Aguirre, died after being struck by the police. The government denied any responsibility for the acts but decided that the Executive Power should form a commission, together with indigenous representatives, to deal with indigenous demands.

The incidents in May stirred the different indigenous peoples into uniting forces. Subsequently, on 19th November, 1993, they discussed the basis of a plan of action designed to achieve territorial autonomy for the their *comarcas* (reserves) and respect for their culture and traditions. This was the first time that representatives of the *Ngobe, Bugle, Kuna, Embera* and *Waunnan* had met together in a congress to present a communal demand for indigenous autonomy. At the same time, the Indigenous Congress asked the government to suspend the concessions that had been authorised to private companies for mining and timber exploitation on lands occupied by indigenous communities. The delegates concluded the congress with a statement in favour of a communal strategy and a demand for fulfilment of the articles of ILO Convention 169.

50

51 BEST COPY AVAILABLE

SOUTH AMERICA

In **Venezuela** the indigenous *Wayu* are demanding that the responsibility for indigenous people killed on the 12th October 1992 is cleared up for once and for all. This was the day when the then President of the Republic visited the state of Zulia and when, in confusion, the presidential escort opened fire killing two people and wounding another five, all Wayu. First of all it was justified as an anti-subversive action but later official spokespersons contradicted this by explaining that it was a simple incident concerning "drunk Indians". The families of the victims and the injured began a court case for compensation but when they had not received a response by February, 1993, took legal action against the Venezuelan state which was responsible for the injuries they sustained. What was quite new in this action was that they based their claims not on civil law but also on Wayu customary law. By means of various national statutes, Venezuela has accepted, in general, the legitimacy of the indigenous legal systems in the country, at least as a subsidiary source of law and now, for the first time, a demand for compensation from the state has been based in indigenous law. The case illustrates the orientation of indigenous politics in Venezuela throughout 1993 and the beginning of 1994. On the one hand, it is characterised by a lack of protection for indigenous peoples in the face of threats to their physical and cultural existence. On the other hand, it is characterised by a growing indigenous mobilisation in demand for the respect and protection which the Venezuelan state denies them.

On the 22nd April, the 'World Earth Day', there was a national indigenous march to the Congress of the Republic in Caracas. Thousands of indigenous people demanded the Venezuelan government's immediate ratification of ILO Convention 169. They stressed, above all, the dangers which the indigenous peoples run because of restrictions on the use of natural resources due to the establishment of the so-called Special Protection Areas (Areas Bajo Régimenes Especiales). Paradoxically, these restrictions are not applied in the same way for mining or lumbering consortiums.

In June, representatives of the *Yukpa* and *Bari* participated in the Non-Governmental Forum of the Conference on Human Rights in

Vienna. On one panel on the 'Exploitation of Natural Resources and the Violation of the Rights of Indigenous Peoples' they denounced mining in the Sierra de Perijá (see IWGIA Newsletter 1993/4). The panel, which comprised international experts on indigenous questions, judged the Venezuela government to be guilty of serious violations of human rights against the Yukpa and Bari by authorising mining concessions for various companies without respect for indigenous interests.

One month later, the president of the National Indian Council of Venezuela informed the UN Working Group on Indigenous Populations that indigenous groups throughout the country were being threatened by decisions made by the state which ignored the indigenous situation. These included authorizations for deforestation; granting mining concessions and promoting agrarian expansion on indigenous territories by large landowners.

The massacre carried out by Brazilian *garimpeiros* against the indigenous *Yanomami* in August received worldwide condemnation. An indigenous survivor indicated that the killings occurred in Venezuelan territory and as a result the government set up an investigatory commission. This commission established that 16 indigenous Yanomami were assassinated by 23 Brazilian garimpeiros on Venezuelan territory. The Venezuelan government was heavily criticised for not using its political and diplomatic influence to force neighbouring Brazil to clarify the case. Paciano Padrón, Parliamentary deputy, deplored the silence and the indifference of the Venezuelan government and also that the garimpeiros continued doing as they pleased in Venezuela.

At the end of October the National Indigenist Superintendency (Fiscalía Nacional Indigenista) organised its 1st International Congress of Indigenous Human Rights with the aim of drawing together the criteria employed by different bodies relating to the country's indigenist policy. This forum criticised the 'urban scheme' which is being imposed on the indigenous communities, and which runs contrary to patterns of traditional settlement. This policy is important in relation to indigenous territories in that where the population appears to be concentrated in small village areas, the state argues that the indigenous territories are depopulated, and thus promotes their colonisation, exploitation and plunder.

In the first days of 1994, the country experienced the worst tragedy in its prison history. A revolt of prisoners in the Sabaneta prison in Maracaibo left some 100 prisoners dead. Internal fighting caused fires in different wings of the prison and, according to testimonies, prison guards refused to open the windows when the building was ablaze.

Many of the dead were indigenous Wayu. The Ministry of Justice admitted that it could not protect the lives of prisoners in the country's jails. This situation is leading to constant unrest among prisoners and the revolt in Maracaibo was not the first.

Unfortunately, the year continued with the assassination of more indigenous people in Venezuela. On the 2nd of February, 1994, the Venezuelan army shot three indigenous Yukpa on their ancestral territory in the Piedmont of the Sierra de Perijá. They were found felling trees and were shot when they refused to hand over the timber. This tragedy was remembered in the indigenous statement on International Earth Day in Caracas: "They assassinated the Yukpa Indians for a few cubic metres of wood, but at the same time the state authorities pretend to ignore the huge cargos of wood which private companies extract daily by lorry from the Sierra de Perijá, indigenous land". In response to the international protests, the Attorney General of the Republic requested that the case be investigated and those responsible be punished. The new President of Venezuela, Rafael Caldera, enjoys the reputation of being committed to the human rights cause. It remains to be seen now whether the killings of the indigenous Yukpa will be cleared up. Will those responsible be punished or not?

Guyana's forests were until recently some of the most secure in the tropics. However, largely as a result of the heavy pressure from creditor nations, now coordinated by the Caribbean Group for Cooperation in Economic Development, the country has been opened up to foreign investment. The package of debt rescheduling, structural adjustment, political and economic liberalisation and the promotion of 'foreign direct investment' has been pushed through with scant consideration for the social and environmental consequences. One result has been a massive increase in mining and logging activities, which threaten serious environmental damage and a disruption of the lives of the indigenous peoples who make up the majority of the population in the interior.

In 1989 only some 2.4 m ha. of Guyana's forests were under exploitation, yet today contracts for more then 8 m ha. have been signed and a further 4 m ha. are rumoured to be in the pipeline. The Guyana Forestry Commission is patently unable to control this massive expansion of logging. Presently, it has only some 5 trained foresters and a tiny budget. Not only is it weak but politically captive. The World Bank's own studies agree that the Commission is in fact controlled by the industry that it is supposed to regulate. As a recent World Bank study has concluded:'the agency is clearly unable to perform its func-

tions... is largely unable to collect the fees it is due and is unable to enforce planning requirements and environmental safeguards.'

The majority of the new investors are Asian companies - mainly Malaysian and Korean - who, having exhausted the forests of South East Asia, are moving west. They bring with them their capital, second hand machinery, labour force and marketing connections.

Meanwhile, the Government is pushing ahead with the completion of the highway linking Boa Vista in northern Brazil with the capital Georgetown. This is being hurried through despite repeated calls for a comprehensive social and environmental impact assessment.

Successive studies by the Amerindian Research Unit of the University of Guyana have shown that the Government is unable to regulate access to the country along this road, much less control the activities of those in the country once they cross the border - impacts which will be aggravated once the road links up with the network for logging tracks cris-crossing the interior. Illegal cross-border penetrations are already a severe problem in the south of the country, with cattle rustling and illegal mining activities on the increase.

All these developments pose a serious threat to the indigenous peoples who make up the majority population of the interior. Yet despite the fact that the recognition of indigenous lands was a condition of Guyana's Independence, indigenous land rights remain inadequately recognised and poorly defined. Where titles have been granted, lands are not surveyed, mapped and demarcated and no overall evaluation of the status of Amerindian land claims has been carried out since the 1960s. Many communities thus find themselves in dispute with encroaching ranchers, loggers and miners.

Repeated calls by the indigenous people for a regularisation of their lands have so far fallen on deaf ears.

In August, in **Colombia**, the National Indigenous Organisation (ONIC) denounced the government for its failure to comply with the agreements with respect to territorial autonomy. The indigenous protest focused on the lack of arrangements made to carry out measures to promote territorial autonomy. The special territorial regime for the 'resguardos' (reserves) has been a pivotal point for indigenous political participation since 1990 when indigenous representatives were elected to the Constituent Assembly. In 1991 the Assembly drew up a new political charter recognising Colombia's multi-ethnic and pluricultural character. Among the complaints registered by ONIC are the lack of land titling by the Agrarian Reform Institute and the scant extensions made to resguardos which were established prior to the Constituent Assembly.

ONIC also denounced the proliferation of paramilitary groups in the service of landowners and drug-traffickers. This has meant that the recovery of lands for indigenous and peasant communities has come up against strong opposition which has cost the lives of several indigenous people. This spiral of violence is threatening the recent achievements made by the indigenous communities in terms of improved economic, territorial and political autonomy. At midnight on the 26th March, four indigenous *Zenu* leaders from the San Andres de Sotavento reserve were removed from a bus by a group of uniformed people and killed. Among the dead were the head of the reserve, Hector Malo Vergara, and the assistant secretary general of ONIC, Porfilio Ayala. Malo Vergara had been a parliamentary candidate in the 13th March elections. These recent deaths bring the number of indigenous people assassinated in San Andres de Sotavento to 26 since 1987 when the Zenu began a campaign to recover their traditional lands.

In the Sierra Nevada, the violent attacks are again being carried out against the indigenous population. On the 13th April, 1993, members of the Colombian army killed Gregorio Nieves, an indigenous *Arzario*. Two years previously 20 indigenous *Paeces* from the Huellas reserve were killed and the responsibility for the act lay with the police. On the 8th July, 1993, the Solicitor General decided to absolve the police of formulated charges. Unfortunately, peace still seems to be a long way off in Colombia. At the national level, more than 70 indigenous persons have lost their lives in the last four years in the struggle for land. The president of ONIC, Abadio Green, said that the March massacre was a response to the struggle being carried out by the indigenous peoples of Colombia. "For decades," said Green, "political leaders have treated the Indians as if they were stupid. Now, thanks to the constitutional reform of 1991, the politicians ought to treat us as equals but many of them do not want to accept our rights".

The indigenous *Nukak*, in the Amazon department of Guaviare, are being seriously threated at present. In July 1993, ONIC presented an urgent call to the UN in Geneva for a guarantee for the right of the Nukak, the last hunter-gatherer people in Colombia, to exist. Since the beginning of 1993, their situation has been considerably aggravated by the invasion of colonists onto their territories and the alarming increase in fatal diseases, such as flu, measles and hepatitis, which this has brought. Over the last five years, ONIC has been insisting that the authorities create a Reserve for the Nukak, but the Colombian Agrarian Reform Institute (INCORA), the body responsible for land titling, has procrastinated for over a year in making a decision, in spite of the fact that the legal requirements have been complete since the 8th November, 1992.

On the 18th of August, Sendero Luminoso carried out one of its most ferocious attacks in the River Ene valley, **Peru**. On this occasion 80 people were killed, 30 of whom were indigenous *Ashaninkas*. According to witnesses, a column of more than 50 persons, dressed in traditional Ashaninka clothes entered the community of Tahuantisuyd, where they killed 21 people with arrows and machetes. Later they went on to another six villages where they killed some 40 to 50 people and wounded about ten children. Some indigenous people have stated that the massacre was the product of reprisal against the communities which formed self-defence groups, the so-called 'rondas', with the support of the Peruvian army. In November 1993 and January and February 1994 Sendero Luminoso also attacked different Ashaninka communities leaving more people dead and injured.

In November, in response to the violence against the Ashaninka people, the First Ashaninka Summit took place in Satipo. This historical meeting was attended by 178 delegates from all the Ashaninka organisations of the Central Rainforest in order to find a united response to the many urgent problems which beset this people, aggravated by the violence which reigns in the region. Among the agreements reached, the Ashaninka proclaimed an emergency situation because of the extreme poverty they were experiencing as a consequence of the political violence and social breakdown in Peru. They demanded that the military authorities and the judiciary immediately free all Ashaninka being held unjustly for defending their communities.

On the 2nd December, 1993, the Peruvian government signed ILO Convention 169 on Indigenous and Tribal Peoples. The Convention recognises the rights to property and the possession of land which indigenous peoples have traditionally occupied and, furthermore, indicates that governments ought to take the necessary measure to safeguard the rights of those interested in utilising land which is not exclusively occupied by them but to which they have traditionally had access. Nevertheless, in Chapter VI, Articles 88 and 89 of the recently revised Constitution, the guarantees to fundamental rights of inalienability of indigenous lands have been removed. In this situation, the Peruvian indigenous organisations have mobilised to pressure the Peruvian government to modify the Articles so that they accord with the international legislation to which it has just subscribed.

Meanwhile, the Interethnic Association for the Development of the Peruvian Rainforest (AIDESEP) continues implementing an extensive programme of demarcation and titling of communal territories in the Central Rainforest. This project, financed by the Danish Ministry of

Delivering the property titles to the Indigenous Communities at Ucayali. Photo: Pablo Lasansky

External Relations via IWGIA, has titled more than 100 native communities, covering an area of almost 2,000,000 hectares in the Ucayali region. The current phase of work concerns the demarcation of another 100 communities and the establishment of eight Communal Reserves.

Between the 25th and 31st August, Iquitos was the location for the II Conference of the World Alliance of Indigenous and Tribal Peoples of the Tropical Forests with the participation of 31 organisations from Asia, Africa, Central America, the Caribbean and South America. The Conference redefined the criteria for membership of the Alliance and the internal structure which was adopted at the first meeting in Penang in 1992. Among other resolutions, it also drew up a petition to encourage governments to ratify ILO Convention 169 and to apply the conclusions and recommendations of the UN meeting of experts held in Nuuk, Greenland, in 1991.

In **Ecuador** oil companies continue their expansion through the Amazon. The main force of the oil activities was concentrated in the provinces of Napo and Sucumbíos under the responsibility of Texaco until 1990 when the contract was taken over by the company, Petroecuador. The Texaco company created serious environmental and social upheavals without providing any compensation. Meanwhile, the government has called for international bids for the construction of an

oil pipeline and road some 172 km in length in the eastern province of Pastaza. The indigenous organisations oppose the project because they believe it will provoke a massive influx of colonists and because there are no sufficient guarantees for environmental protection. The bidding for the oil pipeline and the road are in addition to the opening in January of another ten areas in the Amazon region for oil exploration and exploitation covering an area of three million hectares. A total of 30 per cent of the Ecuadorian Amazon is at present committed to oil extraction activities.

To try to halt oil-related activities in the rainforest, the Coordinadora of the Amazon Basin (COICA), the Confederation of Indigenous Nationalities of the Amazon (CONFENIAE) and environmental organisations have begun a campaign called 'Amazonia for Life'. The campaign demands an environmental audit by Texaco and the reparation of damages incurred; an international boycott of Texaco until it makes reparations for environmental destruction in the Ecuadorian Amazon; the cancellation of the contract with the Maxus company in Block 16; support for the demand for a moratorium on all commercial extractive activities or resources in the territory of the *Huaorani*; and the creation of an independent surveillance system to monitor the environment, in which the affected parties can participate.

Meanwhile, in June, the Confederation of Indigenous Nationalities of Ecuador (CONAIE) called for a day of protest against the government's refusal to attend to indigenous peoples' demands concerning territorial conflicts. At that time there was a series of confrontations with the military which resulted in the death of three indigenous people and several were injured. On the 29th June, the government agreed to resume dialogue with the indigenous Confederation. On this occasion CONAIE presented an agrarian project to be raised at the National Parliament. At the same time they pressed the authorities for a solution to the hundreds of land conflicts which the Ecuadorian judiciary had been processing for several years.

In November more than 100 indigenous leaders, representing some 1,000 communities, initiated a four-day convention to install the first indigenous parliament in Ecuador. The meeting took place in the province of Pastaza and was organised by CONFENIAE. The indigenous peoples have been working towards the creation of this parliament over the last two years in order to strengthen the indigenous movement's struggle for the legalisation of its territories and the rejection of oil exploitation. Parliamentarians are elected for a period of three years and meet for seven days every six months. The constitution

of this indigenous parliament does not imply the intention to form a parallel state: "it is simply part of the recognition that we belong to a pluri-cultural country" states CONFENIAE. Nevertheless, this explanation does not satisfy the Ecuadorian business magnates for whom talk of 'pluri-nationality' implies that the indigenous peoples want to form another state in the Amazon. This belief is shared by the government itself and by the armed forces, which only three years ago produced a document ensuring that extremist movements and international bodies "benefiting from the ingenuousness of the natives" cannot try to form a legal state.

The emergence and consolidation of the indigenous movement over the last few years has made a significant mark on Ecuadorian socio-political life, particularly through the indigenous uprising in June 1990, which in organisational terms led to the consolidation of CONAIE. From the 15th to 18th December, 1993, CONAIE celebrated its IV National Congress. One notable result of this event was the approval of the Political Project, conceived of as the "theoretical instrument of the Indigenous Peoples and Nationalities which will guide the struggle towards the construction of a New Humanist Society today and in the future". This political proposal, according to the reflections of the Congress, tries to go beyond certain ethnic limits and find a global proposal, not to solve exclusively the problems of the indigenous peoples but to serve to find ways forward for all sectors of society.

In the 1993 presidential elections in **Bolivia**, Gonzalo Sanches de Lozada was elected president and Victor Hugo Cardenas, an *Aymaran*, vice-president. The appointment of an Aymaran has caused much discussion throughout the country as it is the first time an indigenous person has held such a high position. Some of the initiatives of the present government are important for the indigenous peoples. First of all, it has presented a proposal for educational reform which includes intercultural and bilingual education. Furthermore, in the area of forestry, it is expected that the state will authorise timber concessions according to certain conditions, which will provide the indigenous communities with a measure of equality with the lumber companies. The government's promise to draw up a new constitution has generated a process of struggle to ensure a place in the legal framework for the rights of the indigenous peoples of Bolivia.

However, this positive perspective of the current Bolivian government is not shared by the *Chiquitano* people who live in the Amazon region. The Chiquitanos communities of San Antonio de Lomerio denounced the state mining concession which is situated only 300

metres from the village of San Antonio. Some months previously, the government had rejected a petition for some hectares of land for members of the indigenous community. The same inhabitants of Lomerio have suffered over the last 12 months from a blockade by the mining company, Quebrada Azul, whose overseers have issued death threats to the indigenous leaders who opposed their activities. Today Chiquitanos from other areas bordering with Lomerio are suffering from the same situation. The lumber companies are extracting 80 per cent of the commercial lumber in Bolivia from the lands of the Chiquitanos without paying the taxes which ought to be used for the benefit of the region. It is estimated that the lumberers have a debt of some USD8 million.

Three years after the historic indigenous march 'for territory and dignity' which covered 600 kms. in three months, the peoples of Eastern Bolivia have still not achieved half of their demands. The march brought a new awareness of the presence of indigenous peoples to the country but little has been done on the question of indigenous territory. Although the previous government of Paz Zamaora approved a series of laws recognising indigenous territories, the invasions of colonists and lumberers still continue and the authorities do nothing to stop them.

The struggle for the demarcation of territories still continues. In the last three years 10 indigenous territories have been recognised, totalling some 2,700,000 hectares. Nevertheless, the physical process of demarcation has still not been carried in the territories. Strong opposition from certain business sectors, the government's ambiguous position and the lack of specific legislation have been important factors in this respect. One of the areas recognised by Supreme Decree on the 30th October, 1990, is located in the Chimanes Forest where lumbering is prohibited. Nevertheless, timber companies are still active today in this area. At the last meeting of the Chimanes Forest authorities in February 1994, the indigenous people called attention to this unacceptable situation and warning them that they will take serious steps to stop the lumbering activities.

In July 1993, Rogelia Burgoa, secretary of the Indigenous Women's Organisation of Tropical Bolivia, travelled for the first time to the UN Working Group on Indigenous Populations in Geneva. She took this opportunity to denounce the abuses to which the peasant-indigenous communities of Chapare are being subjected by the special forces combatting drug-trafficking in this traditional coca-producing zone. The peasant-indigenous organisations have often proposed that the authorities look for alternative forms of production to coca, but to date

none of the proposed programmes have been successful. Without finding any alternative means of subsistence for the inhabitants of Chapare, the Bolivian army, with the support of the special North American forces, continues to intimidate the population and dissuade them from commercialising the coca leaf.

The indigenous organisations have experienced a considerable strengthening throughout 1993. CIDOB, the Centre of the Indigenous Peoples of the Beni (CBIP) and the Centre of the Indigenous Bolivian Amazon Region (CIRABO) have held different meetings which have been significant steps in their organisational consolidation.

In **Brazil** the killing of the *Yanomami* in the community of Hashimu on the 19th August 1993 has had huge repercussions. The massacre occurred as the campaign against demarcation of indigenous territories began in Brazil. This real genocide against the Yanomami has not just started recently but dates back to 1987 when the first massive invasion of gold prospectors took place. Since then, the Yanomami population has been reduced by 20 per cent as a consequence of disease, particularly malaria. At the end of 1991, 40,000 *garimpeiros* were thrown out of the indigenous area where they had been working and the Indigenous Yanomami Area of some 9,000,000 hectares, was demarcated in November of the same year. Nevertheless, the re-invasion of garimpeiros has been constant. Up until February 1994, the National Indian Foundation (FUNAI) had ejected 4,700 garimpeiros but once again thousands have returned to illegally occupy the Yanomami Area. The new invasion provoked a marked increase in the cases of malaria and other diseases. Meanwhile, rumours circulate about the possible construction of a road from the military base in Surucucus, which will doubtlessly facilitate the entry of more garimpeiros into Yanomami territory.

But the violence against the indigenous peoples of Brazil is not limited to the Yanomami. Countrywide, the number of indigenous assassinations has reached 45, with 85 attempted killings. This is almost a doubling of the number of deaths in 1992. The main motive for the killings continues to be the question of territory. In this sense, and as was expected, the Brazilian government did not comply with the agreement to demarcate indigenous territories before the 5th October. Of 532 indigenous territories, only 266 indigenous areas have been demarcated. Of these, 198 have been validated, that is their demarcation has been confirmed by the President. The Minister of Justice, Mauricio Correa, announced the suspension of all demarcation work because of a lack of funds and because of the pressures which the

government suffered resulting from the demarcation. The landowners as well as the mining companies, lumberers and some groups of the military opposed the demarcation of indigenous lands. Of the 519 indigenous territories, only 87 have been demarcated. Nevertheless, a few days before the meeting of countries which are financing the Pilot Plan for the Conservation of Tropical Forests in Brazil, which took place in Brussels on the 23rd March 1994, the Brazilian newspaper, 'Jornal do Brasil' revealed that the Brazilian government had written to the German government asking that the 'Demarcation of Indigenous Areas' project of some USD18 million be removed from the funding programme.

Concerning the Carajás Plan, in spite of the fact that the Brazilian government has not complied with the agreements over indigenous rights in the Pará area, there is now information circling that the national authorities have negociated a new loan from the World Bank of approximately USD50-60 million to revive the project for mineral exploitation in the area. It is feared that if the loan goes ahead, the indigenous *awa-guajá* will be seriously threatened.

At the same time, the Minister of Justice, Alexandre Dupeyrat, announced a plan to create an inter-ministerial commission to draw up new criteria for the indigenous land demarcation process, replacing Decree 22 which regulated this process. The Minister maintained that the 266 demarcations already carried out only followed criteria imposed by anthropologists and indigenists. The Minister is concerned to ensure that the demarcations do not impede the exploitation of subsoil resources by Federal and State governments.

Concerning the revision of the Constitution, the first phase was concluded on the 15th December 1993, when 17,245 proposed amendments were presented, 290 of which related to indigenous rights, and 170 were directly opposed to the rights and interests of the indigenous peoples which are recognised and enshrined in the 1988 Constitution. Some of these amendments impede the demarcation of indigenous communities in border areas, thus affecting some 12 indigenous peoples, and at the same time they facilitate mining activities on indigenous lands.

On the 14th March, 1994, hundred of indigenous members of the Indigenous Council of Roraima blocked the road near Olho d'Agua in protest over the illegal presence of gold prospectors in the region. They also demanded the demarcation of the Raposa-Serra do Sol Indigenous Area in Roraima. They were thrown off the road by military police but returned ten days later to block the road again. A new army contingent came to disperse them using violence against the protestors and later

invaded and destroyed an indigenous encampment. After this episode, some 45 highly armed police were to be found controlling the route and firing into the air to keep the indigenous peoples at a distance of 50 metres from the road. On the 17th May, also on Raposa-Serra do Sol lands, two indigenous *Macuxi* were killed by Jose Saraiva, a local rancher. Members of the Macuxi community of Napoleon confirmed that for some time Jose Saraiva had been threatening them because of their lands. The press in Boa Vista, the capital of Roraima, announced that there will certainly be a blood bath if the Indigenous Area of Raposa-Serra do Sol continues to be demarcated.

In **Paraguay** the most serious problem confronting the indigenous peoples is the lack of access to land. While many indigenous communities live in colonies where they have secured land, in the majority of cases these areas are extremely overpopulated and it is impossible to live from them. Furthermore, there is still a large number of communities without land and throughout the year there have been concerted efforts to exclude *Enxet* and *Pai Tavytera* communities from a series of areas. They have been subjected to, among other things, death threats and the burning of their houses.

Nevertheless, many indigenous peoples have continued to try to legalise at least a part of their traditional lands. The most important case of that is the *Ayoreo-Totobiegosode*, who number some 150 persons. Between 1979 and 1986 the majority of them were removed by force from the rainforest by acculturated Ayoreo, supported by North American missionaries, although there is still a group in the forest who have evaded all contact with non-indigenous society. In a surprising move, the 'captured' Totobiegosode presented a demand to the government for the legalisation of 600,000 hectares of their territory. Their objective is to protect their families, halt the ecological destruction which is advancing into the area and to return once more to their own lands. To strengthen their case, they obtained a court order prohibiting changes on their lands (such as forest clearing) and their sale.

The other group making important demands for their lands are the Enxet, 4,000 of whom are trying to legalise a minimum of 160,000 hectares. At the end of the year they also applied for a court order to prohibit changes and sale of three areas totalling 400,000 hectares. This was finally approved in February 1994. The landowners union, the Rural Association of Paraguay, has reacted to these court orders and is trying to have them annulled. The Enxet have also been extremely active and, in December, more than 100 of them went to Asuncion to talk with members of Parliament, publicising their case by spending a night dancing in front of the Parliament building.

To date, none of these indigenous groups have been successful, in spite of the fact that the 1993 Constitution obliges the government to provide indigenous peoples with lands. Certainly, in 1993, no authorisations were made under any state budget categories for the purchase of lands. This is the situation, despite the fact that in Paraguay the majority of the indigenous peoples are living on private property. In reality, the total amount of lands in the possession of the indigenous peoples in 1993 was minimal. The only success was the expropriation by the Parliament of 7,600 hectares of the sacred hill of the Pai Tavytera, Jasuka Venda, and a total of 2,422 hectares were expropriated in the name of three *Mbya* communities. Nevertheless, the required compensation is still to be paid out to the indigenous owners, who state that Jasuka Venda is still being deforested.

In fact, deforestation in Paraguay has continued at a very fast rate throughout the year and very little official action has been taken to stop the smuggling of timber into Brazil. Indigenous communities, which apparently control their land have also been affected and there continue to be reports of cases of non-indigenous invasions onto indigenous lands to extract wood.

Another serious ecological disaster took place with the construction of a canal to divert the water of the Pilcomayo river to Argentina, which left a huge area of the Paraguayan Chaco completely dry. A series of *Nivakle, Guarayo* and *Manjuy* communities, which depend on the river for their subsistence, were affected and began a campaign for the closure of the Argentinean canal. The situation was aggravated by an extensive drought which affected the majority of the Chaco. Many communities had to receive food supplies from the state and the inhabitants of some communities were forced to walk several kilometres to get drinking water. Nevertheless, there was very little care taken with how the provisions were distributed, and many indigenous peoples who were not facing an emergency situation were able to benefit. Moreover, the government initiated a new distribution policy of food-for-work with the Chaco communities.

The foodstuffs came from the United Nations and, in 1985, private organisations which worked with the indigenous peoples opposed a similar programme because they objected to the increase in dependency of the indigenous communities vis-à-vis the state. Nevertheless, there was no opposition to the new policy and the distribution has continued at full speed but with minimum supervision. Increasing dependency has been noted and, more alarmingly, many indigenous leaders have been investing more effort into obtaining this food than in the struggle for land. This is a situation which, given the lack of state

interest in resolving the land question, obviously suits the government.

In spite of the fact that practical support in Paraguay for the indigenous peoples has been insignificant, this has not stopped the government from passing legislation advanced in the name of indigenous peoples. The most recent example was the ratification in July of ILO Convention 169. This move has improved Paraguay's international position but, so far, has done little to help the indigenous communities.

1983 saw the first real participation of the indigenous population in the national elections. There were many accusations of politicians manipulating the 'Indians' and the three main parties were implicated. Nevertheless, more detailed studies have suggested that many indigenous communities were well able to stand up to the politicians and, in many cases, it would be more appropriate to say that it was the 'Indians' who manipulated the politicians. Nevertheless, following the success of the election of an indigenous member of the Constituent Assembly in 1992, another two indigenous persons obtained seats in a governmental organisation, this time as members of the local parliament in the Department of Boqueron.

However, the elections also resulted in the election of some members of Parliament with considerable previous experience in opposition to indigenous rights. For example, the brothers Saguier, members of the Authentic Radical Liberal Party (PLRA) and long-time defenders of landowners against indigenous peoples, gained seats in the National Assembly. Another example is Blas Riquelme, the then president of the Colorado Party, accused of the persecution of the indigenous peoples who live on his land. However, the most alarming example is the election of Díaz Calderera, the national deputy of the Colorado Party in Alto Paraguay, who was accused of firing at Enxet in Puerto Casado as they tried to vote for the opposition. Despite having been denounced by the local Catholic bishop, no action was taken against him and, in fact, when the parliamentary sessions began he was put forward as the only candidate for the presidency of the Commission of Human Rights and Indigenous Affairs in the Camera of Deputies. This provoked a national scandal and his name was quickly removed, although he remained a member of the Commission. However, the election of some members of Parliament with a long tradition of support for the indigenous peoples should also be mentioned, in particular, Elba Recalde, Juan Carlos Ramirez Montalbetti and Martin Sannemann, all from the PLRA.

The state body responsible for indigenous affairs, the Paraguayan Indigenous Institute (INDI) had a tumultuous year. Its president, Numa Mallorquín, was bade farewell in January and replaced by Federico

Doldán, one of the more experienced employees at the Institute with a long record of service in the Stroessner years. The change appeared to make little difference to the work of INDI in spite of this being due to a certain extent to a financial crisis. The majority of the Institute's budget went in salaries for its excessively high number of employees, few of whom have been seen in the indigenous communities; they had complained of the lack of money for transport as well as the lack of travelling expenses. The shortage of funds also affected the functioning of the INDI clinic at Santa Teresa, which was supposed to look after seriously ill indigenous patients who were sent to Asuncion. There were many denunciations in the national press of the inadequate attention the indigenous patients received. This could be summed up by the fact that many indigenous communities receive no medical help at all, not even vaccinations. Throughout the year there were notices in the press of the large number of indigenous deaths due to dysentery, TB and measles.

At the end of the year, Doldán himself was replaced by Valentín Gamarra, who had worked previously as a customs official. He is a member chosen from the peasant section of the governing Colorado Party and his nomination was clearly political. Nevertheless, he has a reputation for having given strong support to the indigenous peoples in the Constituent Assembly. His nomination was questioned by several indigenous people living in Asuncion, many of whom are employed by INDI. They occupied the INDI offices but the support they received from the indigenous communities was insignificant and the total number of protesters barely reached one hundred. Other indigenous groups in Asuncion gave their support to Gamarra and the protest rapidly collapsed.

In the past few years, different indigenous peoples have tried to create their own organisations with the objective of pressing their own interests more effectively. Most recently, in 1993, the Mbya brought together two existing organisations of the Pai Tavytera, Ava Guarani and from the area of Pilcomayo. In contrast, the organisation which tries to represent indigenous peoples at the national level, the Association of Indigenous Parties (API) continued to break up and a dispute between two rival indigenous groups in Asuncion for control of the organisation had to be finally resolved by the Supreme Court. A serious problem for API is that it is financed by INDI and many of its leading members are employees. Consequently, it is frequently accused of being politically compromised and its functions severely criticised by many indigenous leaders who prefer to remain in their communities.

There were incidents outside the presidential palace in the capital of **Chile** on the 22nd April when the police moved in on indigenous *Mapuche* who tried to initiate a hunger strike in protest at the judgement of illegality on 144 land occupations. The hunger strike was organised by the Mapuche organisation, the Council for All Lands, which in 1992 promoted the re-occupation of indigenous ancestral land. It was because of these occupations that the Chilean authorities filed suits against the 114 indigenous people accused of illicit association and usurpation of the land. The Council of All Lands condemned these convictions as violations of human rights and began a campaign to change the sentence.

On the 28th September, 1993, a new indigenous law came into effect which permits the integration of different ethnic groups into Chilean society, with respect for different identities. However, several indigenous organisations have expressed their dissatisfaction with the law. The Mapuche leader, Dagoberto Cachaña, criticised the exclusion of indigenous representatives in the formulation of the law and the fact that it does not take into account indigenous land claims. However, Cachaña also recognised that the efforts of the national government in the present period of transition in which the country is living through, has made it difficult to formulate a more advanced law.

Meanwhile, indigenous and environmental organisations continue to protest at the construction of the Pangue dam on the river Bio-Bio. In December 1992, the World Bank agreed a loan to the company ENDESA for financing the dam. It is estimated that with the construction of the dam, parts of the river will be dry for 90 days a year and which will lead to the disappearance of various species of vegetation and animals. To begin with 55 Mapuche families will be forced to leave their lands but once the six planned reserves are complete the number of displaced families will rise to 600, with another 400 indirectly affected. Six Mapuche organisations and many other foreign NGOs have formed an action group to focus attention on the consequences of the project.

Argentina has been characterised in the past by attitudes and policies designed to exterminate the indigenous peoples and later a denial of their existence or their forced assimilation. It is therefore understandable that many indigenous groups hid their identity as a self-defence mechanism and, in some cases, negated their indigenous identity.

With the polemic surrounding the 500 years of the 'discovery' of the Americas, the International Year of the Indigenous Peoples, and the increasing activity of indigenous organisations within the country, there has been a process of changing attitudes towards the indigenous

question in Argentina. This has had effects among the indigenous population itself in terms of confidence and a rise in its own self-esteem. In the northwest, the peoples known collectively as *Kolla* (previously a deprecatory term) are gaining more confidence in their indigenous identity and claiming legal recognition. In the Province of Salta, for example, when the official body for indigenous affairs, the Provincial Institute for Aborigines (IPA) was created in 1985 it had excluded the Kolla people but over the last year they have been demanding their rightful participation in the IPA.

In the south, especially in the provinces of Chubut and Rio Negro, there had also been the tendency among the Mapuches to hide their indigenous identity from the outside, but this tendency is now being reversed. The emphasis of various Mapuche organisations, particularly in Neuquén, to affirm their status as a 'people-nation' and to broaden their connections with the Mapuche in Chile, illustrates this growing revaluation of identity.

Another aspect of the same process is the reaffirmation of the use of indigenous languages and the desire to have these officially recognised, for example in formal schooling.

Linked to this revaluation process have been several examples of increasing indigenous organisational capacity, above all in relation to the national society. Among the Mapuche of the Rio Negro, the Indigenous Advisory Council (CAI) is becoming increasingly stronger at negotiating with the provincial and national authorities, while carrying on its aim of strengthening economic and political (non-party) organisation within the Mapuche communities themselves.

In October, the Co-ordination of Mapuche Organisations, 'Tain Kinegetuam', which groups together three indigenous organisations from the province of Neuquén, held a meeting of impressive proportions with the presence of Mapuche representatives from the five Argentinean and Chilean provinces (more than 200 persons), thus demonstrating a level of organisation not seen since the conquest. At the same meeting a Declaration was drawn up which established the basic principles for the process of self-determination: Mapuche rights to territory, language, cultural integrity, and their political identity of as a 'people-nation'.

There has also been an increase in organisational activity in the Chaco region, which goes beyond the local community. For example, there is the Association of Aboriginal Communities, 'Thaka Honat', which brings together more than 30 communities from four different original peoples (*Wichi, Iyojwaya, Komlek* and *Niqaklé*) in the area of Pilcomayo in northern Salta province.

This example of the coming together of many communities is, to a large extent, motivated by a movement for the defence of traditionally occupied territory. The Association is reclaiming some 400,000 hectares of fiscal lands and denouncing the exploitation of their land for cattle ranching and uncontrolled deforestation by non-indigenous people. The Association presented its claim to the provincial government as well as to the President, together with proposals for an environmental recuperation programme once the land has been decided in their favour. However, to date there has been no concrete response in favour of the Association.

Also in Salta, the Kolla community of San Andres has taken its land claim to Buenos Aires. This land was appropriated by the large sugar processing company, San Martin de Tabacal. After holding several days of demonstrations in front of the national congress, they managed to secure an interview with the President and get his support for the expropriation of the lands, which was later legally sanctioned by Congress. However, there are still various legal papers to be completed as well as delineating the land before the expropriation can go ahead.

In the province of Chaco, the *Tobas* of Teuco-Bermejito, who are part of the Meguesoxochi Community Association, continue their long struggle to secure the 150,000 hectares which they were legally awarded in 1924. They have again cut off one of the roads in the province to call attention to their claim. Two years ago the national government sent funds to carry out the delineation of their lands but the money 'disappeared' en route.

Although these were the three most notable cases over the last year, the legalisation of indigenous possession of traditional lands has become a generalised claim among all the original peoples of Argentina. The national society's response to these claims depends considerably on the politics of each province: thus, while in the province of Formosa there have been significant advances in handing over land titles, in other provinces, such as Salta and Santa Fe, the process has been very sluggish.

Increasing public and international interest in the indigenous situation, in the action taken by different pressure groups and in the protests carried out by indigenous peoples in the federal capital, has forced the national government to focus more attention on the political demands, although there is still no fundamental change to be seen in government policy which can be characterised as one of 'containment'. In this sense, the setting up of the National Institute for Indigenous Affairs (INAI), the body responsible for implementing the law on 'Indigenous Policy and Support for the Aboriginal Communities', can be inter-

preted as an ambivalent step; on the one hand it is positive in that it signifies greater interest on the part of the national government, but, on the other hand it is also negative because INAI does not represent indigenous peoples and, moreover, it could easily be co-opted.

In this sense, it is important to make clear that the law on Indigenous Policy is very weak in terms of resolving territorial claims and, in general, is oriented more towards protection than self-determination. This means that, although the national congress sanctioned ILO Convention 169 more than a year ago, the Executive Body still refuses to deposit the signed Convention with the Director General of the ILO, which would give it force in Argentina.

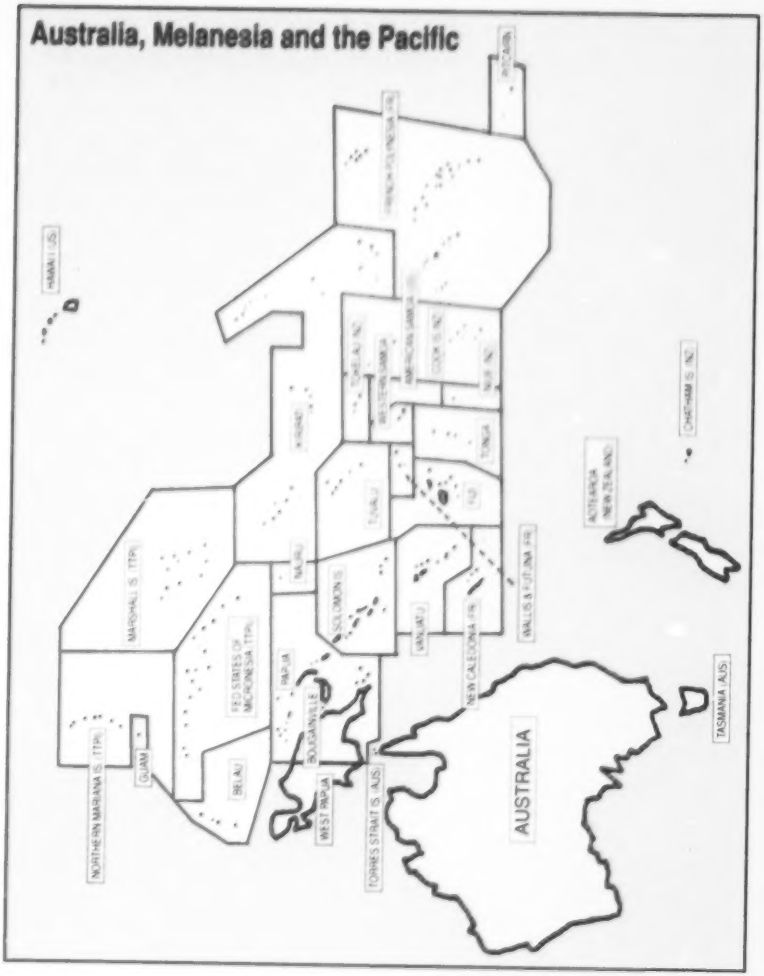
Another indication of the superficiality of the policies of the present government in its response to indigenous claims can be seen in its lack of enthusiasm to deal with the rights of the indigenous peoples in the reforming of the national constitution (scheduled for this year), in spite of the pressures from different groups and organisations for their inclusion.

Although it is not an explicit part of its indigenous policy, the economic adjustment programme being carried out by the national government has inevitable consequences for the indigenous communities. The regional and rural economies are the most affected by the adjustment and the indigenous communities are especially vulnerable, according to the extent to which they participate in the market economy. It still remains to be seen if the policy of privatisation will also disadvantage them when it comes to dealing with legal claims for land.

In spite of the limitations in the policies for the indigenous peoples of Argentina, it is evident that over the last two years several factors have combined to ensure that the fate of the indigenous peoples is no longer to be forgotten. For many years, international reports on the indigenous situation in Latin America ignored the existence of indigenous peoples in Argentina, which reflected the attitudes which prevailed in the country itself. Now it is being realised that not only are there probably more indigenous peoples in Argentina than in Brazil, but also that they are demanding to be recognised, with their own rights as original peoples.

Sources

IPS; Latinamerica Press; Amigos de los Indios; Nuestra Amazonia; ALAI; Voz Indígena (Peru); CIMI, CIR, CCPY (Brazil).



BEST COPY AVAILABLE

MELANESIA, THE PACIFIC AND AUSTRALIA

Melanesia

In **West Papua**, the Indonesian authorities resettled 1,390 indigenous families in 1992, and in 1993 they planned to resettle another 2,146 families. During the coming five years they have set targets for resettling 2,150 Papuan families each year. One obvious reason for the resettlement of indigenous communities is to use the indigenous territories for the settlement of Indonesian transmigrants and for large-scale economic activities such as mining and logging.

Early this year, Indonesian Minister of Information, Harmoko, announced, after his annual 'Ramadhan safari', that the government intends to intensify its programme to send people from Java and Bali to West Papua. Harmoko said that, through transmigration, he hoped that the population of 'Western New Guinea' would increase rapidly in order that its vast economic potential could be tapped. President Soeharto plans to divide West Papua into three provinces. With three governors and three times the bureaucratic and military machinery, the government hopes to speed up infrastructural 'development'.

However, he also announced that the government plans to open new resettlement areas along the border with Papua New Guinea. Such sites will be of strategic importance to the Military in order to secure the border and carry out clandestine operations against anyone the government perceives as OPM (Free Papua Movement) activists. Killings on both sides of the West Papuan-PNG border in October 1993 suggest that Indonesian military activity along the border is intense. The Indonesian army crossed the border after carrying out sweeps against the OPM armed resistance in Wiwirok and Battom sub-districts in West Papua. An OPM spokesperson in Port Moresby reported that as many as 121 people may have been killed. Thirteen deaths by Indonesian crack troops were confirmed in the PNG village of Yapsei.

The struggle of the *Moi* people is an example of the denial of land rights for the indigenous peoples of West Papua. The Moi of Sorong, Bird's Head, continue their struggle to prevent the logging of their

ancestral land. The logging company PT Intimpura Timber Co. have a logging concession which includes 333,000 hectares of Moi ancestral land which they have been logging since 1990. From the beginning, the Moi, who number about 4,000, have been campaigning for the withdrawal of PT Intimpura and PT Kayu Lapis (Indonesia) from their lands. The latter company is looking to expand its plywood production interests into Moi land and a feasibility study is being carried out by the Canadian consultancy, SNC-Lavalin, and financed by the Canadian International Development Agency (CIDA).

In April, 1993, there was a confrontation between the Moi and PT Intimpura employees who were surveying Moi land in contravention of a 1992 agreement stipulating forms of co-operation between the two parties. The Moi were told that "No land is owned by the Moi people, land is owned by the Irian Jaya Maluku Military Command Kodam 8". In May 1993, three Moi from Klasowo village were arrested, accused of murdering a policeman. Reports state that the policeman entered a Moi sacred site with three others but the details of the death are unclear. At every stage the Moi have tried to negotiate with the company and the civilian and military authorities. In return, they have been made empty promises, threatened and intimidated, and those who do not speak up are accused of being subersives.

In the refugee camps on the border with Papua New Guinea conditions continue to deteriorate and there were two demonstrations by refugees in East Awin camp at the beginning of 1993. The refugees were demonstrating about the poor housing conditions, the infertile land which means they can barely grow enough food, and the attendant health and nutritional problems. They were also demonstrating about the 'active discouragement policy' by the PNG government and the UNHCR which they fear will become more severe until they are forced into repatriation.

The indigenous peoples of **Bougainville** are particularly concerned about the fact that the government of Papua New Guinea has not seen fit to place the highest priority upon responding to the Resolution of the last Commission of Human Rights (1993/76), to correspondence from the UN Secretary General, to written inquiries from the Committee for the Elimination of Racial Discrimination, or to communications from the Special Rapporteur on Arbitrary, Summary or Extrajudicial Executions. Furthermore, the government has not co-operated with non-partisan assistance from organisations concerned with human rights, such as Medicins sans Frontiers and the International Commission of the Red Cross.

The ongoing detention and torture of the civilian population of Bougainville is a result of a war that cannot be won and where the losers are the civilians. The Papua New Guinea military has taken a position against self-determination and other basic human rights. In this situation there is a need for assistance and the promotion and protection of human rights.

The Bougainvillian people have all clearly stated their desire for a cease fire and a negotiated peace in the joint declaration between the Papua New Guinea government's mandate 'North Solomons Peace Monitoring and Negotiating Committee' and the interim government of Bougainville which was signed in July 1993 in Honiata. Since the declaration, repeated correspondence from the interim government of Bougainville expressing a willingness to enter peace negotiations with Papua New Guinea and offers from Australia and New Zealand to facilitate such talks, have elicited no response from Papua New Guinea.

In addition, they have as yet not responded to Human Rights Sub-Commission resolution 1992/19, which was discussed at last year's UN Commission and carried without a vote. The resolution refers specifically to the matter of 'Detention in Bougainville'. Papua New Guinea has also made no attempt to accede to this resolution which calls for the return of freedom of movement for the people in Bougainville. The siege of the island has been strengthened and tightened. More and more people are being removed into the so-called government 'care centres'. It is now estimated by reliable sources, and confirmed by the Papua New Guinea government itself, that over 60,000 peoples have been interned in these 'care centres'.

The Papua New Guinea government has displaced and interned people as a condition for receiving minimal food, shelter and basic medical supplies. Medicins Sans Frontiers reports that these centres have inadequate medical and sanitation facilities and that they were prevented from visiting the vast majority of them.

The International Commission of the Red Cross (ICRC) has been negotiating for over one year with the Papua New Guinea Government, seeking access to Bougainville prisoners taken from the island to detention centres in other parts of Papua New Guinea, where they are reportedly subjected to inhumane treatment. To date, the ICRC has not received permission from the government for this much sought-after access to the prisoners.

During the UN Human Rights Commission, Bougainville representatives called on the Commission to request the Secretary General to take further direct action by appointing of a special representative to be

mandated by the Secretary General to assist the Papua New Guinea government and the Bougainville people to find a peace that will ensure the return to basic human rights.

The Pacific

Hawai'i. 1993 marked the centennial of the takeover of the Hawaiian government in 1893 by US Marines in collaboration with a local group of white businessmen. Many events commemorated and lamented this invasion and occupation over the year. On January 17th a large demonstration and other initiatives gathered more than 20,000 *Kanaka Maoli* (indigenous Hawaiians) and supporters at the grounds of the 'Iolani Palace in Honolulu, protesting the 1893 takeover and supporting sovereignty. The momentum has been building up ever since. The awareness of the true history of Hawai'i and the rightful claims of the indigenous people are increasing in Hawai'i as well as in the international arena. This is due to different actions as well as ongoing research and documentaries, such as the award-winning video *Act of War* about the 1893 takeover.

A national and international initiative was taken in the form of a Kanaka Maoli Peoples' International Tribunal held in Hawai'i, August 12-21, 1993. The Tribunal judges, nine distinguished international jurists and human rights experts, found the US guilty on all the nine charges of violations of Kanaka Maoli Law, the US Constitution, laws and judicial decisions of both the US and the State of Hawai'i, international law, the law of peoples as nations and human rights. The verdict included the essential point that Kanaka Maoli sovereignty had not been extinguished by illegal US action and that native title and inherent rights to lands remain (See IWGIA *Indigenous Affairs* 1, 1994).

The record made by the Tribunal judges and the evidence received have been preserved as public documentation along with transcripts of oral and written testimony received from Kanaka Maoli and supporters. The Interim Report of Charges, Recognitions, Findings and Recommendations has been published, and a Final Report is being prepared.

The State of Hawai'i's initiative to 'assist the native Hawaiians in enforcing their legitimate claims against the US Government' (cover letter by Senator Solomon to Committee Report, May 1993) is a testimony to the power of the sovereignty movement. The State legislature in June 1993 passed Act 359 which established a 19-member governor-appointed Hawaiian Sovereignty Advisory Commission

(SAC) with the purpose of working "toward a Hawaiian Convention which would propose an organic document for the governance of a Hawaiian Sovereign nation" (ibid.). Many Kanaka Maoli see this initiative as another move by the state to take over control of the movement.

On November 23, 1993, President Clinton signed the US Congress Senate Joint Resolution 19 which became Public Law 103-150. In this law, the US for the first time recognizes Kanaka Maoli as the aboriginal people who have occupied and exercised sovereignty in Hawai'i prior to the arrival of foreigners in 1778 and who continue to exist as the native or indigenous people of Hawai'i.

This so-called 'apology resolution' apologizes to Kanaka Maoli on behalf of the US for its armed invasion and illegal overthrow of the independent nation, the Kingdom of Hawai'i, on January 17, 1893, but does not address the continuing deprivation of the Kanaka Maoli right to self-determination, nor does it acknowledge the continuing violations of civil, political, social, cultural and economic rights. The law acknowledges that, prior to the illegal act of war and invasion in 1893, Kanaka Maoli lived in a 'highly organized, self-sufficient subsistent social system based on communal land tenure with a sophisticated language, culture and religion' and admits that the overthrow of the legitimate Kanaka Maoli government was in violation of treaties between the two nations and of international law.

The 'apology resolution', while historic, is without power of implementation and redress. Kanaka Maoli repeatedly attempted to amend it during its two year drafting process to include a guarantee of restitution and reparations for past wrongs as well as addressing the issue of current civil and human rights violations, with specific reference to the illegal seizure of their lands.

Even as public awareness grows, Kanaka Maoli still have the worst health statistics profile in the US. They also come bottom in any social and economic statistics pertaining to a 'modern welfare state', at the same time as they are forced daily to fight new instances of a 'blind', economically-determined 'development' – out of consideration for their native land and sea. For example: Kanaka Maoli have the highest mortality rates through heart disease, cancer, stroke and diabetes in the 'State of Hawai'i'. They have the highest rate of infant mortality and the lowest life expectancy. Kanaka Maoli also make up 50 per cent of the prison population and have the lowest levels of family income, and the highest rate of homelessness.

The US Congress Office of Technology Assessment has projected that Kanaka Maoli of full blood will be almost extinct by the year 2040.

Since 1921 the US has established a 50% blood quantum requirement for Kanaka Maoli to apply for Hawaiian Home Lands awards.

There are continuing and escalating numbers of Kanaka Maoli being arrested and jailed for re-occupation of their traditional lands which are illegally controlled by the US and the state. There are also continuing arrests of Kanaka Maoli practising religious rights and protesting use of their lands for military purposes, such as missile launching in the Star Wars program. Examples of on-going and proposed devastating industrial and military developments are geothermal, rockets, ocean mining and radiation plants.

Taro farmer Raymond Kamaka is a tragic example of a Kanaka Maoli prisoner of conscience. He is serving two years in a Federal prison in California for protesting against the refusal of the US Government to restore and return 187.4 acres of his family lands in Waikane Valley after bombing it from 1942 to 1976. These lands have now been confiscated by the US.

Unlimited migration and massive tourism aggravate levels of overpopulation which are endangering the fragile island ecosystems, further depleting limited resources and overwhelming and endangering the existence of Kanaka Maoli. This creates a serious threat to the environment. On the island of Maui, of 33 major streams, today only two have water. Priority for use of water is given to support tourism, and the development of resorts, golf courses and hotels. Each golf course uses nearly 1 million gallons of water per day and there are 65 golf courses with another 102 proposed courses.

With strong backing from home, at the Berlin International Tourism Fair, March 9, 1994, Hawaiian film maker, Puhipau, called for an international boycott of tourism in Hawai'i in support of Hawaiian independence: '*Please* don't come to Hawai'i,' he said. 'Tourism is killing us. We need your help to survive and to revive our lands and our people. Support us by boycotting tourism to Hawai'i until we are in control of our destiny.'

In 1994 international work at the UN and in other international and local fora continues. The State Office of Hawaiian Affairs is being sued by a group of Kanaka Maoli lawyers for misrepresentation of the Hawaiian people, an international law study group has been formed, other study groups are researching forms of sovereignty, violations of human rights being taken to the Organization of American States, and the Tribunal Committee continues to bring the Pacific peoples together to plan for the centennial of US imperialism in the Pacific in 1998. In the meantime land occupations (and evictions) continue.

Representative for Ka Ho'okolokolonui Kanaka Maoli Komike,

Nalani Minton, summarizes the position which is the driving force of the many Kanaka Maoli working towards sovereignty:

> 'It is our experience that majority rule bears no relevance to the needs of us as an indigenous people out-numbered in our own homeland. In our traditions the greatest measure of effective government is in the condition of the land and people. We have reached the point where the senseless waste and all-consuming greed of a government bent on profit motive and self-interest is of no comparison to our own cultural traditions, which provide for the common good. Our cultural values include powerful land and ocean conservation practices, environmentally enhancing food production practices and survival skills, and decision making which honors the needs of present and future generations. The wisdom of our culture is in the responsible conduct of each individual in harmonious and peaceful relationship to all life as family. For us the very life of the land is established in the right conduct of the people.'

Aotearoa. Over the past few years, the New Zealand government has been negotiating with the *Maori* over the use of Maori fishing rights and the establishment of a deal whereby they will give up their fishing resources in return for a guaranteed quota. The Waitangi Tribunal assessed the measure of support for this deal and concluded that there was a mandate for the settlement, provided the Treaty of Waitangi was not compromised. Nevertheless, this agreement, known as the 'Sealord deal' has produced a storm of objections from Maori concerned that the deal is a removal of their Treaty rights and that Pakeha (non-Maori) fishing companies will over-exploit the seas in a capitalist way, quite opposed to the way many Maori view the sea and its resources. Furthermore, some groups expressed concern that the deal affects Maori traditional and customary rights to fish, thus removing these resources from the control of the Maori traditional authorities and putting them at the whim of the government.

However, options for groups opposing the Sealord deal are limited to taking their case to the Privy Council in London, which is not only expensive but unlikely to be successful if previous Council rulings are anything to go by. The implications of the Sealord deal may in the future go beyond fishing resources and focus on land claims. But some Maori take heart in the knowledge that future generations may not take the loss of their birthright quietly and the Sealord deal, and any others with which the government may try to follow it, may have very little long term chance of being kept.

In 1993, for the first time, a representative of the *Chamorro* people of **Guam** arrived in Geneva to present their case to the UN Working Group on Indigenous Populations. Guam is one of the 15 islands

known as the Mariana Islands, although Guam has been incorporated into US territory, the northern islands are part of a US Commonwealth. For more than ten years the people of Guam have put forward different initiatives for achieving their self-determination. As a result of a plebiscite Guam chose commonwealth status as an interim political status and in 1987 the text of the Guam Commonwealth Act was approved and sent to the US government where it is under scrutiny.

The indigenous rights coalitions have demanded the end of immigration to Guam. The authorisation for immigration is in the hands of the US government but in the Commonwealth proposal it is anticipated that the control of migration will be transferred to the local authorities. At present, of the island's 150,000 inhabitants, 65,000 are Chamorro.

Australia

The past year has seen the most dramatic developments in indigenous-white relations in **Australia** since European settlement began in 1788. There have also been more quiet achievements, and some disturbing trends. The socio-economic disparities between black and white Australians create a situation in which gradualism and trial-and-error are not workable options. In the local phraseology, Australians must 'get it right' quickly.

In June 1992, Australia's highest court found in *Mabo* that indigenous rights survived unless specifically removed by law or removed in fact, e.g. by selling the land to someone else, or using it in a way which prevented indigenous use. Mabo rejected the legal fiction of *terra nullius* which had comforted many Australians that their dispossession of indigenous people was right and just. Mabo also recognised that some indigenous law and law-making continued to exist.

Mabo so stunned Australians that there was a great silence for nine months. Governments and business quietly researched Mabo's meaning. The media interviewed "experts" who saw Mabo as occasion to rewrite Australian race relations, and others described how Canada, USA, New Zealand and the Nordic countries were working through similar issues. There was little of the expected extreme reaction.

This quiet period, added to the court's moral authority, was beneficial. When debate resumed in March 1993, triggered by the Prime Minister's announcement that a new land rights policy was coming, many important individuals and organisations took an open, nuanced

80

view. Opponents rapidly isolated themselves: some leading mining and grazing interests, part of the Melbourne élite, leading sections of Liberal and National parties, and many politicians in Brisbane, Perth, and Darwin. (There is a likelihood that when the Liberal-National coalition wins government in Canberra they will try to reverse Mabo in whole or part, bringing a world human rights campaign, contempt in Asian capitals which Australia is trying to cultivate, and a firestorm of white and black resistance at home.)

Prime Minister Keating had impressed indigenous peoples with his late 1992 speech inaugurating the International Year of Indigenous Peoples. In April 1993 he met indigenous leaders to discuss new policies. No national representative *Aboriginal* body exists, but despite many differences of language and culture, Northern and Outback leaders, plus important indigenous legal and representative bodies from the South-East, developed a unified position. Throughout 1993 negotiations continued, sometimes publicly and bitterly, more often quietly behind closed doors. After the longest Parliamentary debate in history the Native Title Act was passed in late December 1993.

There was some strong opposition to the Act and the process of its negotiation from South-East urban Aborigines: the process had excluded many people such as themselves and the Act confirmed their dispossession.

The Aboriginal negotiators replied that the Act had merely re-stated the Mabo decision; in practice it would concern the North, Centre, and West almost exclusively; and it pre-empted legislation being advocated by powerful enemies of Mabo. Most interests, pros and cons, black and white, believed that quick comprehensive legislative action was desirable, a view which would surprise other countries and is disputed by some in Australia. A national 'social justice package' will be negotiated for the benefit of indigenous groups who do not benefit from Mabo.

The commitment of the Prime Minister himself to face-to-face negotiations with indigenous leaders was crucial. He engaged in detailed backroom bargaining up to the last minutes of Parliamentary debate. After re-election in March 1993 he had made examination of indigenous issues something of a priority and added a third minister to help. While such priority attention is unprecedented in modern 'first world' countries, heads of government having retired from meeting 'the natives' after these were subdued, administration back-up has been lacking. To secure Keating's breakthrough, mechanisms for future indigenous-government political consultations and an appropriately qualified policy unit are needed in Canberra.

The Act ignored marine rights. In December 1993 the national Resource Assessment Commission issued its report on the Coastal Zone urging that indigenous marine rights and interest, and full indigenous participation in policy-making, be basic elements in Australian coastal management. The Torres Strait Islanders were praised for starting work on a regional marine protection and management strategy, and for winning official and institutional support. (The *Marine Strategy for Torres Strait: Policy Directions*, by Mulrennan and Hanssen, was published in April 1994).

Torres Strait Islanders are also developing ideas for regional self-government. Both Government and Opposition in Canberra say they are sympathetic, in principle. Torres Strait leaders have made study visits to fellow Melanesians and others in the South Pacific, and are researching indigenous political models in the Northern hemisphere. Now they are implementing a modest but useful regional administrative reorganisation with the federal government.

In the Prime Minister's Mabo policy paper of June 1993, we read:

> "10.14 Issues such as self-determination (including greater autonomy and cultural integrity) are not well understood in the wider community, although they are key tenets of the modern approach to Aboriginal and Torres Strait Islander affairs. Some issues, such as self-government and new constitution arrangements, are not yet defined and would require further development before being given detailed consideration, although the experience of Canada and New Zealand on these issues is instructive."

An excellent 1991 study sponsored by the Queensland government, *Towards Self-Government*, outlined a practical approach to Aboriginal and Islander self-government. It was not implemented. In addition to the work undertaken by the Torres Strait Islanders in 1993, a week-long Aboriginal constitutional convention of Northern Territory peoples was held on self-government in August. Interest is growing around Australia in the subject. The three main models to date are direct federal funding of indigenous communities, i.e., bypassing state and Northern Territory authorities; recognising indigenous communities as local governments under state law; and comprehensive regional agreements including resource management and governance provisions along the lines of Canada's comprehensive claims settlements.

The most promising moment of the year came in June 1993 at a special constitutional conference in Canberra. Delegates were invited by the national Aboriginal Reconciliation council and the Constitutional Centenary Foundation, both officially sponsored bodies created by the Prime Minister in past years. Indigenous and legal perspectives

on indigenous constitutional status in New Zealand, Canada and USA were highlighted. Plenary sessions and workshops were very active and the disparate group came up with a consensus which may be stated thus:

- that indigenous peoples are distinct political communities in Australia with unique needs; and
- processes should be established as soon as possible for them to work out the nature and details of their constitutional place in Australia.

The Aboriginal Reconciliation council has sponsored eight indigenous policy papers summarised in *Addressing the Key Issues for Reconciliation* in late 1993. When published in 1994 they individual discussion papers may advance policy thinking. A danger endemic in Australian politics is that political fixers finesse issues before they mature. Whenever whites 'solve' indigenous problems on the basis of their own understandings, they fail because indigenous authorship and consent are lacking (and because whites misread indigenous priorities).

In addition to these positive developments there are disturbing trends. While not new, these must be viewed in a new context. First is the visible failure of policies and programmes to cope with poor social conditions and extreme disparities suffered by many Aborigines and Torres Strait Islanders. Whether publicity has created new expectations or new standards, or whether conditions are worsening, indigenous administration is discredited in the eyes of whites and blacks. Only genuine self-government is likely to bring positive change. Despite practical proposals coming foward from blacks, Australian whites seem to refuse to leave blacks alone to do anything. Whether policing country towns or city malls, or consulting on new programmes, the whites exhibit a passionate need to supervise, control, interfere with, intrude among, or 'be responsible for' blacks. At national political level this penchant parades with dignity as 'parliamentary accountability' which, we are told, precludes indigenous self-government (despite the fact that white entities are deemed sufficiently accountable through normal procedures of financial administration).

Second is the visible breakdown in civil relations between indigenous and non-indigenous peoples in parts of the country.

Of course, some of this is the refusal of blacks today to accept old abuses, and some is heightened media attention to indigenous peoples. In Queensland the white community and its politicians are angry about an alleged upsurge in black lawlessness, especially among youths. The black community refuses to accept the opinions or inquiry findings of

whites, calling for social reform instead. Blacks are prepared to seek constructive solutions; whites involved insist that the problem is black behaviour requiring tougher policing (which has itself been a major source of the problem). Mutual trust and respect are lacking, and basic social and political consensus do not exist at all.

Third is the comfortable triumph of liberal tolerance among white élites. While this marks progress for many Australians, it creates self-satisfaction. Much has been achieved in white minds, but not nearly enough in black lives. Further, simplistic notions of liberal equality have been the major obstacle to indigenous policy reform in 'first world' countries. The key to whatever 'first world' progress has been made in recent decades, for example, in Alaska, Canada, Scandinavian Sapmi (Lapland), Greenland, and New Zealand, has been awareness of the prior rights, historical wrongs, continuing disadvantages, unique cultures, social problems and resulting special needs of indigenous peoples. A powerful first report in late 1993 by Aboriginal Social Justice Commissioner, Mick Dodson (a black barrister and land rights expert), provides hope that this new office may focus new Australian policy thinking.

An important problem is the tone of public discourse. Public figures regularly dispute the aboriginality of individuals who are not black enough to fit stereotypes. The 'quality' press prints articles by eminent people questioning the viability and even existence of indigenous culture. Letters recycling empty old prejudices are published in the best newspapers. In early 1994 the media around Australia matter-of-factly report that the Northern Territory government is stirring white fears about blacks to win re-election. The media do not question the admissibility of such politics in a 'civilised' society. The same media are outraged if such things occur in Germany, or if 'public opinion' is evoked to justify ethnic animosities in Bosnia, Mexico or Indonesia. Northern Territory blacks have suffered no less genocide in times past than those countries.

Fourth is the growing regional dissidence of the 'frontier' states of Queensland, Western Australia and the Northern Territory. There the major political parties resist or reject indigenous rights and aspirations. Overlapping national movements for a more assertive national culture, a republic and major constitutional reform are becoming stronger as the centenary of Australian federation approaches in 2001. The future of Australia will be negotiated, explicitly or implicitly, by mature élites of the South-East with the raw, defensive and strident populists of the North and West. Will Aborigines and Islanders be sacrificed in the 'national interest'? Or will wise heads recognise that no national

identity or renewal is possible without accommodation of the first inhabitants?

Black-white relations in Australia are set for explosion or a rapid improvement.

The lack of national consensus on policy directions among blacks or whites, and the state of confusion of many of even the most well-intentioned white policy-makers, make for an exciting time ahead and additional risk. The relative ignorance among Australians of the considerable experience already gained in other 'first world' countries on indigenous policy, and xenophobic animosity towards 'outside' bodies like the United Nations which make suggestions or criticisms, make the country dangerously isolated. The most likely future scenario is unsteady progress toward indigenous cultural autonomy and self-government accompanied by political shocks at home and thumps over the head from abroad. Even achievements to date are not secure because their makers often do not recognise that these form part of a knowable universal pattern of cross-cultural relations.

Hit and miss policy, outrageous 'special pleading', strong polarisation, dizzy lurches, and sudden reversals - these are the qualities of Australian indigenous policy for years to come. The only certain 'good news' is that Aborigines and Islanders have ever more resources in education, experience, funds and non-indigenous support for defending themselves against a majority who have not yet accepted them as fellow citizens or, in some cases, even as full human beings.

Sources

Down to Earth; Tapol Bulletin; Pacific News Bulletin; IWGIA Document 75.

EAST ASIA
JAPAN
MONGOLIA
NORTH COREA
SOUTH COREA
TIBET
CHINA
TAIWAN

EAST ASIA

China has been experiencing spectacular economic development with growth rates of more than 10 per cent. However, the traditional tension spots continue to be the Autonomous Regions as well as Western Tibet and Xinjiang. The Chinese press, which often touches on the theme of national minorities, has presented them throughout the year as participants in this approaching era of prosperity but it is not easy to confirm this. However, although the information that comes out of China is very poor and manipulated it is possible to establish some facts.

In the Xinjiang region the *Han* Chinese are not welcome, even in peaceful periods. They are pursued down the street by hateful glances and the police force seems to be content to maintain the appearance of order without entering the most traditional Muslim districts. No one cares to follow laws or directives; the only emphasis is on maintaining national unity and after the recent example of the breakup of the USSR, any solution is a good one if it maintains this unity.

Nevertheless, in August, the separatist Muslim group, the East Turkistan Party, launched a bomb attack on the centre of Kashgar which cost the lives of at least three Chinese. The continuing state of unease among the Chinese of Kashgar continued until the arrival two months later of large military convoys which included heavy weapons and artillery. There has been no news of the casualties caused by this restoration of order in the city.

There were also serious religious confrontations throughout 1993 in the neighbouring region of Qinhai, which has a palpable Muslim and Tibetan presence. In September, after the publication of a book which showed some Muslims praying together to a cow, more than 10,000 Muslims demonstrated in Xining, the capital of the province, and attacked the headquarters of the local Communist Party and government offices, damaging police vehicles and confronting the police themselves. The protests paralysed the city until the 7th October when the police confirmed that they had restored order. The publication of another sacrilegious story in November, 'The woman who recited the scriptures and the dog who listened', provoked a smaller protest.

Meanwhile, in the southern provinces of Yunnan (where there are 28 of the 56 recognised national minorities in China) and Guangxi (where the *Zhang* and other minorities live) development fever may endanger the physical or cultural survival of some peoples. In July, the first section of the Manwan Hydroelectric Centre went into operation on the Lancang River (known as Mekong in Indochina). Producing 250 megawatts, it is the first of five phases which are programmed to produce altogether 1,250 megawatts of electricity by June 1995. However, the Manwan Centre is only the first step in the project to convert the Lancang River into an enormous source of energy which will be exported to the neighbouring province of Guangdong, where there is a staggering economic growth, and also to neighbouring countries. Xiaowan, Dachaoshan and Nuozhadu Centres will be responsible for meeting these targets.

At the end of the year, in the neighbouring province of Guangxi, the construction of the Longtan Hydroelectric Centre on the River Hongshui was announced. The Centre is expected to be the second largest in Asia, second only to the Three Gargantas. A dam 375 metres high will be built to facilitate the production of 4,200 megawatts. Along the length of the course of the River Hongshui it is anticipated that another ten dams will be built to help control the fluctuating height of the river and allow for the generation of up to 11,000 megawatts when the project is finalised.

Neither the Chinese nor the foreign press have published information about the fate of the peoples affected by these projects. The development of the plants for the Three Gargantas project on the Yang Tse displaced a million people which suggests that, following the principle that a few can be sacrificed for the benefit of all, their resettlement will not be satisfactorily prepared. An international campaign is necessary to try to guarantee the resettlement.

Changes in the situation for Tibetans in **Tibet** in 1993 were changes for the worse. The number of known political prisoners increased significantly and the pattern of repression and control became more efficient but less visible. At the same time talks between Beijing and the exiled Tibetan leaders in Dharamsala in India were increasingly frustrated.

The number and scale of political protest activities increased in 1993 after some quieter years following the lifting of martial law in the Tibetan capital Lhasa in May 1990. A series of protests broke out in Lhasa in late February and culminated in large demonstrations on the 24-25th March, involving some 2,000 Tibetans who, at first, protested against price rises and increased taxation and later also called for an independent Tibet. This was the biggest demonstration against Chinese

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

rule in Tibet since the 5-7th March 1989 and it illustrated the tendency towards increasing engagement in political protest activities in the countryside. Following two months of poster campaigns, a pro-independence demonstration and road blocks by villagers of Khyimshi and monks of the adjacent Sungrabling and Dungpu Choekor monasteries in Gongkar County, Lhokha Prefecture, a reported 1,700 soldiers surrounded the village and conducted house-to-house searches every day for one month. At least 35 people were arrested.

On the streets of Lhasa the visible presence of soldiers and armed and uniformed policemen has given way to Tibetan plainclothes policemen supported by three remote-control video cameras erected in the Tibetan part of the city. While the number of known political prisoners doubled from 1991 to 1992, it rose 30 per cent from February to August 1993 when 119 new arrests brought the total figure to 412. Sentences handed down ranged from 1 to 20 years and averaged just over six years.

The London-based Tibet Information Network, which compiled the list of detainees, notes that the increase in arrests in 1993 reflects a much greater efficiency and determination by the security forces in tracking down dissidents, and in particular a big increase in home arrests of underground activists. In a comprehensive report on political and religious prisoners in China and Tibet released by Asia Watch in February 1994, 'Detained in China and Tibet', its author asks "why is it that in Tibet,... there are currently more known political and religious prisoners reported to be in jail than in the rest of the country combined?"

In December 1993, at least 22 nuns were arrested for demonstrating for Tibetan independence in the streets of Lhasa. The nuns' protests follow a 'political re-education' campaign by the Chinese authorities in the nunneries in the Lhasa area in the autumn. The campaign is part of a concerted effort by the Communist Party in Lhasa to eradicate political activity amongst the nuns who have led 55 of the 125 known pro-independence protests in Lhasa during the last six years.

The re-education strategy is carried out by 'work teams' (*ledön rukhag*) which last year spent up to three months visiting each of the five main nunneries in or near Lhasa. The teams imposed new regulations, including a ban on admission to the nunneries of any woman who has been detained for political activities. Other regulations include a ban on nuns going to Lhasa without permission, as well as the expulsion of nuns suspected of pro-independence sympathies.

On 1st March 1994, the Department of Information and International Relations of the Tibetan Government-in-Exile released a transla-

tion of a confidential report from the Sixth Conference of Delegates of the Tibet Branch of the Bureau of Religious and Nationalities Affairs which, for the first time, documents a policy of restrictions on the numbers of nuns and monks in the monasteries in the Tibet Autonomous Region. For the fifth and sixth successive years, Tibetans were forbidden to celebrate the Monlam or Great Prayer Festival publicly in 1993 and 1994. The last public celebration of Monlam was in 1988 when the week-long ceremonies erupted in large scale demonstrations and the security forces opened fire killing several Tibetans.

There is little doubt that the major concerns of many Tibetans in Tibet in 1993 were the economic, demographic, and cultural changes brought about by the recent opening up of Tibet to Chinese and other foreign investments. The impoverishment and marginalisation of Tibetans by 'foreign invaders' was one of the foci of recent protest activities in Tibet. Benefits from the economic opening up of Tibet appear so far to have bypassed most Tibetans, as the large majority of the new shops and small businesses in the towns are owned and operated by new Chinese immigrants who enjoy easy access to business and residence permits and to low-interest loans. The influx of Chinese settlers has resulted in increased unemployment among Tibetans.

The recent imposition of school fees in Tibet make it impossible for many Tibetan children to get even a basic education. One visible result of the repression and marginalisation of Tibetans is the increased number of refugees who flee to India for political reasons and also to receive an education in the schools run by the Government-in-Exile. Numbers reached around 3,000 in 1993 which was a new record.

In Lhasa and in the other major towns in the last two years, Chinese cultural influence has grown through video parlours showing low-quality movies and by hundreds of new karaoke bars accompanied by prostitution. The cultural impact of the Chinese presence was stressed by the increased speed of Tibetan house demolitions in the old, religiously significant centre of Lhasa, where Chinese immigrants have now started to settle. The demolition of the old Tibetan village of Shol below the Potala Palace has begun and will make space for a park. The tourist industry promotes an image of Tibetans as an ethnic minority whose cultural features are traditions belonging to the past, while the Chinese influence is depicted as an a-cultural modernising and civilising force.

A rural development project in the Lhasa valley, partly sponsored by the UN World Food Programme and named 'China 3357', came to a halt in 1993, officially because of the low quality of the construction of

cement irrigation structures and the lack of a proper monitoring of the achievements of the project. However, Tibetans in the area criticised it because of lack of payment for the work carried out and a feared influx of Chinese settlers as a result of the development scheme.

Several political arrests were made prior to a high level visit to Tibet by representatives of the countries in the European Community from the 17-22nd May, 1993. Arrests on the 13th March of the Tibetan human rights monitors, Gendun Rinchen and Lobsang Yonten, caused worldwide attention, and the presence of the EC delegation initiated unprecedented international pressure on China to have them released. The Chinese authorities finally released them on the 10th January, 1994.

For the fourth year running the UN has been persuaded by China to throw out a resolution criticising its human rights record. On the 9th March 1994 China won a procedural move in the Commission on Human Rights by 20 votes to 16 ruling that 'no action' should be taken on a modestly worded resolution proposed by the European Union. The UK made a strongly worded call for the Commission to preserve its credibility by allowing discussion about major nations like China. When it was announced on the 10th June, 1993, that His Holiness the Dalai Lama was barred from the UN World Conference on Human Rights in Vienna it caused worldwide outrage and widespread press coverage. All 14 Nobel Peace Prize winners invited to the Conference boycotted it.

Contact between Beijing and Dharamsala was hindered in 1993 by evidence that Beijing's only interest in negotiating with Tibet's political and spiritual leader, His Holiness the Dalai Lama, was to resolve the problem of his 'repatriation', rather than to address the issue of Tibet's future. After talks in Beijing in June 1993, which Dharamsala called "frank and cordial", the Chinese ambassador to India issued a hardline statement on the 26th August accusing the Tibetan leader of using language that favoured independence.

On the 29th August, the Government-in-Exile released information obtained from an unnamed source in Tibet claiming that a high-level meeting on the 12th May of officials under the Chinese 'United Front' Ministry had decided to organise the transfer of Chinese into Tibet as a policy instrument to neutralise dissent. Subsequently, on the 4th September, the Dalai Lama published parts of his correspondence with Deng Xiaoping in breach of a secrecy pact between Beijing and Dharamsala. The Tibetan leader stated that the Chinese government "must unequivocally reverse this decision, not only in words, but in practice". The letters were published to prove that the Dalai Lama had

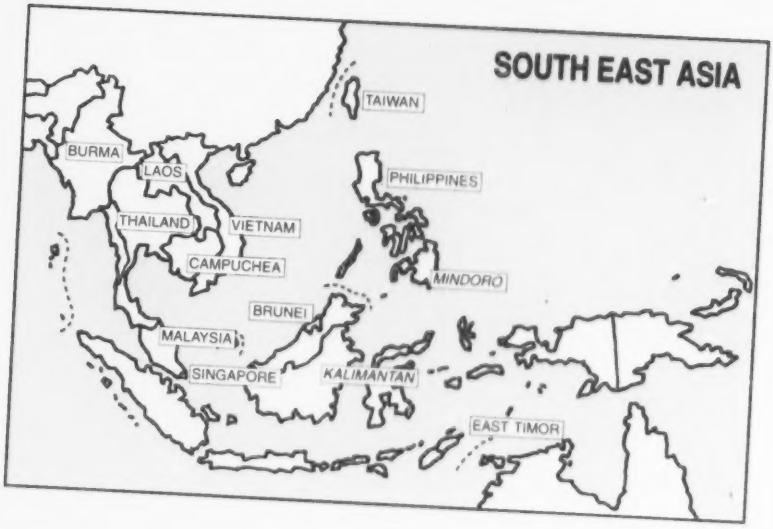
never insisted on full independence for Tibet. In his speech on the 10th March, 1994, the 35th anniversary of the Tibetan uprising in Lhasa, the Dalai Lama declared that he now had to recognise that his 'middle-way approach' during the last 14 years had "failed to produce any progress either for substantive negotiations or in contributing to the overall improvement of the situation in Tibet". He indicated that he would now let a 'consultation' with the Tibetan people "serve as a guideline for our future dealings with China and the reorientation of the course of our freedom struggle".

From the 19th to the 22nd August, 1993, in Nibutani, **Japan**, an important conference took place on indigenous peoples and ethnic minorities. The conference was financed by several national and international organisations and attended by representatives of 27 indigenous peoples from 12 different countries. Nibutani, which is a town with a population of normally no more than 500, attracted the attention of a large number of observers and media representatives which boothe attendance figures to more than 3,000. The *Ainu* took the opportunity of the conference to express their thanks for the international recognition which they have received and to hope that this will encourage Japan itself to recognise them as an indigenous people.

The conference had the support of the inhabitants of Nibutani who provided food and accommodation to all the participants. The aim of the conference was to generate an exchange of information and positions and the central theme of the debate was hunting and fishing rights. There was also considerable emphasis on collaboration between indigenous peoples. The Ainu leader, Shigeru Kayano, stated in his address: "It is important that we trust in ourselves and strengthen our solidarity, that we put aside our disputes and gather information about the struggle in which other nations are involved. This can happen in meetings like this which, from the outside, seem small and unimportant. But we can see that it has attracted people from all corners of the world. These people will return to their homes and continue to inform others about us, and about what has taken place here. Therefore what seems like an insignificant event will continue to spread like rings on water".

Source

Tibet: Tibet Information Network news compilations, Tibet Press Watch (published by the International Campaign for Tibet), and Human Rights Updates from the Tibetan Government in Exile.



BEST COPY AVAILABLE

SOUTH EAST ASIA

In the **Philippines**, the change of government has brought neither significant improvements in the general human rights situation nor improvements in the situation of the country's 3.3 million Muslim and 4.7 million non-Muslim indigenous people. Contrary to its promises, only part of the 633 political prisoners in detention at the end of the Aquino era have so far been released by the government. Arbitrary arrests, political murders, and harassment of civilians by armed vigilante groups continue almost unabated.

Above all, ceasefire and peace talks with the National Democratic Front, part of the general peace process initiated by president Ramos shortly after his election in 1992, have become bogged down and progress appears unlikely, even in the light of an agreement on a next round of negotiations in Vietnam this year. Despite officially declared priority on peace talks in the national reconciliation programme, the government's offer of a general amnesty for guerilla fighters could also be seen as a means of weakening the military strength of the insurgency. Meanwhile, military operations continue all over the country, in many cases on indigenous peoples' territories.

The Zamboanga peninsula of western Mindanao is one of the regions suffering most from the continuing civil war. Repeated military offensives since the 1970s have wrought havoc particularly to the indigenous people on the peninsula, the *Subanen*. Like the other *Lumad* peoples of Mindanao, the Subanen were deprived of their lands in the lowlands by decades of successive waves of immigrants and forced to retreat further into the mountains. Since bombing of their upland territories began in 1984, thousands of Subanen have been forced to seek refuge in the forests, sometimes for months at a time. Many have been killed or died of sickness and starvation. Over the last 10 years hundreds of peoples have died whose deaths have gone unreported. During the 1992-93 military operation in the Mt. Paraya area alone, 296 Subanen children and 171 adults died. Many have been thrown off their lands several times, others now lead a miserable life in refugee camps. 75 per cent of Zamboang's 1,433 registered internal refugees are Subanen.

But militarization is only one of the current threats which have reached the remote settlements of the Subanen families: the Lakewood Tourism Development Plan envisages a tourist resort which will displace some 200 Subanen living around the lake; the Dumpoc Dam, a hydroelectric power project, threatens to displace more than 70 families, and the Mt. Malindang Development Plan, with tourism and a hydroelectric power plant component, will affect more than a hundred Subanen living in the area.

As a part of its two-pronged peace initiative, the Ramos administration has sat down at the negotiation table with the Moro National Liberation Front (MNLF), the strongest among the indigenous Muslim insurgency groups in the Southern Philippines. Like the communist insurgency, the movement for secession of the Muslim provinces in Mindanao, Basilan and Sulu led by the MNLF has lost much of its momentum during the past few years.

Excluded from the framework of patron-client politics created by the government-sponsored Autonomous Regional Government in 1991, the MNLF's support among the population appears to have severely dwindled.

At the same time, more radical groups like the Abu Sayyaf (Arabic for 'swordbearer') are challenging the MNLF's supremacy in militant politics by stepping up political violence and issuing calls for an independent Muslim state in Mindanao governed by the fundamentalist tenets of Islam.

By talking peace with the government, the MNLF is seeking to recover its former constituencies in Muslim areas, whereas the government's most likely motive seems to be the creation of more favourable conditions for the exploration of Mindanao's natural resources and for attracting foreign capital to the island. Both parties negotiated a formal ceasefire in Jakarta (Indonesia) between October 25 and November 7 under the auspices of the Indonesian government and the Organization of the Islamic Conference (OIC). Subsequent negotiations are supposed to outline the structure and content of regional autonomy in the Muslim South. However, it will prove very difficult to find a compromise between the MNLF's claim for jurisdiction over thirteen southern provinces and nine cities (the coverage of the 1976 Tripoli agreement) and the government's ideas which are based on the outcome of a plebiscite held during the reign of Aquino. Any stipulation tying autonomy to a plebiscite is bound to preserve the status quo because, after decades of Christian immigration, the Muslim population in the whole of Mindanao has dropped below 25 per cent.

The proposed bill seeking to protect the remaining 6.1 million

hectares of forest through a country-wide logging ban is still being debated in Congress. However, experiences in the 55 provinces where commercial logging has already been banned revealed the government's obvious failure to enforce the law. Deforestation has accelerated rapidly. Rampant corruption and lack of financial resources have prevented the Department of Environment and Natural Resources (DENR) from effectively counteracting illegal logging, land speculation by influential businessmen and the massive influx of landless peasants into forest lands. The increased pressure on the uplands has led to violent disputes over land occupancy and above all to the harassment and displacement of indigenous people.

A test of the central government's sincerity in protecting the country's remaining forests is Palawan, the Philippines' 'last frontier'. Despite the total logging ban imposed on the island in 1992, illegal logging continued unabated during 1993, though, as environmentalists claim, with the covert support of the Palawan Council for Sustainable Development (PCSD).

The PCSD is proving to be the main obstacle in enforcing the forestry law in Palawan, as it is composed of influential local politicians, members of governmental development agencies and representatives of the private sector who have strong interests in the continuation of logging in the remaining 800,000 hectares of forest. Palawan's old forests, however, are almost exclusively located on the ancestral lands of the island's indigenous peoples: the *Batak*, *Palaw'an* and *Tagbanwa*, whose livelihoods are based on a complex utilization of the forest and whose physical and cultural survival therefore depends on the maintenance of this ecosystem.

However, wood has become scarce in the Philippines, prices are up and therefore profits in the logging sector still good. And with 'Philippine 2000', the Ramos administration's ambitious new development strategy which seeks to uplift the Philippines to the status of a NIC (Newly Industrialised Country) by the turn of the millennium, environmental concerns or indigenous people's rights are not very likely to be given equal standing with, let alone or even preference over, economic interests.

The activities of the La Villa Resources Corporation (LVRC) with the Department of Environment and Natural Resources (DENR) and the Philippines Armed Forces (AFP) in the first quarter of 1994 strongly indicate that logging operations will soon resume in Zinundungan Valley, part of the ancestral lands of the Aggay and Isneg in North Eastern Luzon. The aerial and ground surveys show that the LVRC target is the forest between Lasam and Rizal. Such surveys are

now recognised as signalling the start of the logging season. In fact a number of LVRC logging teams are already in the area.

The ground had been well-prepared in advance. The 502nd Brigade's Task Force Zebra conducted combat exercises and Special Operations Team/Civilian Military Operations during the second half of 1993 to clear and secure the cutting areas. Military operations throughout the 1980s have already decimated the indigenous population of the Paco Valley. Although Zinundungan Valley is the main target, the Paco Valley is also in danger, as logging companies often extend their operations beyond the permitted area. The construction of a logging road near the Tawit river, Paco Valley, points to such a possibility.

The collusion of the logging company with the military has always been evident. There is a definite and strong correlation between military activities and logging activities. Thus the present military movements in the Cagayan-Apayao area are certain indicators of impending logging activities. In the Marag Valley, not far from Zinundungan, military manoeuvres have driven out most of the 200 Aggay and Isneg families that used to inhabit the heavily forested valley. Of the original seven large communities, only one small settlement remains today. Apart from these military manoeuvres, another move raises suspicion. The Department of National Defense and the Tribal Farmers Affairs Group of Abrino Aydinan have proposed to the Department of Agrarian Reform that 5,000 hectares of property in Marag be set aside for an agrarian reform community. Therefore, in addition to the logging companies already known to be present in the area, the Aydinan group and other individual loggers will possibly strike in the Marag Valley.

Events in the hinterlands of San Luis, Agusan del Sur, in Northeastern Mindanao, parallel those in Marag and Zinundungan. While they were able to stave off intruding loggers for most of the 1970s, the 23,000-strong Banwaon have now appealed for outside help in the face of the resumption of logging operations on their ancestral domain in July 1993. The Banwaon territories at the boundary of Agusan and Bukidnon province are among the last areas in Mindanao which still retain significant primary forest cover.

Although, as a result of their obstinacy, the Banwaon have become accustomed to annual military campaigns since 1984, they now feel seriously threatened by the simultaneous issue of a large tree plantation concession and systematic military operations. The Industrial Forest Management Agreement (IFMA) covers most of the Banwaon farming and hunting grounds. With rebel activities by the NPA (New People's Army) at an all-time low in the area, the setting up of checkpoints and

the imposition in September of a food blockade against hinterland communities seem to have the sole purpose of intimidating the population and discouraging opposition to the resumed logging operations. The military and the loggers have resorted to branding one of the most influential datus (leader of a local community) as an NPA-commander, while at the same time creating fake datus not native to the area who publicly endorse the logging activities. The Banwaon are demanding an end to all logging on their lands and the recognition of their rights to their ancestral domain.

The case of the Ata-Manobo of Davao del Norte (again in Mindanao) is similar. Their already logged-over lands have been included in a reforestation scheme under the same IFMA programme as that of the Banwaon. Purporting to serve the re-greening of denuded forest areas, the programme in fact allows logging firms all over the country to retain or even expand their areas of operation by the large-scale planting of fast-growing tree species which can later be lumbered. In the case of the Ata-Manobo people, the concessionaire, Alcantara & Sons, Inc., is intending to convert more than 13,000 hectares of prime agricultural land on Ata-Manobo territory to plantations of falcata and mangium. The Ata-Manobo were not consulted by Alcantara & Sons, and their fruit trees and other crops were cut down and they themselves prohibited from further planting in the area. Company officials threatened to have the Lumad communities bombed and their leaders killed. Military patrols by regular army units are reinforcing the pressure on the villages in the target area.

Bearing in mind the still pressing energy shortages, combined with the vision of rapid industrialization in the near future, the development of the energy sector is likely to remain number one on the government's priority list.

The prospects of still halting the construction process of the geothermal project on the slopes of Mt. Apo seem to be steadily diminishing. Despite growing evidence of serious environmental damage inflicted by construction works and the recent rejection of funding by yet another foreign financial institution, the building of wells and access roads on the mountain in the heart of the territory of the Bagobo and five other Lumad groups has gone on.

The PNOC (Philippine National Oil Company, the state-owned company set to develop the geothermal field) so far has drilled seven wells and tested three production wells. For the latest testing site alone, the access road required the felling of 4,200 large trees. Critics have long pointed to the fact that although the geothermal reserve covers only 0.6 per cent of Mt. Apo's total area and looks modest on paper, it

is situated within the remaining 20 per cent of the mountain's primary forest. According to Bagobo informants, birds and other animals once abundant in the area are becoming increasingly difficult to sight. Reports from fact-finding missions indicate incidences of strange skin diseases featuring blister-like wounds probably contracted by bathing in water courses running by the geothermal sites. In addition, unusually high concentrations of arsenic were detected in several of the rivers having their source at Mt. Apo. The toxicity in the samples exceeded by several times the level of tolerable concentrations set by the World Health Organization. It is still not sure, however, if the contamination can be attributed to the PNOC's activities.

While specialists disagree about some of the ecological effects, nobody disputes the heightened militarization brought about by the project. In addition to the five companies, substantial numbers of paramilitary troops recruited and paid by the PNOC are patrolling the area. Inhabitants of nearby Bagobo settlements are subjected to constant identification and registration procedures when they move between their fields and settlements.

Worse still, the issue of the geothermal plant has prompted bitter disputes and unprecedented divisions within the ranks of the Lumad. Opponents and supporters of the project alike have invoked sacred ritual traditions to either block or grant the power company access to the mountain. Divisiveness reached a dangerous climax when PNOC groups declared a *pangayaw* (blood feud, war) on their adversaries in April, 1993. This followed the formation, by end of March, of a Mt. Apo-wide Lumad organization poised to stop the project.

Although the withdrawal of support for the Mt. Apo geothermal plant by foreign financial institutions was both justified both because of environmental concerns and with reference to the Lumad peoples' opposition, biodiversity conservation is definitely of much greater concern among the international community today than the plight of the indigenous peoples. Situations like Mt. Apo, where environmental concerns and indigenous peoples' interests coincide, are rare. Yet, conflicts are in most cases not of a fundamental nature but produced by a narrow-minded and, as larger conservation agencies increasingly realize, misleading concept of environmental conservation.

The National Integrated Protected Area System (NIPAS), funded through a loan from the Global Environmental Facility, in many respects represents an improvement over the already existing national park system in the Philippines. Although these areas should serve primarily for biodiversity conservation, human activities in and around them is also being taken into consideration in their development. Parts

of the protected areas are being set aside for human settlement and farming, etc. Above all, the NIPAS law, enacted on June 1, 1992, by former President, Corazon Aquino, is the first in Philippine history to recognize the difference between migrants and indigenous peoples among those living on or near the NIPAS sites. It refers to the less destructive impact indigenous peoples' activities usually have on the environment. Nevertheless, although this recognition provides the members of indigenous communities with certain rights to the use of natural resources within specific areas in the park and prevents their being evicted, they are still considered squatters.

The NIPAS recognizes ancestral lands, but does not detail a policy or programme for granting ownership to the indigenous communities. The enforcement of restrictions will impose severe limitations on the livelihood of the indigenous communities living in such areas. Permits have to be sought for traditional practices such as hunting, gathering wild plant products and farming, or even the building of a settlement in the areas designated as 'Sustainable Use Zones', 'Multiple Use Zones' or 'Buffer Zones'. Within the 'Strict Protection Zone', however, any human activity except religious rituals are prohibited also to indigenous peoples.

It is not surprising, therefore, that on Mindoro, representatives of many Mangyan communities overwhelmingly rejected the Mangyan Heritage Natural Park (MHNP), one of the NIPAS priority sites, during the DENR-sponsored consultation. Consequently, the World Bank withdrew its funding for the MHNP project "due to local opposition", and it was removed from the list of ten priority NIPAS sites. The funds were transferred to the Subic Forest Reservation.

At present, a much stronger impact on the traditional culture and livelihood of the Mangyan stems from the Asian Development Bank funded Low Income Upland Community Project (LIUCP). This is a DENR pilot project on Mindoro, now in its fourth year of implementation. The LIUCP was designed to discourage upland communities - and therefore above all Mangyan - from "destructive practices" (that is swidden agriculture) in upland areas.

In **Malaysia** dispossession of their customary lands continues to be a very severe problem for the 83,000 *Orang Asli*. Traditional land has been lost to loggers, government land schemes, illegal settlers, highway and dam projects, etc., and recently a new international airport has been projected on Orang Asli lands. At the root of the problem is the insecure legal situation of traditional land rights. Only about 27 per cent of the Orang Asli villages have recognised status as Orang Asli

101

Areas of Reserves, and even in these cases there is not security of tenure. The Aboriginal Peoples Act (1974) at best considers the Orang Asli as 'tenants-at-will'. The Act also gives the state the authority to withdraw the status of any Orang Asli Area of Reserve, without any need for compensation.

In the northern part of the Perak and Kelantan states, there have been several encroachments onto the *Jahai* Orang Asli's lands by logger and non-Orang Asli setters. In April, 1993, the Jahais of Kampung Sungei Manok in Jeli were involved in an encounter with an intruding group of Kelantan locals, who insisted that the Jahais move out immediately. When the Jahais refused to leave they were attacked and four of the intruders died from injuries sustained in the skirmish that followed. Nine Jahais have been charged with 'culpable homicide not amounting to murder', but the case is pending and once in court it is expected that it will discuss issues which have implications for Orang Asli rights to land and to protection through various laws and governmental agencies. The Jahais are represented by seven of the country's top lawyers, which has been possible due to the influence of the Centre for Orang Asli Concerns (COAC) and support from the Malaysian Bar Council and the National Human Rights Society (HAKAM). The case is expected to last a long time.

More than thirty *Iban* longhouse communities in the Beluru/Bakong and Tinjar areas of the Baram district in **Sarawak** are protesting against relentless pressure from the State Government to give up their land, which would be converted into oil palm plantations.

The massive scheme will cover thousands of hectares and will also include native customary land. It is a project of the Land Custody and Development Authority (LCDA).

The LCDA is a government agency empowered to facilitate the opening up of underdeveloped areas, regardless of whether they are native customary lands or not. It has the legal authority to sort out problems concerning titles and compensation. One of its functions is to act as a middleman between landowners and developers of the land.

The native communities of Teman, Bakas, Kelabit Seruas are against the proposal. They were not consulted at all.

The timber company Temarak Sdn Bhd which has been operating in the district, has been told to stop its operations and Rimbunan Hijau would be taking over the task of extracting timber and clearing the area for the oil palm plantation scheme.

The indigenous peoples have had unpleasant encounters with logging companies, who have been responsible for stripping their land bare of trees.

102

Their experience tells them that timber companies (and at times government agencies) do not keep their promises. Now they have before them Rimbunan Hijau who claims that it wants to help the natives achieve a higher standard of living. Understandably, the natives are not convinced at all.

"First they took our timber, now it looks as though they are after our land," remarked the indigenous leader T.R. Baie.

"Before, as a timber company, they promised that if we allowed them to extract the timber, they would assist us in making roads or in digging fish ponds, but they never kept their promises. Now they promise to compensate os for our land and it is not even clear if they mean to lease or take our lands," he added.

On 15 January, a timber company, Limbang Trading Ltd. signed an agreement with the *Kelabits* and *Penans* of Ulu Limbang to allow the company to carry out logging activities in the Longa napir and Adang areas. The agreement efectively put an end to the protests by the affected communities in the area and an end to the tussle between the two parties for the past few years.

Written in English, it was purportedly signed by the representatives of the communities. Besides mentioning some insignificant compensation of a few thousand dollars per year, the agreement does not mention anything about the rights of the local natives to their lands and the resources thereon. It also does not mention anything about the forest areas which the people have been demanding for their domestic use.

Such unfair deals area expected especially when they do not understand the implications and when the people participating in the negotiations are those who are not involved in the struggle. nevertheless, the question remains. "Will the agreement solve the people's problems and can the crumbs given by the company replace the resources that they have been depending on?".

At a seminar held in the University of **Indonesia** in Jakarta on the 4th February, 1994, numerous government representatives, anthropologists and other scholars debated the future of Indonesia's indigenous peoples. Conspicuously excluded from the debate were the only people who have the right to determine the future of Indonesia's indigenous peoples, namely indigenous peoples themselves.

Though academics, government officials and even a minister wrestled with definitions and the categorisation of Indonesia's indigenous peoples, there was no clear voice heard which contested the government's basic proposal to resettle all of Indonesia's indigenous peoples. At best, 'cultural-revivalists' only criticised the government's top-down approach to changing people's living conditions. Although Dr

Koentjaraningrat, a noted academic, stated that "resettlement itself as progress for isolated tribes is not necessarily correct" he also suggested that before being resettled, people should be given time to adjust themselves to the idea by means of what he calls 'development terminals'. Perhaps these could take the form of areas of cleared forest, with no crops, where indigenous peoples come for a few days to experience starvation, tuberculosis, cholera and working for little or no wages. That should prepare them well enough for the reality which is to come if previous resettlement projects are anything to go by.

The indigenous peoples of Maluku in Eastern Indonesia are facing the onslaught of at least 34 logging concessionaries and countless other investors. The *Evav* of Kei Island, Southeast Maluku, have for centuries enjoyed customary rights to the sea. Now the Indonesian government has 'rented out' that part of the sea which they traditionally fished to a military owned company, PT Mina Sinega. As a result, fish stocks have been depleted and the Evav have to sail some 23 km out to sea in simple boats to find fish. On land, the Evav are prevented from entering the forest where they live - it has been designated a conservation area. Now they have to walk some 10 km to search for sago, their staple food. Not a single Evav is employed by PT Mina Sinega. The Evav are concerned that the presence of PT Mina Sinega is not only denying them their staple food and an income, but that the loss of the forest means the loss of their culture.

4,700 *Tobelo Dalam* of Halmahera, North Maluku, are being resettled because their land in Subaim has been allocated as a transmigration site. The Indonesian government has stated that indigenous peoples must be resettled in order to 'civilise' them by improving their health care facilities, education etc., and by bringing them out of isolation and 'into the modern world'. But in Halmahera, the Tobelo Dalam are to be resettled in an isolated region further into the interior of the island, whilst new schools, health facilities, etc., are being built for the transmigrants.

Southeast Asia's largest and most modern timber factory is being built on Halmahera by PT Barito Pacific Timber, owned by Soeharto's daughter Tutut's closest associate, Prajogo Pangestu. In fact most logging concessions on Halmahera are owned by Barito. The *Behuku* of Buru Selatan, Halmahera, have had 300,000 hectares of their traditional forest felled by logging concession holder PT Gema Sanubari. Yet only 20 out of an estimated 35,000 Behuku are employed by the company. All attempts by the Behuku to take their grievances straight to PT Gema Sanubari have been denied. Instead they are always met by armed thugs hired by the company.

The *Jarjui's* traditional source of income comes from pearl fishing in the mangroves of Aru Island. The forests which they once farmed have now been parcelled out to 28 separate companies and the Jarjui themselves are no longer allowed to look for pearls. Those who work for the companies are employed as coolies for Rp 500 per day. Now, Aru has been inundated with workers from Europe, Japan, Australia and the US.

Transmigration Minister, Siswono Yudohusodo, reiterated the government's intention to resettle all of Indonesia's estimated 1.5 million indigenous peoples. They will be forced off their traditional lands to make way for logging companies, plantations, dams and transmigration sites.

At a seminar in Jakarta, in 1994, Siswono stated the government's intention of combining the transmigration programme with the plan to resettle all Indonesia's indigenous peoples. This, he said, was necessary in order to 'leave behind backwardness' and in order that they should 'experience modernisation because it is the only way they can enjoy a better way of life and reach a standard of living equivalent to that of their fellow countrymen' *(Jakarta Post 7.3.94)*. This comes at a time when 51.1 per cent of their 'fellow countrymen' (farmers) have seen their real incomes decline over the past five years.

Through transmigration, the government's resettlement of Indonesia's indigenous peoples will rob them not only of their living, homes, lifestyle and tradition, but also of their very essence in order to 'civilise' them and bring them into the mainstream and under control.

Siswono and the Minister for Social Affairs, Inten Soeweno, are also working together on a plan which aims to resettle and re-educate those to whom they refer as Indonesia's 'marginal people'. Together, they hope to resettle 650,000 former convicts, beggars and vagabonds to the 'Outer Islands'.

Under the decree, even victims of natural disasters will now be bundled off along with the rest of Indonesia's 'social misfits', Siswono Yudohusodo, *Jakarta Post 29.02.93*). Meanwhile, existing transmigration sche around the archipelago are in a state of collapse, leaving thousands of people without the means to an income, food, homes and hope.

At the annual conference of the traditional Indonesian Islamic boarding schools (*pesantren*), Transmigration Minister Siswono urged the schools to encourage their pupils to become transmigrants. He called upon the traditional school elders (*kyai*) to help facilitate his Ministry's efforts as he suggested that his office's mission was similar to the Islamic commandment to alleviate poverty and that 'transmigration was commendable in Islam'.

10

But Siswono acknowledged to reporters on the 7th February, 1994, that a major stumbling block to the scheme was "finding people willing to move out of their villages and resettle in faraway lands". Rather ominously however, he said that his ministry was "looking for an effective way of encouraging them to move out for the sake of their own future".

Timber Estates must now be linked to the transmigration schemes. The costs of site preparation and resettlement are now the responsibility of this company, enabling the government to continue its programme of mass eviction, social and territorial control. The transmigrants provide a cheap source of labour for the timber companies. Meanwhile, hundreds of thousands of hectares of forest are destroyed to make way for the transmigration sites, as well as through the logging concessions themselves. In Halmahera, Maluku, 1.2 million hectares of land have been cleared for forest concessions and transmigrations sites between 1985 and 1989, yet only 2,200 hectares have been replanted.

Two years ago, Satiman and his family from Central Java joined the timber estate/transmigration scheme run by PT Arara Abadi (PT Indah Kiat Pulp and Paper's sister company) in Desa Mandi Angin, Bengkalis, Riau. Satiman was promised 1 hectare of land for crop cultivation, 1/4 hectare of land with a home and land for planting food for his own consumption, a wage of Rp 2,500 up to Rp 4,000 per day from PT Arara Abadi plus a weekly food allocation.

When he arrived at the site he was shocked to find that the house he had been allocated was not fit for habitation, and that the 1 hectare of land was covered in shrubs and in no condition for immediate cultivation. The provisions allocated by the Transmigrants Resettlement Unit (UPT) were insufficient and often not fit for human consumption. Last March, all their food provisions and living funds were stopped altogether, and their land is still unable to sustain the crops they were told to plant. By now 130 out of the original 300 families have returned to Java.

Some of the remaining transmigrants have been working for PT Arara Abadi as casual labour. Their wages are small and payment is usually delayed - three months in one case. It was not until the transmigrants took action by taking 2 PT Arara Abadi cars and 7 motorbikes 'hostage' that they finally received their pay.

As it turned out, the transmigrants were being mobilised by PT Arara Abadi to carry out illegal logging in areas not included in their timber estate in order to provide the raw materials for PT Indah Kiat Pulp and Paper's pulping plant in Perawang, Bengkalis. As a result of this illegal activity, PT Arara Abadi had their logging concession

revoked by the Forestry Ministry. The future of the remaining transmigrants now looks increasingly uncertain and the damage to the local environment has yet to be accounted for.

After years of dispute, the uproar surrounding the Sei Lepan nuclear estate/smallholder plantation project should have finally been laid to rest. On the 26th February 1994, all parties concerned signed a Memorandum of Understanding which it is hoped will resolve the symptoms, if not the actual cause of the Sei Lepan dispute.

In the long term, PIR schemes, combining transmigration with the promotion of a plantation economy, are likely to continue to spell poverty for farmers and disaster for the environment. The PIR projects have been used to inject new life into a transmigration programme flagging under the weight of failure of poorly planned and implemented food crop as well as plantation crop settlements. Around 80 per cent of PIR plantation workers are transmigrants. According to a report by the Indonesian daily newspaper, Pelita, PIR transmigrations schemes also have little possibility of success

During the first week of September, the Asia-Pacific Festival of Indigenous Peoples was held in Pekanabaru. Supposedly a celebration of culture, the festival was more concerned with how best to exploit the tourism potential of indigenous peoples. In her opening speech, Social Affairs Minister, Inten Soeweno, reiterated the government's policy on Indigenous Peoples in Indonesia. She emphasised the need to 'develop' indigenous peoples, deploring the fact that during the first 25-year plan this had only been effected with 35,000 indigenous families, or 12 per cent of the total indigenous population. She stated that their 'backwardness' was evident from their homes, health, education, rituals, religious beliefs and lack of technology. She went on to state that, because of their 'backwardness', "they were not able to function properly as (Indonesian) citizens, and were not as yet able to fulfil their role in national development". She also said that it was the strength of their traditions which blocked their development.

A cursory glance at the Indonesian press itself demonstrates the extent to which indigenous peoples' rights are ignored and their livelihoods trampled on without regard. Though constantly belittled and given no respect, the indigenous peoples themselves are becoming increasingly active and adept at defending their rights. Though they only stand a slim chance against the power of the Indonesian government, all over the archipelago indigenous activists are forming NGOs to defend their rights and publicise their struggles.

The forest around Butik Duabelas, Bungotebo district in Jambi Province Sumatra is the home of the *Kubu* people. In 1980, 40 km² of

10

the forest was officially recognised as being the traditional home of the Kubu. The Kubu are mainly nomadic hunter-gatherers who live off the natural produce of the forest, either by consuming it themselves or by exchanging it for food or tools.

Now, in Bungotebo (which covers an area of 1,365 thousand hectares) there are seven companies operating with logging concessions in an area covering 731 thousand hectares. There is no doubt that the forest of the Kubu is being threatened by the loggers and moreover, the government is already building roads which cut through Kubu forest.

On 12th October, the Kubu demonstrated their frustration and anger at the encroachment on their traditional land, by pulling down a tent and seizing tools owned by one of the logging concessionaries, PT Intan Petra Darma. The Kubu have taken care of the forest in a productive and sustainable way for generations. Ironically, a member of the Cultivation and Preservation of the Environment section of the Department of Social Security has been allocated the task of 'developing' the Kubu and moving them out of the forest in order that the loggers can move in.

Logging concessions, the transmigration programme and the violation of indigenous peoples' rights are the main ingredients of the current struggle facing the *Bentian* people in East Kalimantan. 150 hectares of land owned by the Bentian Dayaks of Desa Jelmu Siblak have been totally cleared by the company PT Kalhold Utama, part of Bob Hasan's Kalimanis Group. Typically, Bob Hasan's company made no efforts to consult the Bentian people beforehand, who have in their possession an official document dating from 1813 which proves that the land in question is legally theirs. The land has been cleared in order to build housing units as part of the joint Timber for Industry/Transmigration scheme. 200 families of transmigrants from outside Kalimantan, plus another 100 local families are expected to be relocated to the site this December. A representative of Fasumad, a group of 10 local NGOs which have united to fight alongside the Bentian people, recommended that the government withhold its plans to send the transmigrants.

The land clearing undertaken by Bob Hasan's company has meant the destruction of thousands of clumps of rattan cultivated by the Bentian people, as well as hundreds of Durian, Rambutan, Lansium, Jackfruit, Sugar Palm, Salak and Tamarind trees. After felling, PT Kalhold Utama's employees burned the trees, perhaps in order to remove evidence of the productive nature of the forest. The destruction of their forest means that the Bentian people have lost their source of income, but perhaps what upsets them more is the wanton destruction

108

of a number of their ancestral graves, the bones of their relatives scattered around the burial site. A representative of the Bentian people said, "We really cannot accept this kind of behaviour. Not only is it an affront to our traditions, but it is also in contravention of the Pancasila". A member of Fasumad confirmed that ancestral graves had been overturned during the logging, providing journalists with photographic evidence.

East Timor. On December 15, 1993, a so-called 'reconciliation meeting' took place between two groups of East Timorese: those who are living in the former Portuguese colony which was invaded by Indonesia in 1975, and those who are living in exile.

The meeting took place in Britain, about 30 kilometres from London. But the exact location was secret. Two reporters were allowed to interview participants on the explicit condition that they would not reveal the name of the place. Even though the meeting was organised by the Indonesia embassy in London, the official position is that Indonesia is not involved.

The external delegation was headed by Abilio Araujo, who was ousted some months before as president of FRETILIN, the resistance movement, because he was too friendly with the Indonesians. There were two items on the agenda: development and justice. There was no communiqué and no press conference.

It was an extraordinary meeting, the first of its kind, and it is still not known what consequences it will have. Perhaps it has already had one: on December 23, 1993, AFP reported from Jakarta that Abilio Araujo was allowed entry into Indonesia.

"We will welcome anyone who wants to return, on condition he will not question the political status of East Timor, which is a part of Indonesia," said Susilo Sudarman, Coordinating Minister for Security and Political Affairs.

Meanwhile, the leader of the resistance movement is still in prison. Xanana Gusmao was caught by the Indonesians in November, 1992. In May 1993, he was sentenced to life in prison after a trial which Amnesty International and other independent observers were not allowed to attend. Three months later, president Suharto reduced his sentence to twenty years in an attempt to ease criticism over Indonesia's internal and external line of policy. The prisoner has been transferred to Indonesia itself to the Cipinang prison in Jakarta.

In December 1993, UPI reported from Jakarta that Xanana had written to the International Commission of Jurists in order to have his sentence annulled. The Indonesian authorities were furious: how had he succeeded in having a letter smuggled out of prison and out of the

country? "We will see whether the motive behind it was money or another reason," said General Feisal Tanjung, Commander of the armed forces. The Indonesia regime cracks down hard on any opposition or protest against the occupation of East Timor.

In December 1993, an activist from East Timor, Alberto Rodriges Pereira, was sentenced to 22 months in prison for ripping down an Indonesia flag. The prosecutor had demanded a three year prison term, pointing out that the accused had committed his crime on August 16, on the eve of Indonesia's independence anniversary. Apparently, this was considered an aggravating circumstance.

The verdict against Pereira was handed down shortly after another East Timorese, Pedro Sarmento da Costa, was sentenced to one year in prison for 'defacing the Indonesian currency', the Rupiah.

Pedro Sarmento da Costa had written a note to president Suharto on a 10,000 Rupiah bill (value about US$5.00) demanding compensation for the victims of the November 1991 massacre in the Santa Cruz cemetery, during which Indonesian soldiers killed at least 100 people and wounded many more.

One of the few people able to criticize the Indonesians without reprisals is the local bishop, Carlos Felipe Ximenes Belo. The Catholic Church is the only official institution not controlled by Jakarta. Many people join the Church, because it is the only legal way to protest.

Indonesia does not want a conflict with the Vatican. Thus, the Bishop is given special rights. On the other hand, he knows he must tread carefully. Thus, his criticism focuses on humanitarian and not political questions. In November 1993, he was in Australia, on one of his few visits abroad, during which he attended a special mass in Saint Patrick's Cathedral in Melbourne, on the second anniversary of the Santa Cruz massacre.

"Think of the future and how to build a new generation - a future based on peace and justice and reconciliation," the Bishop said, knowing that he must be careful if he wants to return home again. As he was leaving the cathedral, Australian journalist Mark Baker asked him about the repeated claims by Jakarta that its military presence in East Timor is being scaled back and that tensions are easing in the territory. "You believe it?" he said, smiling broadly. "Myself, I like to see first, to check."

Outside of East Timor, many activities are taking place in order to show solidarity with the struggle of the East Timorese people. In Britain, for instance, a campaign is being organised in order to prevent British Aerospace from selling more Hawk jet fighter planes to Indonesia, because they are being used to commit genocide in East Timor.

In June 1993, Indonesia signed a £500 million contract with British Aerospace for 24 Hawk aircraft and associated equipment and training. It is widely believed that Indonesia intends to purchase no fewer than 144 Hawks to equip six squadrons with 24 warplanes each, even though it is not threatened by any foreign power. The military equipment is being used to subdue the population at home and in the occupied territories (East Timor and West Papua).

The campaign is being organised by British Aerospace Campaign working with other groups such as TAPOL (the Indonesia Human Rights Campaign), British Coalition for East Timor and the Irish East Timor Solidarity Campaign.

The government in Jakarta has often stated that the question of East Timor is settled. The resistance is broken and the people are satisfied, it is claimed. But the facts show otherwise. In spite of difficult conditions there is still active and passive opposition against the bloody occupation.

In **Burma (Myanmar)**, the ruling State Law and Order Restoration Council or SLORC continues to be a human rights pariah, despite its cosmetic gestures to respond to international criticism. Aung San Suu Kyi, the 1991 Nobel Peace Prize Winner, was permitted visits from her family but remained under house arrest for the fifth year. SLORC announced the release of nearly 2,000 political prisoners, but it was not clear that the majority had been detained on political charges nor could most of the releases be verified. At least 100 critics of SLORC were detained during the year, and hundreds of people tried by military tribunals between 1989 and 1992 remain in prison. Torture in Burmese prisons continues to be widespread. Foreign correspondents were able to obtain visas for Burma more easily, but access by human rights and humanitarian organisations remains tightly restricted. A constitutional convention met throughout the year, but over 80 per cent of the delegates were hand-picked by SLORC.

Professor Yozo Yokota, the Special Rapporteur to Myanmar appointed by the UN Commission on Human Rights, issued a report in February on his December 1992 visit to the country. The report documented systematic violations of basic personal freedoms and physical integrity and concluded that "serious repression and an atmosphere of pervasive fear exist in Myanmar". It also noted the lack of co-operation from SLORC and the intimidation and harassment of individuals wishing to provide testimony.

The UN Commission on Human Rights passed a resolution on 10th March which called on SLORC to, among other things, end torture, forced labour, abuse of women, enforced disappearances and summary executions; allow investigations of violations; improve prison condi-

tions; cooperate with UNHCR for the safe return of refugees; and release Aung San Suu Kyi unconditionally. It also extended the mandate of the Special Rapporteur for one year.

To respond to international condemnation of its refusal to allow the National Assembly elected in May 1990 to meet, SLORC convened a national constitutional convention in Rangoon on the 9th January. Of some 700 delegates who attended, only 120 were elected parliamentarians. It was chaired by a 15-member commission, all of whom were active military officers, and delegates were divided into eight groups by occupation and background, such as peasants, workers and 'national races'. Each group was chaired by a military officer.

The convention met on and off throughout the year, and in September, six out of the eight groups agreed to a constitution that gave the military continued control of the government. The two groups which opposed it were the elected parliamentarians and representatives of political parties.

Many SLORC opponents were arrested in connection with the convention meetings. On the 4th August, Dr. Aung Khin Sint, a convention delegate and elected representative of the opposition National League for Democracy (NLD) and Than Min, alias Tin Tun Aung, an NLD Executive Committee member for Mingla Taungnyunt Township, were arrested for distributing leaflets.

They were accused of political agitation and intent to undermine the national convention. On October 15, they and nine others were sentenced to 20 years in prison. All were detained in Insein Prison in Rangoon.

Fighting between the Burmese military and various ethnic insurgencies along the Thai-Burmese and other borders was minimal during the year, in part because of a concerted effort by SLORC to negotiate ceasefires with different minority groups. In April, for example, a ceasefire was negotiated between SLORC and the Kachin Independence Army (KIA), and on October 1, a formal ceasefire agreement was signed. Thailand and China pressed insurgents based along their borders to negotiate or else lose their ability to shelter and mobilize on their respective territories.

Despite the low level of conflict, however, refugees continued to stream into Thailand. In June, NGOs estimated that 1,000 Burmese were crossing the border every day. The Thai government and international agencies were quick to refer to the newcomers as illegal immigrants, but many reported fleeing forced relocations, forced labour and forced conscription.

The state of Arakan in northwest Burma, home to the Rohingya Muslim minority, remained off-limits to outside observers, raising

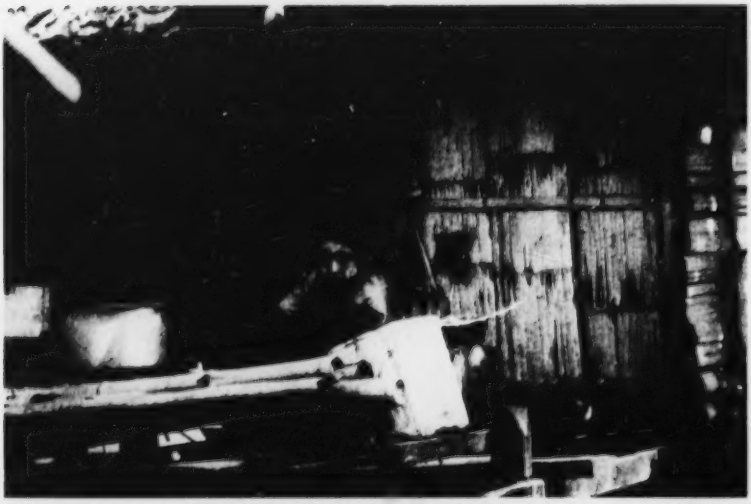
112

concerns about the possible repatriation of almost 300,000 Rohingyas who had fled to neighbouring Bangladesh in 1991 and 1992. More than 13,000 refugees were repatriated in late 1992 and early 1993 without adequate screening procedures to determine whether they were returning voluntarily or there were adequate monitoring mechanisms on the Burmese side. On the 31st January, UNHCR staff were allowed to interview refugees scheduled for repatriation in one transit camp in Bangladesh and found that nearly all were there against their will. In May, a memorandum of understanding was signed between UNHCR and the Bangladesh government ensuring UNHCR full access to all camps, and in July, Sadako Ogata, the head of UNHCR, reached an agreement in principle that her agency would be allowed a monitoring presence in Arakan. On November 4, 1993, the Burmese government signed an agreement with UNHCR providing for UNHCR access to 'all returnees' to Arakan voluntarily repatriated from the camps in Bangladesh. It was not clear, however, how large a presence UNHCR would establish or what degree of freedom of movement and access they would have in Arakan.

Thailand continued to recover from political upheaval in 1992, but its chronic human rights problems remained. The treatment of Burmese and Cambodian refugees was a major cause for concern. Members of Burma's ethnic minority groups continued to flee into camps along the Thai-Burmese border. The camps were set up at the discretion of local authorities with little control from Bangkok; by the end of the year they housed 72,000 refugees, who found themselves increasingly vulnerable to refoulement. On the 7th April, two camps were burned to the ground by the Thai army's 9th Division and 545 residents were forced back into Burma. In August, Camp No.2, in Mae Hong Son Province, housing *Karen* peoples was ordered to be vacated and its occupants forced back to Burma.

On the 17th September, after extensive negotiations and a written agreement between Thai officials and leaders of the *Mon* people that Mon refugee camps would be permitted to remain on Thai soil, the Mon were pressured to begin relocating back to Burma. The Thai military escorted some 140 Mon refugees from the Loh Loe camp back to Burma to begin clearing land around Halockhane village, only an hour's walk from a SLORC (State Law and Order Restoration Council) military base camp. The entire Loh Loe refugee population of nearly 7,000 was expected to be moved back to Burma by early 1994.

The Thai government was quick to label the majority of Burmese coming across the border as 'illegal immigrants', despite the fact that



Karen refugee camp in Thailand. Photo: Jørgen Abelsen

many were reportedly fleeing forced relocations, forced labour and forced conscription. The influx of refugees peaked in June, when NGOs estimated that over 1,000 Burmese were crossing the border each day.

The Thai government treated Burmese students and intellectuals differently from the ethnic refugees. On the 14th January, the Thai Standing House Committee on Justice and Human Rights called on the government to grant Burmese students political refugee status. The call followed the announcement of the United Nations High Commissioner on Refugees (UNHCR) in late 1992 that it would cut off assistance to 516 Burmese 'students' recognised by the Thai Ministry of the Interior unless they agreed to go to a camp in Ban Maneeloy, commonly called the 'safe area'. Questions about how the Thai government determined who was a student and which students were valid refugees were not resolved; it was clear, however, that the camp was designed to keep the politically active refugee population out of Bangkok. By February, only a handful of Burmese students had gone voluntarily to the camp, but as third country resettlement was made conditional on passing through the camp, the number of students going there slowly increased. The number of camp inhabitants also rose after some Burmese detained in the Immigration Detention Centre in Bangkok were given the option of going to the camp or being deported.

114 BEST COPY AVAILABLE

In April, the UNHCR cut off assistance to another 222 Burmese 'intellectuals' selected by the Interior Ministry for the Maneeloy camp. If they refused to go, they faced destitution and possible arrest and deportation as illegal immigrants. Despite these risks, only a little over 100 Burmese were living in the camp by the end of the year. Many Burmese were afraid to go because the camp was seen as little more than a prison, albeit a relatively open one, and there were only imperfect safeguards against abuse by Thai military guards and infiltration by the Burmese military intelligence (SLORC).

Thailand's treatment of Burmese refugees reflects its relatively close relationship with SLORC. On the 15th September, Thailand's foreign minister announced his government's intention to invite Burma to apply for observer status to the Association of Southeast Asian Nations (ASEAN).

The repatriation of nearly 300,000 refugees to Cambodia was not entirely orderly or willing. On the 7th May, 1993, hundreds of Thai military arrived at Site 2 Refugee Camp in buses with UNHCR markings. The military then forced 400 to 500 Khmer refugees, who had been unwilling to return, onto eight of the buses and returned them to Cambodia. At the same time, as the repatriation concluded and fighting within Cambodia escalated in the run-up to the elections, on the 4th May, 1993, the Thai Interior Ministry ordered all provinces bordering Cambodia to take tough action against Cambodians who illegally entered Thailand.

On the 26th October, 1993, the Thai government reportedly removed over 300 Hmong refugees from the Phanat Hikhom Centre and put them in detention until they could be repatriated in November. It was clear that they were forcibly removed from the camps; it was not clear, however, if any had been adequately screened to determine the validity of their claims to refugee status. The move appeared to be linked to a July agreement between the UNHCR and the governments of Thailand and Laos that all refugee camps in Thailand housing Hmong people would be closed by the end of 1994.

A major World Bank/GEF/FINNIDA project in **Laos** is in its final phases of preparation. The project aims to promote a radical restructuring of forest management and conservation in Laos with the goal of effectively regulating and controlling access to forest resources and promoting sustained yield logging, plantation forestry and protected area management. It seeks to ensure that forest dwelling communities are given 'enforceable rights' to use and access to forest resources. The ambitious project has implications for all forests of Laos and for some 50 per cent of the Laotian people whose livelihoods depend on their

forests. Serious doubts have been raised about the project's approach, notably:

- The project has ignored the World Bank's established procedures on indigenous peoples despite, the fact that most of the people in the forests of Laos belong to ethnic minorities.
- The project has been developed without adequate consultation with NGOs and local communities, local authorities and provincial governments.

A main concern is that the project's top-down approach to land use classification overrides indigenous systems of land use and will impose major restrictions on local communities. In logging areas, the project will entrust community development to national and international logging companies and will lead to community needs and rights being sacrificed to the interests of the logging industry.

The Laos government considers shifting cultivation to be the main constraint on increased forest production. The government has, as a consequence, embarked on a policy of resettling shifting cultivators to fixed farming areas. In 1989, the government set itself the ambitious target of completely eliminating the practice of shifting cultivation by the year 2050, with the immediate aim of resettling 900,000 peoples onto 750,000 hectares of land as permanent cultivators by the year 2000.

Donor agencies and NGOs have been strongly critical of these policies and, as a result, the Laos PDR government announced in April 1992 that forced resettlement would not be a part of its future policy. Despite this, more recent government documents continue to assert the government's intention to move up to 900,000 people out of the forests by the year 2000 and admit that people are still being forced out of the forests through "the strict enforcement of restrictions on shifting cultivation" (National Background Report on Shifting Cultivation, September 1992). Recent reports from the provinces make clear that resettlement of shifting cultivators from areas slated for logging is still being undertaken, especially in areas being logged by the Laos army.

Laos is one of the most ethnically diverse countries in Asia, including some 68 different ethnic groups within the national territory. The majority of the peoples to be affected by the project are classed by the Bank as 'indigenous peoples', that is to say, they are members of "social groups with a social and cultural identity distinct from the dominant society that makes them vulnerable to being disadvantaged by the development process" (World Bank Operational Directive, 4.20:1).

116

The Chittagong Hill Tracts, Bangladesh. A cease-fire has been in effect since August 1992 and in November of the same year negotiations started between the Government of Bangladesh and the Parbatiya Chattagram Jana Samhati Samiti (PCJSS, usually referred to as JSS), the political organisation of the indigenous *Jumma* people. This is an important change in the situation in the Chittagong Hill Tracts. The Shanti Bahini, the armed wing of the JSS, unilaterally declared a cease-fire from 10 August 1992 and during the negotiations this became a mutual cease-fire agreement. The cease-fire agreement has been extended by a few more months during each dialogue.

From 5 November 1992 till 5 May 1994 seven rounds of talks have been held. However, so far the dialogue has not brought any significant results and the government of Bangladesh is systematically trying to delay the negotiations process. The main demands submitted by the JSS to the government committee involved in the negotiations in December 1992 are to set up a Jumma Regional Council, for the removal of the Bengali settlers from the Chittagong Hill Tracts (CHT) and the demilitarisation of the area. The government gave its reaction in writing in September 1993, nine months after the JSS submitted its demands, stating that to date most of the JSS demands had already been fulfilled through the Hill District Councils. However, the Hill District Councils, which were set up under the previous government headed by General Ershad, were rejected from their inception by the JSS and a broad section of the Jumma people.

The main objections of the Jumma to the Hill District Councils are:

- They have no constitutional basis and can be changed or repealed at any time without the consent of the hill people or their representatives.
- They formalise and legalise the presence of Bengali settlers in the CHT.
- Jumma land rights are not safeguarded and there are no provisions for the return of land illegally occupied by Bengalis. Only 10 per cent of the CHT is under District Council jurisdiction. Furthermore, the District Councils have not been given any real power; they have been fully controlled by the military.

Another recent development is an agreement which the government of Bangladesh made with the government of India to repatriate the 56,000 Jumma refugees from camps in the Indian state of Tripura. The refugees initially refused to go back because the demands which they had submitted to the Bangladesh government had not been fulfilled. There

were widespread local and international protests, urging the Indian government not to repatriate the refugees against their will and, in case of voluntary repatriation, to involve the UNHCR (United Nations High Commission for Refugees) in the process. The Indian government gave a verbal assurance that the refugees would not be repatriated by force or against their will. But the government did exert 'non-violent pressure', as one camp official expressed it, by drastically reducing food rations, except for rice and salt, which resulted in near-starvation and malnutrition among the refugees. After much diplomacy and considerble pressure on the refugees, a first 'experimental' batch of 379 Jumma families, comprising a little over 1,800 individuals, were repatriated in February 1994. The Bangladesh government promised to guarantee their physical safety and proper rehabilitation and it ensured that Bengali settlers had been removed so that the land could be restored to its rightful Jumma owners. However, most of the settlers have been moved to adjacent hill tops without any means of subsistence, which in fact has created a potentially more dangerous situation. The settlers have been organising themselves and resorting to provocation and organised attacks on the Jumma people. Many Jumma fear that there will be a recurrence of bloodshed because the relocated Bengali settlers are still in the immediate vicinity and their dissatisfaction is mounting. Some of the 379 repatriated refugee families did receive their land back, but many others found their land still occupied by Bengali settlers or by army and para-military camps. Occasionally renewed efforts are made by the Bangladesh and Indian governments to repatriate the remaining 54,000 refugees, but the refugees refuse to go. They do not want to return unless there is a political settlement to the 22-year old conflict. Both the governments of India and Bangladesh rejected the involvement of the UNHCR or any other third party in the repatriation.

Apart from these developments, the Bangladesh government's policy on the Chittagong Hill Tracts has not changed significantly. The parliament that was installed after the elections in early 1991 plays no significant role in CHT policy decision-making. This policy is still decided by the Cabinet Committee for the CHT which includes Army chiefs and is headed by Prime Minister, Khaleda Zia. There has been no reduction of the military presence in the CHT, although, since the beginning of the cease-fire, it is reported that military personnel are confined more to their barracks. Although initially some army camps were dismantled, the JSS has alleged that 27 new camps have been established at other places. There are also plans to build a new cantonment in Rangamati District.

Refugee camps, tripura. Photo: CHT Comission

While previously it was denied that the military controlled the administration in the CHT, the government now claims that the military has been withdrawn from the administration. According to some Jumma sources, the District Councils, which were previously under full military control, are now subject to less interference but the army continues to play a background role. The only official administrative position that the army holds is the chair of the CHT Development Board (CHTDB). At present the GOC (General Commanding Officer) is officially the Chairman of the CHTDB and controls the development funds. The government has been requested to withdraw the military from this crucial post, but so far this has not been done.

The CHT remain a very sensitive area and reports of human rights violations continue. After the cease-fire was declared, the human rights situation in the CHT initially improved, but tensions began to build up again and new restrictions were imposed on the Jumma people. Unlawful killings, rape, detention without trial, forced labour, curtailment of freedom of expression, looting and burning of property have all continued, even during the cease-fire period.

On 17 November 1993, a peaceful rally organised by the CHT Hill Students' Council in Naniarchar Bazar, Rangamati District, was attacked by a counter demonstration of Bengali settlers with the support of the Bangladesh army. At least 29 Jummas were hacked to death by settlers or killed by army bullets and more than a hundred Jummas were wounded.

BEST COPY AVAILABLE

More than 200 Jummas who were detained under the Special Powers Act (SPA), which permits detention without trial for 90 days, were released through a High Court order which judged that their detention had been illegal. Nevertheless, since then Jumma are increasingly being held under the new Curbing of Terrorist Activities Act (CTAA) for which bail is not available and which is more difficult to fight in court. According to Amnesty International, Home Minister Abdul Matin Chowdhury informed Parliament in June 1992 that "between September 1991 and June 1992, 34 people had been detained under SPA in Rangamati District, 50 in Khagrachari District and 3 in Bandarban. Of these 17 had been released in Rangamati and 30 in Khagrachari". However, according to local lawyers, more than 200 Jumma have been detained under the SPA during the same period.

Disputes over land continue as Bengali settlers still illegally occupy land belonging to Jummas on a massive scale. In July 1992 the Ministry of Land announced plans to carry out a cadastral survey in Rangamati District from November 1992 onwards in order to map out all land and register ownership. The plan elicited large-scale protests by the JSS and other Jumma people's organisations and the government had to postpone it. The Jummas fear that if this survey is carried out now, while much of their land is occupied illegally by Bengali settlers, the settlers will be registered as the legal owners. Once their names enter the cadastral register, the rightful Jumma owners, thousands of whom have had to flee, will never be able to regain it. For this reason it has been argued that the cadastral survey can only be carried out after all refugees have returned from Tripura and have reoccupied their land.

The democratic movement of the Jumma people, which was established after General Ershad was ousted in 1990, has grown in size over the last few years. The Hill People's Council, the Hill Students' Council and the Hill Women's Federation have continued their work in close cooperation, providing momentum for the democratic movement. Their main activities centre around organising and mobilising the Jumma people to demand their rights by democratic and peaceful means. They have organised numerous meetings and demonstrations and have the active support of a large number of Jumma. Now they have become a well established force which can no longer be ignored.

There is also increasing support from Bengali people for the Jumma peoples' rights. The National Committee For The Protection of Fundamental Rights In The Chittagong Hill Tracts, which was formed after the Logang massacre in April 1992, issued a statement after the Naniarchar massacre demanding the immediate arrest and trial of those responsible for the killings, and demanding that steps be taken against

120

the Parbatya Gana Parishad, the organisation of Bengali settlers held responsible for the massacre. They also called for a political solution to the conflict in the CHT based on a "constitutional guarantee of the rights of the ethnic peoples of the CHT, the settlement of their land disputes and the establishment in the region of an independent administration, free of military control".

Some representatives from political parties and from human rights organisations have also been actively monitoring the situation in the CHT and carried out investigations after the Naniarchar massacre.

The CHT issue continues to be raised regularly at United Nations bodies, including the Commission on Human Rights, its Sub-Commission on the Prevention of Discrimination and Protection of Minorities, and the Working Group on Indigenous Populations. Interventions expressing grave concern about the situation in the CHT have been submitted by Jumma representatives and by Professor Douglas Sanders, co-chair of the Chittagong Hill Tracts Commission. The matter has also been raised by a number of non-governmental organisations, including IWGIA, Anti-Slavery International and Survival International.

The International Labour Organisation has also continued to focus attention on the situation in the Chittagong Hill Tracts. Bangladesh is a signatory to ILO Convention No. 107 on Indigenous and Tribal Populations. In its most recent report (1993), the Committee of Experts states that it remains concerned that the life and property of the tribal population are not adequately safeguarded as prescribed by Convention No. 107 and provided for in the Constitution of Bangladesh. The Committee further recalled its "earlier recommendation to the Government to conduct impartial and thorough investigations of human rights violations, with tribal participation". The Committee of Experts requested the Bangladesh government to submit information on measures taken or envisaged to implement the provisions of Convention No. 107.

The persistent violations of the fundamental rights of the Jumma people prompted the European Parliament to pass a unanimous resolution on 16 September 1992, which vigorously condemned the massacre in Logang on 10 April, 1992. The resolution urged the United Nations Commission on Human Rights to appoint a special rapporteur to monitor the situation in the Chittagong Hill Tracts and demanded that the European Parliament's Sub-Committee on Human Rights investigates the matter, if possible by sending a mission to the Chittagong Hill Tracts.

On 9 March, 1994, the European Parliament addressed the issue in another resolution which was passed unanimously. In it, the European Parliament condemned the massacre at Logang and the more recent

massacre at Naniarchar (17 November 1993). It considered that "the Bangladesh authorities have failed to safeguard the lives and property of its Jumma tribespeople against both encroachment on their traditional lands and acts of violence committed against them". It called on the government of Bangladesh to "create conditions necessary for the repatriation of the Jumma refugees, as put forward by the Jumma refugees, including lifting the military occupation of the Chittagong Hill Tracts, and negotiating with the Jana Samhati Samiti on the future autonomy of the Chittagong Hill Tracts within the constitution of Bangladesh, in order to seek a sustainable solution to the ongoing conflict, and to offer the refugees written guarantees of their safety". It also called on Bangladesh to "allow the United Nations High Commission for Refugees to offer its full protection services to returning refugees and to allow international humanitarian and human rights organisations to monitor the process of resettlement". The European Parliament also called on India "to ensure that there is no repatriation of Jumma refugees against their will and to ensure that adequate food and medical supplies are provided to the refugee camps". And it asked India to consider involvement of the UNHCR in the refugee camps. Finally, it called on "the major international donor countries and especially the EU to create a special budget to support a resettlement programme for both the Jumma refugees [in the CHT] and the Bengali people [outside the CHT], as Europeans have to recognise their responsibility for the present situation, which is largely a result of European colonialism in the past".

With a population of 110 million and a GNP of US$170 (UNDP), Bangladesh remains heavily dependent on foreign aid for its development and socio-economic programmes. Despite the fact that donor governments have increasingly made human rights an issue in the disbursement of development aid, they have not been willing to apply the human rights criteria strictly. They have continued to give huge amounts of aid to Bangladesh without considering taking more concrete action such as making continued aid to Bangladesh conditional on a speedy solution to the CHT crisis, or applying cuts in the aid disbursed, despite questions raised in some of the national parliaments. It is thanks to this aid that the Bangladesh government is able to maintain its huge military presence in the CHT. Donor governments and international donor organisations have also been unwilling to develop alternatives to the present aid policy or make a positive contribution to a solution of the CHT conflict.

The Chittagong Hill Tracts Commission brought out a second update of its report 'Life Is Not Ours'. Its main conclusions and recom-

mendations, which incorporate recommendations presented in its reports of 1991 and 1992, are:

1. Political Settlement and Autonomy

Negotiations have been going on for more than a year, but so far without much result. This is a crucial time. Parliamentary democracy has been restored and there is a broad agreement that the CHT conflict should be resolved politically. If the government and the JSS fail to come to an agreement now they will lose their chance.

a) A process of demilitarisation of the CHT must begin immediately. The present military occupation of the area has not created the preconditions for peace and has obstructed political and economic development.

b) The issue concerning the CHT is no longer whether or not there should be autonomy, but which institutions should exercise autonomous powers, the extent of those powers and which legal basis should exist for the system of autonomy. The District Council Acts should be repealed and constitutional guarantees should be given to a future autonomous administrative body.

2. Land Issues and the Presence of Bengali Settlers

Civilian and military authorities have acknowledged that the programme to bring settlers into the CHT had been a mistake. There is a broad consensus among the Jumma people that the settlers should leave. The notions of land ownership held by the government and by the Jumma people are in contradiction with each other. The CHT Commission recommends that:

a) A thorough study should be done of indigenous notions of land ownership, the carrying capacity of land in the CHT, biodiversity and indigenous notions of development, by the Jumma people themselves or at least in close cooperation with them. The government must respect the traditional indigenous way of life of the Jumma people.

b) A neutral and expert body should determine the status of title to lands in the CHT before any cadastral survey can be carried out.

c) No further settlement by outsiders must be permitted in the CHT.

d) Many Bengali settlers have become victims of the whole process, particularly settlers in the Bengali cluster villages. Many stated that they would happily return to the plains if there was a place for them to go to. A process of resettling settlers in the plains should be started. Several western donor governments have expressed their willingness to consider allocating foreign aid for rehabilitation and employment schemes to relocate settlers outside the CHT if the government of Bangladesh would request them to do so.

e) All cluster villages should be dismantled.

f) The Chittagong Hill Tracts Regulation of 1900 should not be repealed in total. Bangladesh law should recognise the authority of the autonomous administrative body of the CHT to implement and amend the provisions of the 1900 Regulation dealing with land rights and settlement.

3. Human Rights Violations

Human rights violations have continued and tension is still high in the CHT, as revealed by the Naniarchar massacre and many smaller violations.

a) It is vital to have a continuing (human rights) monitoring capacity in the CHT. The Commission recommends a Special Rapporteur (of the UN) on the CHT issues, supplemented by continuing investigatory and advisory work by the ILO, Amnesty International and other competent NGOs.

b) The UNHCR, ICRC or any other international body should be involved to monitor the voluntary repatriation of the Jumma refugees.

4. Development Aid

a) As all development programmes in the CHT cannot escape being part of the Bangladesh government's counter-insurgency programme, the CHT Commission calls upon all aid-granting states and agencies to stop funding programmes in the CHT until demilitarisation has taken place and a political settlement has been implemented.

b) All donor governments, in particular those governments that profess concern with human rights violations, must take concrete steps to contribute to ending human rights violations in the CHT and to

facilitate a political settlement of the problem in the CHT. The Commission encourages aid which will promote demilitarisation, rehabilitation of settlers back to the plains, autonomy, the resolution of land issues and development initiatives of the Jumma peoples themselves, based on their own indigenous notions.

In **Nagaland** in November the *Naga* Students' Federation (NSF) and the Naga Peoples' Movement for Human Rights (NPMHR) arranged a 'Naga Week' in Kohima to commemorate the UN Indigenous Peoples' Year. It was also an opportunity to celebrate their culture and traditions and to reflect on the future. To express the unity of the Nagas and the indivisibility of their homeland, a commemorative monument was erected in Kohima with stones collected from every single Naga Village from the entire Naga territory.

In Manipur/Nagaland the violent clashes between *Kukis* and Nagas continues. The Kuki-Naga violence has been going on since mid-1992. Thousands of homes of both Nagas and Kukis have been burnt and many villages have been destroyed. Several thousands have become refugees. Destruction of lives and properties continues with no sign of respite.

The clashes began in early May, 1992, in Moreh town in Chandel district of Manipur. Some of the Kukis living in the region had refused to pay 'tax' to the National Socialist Council of Nagaland (NSCN) on the grounds that they did not subscribe to Naga nationalism. The NSCN has been collecting this 'house tax' from every household in the Naga areas since its inception. Nagas have been paying it willingly as have Kukis living in Naga areas. However, there were reports that the Kuki National Army (KNA) and the Kuki Federal Council (KFC) have been campaigning to stop Kukis paying. Kuki also claimed that the NSCN were threatening to evict those who would not pay. The NSCN and the Kuki militant organisations have been active in Moreh region for some time.

On June 3, 1992, Onkholet Haokip, a Kuki tribesman, was killed in a shoot-out between the KNA and the NSCN near Moreh town. The KNA said he was an innocent villager while the NSCN claimed he was a KNA volunteer. After the incident many Nagas living in and around Moreh town were reported to have been abducted and tortured by the MNA. Some were also killed. The Naga villagers claimed that the KNA was extorting money from them and there were reports of Naga villages being burnt down. A delegation of Manipur Ministers led by Deputy Chief Minister, Mr. Rishang Keishing, visited Moreh town on June 14, 1992, and appealed to all communities to maintain peace. Prominent Kuki leaders of Moreh did not attend the meeting.

However, the KNA and the KFC of India and Burma stepped up the violence in the Moreh area. On July 13, 1992 a mass exodus of Naga civilians started from the Moreh area.

Despite several memoranda and petitions to the State Government by the Naga villagers asking for protection for their lives and property, nothing was done to stop the ethnic violence. Some of the senior leaders of the Manipur Government took partisan positions and issued statements which inflamed passions on both sides. The news that the Chief Minister and Finance Minister were giving financial and material help to a section of Kuki militants further vitiated the already highly charged atmosphere. The news that the army and the RAW were using Kuki militants in their counter-insurgency against the NSCN gave credence to rumours that the state of India was taking its revenge on the Nagas through the Kuki militants.

The clashes spread to other districts and Nagas formed village protection forces. KNA, KFC and other Kuki organisations in these districts became militant. The Naga-Kuki clashes have now spread into the neighbouring state of Nagaland. It is possible that Naga underground organisations may be involved in the clashes, but the NSCN has denied their involvement, particularly in the incident at Zoupi village in Tamei sub-division in which some 35 innocent Kukis were gunned down by Nagas in retaliation for attacks against Naga villages in the area. Retaliations and counter retaliations continued throughout 1993 and many civilians were killed.

The State Government's response has been to bring in more and more armed forces. In September, 1993, the Central Government in New Delhi released an additional grant for modernisation of the Manipur Police and for raising another battalion of reserve police for the state. Five battalions of army were air-lifted to Manipur to fight NSCN insurgents in the hill areas. Three more battalions of para-military forces were also sent to the state to control the ethnic violence in the valley and other areas.

The influx of more armed forces into the area has led to further hardening and distrust between Nagas and Kukis, not least because armed Kukis are allowed freedom of movement and the Security Forces and the Army have overlooked excesses committed by the land-hungry Kuki. The Kuki are now demanding a Kuki Homeland to be carved out of Manipur, Assam, Nagaland and parts of Burma.

On December 31, 1993, Manipur was placed under presidential rule.

Source

Malaysia: Centre for Orang Asli Concerns. Utusan Konsumer. Indonesia: DTE; Forum Keadilan; Kompas; Republika; Setiakawan; Suara Pembaruan; Pelita; Editor; Jakarta Post; Wahana Informasi Masyarakat). East Timor: New Internationalist, No.253, March 1994, UK; Timor Link, UK; TAPOL Bulletin, Indonesia Human Rights Campaign, UK; Cold Blood: The Massacre of East Timor, Yorkshire Television, 1992; Death of a Nation: The Timor Conspiracy, ITV, 1994; Reg. Easttimor, news and information about East Timor. Reg. Indonesia, news and information about Indonesia. Nagaland: The Other Media (New Delhi); Report from the Solidarity Group for Restoration of Civil and Democratic Rights; local newspapers). Utusan Konsumer.

BEST COPY AVAILABLE

SOUTH ASIA

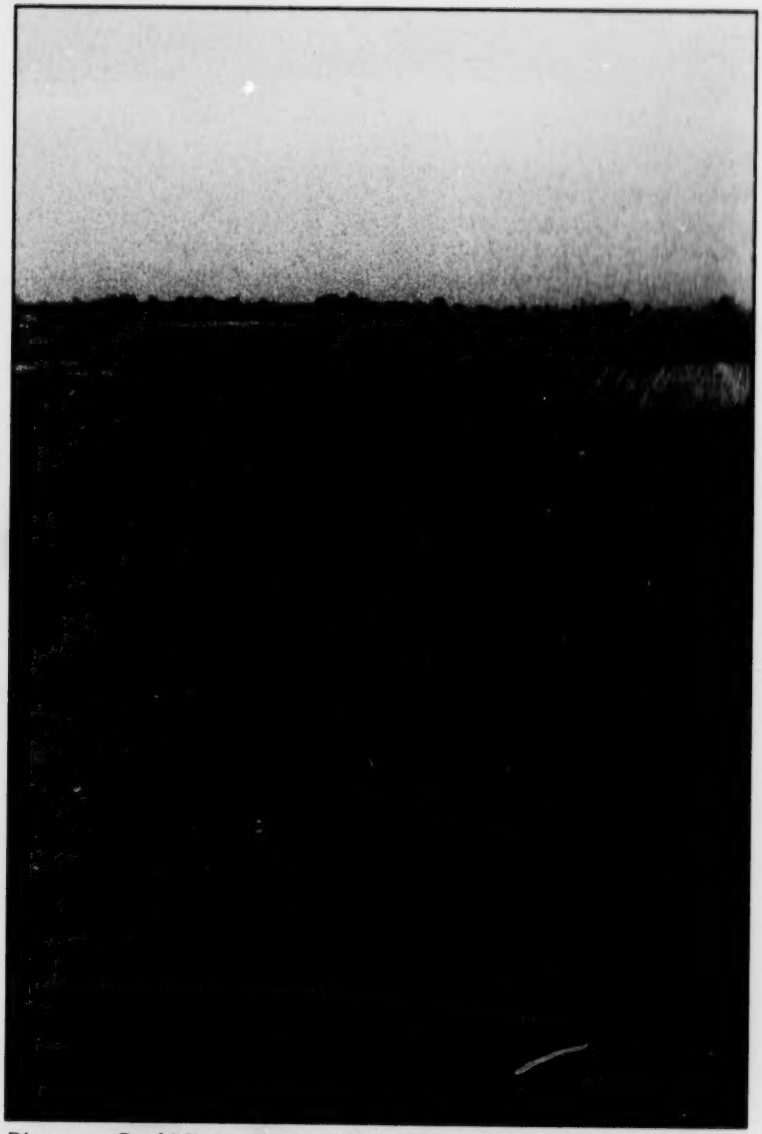
Piparwar Coal Mining Project, Australia's largest overseas development project, is located north of the Damodar River in Chatra district of south Bihar, **India**. It covers an area of 6.38 km² with minable reserves of 197 million tonnes. The annual targeted production at Piparwar will be 6.5 million tonnes of raw coal and 5.5 million tonnes of power grade coal. Piparwar will have the highest ever productivity, five to six times more efficient than current mining operations in India. The deal between Australia and India was clinched because of the unique Australian designed 'in-pit crushing' technology which White Industries has developed.

This high level of mechanisation of the mining process is responsible for the loss of thousands of jobs. For instance, one mechanical loader replaces about 500 manual workers. Furthermore, this capital-intensive mining technology is expected to be the forerunner of 23 new mining projects in the same valley.

This valley, the North Karanpura Valley, comprises of a unique ecosystem and valuable archaeological sites. Furthermore, it is inhabited mainly by small farmers and Adivasis who are facing displacement and being deprived of land without proper compensation.

The project is being delayed due to authorities being embroiled in fights with local people for the acquisition of their lands. Agitation by the Jharkand (indigenous movement in central India) in the area is also a cause of constant delays. In spring 1993, several strikes and blockades were arranged causing delays and financial loss for the project.

Project-affected peoples repeatedly claim they have not been notified or consulted. This problem arises partly because of the methods used by authorities to gain and pass on information. Surveyors usually only go to the house of one prominent person in a village there they will be looked after and obtain information easily about the village. By working through one such person officials avoid having to go personally to each house in the village to obtain data. The 'middleman' between the authorities and villagers is able to negotiate good compensation for himself, his family and friends while black-listing those out of favour.



Piparwar Coal Mining Project. Photo: Lotte Petersen & Karin Sonne-Jensen

130

BEST COPY AVAILABLE

During 1993, the resistance has been further intensified. Parallel with the direct acts of resistance, NGOs and activists have been producing documentation. In May 1993, a report called 'The Peoples' Story' was published by Aid/Watch, Australia, and in July 1993, the Indian NGOs, Bharat Jan Andolan and Nav Bharat Jagriti Kendra, published a report on the social impact of the Piparwar and the North Karanpura Coalfields.

Those engaged in the resistance hope that the case will gain national and international attention and the unfortunate process of displacement and the disastrous consequences for the environment and the displaced will no longer be ignored.

In India the UN Indigenous Peoples' Year was celebrated in a number of ways. A celebration took place in New Delhi in November, organised by the Indian Council for Indigenous and Tribal Peoples (ICITP). This was also the second ICITP General Assembly and, for the first time ever, Adivasi from all over India were gathered for a five day meeting.

The number of participants varied from day to day, peeking on the 16th of November, when about 2,000 Adivasi from six different zones of the country belonging to over 60 Adivasi communities participated.

At the official opening ceremony, a portrait of the legendary tribal hero Birsa Munda was revealed. He is a symbol for the Adivasi in their struggle for rights to land and forests, and in their resistance to dominance from outside. He was the leader of a revolt against the British in the tribal region of Bihar at the end of the last century.

The opening speech was given by guest of honour Douglas Sanders from Canada, and the panel was introduced by Professor Kisku from India. The panel consisted of ICITP delegates and non-Adivasi supporters, each of whom gave a short statement on the Adivasi issue. Following this there were cultural programmes.

In the following days the Adivasi leaders held several meetings. The issues discussed were the following:

1. The Adivasi's status as indigenous peoples.
2. Forest problems and deforestation.
3. Land alienation, land acquisition and displacement.
4. Constitutional and administrative measures.

Resolutions were adopted on each of these items.

On the 16 November, a mass rally took place. About two thousand Adivasis dressed in their traditional dress danced and sang their way

through the streets of Delhi demanding the status of indigenous peoples. The seven kilometre walk ended at Jantar Mantar in central Delhi, where people continued dancing and singing and a few speeches were made. The rally was a rich display of tribal culture and received substantial and positive coverage in the press.

The ICITP leadership was elected on the 20th of November. Dr. Ram Dayal Munda, who represents the Regional Zone Jharkand, was re-elected as Chief President and Professor Kisku was given an honourary seat as chairman of the Advisory Board in the Central Committee. Mr. Pushkar, Karnataka, who is also a representative for South Zone Adivasi Forum, was elected Secretary General and Ms. Juliane Singh from Assam was elected treasurer.

On the 21st at the final session of the meeting, Rigoberta Menchu was invited to give a speech of solidarity.

Immediately following the meeting in Delhi, the South Asian Adivasi Sammelan met in the Kolhan Forest, Bihar. This conference was organised by local activists and organisations in cooperation with a human rights organisation which is based in Delhi and led by Mr. Smitu Kothari and co-organised by a Nepalese Professor of Anthropology from Syracuse University, USA.

The Kolhan Forest is part of the Chotanagpur Plateau in southern Bihar and thus is part of the Jharkhand area for which the Adivasis are claiming the right to self-determination. Chotanagpur is one of the richest mineral sources in India. Thousands of tons of coal are dug here to supply the rest of the country with electricity, while the local population cannot afford to buy coal for cooking.

The Kolhan area of Singhbum district comprises approximately 1,400 villages spread over 3,100 km² and is mainly inhabited by the Ho. The Ho people of Kolhan have for long been fighting for a separate state, often called Kolhanisan. Kolhan is normally quite inaccessible to outsiders, and the uninvited prevented from entering the area by young Ho guards equipped with bow and arrows. This, in combination with the Indian government's low priority for the area, has resulted in very little 'development' taking place there.

The conference was sought as a follow-up to a series of regional meetings held in Bihar, Orissa, West Bengal, Madhya Pradesh, Maharastra and other states. In this major conference the outcome of previous meetings was to be discussed. There were cultural activities and group discussions. The main items discussed were:

1. Culture, language and tradition
2. Development

3. Autonomy

4. Human rights

5. Economy

These issues were discussed in language-based groups and the outcome of the discussions were presented on the platform. This process formed the basis of the preparation of an Adivasi Manifesto.

'Cultural programmes' consisted of presentations by the delegates of their traditional dances and music. Some presented plays constructed around their everyday problems as well as religious and mythical tales.

By calling the meeting the South Asian Adivasi Sammelan (i.e. gathering or come-together), the organisers were opening the way for participation from other Asian countries, but the only non-Indian attendance was a small delegation from Nepal. By far the majority of participants were from the Jharkhand region and some from West Bengal, Orissa, Southern Madhya Pradesh and Rajastan. The three southern states, Karnataka, Kerala and Tamil Nadu were represented by a delegation from the South Zone Adivasi Forum. Moreover, a single representative from Maharastra and two Nagas were also present.

The former Commissioner for Scheduled Castes and Scheduled Tribes, B.D. Sharma, gave a speech detailing Adivasi status in the Constitution from his deep understanding of the Adivasi situation.

The political situation in the area was rather tense, both because of the 'anti-national' movement for an independent Kolhan area, but also because of the large turnout of Jharkand supporters.

Prior to these meetings, however, the 'Adivasi Sangama 1993' took place in Kushalnagar, Karnataka in October with some 600 delegates and observers. The first 'Adivasi Sangama' was held in Kerala in 1992. This is a forum organised by and for Adivasi themselves to which all non-Adivasi attend as observers. It was organised by Budakuttu Krishikara Sangha, Kerala, on behalf of the South Zone Adivasi Forum, which consists of Adivasi representatives from the three southern states of Karnataka, Kerala and Tamil Nadu. The purpose of the seven day meeting was for Adivasis from different districts and states to meet and discuss their problems and strategies and to look for common strategies for the future.

The daily programme consisted of workshops and plenary meetings. The workshops were held by existing Adivasi organisations, and were closed to non-Adivasis. Therefore, parallel meetings took place for NGOs and social activists. However, unhappy with this situation,

some of the support-organisations withdrew their economic, moral and practical support at the last minute and organised a seminar on Adivasi issues on the same dates. This incident made it very important to discuss the relationship between Adivasis and support organisations, not least because the Adivasis need the financial, educational and political support for the process of organising themselves.

The meetings ended with a 'mass rally' in the streets of Kushalnagar, followed up by a public rally where, among other matters, the resolutions from the meetings were presented. These concerned especially rights to land and forests. Adivasi land is still taken over by non-Adivasis, and they are being denied the use of forests and forest products. The often critical health situation in the villages and the lack of education in the Adivasi areas were also emphasised as important issues.

Towards the end of 1993, it was confirmed that the Netrahat Field Firing Range would go ahead, a plan which involved establishing an army cantonment and a firing range in the middle of the Jharkand area, South *Bihar*.

Apart from the negative effects of such heavy army presence in an area that is striving for self-determination, about 200 villages, 174,000 indigenous people, 235,000 hectares of agricultural land, virgin forests and a Tiger National Park will disappear.

The reaction of the people of Netrahat to the news was immediate and spontaneous. Protest marches were held, and letters were sent to the offices of the Prime Minister, the Union Home Minister and the Minister of State for Internal Security. The authorities in charge of the Betla National Park and the Project Tiger Reserve have also raised their voices in protest, with the support of some sections of the Bihar government.

The Indian government's position is far from clear and there appears to be a deliberate policy of spreading different, contradictory messages. Thus at the moment, no one has a clear picture of what will happen.

On the 8th of December, the population of Chandil and the surrounding villages in the district of Singhbum in the state of Bihar gathered once more to demonstrate against the deficient rehabilitation plan in connection with the construction of the Chandil Dam.

The Chandil Dam is part of the huge Subernarekha Multipurpose Project. The main purpose of the project is to dam the large quantity of water which falls in the monsoon months and which has, until now, run off into the Subernarekha river and on into the Bay of Bengal.

The project started in 1974 as a result of an agreement between the three states, Bihar, Orissa and West Bengal, over sharing expenses and

134

profits, and has been financed by loans from the World Bank. Some part of the Chandil Dam have now gone into use. Sixteen villages have already been submerged and the population, of which 50 per cent are tribals, has been displaced to half-made rehabilitation colonies. When the dam is taken into full production, 18,400 hectares will be submerged and 15,000 families from 116 villages will be directly or indirectly affected. Nevertheless, the official declaration of intent asserts that the project will improve the living standards of the local population, of which 85 per cent are living below the poverty line. The state claims that the key to these improvements is irrigation for agriculture, but the fact is that most of the water will be channeled to big industrial complexes in the area. What the population demands is that they receive land for land.

In 1990, when the World Bank came under pressure from local peoples' movements, steps were only then taken to draw up a plan for resettlement and compensation. The World Bank demanded that loans be conditional on consideration of the social and ecological consequences of the project. As a result, a plan was produced to ensure that those affected had rights to, or compensation for, loss of houses, schools, roads, electricity and wells. However, this provision remains only on paper and has not been properly implemented.

Those people already affected from flooding have been relocated to half-built colonies, none have received the land they were promised, and when their small amount of cash compensation is used up they will be without any means of subsistance. The government firmly suppresses the peoples' opposition to the dam and the police have carried out mass-arrests and harassed peaceful demonstrators.

Since 1987, work on the connecting canals of the dam has been stopped due to financial problems. It is said that the World Bank will withhold its loans until an evaluation report on the economic sustainability and the ecological consequences of the dam has been produced. At the moment the three states are negotiating further funding with the World Bank but people's movement against the dam hopes that the World Bank will force the state authorities to implement a better and more just resettlement policy.

Strong opposition from the local people to the controversial US$1.5 billion dams project on the Narmada River in India continues. If the Narmada Sagar and Sardar Sarovar Dams are completed, agricultural land and community forests belonging to some 500 villages - more than 130,000 hectares of land - will be submerged.

On 30 March, 1993, the Indian government in New Delhi requested the cancellation of the remaining US$170 million of the World Bank's

135

US$450 million loan to the Narmada project. The authorities decided to complete the construction of the projects on its own and work continued especially on the Sardar Sarova Projects (SSP), but independent experts doubt whether India has the financial means to do so.

The State of Gujarat is already heading for bankruptcy; its financial situation was so bad that the state had to borrow 200 million Rupees in May 1993 from a private religious trust. The Narmada Bachao Andolan estimates the costs of the SSP at Rs250,000 million, of which the state has financial arrangements for only 28 per cent, including the World Bank aid which dried up in June.

NGOs called upon the World Bank to exert its influence regarding the linkage between construction work and the resettlement and rehabilitation processes. The World Bank laid down the condition that submergence should only start one year after the villagers have been resettled ('Next Steps' World Bank Document, 11 September 1992) but this has not been enforced. NGOs believe that the World Bank still has legal responsibility for the SSP as it is still involved to the sum of US$280 million. Nevertheless, the World Bank declared at the Aid India Consortium in Paris in July, 1993, that it was no longer part of the project and had no responsibility for anything that happened in the Narmada valley. However, a leaked internal memo written by the World Bank's Vice-President stated that the government of India was still "legally obliged to the Bank to carry out its obligations under the (Sardar Sarovar) agreements", a position confirmed by the director of the World Bank's India Department, Mr. Heinz Vergin, in January 1994. In a remarkable letter to the Indian Government he threatened to cut the loans to India concerning the overall development programme unless construction on the SSP was slowed down and the World Bank received further assurances that dam construction was being carefully synchronized with resettlement and rehabilitation.

In December the Indian Ministry of Environment stopped construction on the SSP and did not close the sluice gates which would have resulted in the permanent submergence of the valley during the monsoon in June 1994.

In violation of directives from the Prime Minister Narasimha Rao, the Narmada Control Authority and a ruling by India's supreme court, the construction of the Sardar Sarovar dam continues. The sluice gates are closed and the level of the permanent flooding behind the dam is rising. Gujarat's Chief Minister, Chimanbhai Patel, announced that the dam should reach 80 metres by June, 1994. If this happens, about 4,000 families, approximately 20,000 people, will have to be resettled during the forthcoming monsoon.

136

Narmada Campaign. Design by Visthar

The official number of homeless from the Sardar Sarovar Projects has reached around 206,000 people, a large number of whom belong to tribal communities. The Madhya Pradesh government updated the number of families affected by the projects in the state to 33,193, about 10,000 more than in 1992. This gives a total number of 41,200 families in the 3 states.

The chances of finding resettlement land for all the families affected by the SSP reservoir are zero. The resettlement and rehabilitation policy has failed and the World Bank's conditions for resettlement clearly have been breached. The authorities have built helipads, radio stations and flood shelters in or near the first villages behind the dam but such measures are only an attempt to cover up their failure to resettle villagers before submergence. Only the widespread use of the police force makes people leave the submergence zone. Over the past years, thousands of dam opponents have been arrested, one tribal youth shot by the police and a tribal woman activist raped.

The first villages upstream from the Sardar Sarovar dam were submerged by the fast-rising waters in July 1993. Numerous houses in Vadgam (Gujarat), Manibeli (Maharashtra), including the ancient Shoolpaneshwar temple, and other villages were flooded. Villagers who refused to move from their homes were forcibly dragged out of the

BEST COPY AVAILABLE

water by the police. In Manibeli, the police pulled out people who were already up to their chests in water from the headman's house. The people were determined to "drown before we move" not only in Manibeli, but in other villages too. Those evicted refused to stay in the tin sheds constructed above the village or to accept any food from the police. The Narmada Bachao Andolan arranged for food for those without any shelter. Most of their possessions were washed away.

The authorities decided to close a set of ten temporary construction sluices at the foot of the dam in December 1993 rather than in June 1994 as stated in the World Bank's conditions. The authorities state that the temporary sluices, closed or not, will have very little impact on the levels during the monsoon and are in no way linked to the resettlement programming. Nevertheless, it is necessary to close the sluices to ensure the safety of the dam structure. Once the sluices are shut, they cannot be reopened and there is still a lot of forest to be felled before this happens. But local opposition made it difficult to clearfell the submergence zone in time and the closure was postponed.

Approximately a million people downstream from the dam depend directly on the Narmada for their drinking water and an estimated 10,000 families make their livelihood from the river. Many were unaware of the dam and plans to cut the flow of the river and did not believe that 'Mother Narmada' could be stopped.

The Narmada Bachao Andolan organized several anti-dam rallies in the Narmada valley as well as in Bombay and Delhi as a result of which support for Andolan's cause in India has increased substantially. The Narmada Bachao Andolan made a major political breakthrough in October when Medha Patkar addressed a rally of 5,000 Dalits in Ahmedabad, Gujarat. Dalit groups in Gujarat declared their solidarity with the displaced people in the Narmada Valley, being themselves a 'socially displaced' people.

The Narmada Bachao Andolan and central government have agreed on a review of the SSP which would involve the central government, all four state governments, the NBA and a panel of independent experts. Talks on the review have been delayed due to the government crisis in Delhi, but it was finally decided to set up an independent review group at the end of June to examine all the issues related to the project and make a report. The Narmada Bachao Andolan welcomed the decision but was concerned that there was no time limit and no legal mechanism to force the dam authorities to accept the group's findings. The various governments have made contradictory statements regarding the independent review group's mandate which has caused a lot of confusion.

The state of Madhya Pradesh has asked for a re-evaluation of the basic parameters of the SSP and circulated a proposal for reducing the

138

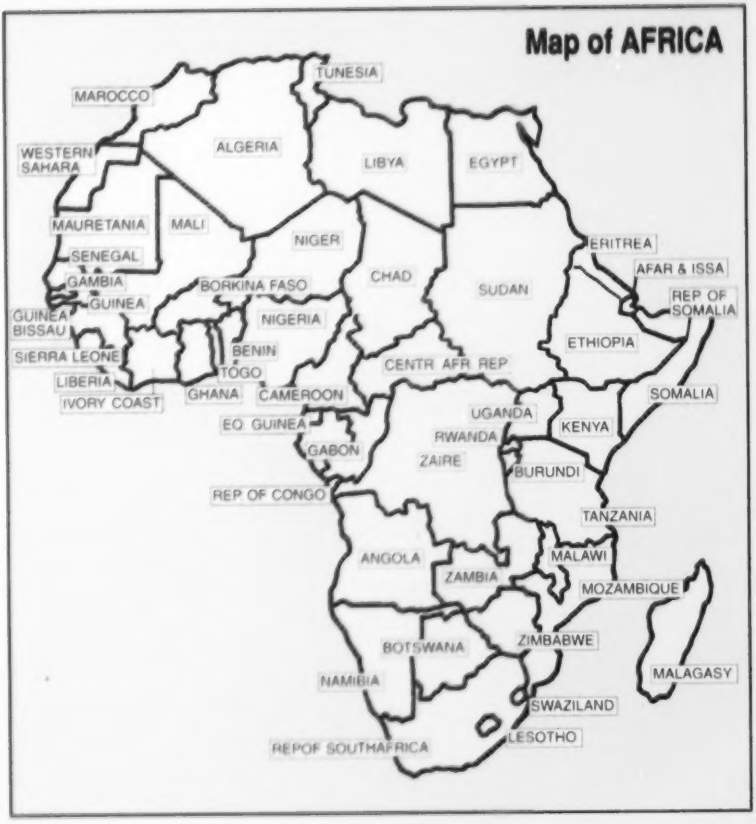
height of the SSP by 19 feet. This would reduce the displacement in Mahya Pradesh by about 38,000 people. Furthermore, the basis of the whole project is being questioned after the Mahya Pradesh government admitted that the water flow in the Narmada had been over-estimated. Moreover, it admitted that Mahya Pradesh state had neither the land to resettle all those affected by the project nor the money to complete the dam.

Meanwhile the construction of the dam has continued since February 1994 with no plans for the resettlement of the entire villages and hundreds of people who will be affected by submergence with the coming monsoon. The government does not even know how many people will be affected and does not have land for resettlement.

The Narmada Bachao Andolan called upon individuals and organisations to join those affected by the dams. The 1994 Narmada 'Satyagraha' called upon people to "flood the valley with people before the government can flood it with water". The 'jalsamarpan' (self-sacrifice in the rising water) will continue and the government fears the determination of families to stay in their homes. But instead of setting up a dialogue, the government will fall back on police and state machinery to silence the people and evict them forcibly from their homes.

Sources

The Other Media (New Delhi); Report from the Solidarity Group for Restoration of Civil and Democratic Rights.



BEST COPY AVAiLABLE

AFRICA

The Somali Republic was formed in 1960 when it gained its independence from the former British Somaliland Protectorate and united with the former Italian Trusteeship Territory of Somalia. After ten years of civil war the former British protectorate left the union and then in May 1991 it declared its independence as the new **Republic of Somaliland**.

The events of 1993 in the Republic of Somaliland have to be understood in the context of the events of the preceding year. Until April 1992 the new Republic of Somaliland was more or less stable, however, subsequently armed clashes broke out in the town of Burco between members of two *Isaak* clans. The clan elders intervened and a peace accord was signed by both clans after only a few days of fighting.

The most serious armed clan clashes took place between the two Isaak clans in the sea port of Berbera only a few days after the signing of the peace agreement in Burco. Fierce fighting continued into October when the warring parties were summoned by not only the other Isaak clans, but the whole clan community of Somaliland, to attend a peace meeting in the town of Sheikh. Both warring parties responded positively and came to Sheikh to settle the conflict. All the clans of Somaliland mediated and in the end a peace accord was signed.

At the root of the fighting in Burco and Berbera was a power struggle between two groups each composed of military officers and politicians of the SNM, one supporting the Abdirahman Ahmed's (Tur) transitional government and the other opposing it. Most members of the opposition felt they were being left out in the cold by not receiving key positions, or any positions at all, in the Tur government. Given the economic situation in the country at that period, after the destruction wreaked by the military regime, there was no economic structure left. Moreover, there were no resources available and no aid from the international community. Thus the government was not in a position to demobilise the armed clan groups and the latter set about settling old scores.

Although armed clashes occurred between some clans in February, the council of elders of Somaliland expressed its apprehension to the

UN Secretary General concerning the deployment of UN troops in Somaliland; furthermore it stated clearly that such a move by the UN would be considered an act of alien intervention and Somaliland would be defended to the last man.

In January 1993 an inter-clan conference took place in Borama, which reached its peak attendance after the 26th February when more than 300 different clan delegates arrived, among them sultans, chiefs, elders, academics, politicians and military personnel. Foreign observers were also present, for example, the First Secretary from the French Embassy in Djibouti. In March the meeting developed into an arena for continuous debate about the future of the country and to try to create trust and understanding between all the clans of Somaliland, in particular between the large and small clans.

On the 23rd March, a grenade hit the UN office in the capital, however no one was injured. This was the people reacting against UNISOM, because of its denial of the existence of Somaliland.

In April, after four months of debate, the Borama meeting came to an end and M. I. Egal was elected president of the Republic of Somaliland. Egal formed his government in May and in July appointed the members of Parliament without any public elections. Some clans in Burco and Erigaro Regions were not happy with the way in which the President distributed the ministerial posts and parliamentary membership among the clans. They had expecting him to form a broad base government acceptable to all the clans, who would share equal power in government and in parliament. Nevertheless, the unsatisfied clans did not put up armed opposition to Egal's government, but instead declared their non-cooperation and peaceful resistance to the government. This move was in sharp contrast to the armed opposition to the former president, Abdirahma Ahmed.

On the 18th September, the president of Somaliland ordered the closing of UNSOM office in the capital after accusing the UN there of interference in the internal affairs of Somaliland.

The *Tuareg* in **Mali** and neighbouring Niger started a rebellion against their respective central governments in 1990. In Mali, an agreement was signed between the Tuareg and the Mali government in April 1992, which included explicit steps towards the restoration of peace. However, few of these steps have since been taken. The two parties involved accuse each other of breaching the agreement and there is considerable mistrust between them. Since the treaty was signed, rebels have stolen 60 to 70 vehicles from NGOs working in Northern Mali and animal raiding is spreading. The general lack of security and the theft of their

car in February prompted the NGO Médecins du Monde, which had been working in the refugee camps in Mauritania since the conflict started, to withdraw from Northern Mali. Meanwhile, the Malian government is doing very little to fulfil its obligations, such as preparing for the return of some 80 to 100,000 refugees. The Government, which is the first democratically elected government in Mali, also faces severe problems in the south, including student riots.

In early 1994, Mali, Niger and 10 other West African countries devaluated their Franc by 50 per cent, which further increased the instability of the country. The hope for a solution in the national agreement between Tuareg rebels and the government has been shattered and now threatens to tear the united rebel movement apart through internal strife. Everyone hopes for some positive moves to take place, but belief in change is dwindling as the possibilities of the rebellion gaining momentum grow.

Reports of the bloodbath in **Rwanda** have highlighted the differences between the *Tutsi* and the majority of *Hutu*. However, no mention has been made of the *Twa* (or *Batwa*), Rwanda's third 'tribe'.

The Twa were already living on the margins of Rwandese society before the present violence erupted. According to the census of 1991 there were 29,000 Twa in Rwanda (there are others in Burundi, Uganda and Zaire). They are among the 'Pygmy' peoples of central Africa, but most of them, though short, are not so small as to distinguish them easily from other Rwandese.

There are two groups of Twa in Rwanda. The majority have lived for generations as the lowest class in Rwandese society, dominated by both the Tutsi former aristocracy and the Hutu majority. They rarely possess land to farm.

The second group, sometimes known as *Impunyu*, lived until recently as hunter-gatherers in the forests. Although some still live in the Nyungwe forest, many other Twa have been forced to abandon this way of life. The Impunyu of Gishwati in the northwest had their forests cut down to make way for tea plantations and pasture in a World Bank-backed development project in the early 1980s. There was no resettlement plan for them and they were left to beg by the roadside. Later charitable projects to give them land to farm have been only partly effective.

The Twa are looked down on by both Tutsi and Hutu. The discrimination takes many forms; access to public wells is forbidden to them, the other groups even refuse to eat with the Twa, and a cup out of which a Twa has drunk may be broken to avoid reusing it. There have been

numerous reports of Twa being wounded or even killed because they have managed to buy some land or accumulated valuables. They are often jailed because of inability to pay taxes. Marriage tax is a special concern; if it is not paid, the children from the union are not recognised and so do not possess state identity cards.

In 1991-1992 a group of educated Twa set up two organisations to try to improve their economic and social situation. These are the Association for the Promotion of the Batwa (APB) and the Association for the Global Development of the Batwa of Rwanda (ADBR). By 1993, the APB had a workshop training young people in clothes-making and carpentry, a women's group and a music and dance band.

The situation in the refugee camps may well accentuate the existing discrimination against the Twa. Where food, water and shelter are scarce, the Twa may find their access to the necessities of life is even more restricted than that of other Rwandese groups. Because some Twa lack state identity cards they may encounter problems either as refugees or when and if they want to be repatriated to Rwanda.

One of the most conspicuous developments in Southern Africa has been the improving dialogue between the *Bushpeople* and the governments of **Botswana and Namibia**. In 1992 this resulted in the First Regional Bushman Conference which was held in Namibia. In 1993 a Second Regional Conference was convened by the government of Botswana.

In August, Bushpeople from Namibia went to a preparatory meeting in order to discuss their own matters which would be presented to the regional conference and to sum up the developments since the first regional conference.

In 1992 the government of Namibia hosted the First Regional Bushman Conference in Windhoek. This took place in a country which had only achieved its independence a few years before. Moreover, it was noteworthy that President Sam Nujoma spoke in a tone of reconciliation when he addressed the meeting: many Bushpeople had been soldiers in the South African Army and fought against Sam Nujoma and SWAPO during the war.

It was a unique event in that two African governments allowed an ethnic group residing in both countries to meet and to discuss common problems. It is true that the few Bushman delegates from Botswana were hand-picked and it was obvious that criticism was badly received. Nevertheless, at the end of the Conference the Botswana government allowed a second conference to be held there in 1993.

The Botswana government convened the Conference in October with the participation of a large delegation from Namibia and a large

number of Bushpeople from all over Botswana. With the help of several local NGOs the Bushpeople in each district in Botswana appointed their representatives.

This Second Conference was sensational in several respects. Although the responsible Minister reiterated that "there are no indigenous peoples in Botswana", government representatives were much more open than at any earlier date.

Most impressive was the courageous attitude of the Bushpeople from Botswana. They told of the many violations of basic human rights and their criticism of the government was much more open than expected. Even though Botswana and Namibia are among the African countries with the most positive human rights records, the rights of the Bushpeople are being repeatedly violated.

The most important themes that were dealt with at the Second Regional Conference, which was held in Gaborone, was the land question, the initial efforts of the Bushpeople to speak up for themselves and political progress in Namibia and Botswana.

Bushpeople have no legal rights to the land which they consider theirs. The Bushpeople in the Central Kalahari Game Reserve (Botswana) and the Bushpeople in East Bushmanland (Namibia) have certain preferential rights to hunting and gathering. In general, no other Bushpeople have specified rights.

The Bushpeople in East Bushmanland, **Namibia**, have resettled in about 30 villages and have retained the right to hunt certain animals, using only traditional methods. Trophy hunting is not allowed for the Bushpeople, but only for tourists. A foremost aim of the Bushpeople in East Bushmanland, organised in the Nyae Nyae Farmers Cooperative, is to obtain legal rights to the land, including rights to control hunting activities. At the moment they are not only confronted with an increasing number of tourists entering East Bushmanland, but also with Hereros who try to settle in East Bushmanland. On one occasion the Bushpeople have succeeded in having Hereros, who had settled in East Bushmanland, evicted.

The Bushpeople in East Bushmanland now meet regularly with government representatives to discuss matters relating to land and land-use, and a dialogue has been established. With support from the Nyae Nyae Farmers Cooperative in Baraka, Bushpeople in East Bushmanland can now get help to farm some land and to raise cattle in order to diversify the economy and to make the villages less exposed to the effect of recurrent droughts. All villages have boreholes.

Those Bushpeople who have been settled in West Bushmanland and Caprivi have recently received small individually-owned plots of land.

October 1993, Bushpeople Conference in Gabone. Photo: Jens Dahl

Over and above these plots they have no specified rights. This resettlement programme is organised by ELCIN, the Evangelical Lutheran Church in Namibia.

In **Botswana** as in Namibia, most *Bushpeople* have been evicted from their land. In East Bushmanland at present there is no threat from outsiders trying to establish farms, except the pressure being exerted by Hereros to be repatriated from Botswana. The establishment of cattle farms is, however, the greatest threat in Botswana facing those Bushpeople not already living as squatters on the farms. All people in Botswana can apply for land, but no Bushman has ever done so. The reason is fairly simple. Land in Botswana can only be owned for the purpose of farming, cattle-herding or mining. Land can not be owned for hunting and gathering purposes, which is what the Bushpeople do and want to continue to do. In this respect discrimination against the Bushpeople is very serious.

The greatest danger to the Bushpeople in Botswana at the moment is the continued fencing of land for farms and the concomitant expulsion of the Bushpeople from the area.

Recognition of rights to land is thus of prime importance to all Bushpeople, and also to those living in the Central Kalahari Game Reserve who are under pressure from the international wildlife lobby

BEST COPY AVAILABLE

and the Botswana government to give up hunting and to settle outside the reserve.

Only recently have the Bushpeople begun to speak up for themselves. Until then anthropologists, lawyers and missionaries have spoken on their behalf. They still do so, and to a certain extent this can jeopardise the Bushpeople's quest to speak on their own behalf.

The Bushpeople have never been one group, never acted as one group and never considered themselves as one group until recently. As a social entity 'Bushpeople' was an anthropological or racist construction. In Namibia, the Bushpeople are usually called 'San', a word preferred by anthropologists, and in Botswana the Bushpeople are called 'Basarwa', a derogatory term. As one Bushman said: "People call us a lot of different names, but we know who we are". Some Bushpeople today prefer the term 'Bushpeople', others stick to their local names. In Botswana the term 'N/oakhwe' meaning 'the red people' is still most often used by the people themselves.

The Bushpeople speak several mutually unintelligible languages. However, history, the development of the means of communication and the internationalisation of politics has meant that the Bushpeople now consider themselves as a group (nationally and regionally) with a common history of suppression, common culture, common interest and related languages.

Today there are only two indigenous Bushpeople organisations. The Nyae Nyae Farmers Cooperative (NNFC) in East Bushmanland (Namibia) grew out of a support-NGO (Nyae Nyae Development Foundation) founded by anthropologists and others to protect the Bushpeople in the early 1980s. NNFC is a democratic organisation; the council consists of one man and one woman from each of the 30 villages in East Bushmanland and the leadership occupy salaried positions and stay in the administrative and training centre at Baraka. The multifaceted development programme initiated by the Nyae Nyae Farmers Cooperative and the Nyae Nyae Development Foundation aims at raising the awareness of the Bushpeople and the organisational capacity of the Farmers Cooperative.

Besides the NNFC in East Bushmanland, the First Peoples of the Kalahari (Botswana) is the only indigenous Bushman NGO. It was founded in 1992 and was officially registered on the 11 October 1993. FPK is not yet a grassroots organisation, but was founded by the initiative of Bushpeople from Ghanzi district. Some of these persons have been active in founding a handicraft centre in Ghanzi. During the regional Bushman Conference in Gaborone in October 1993 it became

clear that FPK is the only NGO considered by Bushpeople from all over the country as their own.

Bushpeople from **South Africa** did not participate in the conference in Botswana. A few thousand of them are still living in a camp outside Kimberley under dismal conditions. Many of them were soldiers in the South African army during the occupation of Namibia, formerly South West Africa, which seems to be the main justification for not allowing them to take part in regional meetings.

PART II

INDIGENOUS RIGHTS

Draft Declaration as agreed upon by the members of the United Nations Working Group on Indigenous Population at its Eleventh Session

Affirming that indigenous peoples are equal in dignity and rights to all other peoples, while recognizing the right of all peoples to be different, to consider themselves different, and to be respected as such,

Affirming also that all peoples contribute to the diversity and richness of civilizations and cultures, which constitute the common heritage of humankind,

Affirming further that all doctrines, policies and practices based on or advocating superiority of peoples or individuals on the basis of national origin, racial, religious, ethnic or cultural differences are racist, scientifically false, legally invalid, morally condemnable and socially unjust,

Reaffirming also that indigenous peoples, in the exercise of their rights, should be free from discrimination of any kind,

Concerned that indigenous peoples have been deprived of their human rights and fundamental freedoms, resulting, *inter alia*, in their colonization and dispossession of their lands, territories and resources, thus preventing them from exercising, in particular, their right to development in accordance with their own needs and interests,

Recognizing the urgent need to respect and promote the inherent rights and characteristics of indigenous peoples, especially their rights to their lands, territories and resources, which derive from their political, economic and social structures and from their cultures, spiritual traditions, histories and philosophies,

Welcoming the fact that indigenous peoples are organizing themselves for political, economic, social and cultural enhancement and in order to bring an end to all forms of discrimination and oppression wherever they occur,

Convinced that control by indigenous peoples over developments affecting them and their lands, territories and resources will enable them to maintain and strengthen their institutions, cultures and traditions,

and to promote their development in accordance with their aspirations and needs,

Recognizing also that respect for indigenous knowledge, cultures and traditional practices contributes to sustainable and equitable development and proper management of the environment,

Emphasizing the need for demilitarization of the lands and territories of indigenous peoples, which will contribute to peace, economic and social progress and development, understanding and friendly relations among nations and peoples of the world,

Recognizing in particular the right of indigenous families and communities to retain shared responsibility for the upbringing, training, education and well-being of their children, *Recognizing* also that indigenous peoples have the right freely to determine their relationships with States in a spirit of coexistence, mutual benefit and full respect,

Considering that treaties, agreements and other arrangements between States and indigenous peoples are properly matters of international concern and responsibility,

Acknowledging that the Charter of the United Nations, the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights and the International Covenant on Civil and Political Rights affirm the fundamental importance of the right of self-determination of all peoples, by virtue of which they freely determine their political status and freely pursue their economic, social and cultural development,

Bearing in mind that nothing in this Declaration may be used to deny any peoples their right of self-determination,

Encouraging States to comply with and effectively implement all international instruments, in particular those related to human rights, as they apply to indigenous peoples, in consultation and cooperation with the peoples concerned,

Emphasizing that the United Nations has an important and continuing role to play in promoting and protecting the rights of indigenous peoples,

Believing that this Declaration is a further important step forward for the recognition, promotion and protection of the rights and freedoms of indigenous peoples and in the development of relevant activities of the United Nations system in this field,

Solemnly proclaims the following United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples:

Part I

Article 1

Indigenous peoples have the right to the full and effective enjoyment of all human rights and fundamental freedoms recognized in the Charter of the United Nations, the Universal Declaration of Human Rights and international human rights law.

Article 2

Indigenous individuals and peoples are free and equal to all other individuals and peoples in dignity and rights, and have the right to be free from any kind of adverse discrimination, in particular that based on their indigenous origin or identity.

Article 3

Indigenous peoples have the right of self-determination. By virtue of that right they freely determine their political status and freely pursue their economic, social and cultural development.

Article 4

Indigenous peoples have the right to maintain and strengthen their distinct political, economic, social and cultural characteristics, as well as their legal systems, while retaining their rights to participate fully, if they so choose, in the political, economic, social and cultural life of the State

Article 5

Every indigenous individual has the right to a nationality.

Part II

Article 6

Indigenous peoples have the collective right to live in freedom, peace and security as distinct peoples and to full guarantees against genocide or any other act of violence, including the removal of indigenous children from their families and communities under any pretext.

In addition, they have the individual rights to life, physical and mental integrity, liberty and security of person.

Article 7

Indigenous peoples have the collective and individual right not to be subjected to ethnocide and cultural genocide, including prevention of and redress for:

(a) Any action which has the aim or effect of depriving them of their integrity as distinct peoples, or of their cultural values or ethnic identities;

(b) Any action which has the aim or effect of dispossessing them of their lands, territories or resources;

(c) Any form of population transfer which has the aim or effect of violating or undermining any of their rights;

(d) Any form of assimilation or integration by other cultures or ways of life imposed on them by legislative, administrative or other measures;

(e) Any form of propaganda directed against them.

Article 8

Indigenous peoples have the collective and individual right to maintain and develop their distinct identities and characteristics, including the right to identify themselves as indigenous and to be recognized as such.

Article 9

Indigenous peoples and individuals have the right to belong to an indigenous community or nation, in accordance with the traditions and customs of the community or nation concerned. No disadvantage of any kind may arise from the exercise of such a right.

Article 10

Indigenous peoples shall not be forcibly removed from their lands or territories. No relocation shall take place without the free and informed consent of the indigenous peoples concerned and after agreement on just and fair compensation and, where possible, with the option of return.

Article 11

Indigenous peoples have the right to special protection and security in periods of armed conflict.

States shall observe international standards, in particular the Fourth Geneva Convention of 1949, for the protection of civilian populations in circumstances of emergency and armed conflict and shall not:

(a) Recruit indigenous individuals against their will into the armed forces and, in particular, for use against other indigenous peoples;

(b) Recruit indigenous children into the armed forces under any circumstances;

(c) Force indigenous individuals to abandon their lands, territories or means of subsistence, or relocate them in special centres for military purposes;

(d) Force indigenous individuals to work for military purposes under any discriminatory conditions.

Part III

Article 12

Indigenous peoples have the right to practise and revitalize their cultural traditions and customs. This includes the right to maintain, protect and develop the past, present and future manifestations of their cultures, such as archaeological and historical sites, artifacts, designs, ceremonies, technologies and visual and performing arts and literature, as well as the right to the restitution of cultural, intellectual, religious and spiritual property taken without their free and informed consent or in violation of their laws, traditions and customs.

Article 13

Indigenous peoples have the right to manifest, practise, develop and teach their spiritual and religious traditions, customs and ceremonies; the right to maintain, protect, and have access in privacy to their religious and cultural sites; the right to the use and control of ceremonial objects; and the right to the repatriation of human remains.

States shall take effective measures, in conjunction with the indigenous peoples concerned, to ensure that indigenous sacred places, including burial sites, be preserved, respected and protected.

Article 14

Indigenous peoples have the right to revitalize, use, develop and transmit to future generations their histories, languages, oral traditions, philosophies, writing systems and literatures, and to designate and retain their own names for communities, places and persons.

States shall take effective measures, whenever any right of indigenous peoples may be threatened, to ensure this right is protected and

also to ensure that they can understand and be understood in political, legal and administrative proceedings, where necessary through the provision of interpretation or by other appropriate means.

Part IV

Article 15

Indigenous children have the right to all levels and forms of education of the State. All indigenous peoples also have this right and the right to establish and control their educational systems and institutions providing education in their own languages, in a manner appropriate to their cultural methods of teaching and learning.

Indigenous children living outside their communities have the right to be provided access to education in their own culture and language.

States shall take effective measures to provide appropriate resources for these purposes.

Article 16

Indigenous peoples have the right to have the dignity and diversity of their cultures, traditions, histories and aspirations appropriately reflected in all forms of education and public information.

States shall take effective measures, in consultation with the indigenous peoples concerned, to eliminate prejudice and discrimination and to promote tolerance, understanding and good relations among indigenous peoples and all segments of society.

Article 17

Indigenous peoples have the right to establish their own media in their own languages. They also have the right to equal access to all forms of non-indigenous media.

States shall take effective measures to ensure that State-owned media duly reflect indigenous cultural diversity.

Article 18

Indigenous peoples have the right to enjoy fully all rights established under international labour law and national labour legislation.

Indigenous individuals have the right not to be subjected to any discriminatory conditions of labour, employment or salary.

Part V

Article 19

Indigenous peoples have the right to participate fully, if they so choose, at all levels of decision-making in matters which may affect their rights, lives and destinies through representatives chosen by themselves in accordance with their own procedures, as well as to maintain and develop their own indigenous decision-making institutions.

Article 20

Indigenous peoples have the right to participate fully, if they so choose, through procedures determined by them, in devising legislative or administrative measures that may affect them.

States shall obtain the free and informed consent of the peoples concerned before adopting and implementing such measures.

Article 21

Indigenous peoples have the right to maintain and develop their political, economic and social systems, to be secure in the enjoyment of their own means of subsistence and development, and to engage freely in all their traditional and other economic activities. Indigenous peoples who have been deprived of their means of subsistence and development are entitled to just and fair compensation.

Indigenous peoples have the right to special measures for the immediate, effective and continuing improvement of their economic and social conditions, including in the areas of employment, vocational training and retraining, housing, sanitation, health and social security.

Particular attention shall be paid to the rights and special needs of indigenous elders, women, youth, children and disabled persons.

Article 23

Indigenous peoples have the right to determine and develop priorities and strategies for exercising their right to development. In particular, indigenous peoples have the right to determine and develop all health, housing and other economic and social programmes affecting them and, as far as possible, to administer such programmes through their own institutions.

Article 24

Indigenous peoples have the right to their traditional medicines and health practices, including the right to the protection of vital medicinal plants, animals and minerals.

They also have the right to access, without any discrimination, to all medical institutions, health services and medical care.

Part VI

Article 25

Indigenous peoples have the right to maintain and strengthen their distinctive spiritual and material relationship with the lands, territories, waters and coastal seas and other resources which they have traditionally owned or otherwise occupied or used, and to uphold their responsibilities to future generations in this regard.

Article 26

Indigenous peoples have the right to own, develop, control and use the lands and territories, including the total environment of the lands, air, waters, coastal seas, sea-ice, flora and fauna and other resources which they have traditionally owned or otherwise occupied or used. This includes the right to the full recognition of their laws, traditions and customs, land-tenure systems and institutions for the development and management of resources, and the right to effective measures by States to prevent any interference with, alienation of or encroachment upon these rights

Article 27

Indigenous peoples have the right to the restitution of the lands, territories and resources which they have traditionally owned or otherwise occupied or used, and which have been confiscated, occupied, used or damaged without their free and informed consent. Where this is not possible, they have the right to just and fair compensation. Unless otherwise freely agreed upon by the peoples concerned, compensation shall take the form of lands, territories and resources equal in quality, size and legal status.

Article 28

Indigenous peoples have the right to the conservation, restoration and protection of the total environment and the productive capacity of their lands, territories and resources, as well as to assistance for this purpose from States and through international cooperation. Military activities shall not take place in the lands and territories of indigenous peoples, unless otherwise freely agreed upon by the peoples concerned.

157

States shall take effective measures to ensure that no storage or disposal of hazardous materials shall take place in the lands and territories of indigenous peoples.

States shall also take effective measures to ensure, as needed, that programmes for monitoring, maintaining and restoring the health of indigenous peoples, as developed and implemented by the peoples affected by such materials, are duly implemented.

Article 29

Indigenous peoples are entitled to the recognition of the full ownership, control and protection of their cultural and intellectual property.

They have the right to special measures to control, develop and protect their sciences, technologies and cultural manifestations, including human and other genetic resources, seeds, medicines, knowledge of the properties of fauna and flora, oral traditions, literatures, designs and visual and performing arts.

Article 30

Indigenous peoples have the right to determine and develop priorities and strategies for the development or use of their lands, territories and other resources, including the right to require that States obtain their free and informed consent prior to the approval of any project affecting their lands, territories and other resources, particularly in connection with the development, utilization or exploitation of mineral, water or other resources. Pursuant to agreement with the indigenous peoples concerned, just and fair compensation shall be provided for any such activities and measures taken to mitigate adverse environmental, economic, social, cultural or spiritual impact.

Part VII

Article 31

Indigenous peoples, as a specific form of exercising their right to self-determination, have the right to autonomy or self-government in matters relating to their internal and local affairs, including culture, religion, education, information, media, health, housing, employment, social welfare, economic activities, land and resources management, environment and entry by non-members, as well as ways and means for financing these autonomous functions.

7158

Article 32

Indigenous peoples have the collective right to determine their own citizenship in accordance with their customs and traditions. Indigenous citizenship does not impair the right of indigenous individuals to obtain citizenship of the States in which they live.

Indigenous peoples have the right to determine the structures and to select the membership of their institutions in accordance with their own procedures.

Article 33

Indigenous peoples have the right to promote, develop and maintain their institutional structures and their distinctive juridical customs, traditions, procedures and practices, in accordance with internationally recognized human rights standards.

Article 34

Indigenous peoples have the collective right to determine the responsibilities of individuals to their communities.

Article 35

Indigenous peoples, in particular those divided by international borders, have the right to maintain and develop contacts, relations and cooperation, including activities for spiritual, cultural, political, economic and social purposes, with other peoples across borders.

States shall take effective measures to ensure the exercise and implementation of this right.

Article 36

Indigenous peoples have the right to the recognition, observance and enforcement of treaties, agreements and other constructive arrangements concluded with States or their successors, according to their original spirit and intent, and to have States honour and respect such treaties, agreements and other constructive arrangements. Conflicts and disputes which cannot otherwise be settled should be submitted to competent international bodies agreed to by all parties concerned.

Part VIII

Article 37

States shall take effective and appropriate measures, in consultation with the indigenous peoples concerned, to give full effect to the

159

provisions of this Declaration. The rights recognized herein shall be adopted and included in national legislation in such a manner that indigenous peoples can avail themselves of such rights in practice.

Article 38

Indigenous peoples have the right to have access to adequate financial and technical assistance, from States and through international cooperation, to pursue freely their political, economic, social, cultural and spiritual development and for the enjoyment of the rights and freedoms recognized in this Declaration.

Article 39

Indigenous peoples have the right to have access to and prompt decision through mutually acceptable and fair procedures for the resolution of conflicts and disputes with States, as well as to effective remedies for all infringements of their individual and collective rights. Such a decision shall take into consideration the customs, traditions, rules and legal systems of the indigenous peoples concerned.

Article 40

The organs and specialized agencies of the United Nations system and other intergovernmental organizations shall contribute to the full realization of the provisions of this Declaration through the mobilization, *inter alia*, of financial cooperation and technical assistance. Ways and means of ensuring participation of indigenous peoples on issues affecting them shall be established.

Article 41

The United Nations shall take the necessary steps to ensure the implementation of this Declaration including the creation of a body at the highest level with special competence in this field and with the direct participation of indigenous peoples. All United Nations bodies shall promote respect for and full application of the provisions of this Declaration.

Part IX

Article 42

The rights recognized herein constitute the minimum standards for the survival, dignity and well-being of the indigenous peoples of the world.

BEST COPY AVAILABLE

Article 43

All the rights and freedoms recognized herein are equally guaranteed to male and female indigenous individuals.

Article 44

Nothing in this Declaration may be construed as diminishing or extinguishing existing or future rights indigenous peoples may have or acquire.

Article 45

Nothing in this Declaration may be interpreted as implying for any State, group or person any right to engage in any activity or to perform any act contrary to the Charter of the United Nations.

*. UN Doc. E/CN.4/Sub.2/1993/29.

IWGIA AND INDIGENOUS PEOPLES

Indigenous Peoples

The United Nation's Working Group on Indigenous Populations designates certain peoples as indigenous because

(a) they are descendants of groups which were in the territory of the country at the time when other groups of different cultures or ethnic origins arrived there,

(b) they are isolated from other segments of the country's population has preserved almost intact the customs and traditions of their ancestors which are similar to those characterised as indigenous, and

(c) they are, even if only formally, placed under a state structure which incorporates national, social and cultural characteristics alien to theirs.

Indigenous peoples are colonised and marginalised and, in the processes accompanying colonisation and decolonisation, have lost their rights as *peoples* to control their own cultural, economic, political and social development. One of the most widespread definitions of indigenous peoples is that of ILO Convention 169. This Convention states that a people are considered indigenous either because they are the descendants of those who lived in the area before colonisation or because they have maintained their own social, economic, cultural and political institutions since colonisation and the establishment of new states. Furthermore, the ILO Convention says that self-definition is crucial for indigenous peoples. This criterion has most recently been applied in a land-claims agreement between the Canadian government and the Inuit of the Northwest Territories.

While all indigenous peoples are colonised peoples, not all colonised peoples consider themselves as indigenous peoples. The World Council for Indigenous Peoples, WCIP, also considers that other indigenous peoples' recognition is a definitive criterion.

There is no ultimate definition of indigenous peoples. It is estimated that there are at least 250 million people worldwide who are indig-

enous. These peoples will typically comply with one or more criteria:

- Descendants of peoples who lived in the area before colonisation but who are today socially and linguistically marginalised (e.g. Saami),
- Culturally and linguistically distinct from the rest of a country's other population (e.g. Maasai),
- Nomadic or semi-nomadic lifestyle (e.g. Maasai),
- Inhabitants of geographically marginal regions (but which can be of great ecological importance), such as rainforest, hill regions or Arctic tundra or taiga (e.g. Yanomami, Chakma, Nenets).
- Society is locally oriented as far as culture, politics and economic institutions are concerned and have no ambitions to cede from the state (e.g. Inupiat, Innu, Australian Aborigines).

Although indigenous peoples are quite diverse they, nevertheless, have three important and related aspects in common. First, there is the cultural aspect which binds them to the term 'peoples'. We are dealing here with a group which, because of a common history, culture, affiliation to an area of land, language, etc. considers and feels itself one entity - a people or a nation. Secondly, there is the notion of a common territory. Finally, there is the political aspect which recognises that indigenous peoples or nations have at one time been deprived of the possibilities to control their own affairs, territory, wealth and prospects for development. Their members are often marginalised and excluded from political decision-making processes; and their collective and national rights to land, water and culture are not recognised by the dominating and governing group(s) of the state. The goal for all indigenous peoples is to achieve the right to their land and territories. This is what one might call the structural aspect, that is, a people's *relation* to the state of which they are members. Particular indigenous peoples and their cultures may have changed considerably over time and still be changing but, on the whole, their fundamental and marginalised relation to the state continues.

Definitions are often used as political tools to undermine people. For this reason we should be aware of those interests which appeal for the right to define another people's destiny or status. A definition does not hang on just one word, but on power and possibilities. Labels are not innocent. Enforced definitions can have violent consequences, and indigenous peoples have constantly seen their future lost through distorted or politically loaded definitions. Terms such as minority,

inhabitant, population, scheduled tribe, displaced persons, etc. are seldom appreciated by indigenous peoples themselves. The word 'minority' associates indigenous peoples with social, religious, gender-based and other groups which distance themselves from the majority of society, and does not cover the particular situation in which indigenous peoples find themselves.

It is very important to respect the different terms. For example, when the border between Kenya and Somalia was drawn, many Somalis became citizens of Kenya. Today they comprise a minority but are not an indigenous people. On the contrary, the Maasai in Kenya and Tanzania are indigenous peoples. Tibetans do not consider themselves indigenous in that their vision is to be an independent Tibetan state.

Indigenous peoples' demands differentiate them from minorities and ethnic groups in that they want to acquire rights which have been taken from them as a people through a historical process. The UN Working Group on Indigenous Populations was established precisely because many peoples around the world were not taken into consideration by the UN's general efforts to secure the interests of minorities. The Working Group was set up to remedy this discrimination, not to favour indigenous peoples. Indigenous peoples demand self-determination and self-development as sovereign peoples or nations. Many have quite cleary lost their self-determination, but not the right to demand it.

Self-determination

Indigenous peoples are linked by a central goal: to be able to decide over their own conditions, over their own future as independent peoples. Indigenous peoples' desire for self-determination is *not* necessarily the same as the wish for political independence from the state. Self-determination expresses the collectivity's desire for and right to decide how its members shall live. Culturally, this means, for example, the right to speak their own language. Politically this means, for example, the right to participate freely in constructive discussion with the state of which they are a part.

The majority of indigenous peoples want one or other form of self-government; but only a few have national independence on their agenda. They do not want to establish a new ethnically homogeneous state but to establish a cultural and political niche within the existing framework. The Greenland Home Rule is one of the most far-reaching and successful examples of this.

In the final draft of the International Declaration on the world's indigenous peoples from the UN Working Group on Indigenous Populations, this expression is formulated in Article 3: "Indigenous peoples have the right of self-determination. By virtue of that right they freely determine their political status and freely pursue their economic, social and cultural development". It is recognised now that self-determination is a precondition for peaceful co-existence. For example, the final report of the UN Meeting of Experts in Nuuk in 1991 states that "A people's self-determination is a precondition for freedom, equality and peace both within states and in the international community".

It is IWGIA's understanding that all governments and the European Union ought to propose that indigenous peoples' right to self-determination be recognised in accordance with Article 3 in the draft declaration of the UN Working Group for Indigenous Populations, as is being realised in practice in co-operation with the Greenlandic people. In this way, a strong political signal will be sent which will be heard and understood. Furthermore, governments must also recommend that the UN Commission on Human Rights adopts Paragraph 3 without changes, just as is suggested by the special Working Group on Indigenous Populations.

The UN Working Group on Indigenous Populations is preparing a proposal for an International Declaration concerning indigenous peoples. This is a declaration of intent, a goal towards which the international community is working. On the contrary, ILO Convention 169 on 'Indigenous and Tribal Peoples in Independent Countries' is a document which binds those countries which undersign it. On a range of points ILO Convention 169 is not particularly far-reaching but for the time being it is the most important document there is which concerns an international assurance for indigenous peoples' rights.

As a fundamental step, all states in which the indigenous peoples by free and informed consent recommend so, ought to ratify ILO Convention 169. It is IWGIA's opinion that Governments should draw up strategy plans which should not be bounded by this Convention but should support the objective that is set down in the draft International Declaration of the UN Working Group on Indigenous Populations. However, ratifying ILO Convention 169 should never be used as an excuse for weakening indigenous peoples' constitutional rights.

Political dialogue

Indigenous peoples are often excluded from decisions that concern their own future. Examples of discrimination are manifold. In certain countries, for example, Bangladesh and Indonesia, this is achieved through the use of violence. In other countries, for example, Botswana, legislation prevents hunters and gatherers from owning land, which is simply a legal means of excluding many Bushpeople from their basic way of life. In India and Hawaii the indigenous peoples are excluded because they are not recognised as indigenous.

A global aim must be to ensure that indigenous peoples are involved in all decisions that concern their own future. On a political level, this is recognised in the UN's proposal for an international declaration concerning indigenous peoples. In this, indigenous peoples' *collective* rights vis-à-vis the state are set out in detailed wording. It says that, in general, "Indigenous peoples have the right to maintain and strengthen their distinct political, economic, social and cultural characteristics, as well as their legal systems, while retaining their rights to participate fully, if they so choose, in the political, economic, social and cultural life of the State".

At a practical level, this has found expression in, for example, ILO Convention 169, which establishes a series of requirements concerning indigenous peoples' participation in the development process. The World Bank has also set up a series of specific requirements ('Operational Directive for Indigenous Peoples') for its own and indigenous peoples' participation in development projects.

The UN's Working Group on Indigenous Populations has introduced a special practice whereby all indigenous peoples' representatives have the right to speak. This has had very great importance for the political dialogue taking place at the Working Group. However, when the Working Group's proposal is debated higher up the system, only a few indigenous peoples can exercise influence on these absolutely crucial decision-making processes. There is now discussion about the way in which a new structure could change this situation.

IWGIA believes that all governments at the UN ought to propose that this practice is protected when the draft declaration is dealt with by higher organs within the UN system, that is under the Commission on Human Rights. This will ensure that indigenous peoples have direct representation and influence on their own future. In doing this, governments will adhere with one of Norway's earlier recommendations.

In many countries indigenous peoples have few or no possibilities to challenge the authorities or to protect themselves against injustices.

Support from the international community is crucial for them. The UN's Working Group serves as a place where indigenous peoples can challenge the world. This has been extremely important for the indigenous peoples on the island of Bougainville (Papua New Guinea), to name but one example. For many years a few countries have also supported the UN Voluntary Fund which has facilitated indigenous peoples' participation at the Working Group's meetings.

International meetings and conferences are very important in that, over and above their formal aims, they give indigenous peoples the opportunity to meet and learn from each other. One example is the regional meetings for the Bushpeople in Southern Africa which have had a markedly positive impact on the dialogue between them and the governments of Botswana and Namibia. Similarly, we have seen that Arctic co-operation and networking has been meaningfully strengthened through conferences both within and beyond the Arctic.

It is recommended that governments contribute to the UN Voluntary Fund and that this input is increased so that in the future specific funds are earmarked to facilitate indigenous peoples' participation in international collaboration.

In order to secure indigenous peoples' legitimate interests in this international collaboration, IWGIA supports the establishment of a permanent forum for indigenous peoples within the UN system.

Constructive agreements, land and territorial rights

Many fear that the recognition of indigenous peoples' right to self-determination and sovereignty will lead to a process of balkanisation. However, experience shows that this fear is unfounded. The establishment of the Greenland Home Rule, as well as the Nunavut agreements in Canada, are examples of how self-determination can be both peaceful and advantageous for both sides. The Greenland Home Rule and the Saami parliaments in the Nordic countries are examples of how the introduction of self-determination took place while ensuring the preservation of the states' integrity and the promotion of peaceful co-existence.

Indigenous peoples often distance themselves from the state. However, through self-determination they can nevertheless increase their peaceful interaction. Participation or institutional interaction is positive when it takes place under conditions of reciprocity and respect and between parties which recognise each other's sovereignty. Indigenous peoples' goal is to protect their rights, usually within the framework of

the state. Self-determination implies the possibility that a weak party can take part in constructive social development which strengthens both parties. This process is distinct from assimilation, where a weak group must accommodate itself to a stronger group.

Constructive relationships between the state and indigenous peoples must build on the recognition of both collective and individual rights of indigenous peoples.

Only a few indigenous peoples are nationalists in the sense that they want to rule their own state, but they all want to maintain their own ethnic and cultural identity. Until considerable self-determination is achieved, indigenous peoples will continue to employ a so-called ethno-political strategy, that is, a focus on their own ethnic rights. One way of preventing this movement developing in an extreme nationalistic or chauvinistic direction is to recognise indigenous peoples as equal partners. Given that indigenous peoples are relatively poor, treating them with dignity from the start can only be achieved by providing economic support for, among other things, their self-organisation. Self-organisation is thus a precondition for political dialogue to take place between equal partners and, consequently, also a precondition for entering into constructive agreements.

However, in spite of the fact that most African and Asian countries deny the existence of indigenous peoples within their borders, certain countries, such as Namibia, Botswana, Tanzania and Mali, have opened the way for dialogue with indigenous peoples. The reconciliation process and the establishment of constructive agreements is extremely important and should attract considerable international attention.

Constructive agreements between states and indigenous peoples must necessarily build upon the recognition that indigenous peoples have certain rights to their land. The UN's Working Group has worded this in the following way: "Indigenous peoples have the right to own, develop, control and use the lands and territories, including the total environment of the lands, air, waters, coastal seas, sea-ice, flora and fauna and other resources which they have traditionally owned or otherwise occupied or used".

Such rights can be secured in different ways by taking account of cultural conditions, historical circumstances or in certain cases power politics. The Greenland Home Rule is one example of an agreement which is based on regional self-rule. The Norwegian Sameting (Saami Parliament) is an example of advisory ethno-political self-rule. The Danish-supported demarcation and titling projects in Peru are examples of self-decision making based on collective land ownership.

Support for indigenous peoples should be built upon a recognition of indigenous peoples' collective rights to land and resources. In order

to promote the development of locally appropriate agreements between indigenous peoples and states, all countries ought to make a special contribution in order to promote research and information-gathering activities in this field.

Concerning the selection of development projects, including the resettlement of existing or internal refugees, states and donor agencies should give priority to projects which, directly or indirectly, support already existing agreements or promote a reconciliation process and the search for constructive agreements between indigenous peoples and states.

Self-organisation

Many indigenous peoples are in a very weak position with reference to education, organisational experience and the opportunity to look after their own interests. Therefore, their empowerment is a precondition for them to be able to embark upon a dialogue with the state or carry out their own development projects. This applies particularly to those peoples whose lives have been historically based upon hunting, trapping, fishing and gathering. Examples of such peoples are the Dorobo in Kenya and the Hadzabe in Tanzania, as well as many peoples in Siberia and the Amazon. Such an empowerment was also explicitly recommended in the Brundtland Report.

However, in many cases these peoples have no experience of handling the national system and, in national contexts, their societies are often represented by persons with experience of the national system but who lack the political or cultural standing with their people. This can give rise to problems. It is important that in the future this situation, which is common to many indigenous peoples, whereby persons assume political control thanks to their knowledge of the national situation and use this to create a system with dual leadership, be counteracted. This process can undermine the promotion of self-organisation.

Indigenous peoples often live far from each other and communication is difficult and costly. This hinders their possibilities to trade together and take care of their own affairs. However, modern telecommunications have brought new possibilities.

A strategy for supporting the world's indigenous peoples ought to give certain priority to promoting self-organisation. Such an input can include support for indigenous peoples' own organisations, guidance for community councils or councils of elders, education and training of 'barefoot administrators', courses in book-keeping, courses in writing

applications, producing local newspapers, purchasing radios and other telecommunications equipment, etc. It is IWGIA's opinion that aid given by donor countries and multilateral organisations must take the form of training of local people.

As part of a goal-directed development contribution, community leaders, development assistants, etc, must be given the opportunity to build up their knowledge of the surrounding world through participation in, for example, national, regional or international NGO meetings and courses, etc. It is IWGIA's opinion that such a programme can be worked out satisfactorily.

Sustainability and equitability

Indigenous peoples utilise the areas in which they live for both their self-sufficiency and commercial needs. Their societies' and cultures' survival are dependent on ensuring their continued utilisation and control over resources. However, indigenous peoples often live in areas of high biological diversity which have an ecological importance far beyond their immediate territories. This is precisely the situation for indigenous peoples in hill and forest regions where the great continental rivers have their sources. In dry areas they survive through nomadism or semi-nomadism without exhausting the land and thereby prevent further desertification and soil degradation. Indigenous peoples base their economies on the utilisation of a broad spectrum of different species and utilisation strategies. From a western perspective these often demand extensive areas of land. However, for centuries, indigenous peoples have lived and used the land, seas and rivers without destroying the ecological balance. Large ecologically vulnerable areas, such as Africa's dry-lands, South America's rainforest and Russia's tundra and taiga, were only first threatened by the industrial world's consumption of resources and expansion.

Sustainable development is only attainable through consideration of both the cultural as well as the natural environment. A necessary prerequisite for this is that indigenous peoples secure one or other form of control over the use of their own territory. But this is not sufficient. There can be no sustainable development without cultural justice. We cannot simply go in and take away the right to fell trees from the tropical forest peoples, if we ourselves have a share in the responsibility for the felling of the tropical forest. That would be complete hypocrisy. In order to ensure economic justice, the Euro-American cultures have a moral duty to make a contribution, and in many cases

justice can only be achieved by economically favouring the affected peoples.

With reference to furthering a sustainable and just development, all countries have a moral obligation to support sustainable shifting cultivation, nomadism, hunting, gathering, trapping and fishing and free trade of its products, both nationally and internationally.

Free trade is a fundamental goal for western societies. Nevertheless, in many cases, these societies impose restrictions on indigenous peoples to sell their products. It is unjust to demand of other cultures what we do not demand of ourselves. Nor does this further a sustainable development if it is based on preconditions which are beyond indigenous peoples' control. Participation in political decision-making processes is one of the many prerequisites for achieving justice. Protection from discriminatory trading practices is another.

All countries must therefore emphasise the world community's duty to observe Principle 12 of the Rio Declaration, which stresses that: "Trade policy measures for environmental purposes should not constitute a means of arbitrary or unjustifiable discrimination or a disguised restriction on international trade. Unilateral actions to deal with environmental challenges outside the jurisdiction of the importing country should be avoided".

To ensure indigenous peoples' continued utilisation of natural resources at a sustainable level, awareness must move in the direction of indigenous peoples' own values, lives, priorities and systems of management. The cornerstone of a sustainable utilisation of natural resources must be the strengthening of indigenous peoples' self-management of nature and possibilities to enter into a serious co-management. Many indigenous peoples have changed their resource utilisation and natural resource management in step with technological and scientific developments. Indigenous peoples are not by definition protectors of nature. However, their interest in nature management is intimately linked with control, and a great effort should be made to ensure that indigenous peoples can benefit from and re-establish their tradition for self-management on a modern basis.

Many nature reserves and game reserves have been established on the understanding that the indigenous peoples hunt outside of these areas. The the Serengeti in Tanzania is an example of this. Indigenous peoples should be involved in the process of the creation of parks or reserves for the protection of nature, and their rights, priorities and desires respected.

Governments and multilaterial organisations must take all necessary steps to ensure that indigenous peoples' products are given fair trading

conditions and are not subject to discriminatory rules, customs regulations, etc. Similarly, all governments, including the European Union, ought to examine and make proposals concerning those goods produced by indigenous peoples which can obtain preferential trading conditions.

In ecologically and biologically vulnerable areas, such as noted above, donors must target support which will safeguard local populations' rights to their land. This is important for the majority of indigenous peoples in Africa, Asia and South America.

A 'natural' environment without people does not exist. The process by which many indigenous peoples are thrown out of areas to make way for tourist reserves and animal reserves is unjust and an excuse for widespread prejudice against gatherers, hunters and nomads. Donor countries and multilaterial organisations should give support to programmes, as well as to the constitution of nature reserves, which will ensure a sustainable development together with indigenous peoples and with respect for their livelihoods.

State boundaries cut across environments with no regard for the existence of indigenous peoples. Governments must therefore support both environmental and cultural collaboration across borders. This support should be given directly to indigenous peoples' organisations and institutions.

Cultural integrity

The indigenous peoples of the world have many different visions of the future and the development of their own societies. However, they also have in common the desire to be able to administer and control that development according to their own criteria and following their own needs and strategies.

Many indigenous peoples' cultures are very different from our own and some have, to a considerable extent, had to adapt themselves to foreign cultural demands through centuries of colonialism and domination. It is important that we respect this cultural difference, manifoldness and diversity. But the 'difference' cannot be measured in terms of its authenticity or its otherness from the perspective of our own culture.

To maintain, practice and perpetuate a culture means that one strives to protect its cultural integrity - not necessarily its special cultural characteristics (dance, technology, dress, etc.). Identity is protected even though cultural content changes. Cultural integrity is the cornerstone of each type of self-development. A positive example of this is the Inupiat people of

North Alaska who, through a large income from oil extraction, have been able to promote international collaboration, environmental protection and further development of a sustainable utilisation of the traditional resources. They have achieved this by, among other means, the setting up of the Inuit Circumpolar Conference, the Alaska Whaling Commission and the Alaska Eskimo Walrus Commission.

The problem is not one of the extent to which indigenous peoples will either return to an old style of life or become assimilated into the dominant society's culture. Indigenous peoples want to build a development based on their own cultures, not to reject development. It is vitally important that we respect this cultural integrity and continuity and, in doing so, recognise that a living culture's chance to survive and develop itself lies in its ability and possibility to control and incorporate new technologies and other elements - not to reject them.

This cultural integrity can be strengthened and continuity secured by applying the same dynamic vision to cultures as we apply to social development in general, and by taking peoples' self-perception into consideration so that they become equal cultural and political partners. Self-determination also comprises the right to be different without having to legitimise that otherness. Each people must decide for themselves of what their otherness consists.

There ought to be a global policy to support indigenous peoples' cultural integrity and, through this, ensure the world's cultural diversity. A special contribution should be oriented towards specifically threatened peoples. There are many peoples in this situation: in Siberia, the Bushpeople in Southern Africa, many small peoples in East Africa, the majority of Amazonian peoples and many peoples in Asia and Oceania. This can take the form of, among other things, support for projects which promote individual cultures (for example through education and language support) and in certain cases by support for revitalising cultural activities.

The right to development

Indigenous peoples' cultural integrity and cultural self-understanding are reflected in their own development strategies. They often, though not always, follow state models for development. All indigenous peoples must have a fundamental right to development as this is formulated in the UN's declaration on the right to development. International standards, such as ILO Convention 169, which should ensure indigenous peoples' rights, are minimum standards. Indigenous peoples'

own desires are more comprehensive and are moving in the direction of a development which concerns them and takes place with their free and informed consent. This approach is in accordance with the objectives expressed by the UN's Working Group for Indigenous Populations.

In its 'Operation Directive for Indigenous Peoples' the World Bank has formulated this in such a way that the development process should pay full respect for indigenous peoples' dignity, human rights and cultural specificities. Similar wording is found in ILO Convention 169, which also states that indigenous peoples shall be able to exercise control over their own economic, social and cultural development. In practice, this means that, for example, the Bushpeople's right to development depends on the recognition of hunting and gathering as a legal means of exploitation of the area, on the same footing with agriculture and cattle herding. In practice, it also means that the Inuit and Indians have the unrestricted right to market sealskins and other trapping products which stem from biologically sustainable activities. Indigenous peoples have been integrated into the world market for a long time. International trade in products harvested on indigenous peoples' territories has, however, rarely afforded them a lasting improvement in their living conditions. This is due to their marginalised position and their lack of control over the trade.

Indigenous peoples belong to the poorest groups in society and, time after time, they are excluded from initiatives aimed at promoting one or other form of development within the framework of the state or with the support of state institutions. One of the distinctive features of indigenous peoples is that they are marginalised within the state system and, for this very reason, they need special recognition. Because of this situation it is necessary to direct foreign aid to particular groups of indigenous peoples, without reference to the - irrelevant - national situation. From a global perspective, the North-South model is less relevant for indigenous peoples and has the effect of restricting initiatives which can promote indigenous peoples' mutual co-operation. It has also excluded co-operation between western countries and indigenous peoples in, for example, Russia, which would otherwise naturally have taken place. The result of this has been that rich countries have left a large number of indigenous peoples in countries like Russia, Africa and Latin America high and dry.

Indigenous peoples' knowledge is utilised by many companies in the development of new products, for example, the pharmaceutical and cosmetic industries acquire considerable knowledge from indigenous peoples. However, indigenous peoples' intellectual property rights are seldom secured and consequently indigenous peoples do not have the

possibility either to establish long term economic profits from their knowledge or establish control over the use of their knowledge.

It is IWGIA's understanding that all governments, the European Union and the multilateral organisations themselves should, as a minimum, observe standards which correspond with the World Bank's directives for all projects concerning indigenous peoples. It is similarly IWGIA's opinion that all countries, the European Union and multilateral organisations should limit their involvement with countries which carry out development projects at variance with the intentions which are laid down in the proposal for an international declaration concerning indigenous peoples, which demands compensation and indigenous peoples' free and informed consent.

Support for indigenous peoples should be directed to target groups. Criteria used up until now (GNP, GNI), which are tied to individual countries or regions, are not relevant for indigenous peoples. Indigenous peoples' expectations for development are often anchored in local conditions, potential and ecosystems. The requirement that aid can only be given to countries with a gross national income below a certain amount should, on the whole, be removed as far as indigenous peoples are concerned. In its place, a list of other criteria can be set up such as lack of control over land and resources, level of education, economic and political control, the existence of collective rights, etc.

International marketing alone cannot fulfil indigenous peoples' desire to take part in economic development. On the contrary, the preconditions lie in these peoples' control - control over land and the instruments of production and marketing.

Future aid to indigenous peoples should prioritise efforts which enable them to control their own economies in the long term. This can comprise support for the manufacture of local products, local and regional marketing of products which leads on to international marketing with foreign companies.

In the short term, the way should be cleared for possible international support for a broad spectrum of investments in small productive activities for the manufacture and marketing of local products, especially in Russia where even small projects can have a great effect.

In particular, there should be support given for the setting up of small local development funds (revolving funds) and for small investments in means of production, means of transport etc. Indigenous peoples ought to be informed of this particular support and encouraged to make use of it.

All governments and the European Union should investigate what they can do to safeguard indigenous peoples' intellectual property rights.

Human rights

Every day throughout the year, people in all corners of the world are subjected to rape, torture and other forms of inhuman treatment. These are abuses of *individual* human rights. The victims are individuals who belong to the 'wrong' religion, ethnic group, have the 'wrong' political affiliation or are simply subject to one or other illegal form of treatment. Indigenous peoples are also covered by these rights as adopted by the UN but, over and above these, they have *collective* rights, which tie them to the group and which are different from individual human rights.

Violations of indigenous peoples' rights range from regulated genocide to gross lack of respect for culture. The most flagrant violations of indigenous peoples' collective rights today are found in countries such as Indonesia, Burma, Bangladesh, Sudan and Guatemala. The governments in these countries show a complete contempt for indigenous peoples' rights and are quite indifferent to international opinion.

Some countries now take the degree of observance of human rights into consideration in relation to their aid. However, this has not been noticed to an appreciable extent as far as indigenous peoples are concerned, which in future is a completely unacceptible situation. One example is the many infringements against the tribal peoples of the Chittagong Hill Tracts in Bangladesh. In spite of human rights serving to protect weak groups within society, these infringements are legitimised with reference to the large majority populations' interests. Similarly, alleged threats of balkanisation are used to argue against compliance with indigenous peoples' interests.

A consequence of this must be strong protests by the international community when detailed conventions are not respected.

It is IWGIA's opinion that the demand for respect for individual as well as collective human rights should above all be used positively. Countries, which in this respect comply with indigenous peoples' rights, should be given priority for receipt of foreign aid.

All kinds of foreign aid should be called off or wound up in those countries which have unjust policies towards indigenous peoples. This refers to, for example, Indonesia, Burma and Bangladesh. In the latter case, immediate steps should be taken towards drawing up a plan of action for a gradual winding up of all aid, bearing in mind that there is no concrete improvement in the situation in the Chittagong Hill Tracts.

International understanding

All governments should work to promote an understanding of indigenous peoples' special situation in the world, which was created not only by political and economic colonisation but also by cultural imperialism, and which, shamefully late, the culturally powerful only noticed by accident. Mutual respect and understanding of differences in ways of life and visions of the world are a precondition for peaceful coexistence between peoples with different cultural backgrounds.

Indigenous peoples have in common the desire for self-determination but otherwise have very different sets of relations with the culture which is dominant in their vicinity. It is important to promote understanding of how indigenous peoples' societies can be different not only from our own but also from each other.

It is important that administrations, authorities and the international community are informed about indigenous peoples' real situation and rights. There is a need for increased information about the modern world's wealth of different cultural conditions and options. The goal in providing more information must be to promote an understanding of the importance of protecting cultural integrity and diversity as well as to promote the understanding that it is a people's own right to decide the ways in which a culture is protected or developed. Similarly, indigenous peoples have themselves a great need for increased knowledge of each other's situations.

For its part, all donor agencies should give specific support to indigenous peoples' own networks, including here participation in meetings and the implementation of information campaigns.

The UN decade and the permanent forum

The UN has decided to establish a decade to promote the aspirations of indigenous peoples. The most significant proposal for the decade made by indigenous peoples has come from Greenland which suggests that the United Nations establish a Permanent Forum on indigenous questions.

The form and substance of a Permanent Forum has neither been decided nor debated. Provided that indigenous peoples agree to its creation, a Permanent Forum should be established to protect and guarantee their rights.

A Permanent Forum should be established as high up in the hierarchy of the UN as possible, and should not restrict itself to dealing with

matters strictly labelled human rights issues, but should also deal with matters essential to indigenous peoples.

The establishment of a Permanent Forum should under no circumstances imply a weakening of the position of indigenous peoples within the UN system and should not prejudice the future of the Working Group on Indigenous Populations, under the Commission on Human Rights.

In the process leading to the establishment of a Permanent Forum, indigenous peoples living scattered throughout the world should have the opportunity to take part in the negotiations on equitable terms with governments.

Indigenous representatives should always be appointed by indigenous peoples themselves. This should be the case in the process leading to the establishment of a Permanent Forum as well as after its constitution.

There can be three possibilities for the composition of a Permanent Forum:

(1) A forum of indigenous representatives,

(2) A forum of governments and indigenous peoples with NGO status,

(3) A mixed forum of governments and indigenous representatives.

Indigenous participation in the work of a Permanent Forum must be financially secured, taking into consideration that indigenous peoples in general are without their own economic means to take part in the process on equitable terms.

These options have not yet been debated among indigenous peoples, but it is IWGIA´s opinion that no decision on this matter should be used for marginalising indigenous peoples in the ongoing decision-making process. Whatever form it takes it must establish an equal partnership between governments and indigenous peoples in order to further dialogue and promote constructive agreements.

INDIGENOUS PEOPLES' USE OF LIVING RENEWABLE RESOURCES

Background

The social, cultural and economic importance of living renewable resources to indigenous peoples

1. Indigenous peoples use a variety of living renewable resources: timber, plants, marine mammals (seals, whales etc.), land mammals, fish, birds, insects and other wildlife. They often need access to several resource species in order to make a living.

2. Indigenous peoples' use of living renewable resources continues to be fundamental to their cultural, social, economic, nutritional, and spiritual well-being.

3. The very survival of indigenous peoples and their way of life often depends upon the use of living renewable resources. The use of living renewable resources provides indigenous communities with a perception of themselves as distinct peoples, confirming continuity with their past and unity with the natural world based on the perspective of many generations. The use of living renewable resources plays a crucial role in expressing and strengthening cultural identity and spiritual bonds with nature, including plants and animals.

4. For thousands of years, indigenous peoples have used living renewable resources to meet their needs. Earlier, it was purely a matter of providing food and clothing. Today, the resources provide both traditional subsistence and an important cash income. This mixed economy is often referred to as subsistence economy.

Indigenous peoples and resource management

5. Knowledge about the environment as possessed by indigenous peoples and their values, ethics, technology, systems of ownership and management is substantial and detailed. Additionally, this knowledge is the practical and abstract expression of their under-

standing of the physical and spiritual world. This includes the relationship between human beings and nature.

6. Indigenous peoples' use of living renewable resources in accordance with their needs, practices, knowledge and ethics, is integral to the cultural integrity as well as to the ecological integrity of the environment. Such resource use constitutes an important part of the ecosystem dynamics. Therefore, changes in management systems without the control of indigenous peoples will in all probability have long-term environmental and cultural consequences. The colonisation and marginalisation of indigenous peoples have serious consequences for the opportunities to participate as equal partners in decision-making processes concerning environmental and development policies and other issues of importance to their lives.
7. It is widely recognised that indigenous peoples' management systems generally represent a sustainable use of living renewable resources and help maintain biodiversity.

Principles

Indigenous peoples' right to use living renewable resources

1. Indigenous peoples have the right to self-determination.
2. Indigenous peoples have rights to lands, territories including waters, sea-ice and air-space and collective and individual rights to their resources.
3. Indigenous peoples have right to self-development. This implies that indigenous peoples have a right to develop their particular cultures, economies and technologies. The adoption of modern technologies does not change their status or rights as indigenous peoples and does not diminish the economic, social and cultural importance of the activities and products harvested.
4. The recognition of indigenous peoples' rights to use the living renewable resources is of paramount importance to their economic self-reliance, cultural integrity and social well-being.
5. In no case may a people be deprived of its own means of subsistence. This is stated in the two UN Human Rights Covenants of 1966.

180

6. This means that the indigenous peoples of the world possess a fundamental and inalienable right to use Nature's living renewable resources. The use of living renewable resources is a legitimate activity.

Indigenous peoples and sustainable use of living renewable resources

7. Indigenous peoples' economic development and their sustainable utilisation of living renewable resources in their territories are *per se* not contradictory in terms.

7. Respect for indigenous peoples' collective and individual rights, diverse ways of life, and cultural integrity is the precondition for a rational and sustainable use of the environment.

5. The above mentioned points stressing the right to sustainable use of living renewable resources for human benefit, are in accord with recognised international conservation strategies, as mentioned in the Brundtland Commission Report of 1987, the 'Caring for the Earth' of 1991, the Rio Declaration of 1992 and a number of resolutions from the IUCN General Assembly in Buenos Aires 1994.

Issues

Colonisation

1. For centuries, indigenous peoples' special links with their lands and territories and the living renewable resources upon which they depend have been threatened by colonialism and the demands of outsiders who encroach on their territories.

Dispossession of traditional lands and territories

2. An increasing number of people, institutions and activities encroach on indigenous peoples' lands and territories (e.g. settlers, military installations and manoeuvres, nuclear testing, oil-, mining-, fishing- and timber industries, hydroelectric dam constructions, sport interests, tourist- and transportation facilities). Such activities not only threaten the environment and indigenous peoples' use of living renewable resources, but often lead to dispossession of their lands and territories.

Indigenous peoples are increasingly threatened by anti-hunting organisations. Photo: Alexander Pika

Parks administration

3. Governments and environmental organisations have created national parks and other vast areas for protective purposes. Such reserves often erode indigenous peoples' rights to manage and use such lands and their resources.

Industrial pollution

4. Pollution from local or transboundary sources (radio-active, heavy metals, organochlorines etc.) poses a present and continuing significant threat to the health of indigenous peoples and the environment on which they depend.

Anti-hunting lobby

5. Indigenous peoples are increasingly threatened by anti-hunting organisations, whose objective is a prohibition on the hunting of wild animals (e.g. whales, seals and furbearing animals).

Trade restrictions lobby

6. Attacks on indigenous peoples' right to use and market living

BEST COPY AVAILABLE

renewable resources have serious social, economic, cultural and nutritional consequences resulting in the erosion of personal as well as collective well-being and the right to self-determination. Consequently the very fabric of social and cultural life in indigenous communities is likely to be strained and threatened by such activities. By lobbying for trade restrictions and spreading misinformation to political institutions and to buyers of indigenous peoples' products, some organisations cause great harm to indigenous peoples' communities and socio-economic well-being.

Statements

Indigenous peoples' control over territories, lands, resources, culture and society

1. All peoples, governments and organisations must recognise and affirm the rights of indigenous peoples to self-determination, and rights to territories, lands and culture as well as the rights of indigenous peoples to use the living renewable resources and to market their products in order to meet their economic, social and cultural needs.

2. The use and management of living renewable resources by non-indigenous peoples must respect indigenous peoples' right to an equitable development. In no case may management procedures jeopardise the future of indigenous communities.

3. Legislation must recognise that the use of living renewable resources is essential for the cultural, social and economic survival of indigenous peoples.

4. No activity should take place on indigenous peoples' *territories or lands* without their free and informed consent.

5. As all other human societies, indigenous peoples should continue striving to pursue resource management based on criteria of sustainability.

Indigenous peoples' control and consent in decision-making

6. All major development and environmental initiatives should have the full and informed consent of indigenous peoples likely to be affected and be preceded by appropriate impact assessments. All

such studies and projects should be open to public scrutiny and debate. Indigenous peoples to be affected by such activities should be involved as equal partners in the planning, assessment and management.

7. Indigenous peoples must be involved as equal partners in all decision-making processes concerning assessment, research, management, development and allocation of resources be it at local, national or international levels which may affect the future of indigenous peoples directly or indirectly.

Respect of indigenous peoples' management systems

8. Governments and international environmental organisations are urged to politically, technically and financially support indigenous peoples' own management programmes for sustainable utilisation of living renewable resources. This support should enable indigenous peoples to conduct their own research in support of such management programmes.

9. Wherever indigenous peoples are drawn into a scheme of co-management of nature's living renewable resources, the governments must take into account indigenous peoples' knowledge and ethics. Management programmes must be culturally appropriate and adaptable to local concerns, needs, priorities and changes at the same time as it incorporates the best scientifically based information.

10. Where indigenous peoples in different states use shared living renewable resources cross-border co-management must not be hindered. Indigenous peoples should have the right to co-manage their shared resources and make management agreements with binding effect for the respective states.

Indigenous peoples' trade

11. Indigenous peoples have the right to increase their earnings from the sustainable use of living renewable resources. Trade therefrom must not be hindered. Furthermore, indigenous peoples should be given preferential trade arrangements for products which have their origin in living renewable resources.

184

AVAILABLE DOCUMENTS

In English

No. 1: Declaration of Barbados. (1971) US$ 2,20-

No. 6: René Fuerst: Bibliography of the Indigenous Problems and Policy of the Brazilian Amazon Region. 1957-1972. (1972) US$ 3,60-

No. 7: Bernard Arcand: The Urgent Situation of the Cuiva Indians of Columbia. (1972) US$ 3,60-

No. 15: Alicia Barabas and Miguel Bartolomé: Hydraulic Development and Ethnocide: The Mazatec and Chinatec People of Oaxaca, Mexico. (1973) US$ 2,90-

No. 16: Richard Chase Smith: The Amuesha People of Central Peru: Their Struggle to Survive. (1974) US$ 4,30-

No. 17: Mark Münzel: The Aché: Genocide Continues in Paraguay. (1974) US$ 3,60-

No. 18: Jürgen Riester: Indians of Eastern Bolivia: Aspects of their Present Situation. (1975) US$ 6,50-

No. 19: Jean Chiappino: The Brazilian Indigenous Problems and Policy: The Example of the Aripuana Indigenous Park. (1975) US$ 2,90-

No. 20: Bernado Berdichewsky: The Araucanian Indians in Chile. (1975) US$ 3,60-

No. 21: Nemesio J. Rodríguez: Oppression in Argentina: The Mataco Case. (1975) US$ 3,60-

No. 22: Jacques Lizot: The Yanomani in the Face of Ethnocide. (1976) US$ 3,60-

No. 23: Norman E. Whitten: Ecuadorian Ethnocide and Indigenous Ethnogenesis: Amazonian Resurgence Amidst Andean Colonialism. (1976) US$ 3,60-

185 - 1

No. 24: Torben Morberg: The Reaction of People of Bellona Islands towards a Mining Project. (1976) US$ 4,60-

No. 25: Felix Razon and Richard Hensman: The oppression of the Indigenous Peoples of the Philippines. (1976) US$ 4,60-

No. 27: Peter Kloos: The Akuriyo of Surinam: A Case of Emergence from Isolation. (1977) US$ 3,60-

No. 28: Ernesto Salazar: An Indian Federation in Lowland Ecuador.(1977) US$ 4,60-

No. 29: Douglas E. Sanders: The Formation of the World Council of Indigenous Peoples. (1977) US$ 2,20-

No. 30: Julio Tumiri Apaza: The Indian Liberation and Social Rights Movement in Kollasuyu, Bolivia. (1978) US$ US$ 4,80-

No. 31: Norman Lewis: Eastern Bolivia: The White Promised Land. (1978) US$ 2,20-

No. 32: Ernest G. Migliazza: The Integration of the Indigenous People of the Territory of Roraima, Brazil (1978) US$ 2,20-

No. 33: Guatemala 1978: The massacre at Panzos.(1978) US$ 4,60-

No. 36: Gerald D. Berreman: Himachal Science, People and "Progress". (1979) US$ 3,20-

No. 39: A. Barrie Pittock: Australian Aborigines: The Common Struggle for Humanity. (1979) US$ 4,30-

No. 40: Torben Retbøll: East Timor, Indonesia and the Western Democracies. (1980) US$ 7,20-

No. 42: Brigitte Simón, Barbara Riester and Jürgen Riester: I sold Mysel, I was bought. (1980) US$ 8,70-

No. 44: Paul L. Aspelin and Silvio Coelho Dos Santos: Indian Areas Threatened by Hydroelectric Projects in Brazil. (1981) US$ 10,10-

No. 45: Robert Paine: Dam a River, Damn a People? (1982) US$ 7,20-

No. 46: Nicolás Iñigo Carreras: "Violence" as an Economic Force. (1982) US$ 3,80-

No. 47: Klaudine Ohland and Robin Schneider: National Revolution and Indigenous Identity. (1983) US$ 11,60-

No. 48: Robert Barnes: Whaling of Lembata: The Effects of a Development Project on an Indonesian Community. (1984) US$ 4,30-

186

No. 49: Jean Pierre Chaumeil: Between Zoo and Slavery: The Yagua of Eastern Peru in their Present Situation. (1984) US$ 5,80-

No. 50: Torben Retbøll: East Timor: The Struggle Continues. (1984) US$ 10,10-

No. 51: Wolfgang Mey: Genocide In the Chittagong Hill Tracts, Bangladesh. (1984) US$ 10,10-

No. 52: Kaj Århem: The Maasai and the State. (1985) US$ 5,80-

No. 53: Marcus Colchester: The Health and Survival of the Venezuela Yanoama. (1985) US$ 8,00-

No. 55: Andrew Gray: And After the Gold Rush...? Human Rights and Self-Development among the Amarakaeri of Southeastern Peru. (1986) US$ 9,40-

No. 56: The Naga Nation and its Struggle against Genocide. (1986) US$ 10,90-

No. 57: Mariel Otten: Transmigrasi: Indonesian Resettlement Policy 1965-1985, Myths and Realities. (1986) US$ 11,60-

No. 58: Self Determination and Indigenous Peoples. Sami Rights and Northern Perspectives. (1987) US$ 10,10-

No. 59: Carmen Junqueira and Betty Mindlin: The Aripuana Park and the Polonoroeste Programme, Brazil. (1987) US$ 6,30-

No. 60: Robert Lizarralde, Stephen Beckermann and Peter Elsass: Indigenous Survival among the Bari and Arhuaco: Strategies and Perspectives. (1987) US$ 5,80-

No. 61: Pierre Rossel (Ed.): Tourism: Manufacturing the Exotic. (1988) US$ 11,60-

No. 62: Ward Churchill (Ed.): Critical Issues in Native North America. (1989) US$ 11,60-

No. 63: IWGIA (Ed.): Indigenous Self-Development in the Americas. (1989) US$ 11,00-

No. 64: Ticio Escobar: Ethnocide: Mission Accomplished! (1989) US$ 5,00-

No. 65: Daniela Renner (Ed.): People In Between. (1990) US$ 8,00-

No. 66: Indigenous Women on the Move. (1990) US$ 10,00-

No. 67: Indigenous Peoples of the Soviet North. (1990) US$ 6,00-

No. 68: Ward Churchill: Critical Issues in Native North America - Volume II. (1991) US$ 11.60-

No. 69: IWGIA/Inuit Circumpolar Conference: Arctic Environment: Indigenous Perspectives (1991) US$ 7.50-

No. 70: Andrew Gray: Between The Spice of Life and the Melting Pot: Biodiversity conservation and its impact on Indigenous Peoples. (1991) US$ 7.50-

No. 71: Alan R. Marcus: Out in The Cold: The Legacy of Canada's Inuit Relocation Experiment in the High Artic. (1992)

US$ 10.00-

No. 72: Mauro Leonel: Roads, Indians and Environment in the Amazon: From Central Brazil to the Pacific. (1992) US$ 13.00-

No. 73: Levita Duhaylungsod and David Hyndman: Where T'boli bells toll: Political ecology voices behind the Tasaday Hoax. (1993) US$ 15.00-

No. 74: "...Never drink from the same cup". Proceedings of the conference on Indigenous Peoples in Africa. (1993) U$ 33.00- + postage.

No. 75: Hawa'i Return to Nationhood. (1994) U$ 30.00- + postage.

No. 76: Leif Korsbæk: Rebellion in Chiapas (forthcoming).

In Spanish

No. 1: Ricardo Falla: Masacre de la Finca San Francisco Huehuetenango, Guatemala (17 de Julio de 1982). Septiembre 1983. U$ 9.00-

No. 2: Robert Barnes: Pesca de Cachalote en Lembata: Consecuencias de un Proyecto de Desarrollo en una Comunidad Indonesia. Julio 1984. U$ 4.30-

No. 3: Jean Pierre Chaimeil: Entre el Zoo y la Esclavitud: Los Yagua del Oriente Peruano en su Situación Actual. Noviembre 1984. U$ 5.80-

No. 4: Torben Retbøll (red.): Timor Oriental: La lucha continúa. Mayo 1985. U$ 10.10-

No. 5: Andrew Gray: ¿Y después de la fiebre del oro...? Derechos Humanos y Autodesarrollo entre los Amarakaeri del Sudeste de Perú. Diciembre 1986. U$ 9.40-

No. 6: Carmen Junqueira & Betty Mindlin: El Parque Indígena Aripuana y el Programa Polonoroeste. Junio 1987. U$ 6.30-

No. 7: Pierre Rossel (red.): Turismo: La Producción de lo Exótico. Junio 1988. U$ 11.60-

No. 8: K.R. Chowdry, D.V. Subba Rao, G.Krishmurthy y G. Narendranath: A la Sombra del Dique Srisailámico. Diciembre 1988.

No. 9: Susana B.C. Devalle El Colegio de México: La Problemática Indígena en el Pacífico. Junio 1989.

No. 10: Autodesarrollo Indígena en las Américas. Actas del Simposio de IWGIA en el 46o Congreso Internacional de Americanistas. Diciembre 1989. U$ 11.00-

No. 11: Mujeres Indígenas en Movimiento. Julio 1990. U$ 10.00-

No. 12: Pueblos Indígenas del Norte Soviético. Julio 1990. U$ 6.00-

No. 13: Mauro Leonel: Carreteras, Indios y Ambiente en la Amazonía - del Brasil Central al Océano Pacífico. 1992. U$ 13.00-

No. 14: Andrew Gray: Entre la Integridad Cultural y la Asimilación: Conservación de la Biodiversidad y su Impacto sobre los Pueblos Indígenas. U$ 7.50-

No. 15: "...Nunca bebas del mismo cantaro". Actas de la conferencia sobre Pueblos Indígenas en Africa. Tune, Dinamarca. (1993). US$ 33.00- + porto.

No. 16: Leif Korsbæk: Rebelión en Chiapas (aparece en julio 1994)

IWGIA NATIONAL GROUPS

Copenhagen:
c/o IWGIA Secretariat
Fiolstraede 10
DK-1171 Copenhagen K
DENMARK

Oslo:
c/o Arne Thomasen
pb 20, Blindern
N-0313 Oslo 3
NORWAY

Gothenburg:
c/o Dep. of Social Anthropology
Brogatan 4,
S- 41 301 Gothenburg
SWEDEN

Lund:
c/o Friedman
Sociologiska Institutionen
P O Box 114
S- 221 00 Lund
SWEDEN

Zurich:
c/o Ethnoligisches Seminar der Universität Zürich
Freiensteinstrasse 5
CH-8032 Zurich
SWITZERLAND

Moscow:
c/o Alexander Pika
U. Vejernaja 36, K.2,
KV.93,
119501, Moscow
RUSSIA

THE INDIGENOUS WORLD

The International Work Group for Indigenous Affairs (IWGIA) is an independent, international organisation which supports indigenous peoples in their struggle against oppression. IWGIA publishes the IWGIA Documents Series in English and Spanish and occasionally some titles are published in both. The IWGIA *Indigenous Affairs* (English) and the IWGIA *Asuntos Indígenas* (Spanish) are published four times annually. The Documentation and Research Department welcomes suggestions as well as contributions to these publications. IWGIA publications can be obtained through subscription or purchased separately.

Subscription fees for 1995 are the following:

	Institutions	Individuals
Indigenous Affairs:	US$ 50.-	US$ 30.-
Indigenous Affairs + Document + The Indigenous World:	US$ 90.-	US$ 65.-

Please make your cheques payable only in US$ or Dkr

International Secretariat, IWGIA
Fiolstraede 10, DK-1171 Copenhagen K, Denmark
Phone:+ 45 33 12 47 24; Telefax:+ 45 33 14 77 49
Giro: 4 17 99 00
Bank: Den Danske Bank: 4180-854142

International Board of IWGIA:
Georg Henriksen (Chairperson), René Fuerst (Vice-Chairperson), Jens Dahl, Karen Bundgaard Andersen, Andrew Gray, Finn Lynge, Aud Talle, Espen Wæhle, Kaj Århem and representatives of the IWGIA National Groups.
Executive Committee:
Georg Henriksen, René Fuerst, Jens Dahl, Karen Bundgaard Andersen and Arne Thomasen.
International Secretariat of IWGIA:
Director: Jens Dahl
Researcher: Andrew Gray
Projects: Alejandro Parellada
Secretary: Lola García-Alix
Administration: Karen Bundgaard Andersen
Publications: Mario di Lucci, Alejandro Parellada
Graphics: Jorge Monrás
Typesetting: Jørgen Abelsen
Advisory Board: Gudmundur Alfredson, Howard Berman, Julian Burger, Peter Jull and Sharon Venne.
Staff: Sheila Aikman, Maribel Blasco, Alex Christensen, Rasmus Nielsen, David Ssezibwa, Neil Stanford.

IWGIA

INTERNATIONAL
WORK GROUP FOR
INDIGENOUS AFFAIRS

BEST COPY AVAILABLE

EL MUNDO INDIGENA 1993-94

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL IN **OTHER THAN PAPER COPY** HAS BEEN GRANTED BY

L. Dahl

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

☑ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it

☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality

• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy

IWGIA

BEST COPY AVAILABLE

RC019714

EL MUNDO INDIGENA
1993–1994

Copenhague, 1994

194

CONTENIDO

Introducción 7

Parte I: El Mundo Indígena
El Artico (incl. Rusia y País Saami) 15
América del Norte 37
Méjico y América Central 47
América del Sur 59
Melanesia, el Pacífico y Australia 81
Asia Oriental 101
Asia Suroriental 109
Asia del Sur 149
Africa 163

Parte II: Derechos Indígenas
Proyecto de Declaración sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas convenido por los miembros del Grupo de Trabajo de la ONU sobre Poblaciones Indígenas en su 11º período de sesiones 173
IWGIA y los pueblos indígenas 187
Posición de IWGIA sobre el uso de recursos naturales renovables por parte de los pueblos indígenas 209

Publicaciones IWGIA
Documentos en inglés 217
Documentos en castellano 220

195

BEST COPY AVAILABLE

BEST COPY AVAILABLE

INTRODUCCION

"El Mundo Indígena" es una reformulación de la serie de Anuarios de IWGIA que ha sido regularmente publicada en español desde 1989. El cambio de la presentación tiene la intención de enfocar más directamente sobre los problemas que enfrentan los pueblos indígenas de todo el mundo. "El Mundo Indígena" ha sido hecho más funcional con la remoción de dos de las secciones del Anuario: el Informe Anual y el Enfoque sobre el Mundo Indígena. El Informe Anual de IWGIA podrá ser obtenido, bajo solicitud, del Secretariado en Copenhague, mientras que la sección Enfoque sobre el Mundo Indígena, que se concentra en temas específicos relativos a los pueblos indígenas, ha sido incorporada al Boletín, ahora llamado Asuntos Indígenas. Las secciones restantes consisten de una sección expandida sobre el Mundo Indígena, la cual ocupa la mayor parte de la publicación y documenta sobre los derechos indígenas, tales como trabajos políticos o declaraciones internacionales que reflejan la actual forma de pensar con respecto a los asuntos indígenas.

Esta nueva publicación El Mundo Indígena no puede más que reflejar la información recibida por IWGIA. Aquellas personas que deseen una observación más detallada sobre las áreas del mundo de su interés, son invitadas a tomar contacto con el Secretariado para que, de esta manera, El Mundo Indígena pueda ser más comprehensivo en años futuros. De esta manera esperamos brindar a los pueblos indígenas y no indígenas una exposición de amplio espectro de los principales acontecimientos que tienen lugar en el mundo indígena durante todo el año y un seguimiento de la siempre creciente fuerza del movimiento indígena.

* * *

1993 fue declarado por las Naciones Unidas como el "Año de los Pueblos Indígenas del Mundo". A pesar de las esperanzas de muchos de que ésto establecería un nuevo encare, más positivo, por parte de los organismos estatales e internacionales en apoyo de las cuestiones indígenas, el resultado ha sido decepcionante. Aparte de unos pocos

artículos extraordinarios en las revistas y una cleada de nuevas publicaciones, la situación de los pueblos indígenas, tal como lo muestra El Mundo Indígena, no ha mejorado.

Siguen todavía las matanzas en Chittagong Hill Tracts, Timor Oriental y Guatemala; las invasiones de tierras y las enfermedades acosan a los yanomami de Brasil, mientras que los pueblos de Papúa Occidental son desplazados por la trasmigración de Indonesia; la pobreza de los nativos americanos está presionando a los líderes tribales a vender sus recursos a compañías ansiosas de extraer minerales, mientras que los saami acaban de descubrir que sus territorios han sido unilateralmente entregados en forma de concesiones a la compañía minera Rio Tinto Zinc.

Ciertamente, hasta el título oficial, en inglés, del Año de las Naciones Unidas comprende la marcada tensión entre la afirmación de los pueblos indígenas del reconocimiento de sus derechos y las limitadas respuestas de los estados de las Naciones Unidas. A diferencia de otros sectores de la sociedad que disponen de Años de la ONU, el Año Internacional no fue "de" los pueblos indígenas ("of" indigenous peoples) -implicando que pertenece a ellos- sino el Año "para" ellos ("for" indigenous peoples) - creando una relación indirecta con el año, mediatizada por aquellos que lo "otorgaron".

Además, el Año, según el título oficial en inglés, fue para los "indígenas" en vez de para los "pueblos indígenas". Esto surge de la redacción en inglés. La diferencia entre "people" y "peoples" puede parecer ser sólo una "s", pero para los pueblos indígenas la "s" es crucial. En inglés, "indigenous people" significa "indígenas", e "indigenous peoples" significa "pueblos indígenas". La diferencia es que cuando la ONU, en inglés, reconoció el año de los "indígenas" (indigenous people), sólo reconoció personas pertenecientes a grupos indígenas, e ignoró la colectividad de sus culturas, la propiedad comunal de los territorios y las organizaciones sociopolíticas que constituyen la identidad colectiva de los pueblos indígenas. La cuestión "indígenas"/"pueblos indígenas" ("indigenous people"/"indigenous peoples") surgió en la Conferencia Internacional sobre Derechos Humanos en Viena, en 1993. Las resoluciones sobre pueblos indígenas fueron el foco de una vehemente crítica por parte de manifestantes que portaban pancartas con la letra "s". Estos pueblos indígenas estaban quejándose de que sus derechos colectivos no eran reconocidos, aunque la colectividad es tan importante para ellos como la individualidad lo es para las personas no indígenas.

La discusión fue continuada por el Grupo de Trabajo sobre Poblaciones Indígenas de la ONU, en Ginebra, con un resultado más posi-

tivo. En agosto de 1993, el Grupo de Trabajo publicó una versión final de la Declaración preliminar sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas, transcripta en este volumen. Esta reconoce la importancia de los derechos colectivos y otorgó el debido reconocimiento a muchos de los intereses de los pueblos indígenas: particularmente del derecho a la autodeterminación, derechos a sus territorios y recursos, libertad de expresión cultural y consentimiento y control sobre las cuestiones del desarrollo. Aunque no es de ninguna manera perfecta, la Declaración preliminar brinda una línea básica mínima para que los pueblos indígenas y los gobiernos discutan los derechos y puedan así forjar un texto final de la Declaración durante los próximos años.

Mientras que en un mundo ideal esta discusión debería ser conducida en un foro abierto, basado en el mutuo respeto y confianza, los más elevados niveles de las Naciones Unidas están dominados por los gobiernos, muchos de los cuales están opuestos a cualquier reconocimiento de los derechos de los pueblos indígenas. El Mundo Indígena nos hace recordar en forma desagradable las amenazas que enfrentan los pueblos indígenas en todos los continentes, muchos de ellas provenientes de gobiernos que tienen derecho al voto sobre la Declaración preliminar en la Comisión de Derechos Humanos. Impávidos, los pueblos indígenas están actualmente trabajando seriamente para asegurar su participación en las reuniones de la ONU que discutan eventualmente la Declaración preliminar en la Comisión de los Derechos Humanos. En la medida en que los pueblos indígenas vean la discusión elevarse en el sistema, el proceso será distinto a los debates y discusiones abiertas que han tenido lugar en el Grupo de Trabajo y se asemejará más a los procesos de revisión de la Convención 107 de la OIT entre 1986 y 1989, dónde los "observadores" indígenas fueron relegados al fondo de la sala, y sólo tuvieron oportunidades muy limitadas de hacer oír sus opiniones.

La Declaración preliminar de los Derechos Indígenas es un documento que deberá ser finalmente aprobado por los estados. Sin embargo, esto no significa que deba ser un documento que otorgue a los estados medios para continuar con la opresión de los pueblos indígenas, tal como se describe en este libro. El propósito de la Declaración debería ser brindar a los estados la oportunidad de hacer una "Declaración de Intenciones" de que tratarán de mejorar las atroces condiciones en las cuales viven muchos pueblos indígenas. La Declaración preliminar no es una Convención obligatoria y ratificada por los estados, es una declaración de buena voluntad diseñada para brindar el clima necesario para los que pueblos indígenas y los estados puedan cooperar en base a un mutuo reconocimiento y respeto.

El peligro es que en vez de usar la Declaración para promover los derechos humanos, los gobiernos pueden debilitar sus previsiones cuando sea discutida en la Comisión de Derechos Humanos, con el objetivo de brindar una excusa para debilitar las protecciones legales nacionales referentes a los pueblos indígenas. Esto ha ocurrido en diversos países de América Latina - especialmente en Méjico y Perú. En estos países, la revisión constitucional ha conducido a una substancial degradación de las normas de derechos humanos de los pueblos indígenas, y de sus derechos a tierras y territorios, mientras que al mismo tiempo estos países han ratificado la Convención 169 de la OIT, la cual es considerablemente más débil que las constituciones originales.

Después de una propuesta de la Conferencia de Viena sobre Derechos Humanos, las Naciones Unidas acordaron, a fines de 1993, promover una Década de los Pueblos Indígenas. Los pueblos y las organizaciones indígenas de todo el mundo han expresado el deseo de que la Década no sea soslayada de la misma manera que el Año de la ONU. Por esta razón habrá un "encuentro técnico" antes del Grupo de Trabajo sobre Poblaciones Indígenas en julio de 1994, para discutir planes para la Década. Esto será seguido de un encuentro de pueblos indígenas para conversar sobre la Declaración Preliminar y las iniciativas para el futuro. El resultado es que, para aprovechar la Década, muchas organizaciones indígenas y no indígenas están reflexionando sobre su trabajo y sus objetivos.

Como una contribución de IWGIA a esta discusión, el Consejo Internacional se reunió en Copenhague a fines de mayo de 1994, y revisó algunas de las principales cuestiones con las cuales la organización ha estado trabajando, y reflexionó sobre las direcciones de nuestro trabajo futuro. Frecuentemente, los gobiernos y los organismos internacionales no comprenden las razones de las demandas de los pueblos indígenas sobre autodeterminación, propiedad de recursos y territorios, libertad contra la discriminación racial y cultural, y control sobre su desarrollo. El documento de toma de posición con respecto a los pueblos indígenas está concebido para informar a los pueblos indígenas, a los gobiernos y a nuestros suscriptores de nuestras principales preocupaciones y orientaciones futuras en lo que respecta a estas cuestiones. La intención es informar sobre los antecedentes de nuestro trabajo, y que al mismo tiempo sirva como un documento a usar en las actividades de lobby para explicar la importancia de los derechos de los pueblos indígenas. Aunque el documento es un producto de IWGIA, refleja amplias discusiones que hemos realizado durante largo tiempo con muchos pueblos indígenas de todo el mundo.

201

La importancia que IWGIA atribuye al acceso y control de los pueblos indígenas de sus territorios y tierras, y los recursos que allí residen, ha sido destacada por otra discusión que tuvo lugar en mayo de 1994 sobre los pueblos indígenas y su uso de recursos renovables. Las discusiones sobre el manejo de recursos naturales ignoran a los pueblos indígenas y tratan sus derechos con desdén. Particularmente importante en este contexto es el derecho de los cazadores y tramperos indígenas a sus recursos para permitirles una subsistencia básica. Las organizaciones defensoras de los derechos de los animales, que atacan a los cazadores y tramperos del Artico, o las organizaciones ambientalistas que crean parques de animales salvajes, todavía identifican a los pueblos indígenas como culpables de la destrucción ambiental y en algunos casos los expulsan de sus tierras, tal como ha sucedido en Africa oriental, o alientan la colonización en partes de sus territorios, como ha ocurrido en Perú. Todo esto sucede en el nombre de la conservación de la fauna. La prohibición general de ciertos productos derivados de especies animales impide directamente a los pueblos indígenas realizar actividades fundamentales para su supervivencia. El resumen político de IWGIA rastrea la importante relación entre la conservación ambiental y el reconocimiento de los derechos de los pueblos indígenas. Es publicado en El Mundo Indígena para subrayar la importancia del respeto de los derechos indígenas a los recursos.

La lucha por los recursos es un aspecto de la cuestión general de los derechos territoriales. En todo el mundo, los pueblos indígenas sufren por la codicia de elementos foráneos no indígenas, que quieren extraer recursos de sus territorios. Son de particular preocupación las actividades de los bancos multilaterales de desarrollo (BMD), los cuales, a pesar de que alegan operar bajo directivas que apoyan a los pueblos indígenas, están constantemente interfiriendo con los derechos de los pueblos en lugares tan alejados como Ecuador, Guyana, Brasil, India y Siberia. Las actividades de los BMD deben ser controladas de cerca en la medida en que expanden su influencia por todo el mundo. Las compañías multinacionales constituyen una amenaza paralela. Una característica que está siendo cada vez más común es la manera cómo las compañías se aprovechan de la pobreza que enfrentan los pueblos indígenas y hacen acuerdos con individuos para obtener el acceso a los recursos, usando estos acuerdos antidemocráticos como una justificación para el saqueo. Este problema es particularmente grave en los Estados Unidos.

Las tierras y territorios de los pueblos indígenas deben ser defendidos porque siguen siendo las bases de sus vidas y de su libertad, y constituyen los fundamentos del reconocimiento práctico de su de-

recho a la autodeterminación y su capacidad de controlar su propio desarrollo.

Agradecimientos

IWGIA quiere agradecer a todas aquellas personas, quienes a través de su trabajo y ayuda, han contribuido a la realización de El Mundo Indígena. Estamos especialmente agradecidos por la cooperación de las siguientes personas:

El Artico: Jens Dahl, Mette Duekilde, Dennis Gray, Marianne Lykke-Thomsen and Frank Sejersen

América del Norte: Andrew Gray, Andreas Knudsen, Georg Henriksen

América Central y del Sur: Alejandro Parellada, Andrew Gray, René Kuppe (Venezuela), Stephen W. Kidd (Paraguay), Cristóbal Wallis (Argentina)

Melanesia, el Pacífico y Australia: Ulla Hasager y Nalani Minton (Hawai'i), Peter Jull (Australia)

Asia Oriental: Pedro Ceinos (China), Anders Højmark Andersen (Tibet), Annette Masui (Japón)

Asia Suroriental: Danilo Geiger, Chris Erni (Filipinas), Torben Retbøll (Timor Oriental), Joakim Jensen (Malaysia), Jenneke Arens (Bangladesh)

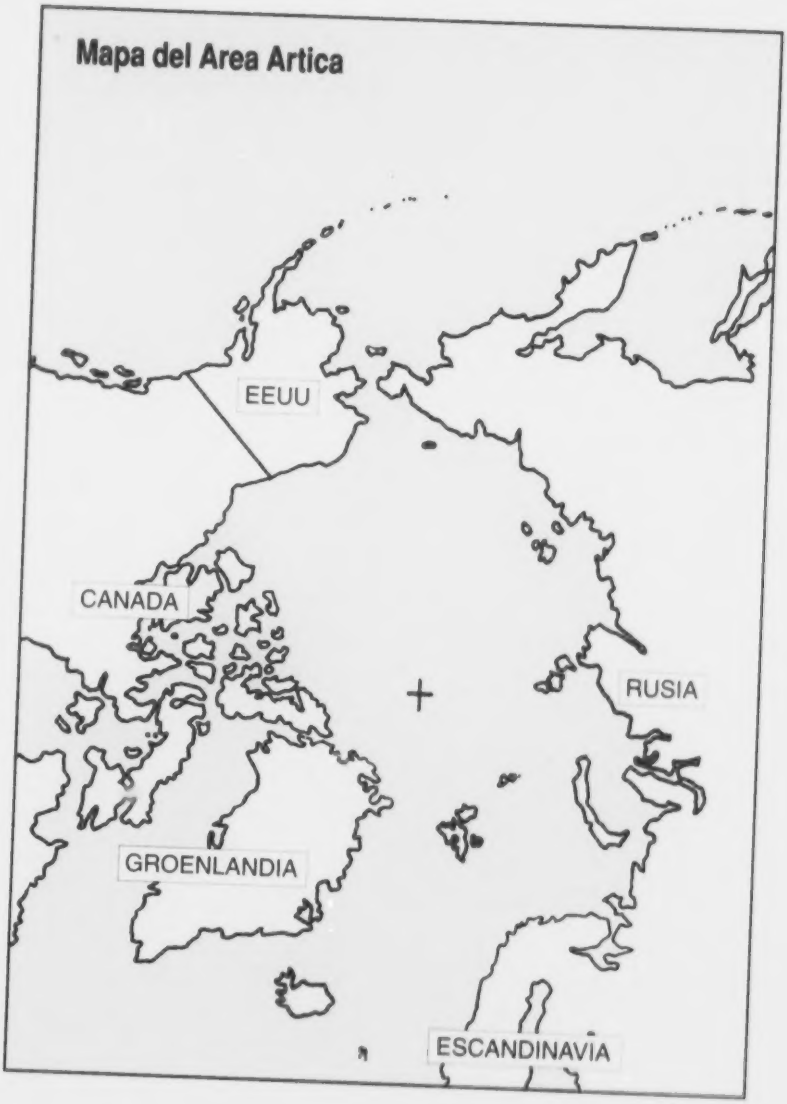
Asia del Sur: Karin Sonne Jensen, Lotte Petersen, Christoph Rüegg (Narmada)

Africa: Jens Dahl y Espen Wæhle

203

PARTE I

EL MUNDO INDIGENA



BEST COPY AVAiLABI.E

EL ARTICO

Desde 1971 han sido establecidos una variedad de tipos de autogobierno en el Artico. Existen sin embargo, una gran cantidad de acontecimientos menores a través de los cuales los pueblos indígenas expresan actos de autodeterminación. Son importantes, desde un punto de vista simbólico, la repatriación de esqueletos y restos humanos.

Durante el verano tuvo lugar un acontecimiento histórico en Qaanaaq en el Distrito de Avanersuaq (Thule) del norte de Groenlandia. La familia y parientes de Minik, el niño *inughuk*, que acompañó al famoso explorador del Polo Norte, Robert Peary, en su barco expedicionario, Hope, a Nueva York en 1897, para promover sus expediciones, fueron llevados a descansar en su tierra. Originalmente, Minik, su padre Qisuk y otros tres inughuit, Nuktaq, Atangana, Aviaq, y Uiasaakassak, quienes más tarde volvieron a Avanersuaq, fueron llevados a Nueva York con la promesa de recibir armas, cuchillos, agujas y alojamiento caliente, pero terminaron viviendo en el sótano del Museo Americano de Historia Natural, dónde murieron al año siguiente. La historia de Minik, quien fue conocido como "el niño esquimal de Nueva York", y cómo fue adoptado por una familia adoptiva, para luego descubrir el esqueleto de su padres exhibido en el museo, ha sido relatada en muchas versiones. Una de ellas, la de Ken Harper, quien pasó muchos años abriéndose paso a través de archivos y pasillos administrativos para finalmente, con la asistencia de la Fuerza Aérea de los EEUU, lograr que los cuatro inughuit fueran devueltos a Avanersuaq. La entrega de los restos óseos de Qisuk fue intentada por primera vez a mitad de los ochenta por el representante parlamentario de Groenlandia, el Sr. Aqqaluk Lynge, pero fue rechazada alegando que la osamenta no existía. El mismo Minik está enterrado en New Hampshire. Después de haber retornado a Avanersuaq de joven, dónde volvió a aprender su lengua y se transformó en un cazador, comenzó a extrañar Nueva York y volvió allí para terminar su vida como un trabajador de un aserradero en New Hampshire.

Durante la Guerra Fría, el Artico fue objeto de atención a causa de las actividades militares. Se establecieron estaciones de radar de una punta del Artico a la otra y se construyeron enormes bases aéreas

206

militares. Las innovaciones tecnológicas y el colapso del bloque comunista han hecho superfluos a muchos de estos productos de la Guerra Fría y se está dando ahora una desmilitarización del Artico. Uno de los ejemplos es la línea DEW, estaciones de radar ubicadas en intervalos regulares de Alaska a Noruega. Para muchos *inuit* la construcción de estas instalaciones en los años cincuenta fue la primera experiencia de trabajo asalariado. Ahora están siendo retiradas.

Los ministros de medio ambiente de ocho países árticos se reunieron en Nuuk, Groenlandia, para una nueva ronda de encuentros de la Estrategia de Protección Ambiental Artica (AEPS). El propósito del encuentro era revisar los progresos logrados desde la firma del AEPS en Rovaniemi, Finlandia, en 1991. AEPS brinda un foro de cooperación en el cual Canadá, Dinamarca, Finlandia, Islandia, Noruega, la Federación Rusa, Suecia y los Estados Unidos han acordado compartir información y desarrollar conjuntamente programas de desarrollo orientados a la eliminación de la contaminación del Artico y la protección del medio ambiente ártico, y que tiene como objetivos incluir los asuntos e intereses de los pueblos indígenas en sus esfuerzos.

Los ministros adoptaron un documento llamado la "declaración de Nuuk", el cual establece un programa especial, con su propio secretariado, para ayudar a las organizaciones indígenas a participar en futuros encuentros de AEPS. En el futuro, las organizaciones indígenas del Artico, tales como la Conferencia Circumpolar Inuit, ICC, el Consejo Saami y la Asociación de Pueblos Indígenas del Norte Ruso han recibido estatus de observadores permanentes dentro de AEPS.

Cuatro programas fueron establecidos por AEPS para trabajar con problemáticas tales como contaminantes orgánicos persistentes, contaminación petrolera, metales pesados y el abandono de desechos radiactivos en las aguas árticas, y adicionalmente examinar la contaminación auditiva y la acidificación. El Gobierno Autónomo de Groenlandia y la ICC han estado comprometidos muy activamente en el Programa Artico de Control y Evaluación (AMAP) del AEPS, consistente de cinco subprogramas, cada uno de los cuales es coordinado por uno de los países constitutivos. En nombre de Groenlandia, Dinamarca optó por la responsabilidad de un subprograma de salud, mientras que Finlandia coordinó el programa de aguas dulces, Noruega el programa de medio ambiente marino, Canadá el programa de contaminación atmosférica, y Suecia fue responsable del programa terrestre.

El programa de Conservación de la Flora y Fauna Artica (CAFF) de AEPS, ha sido coordinado por Canadá. Dentro de este programa, la ICC y el Gobierno Autónomo de Groenlandia han logrado volcar la atención del trabajo hacia el uso sustentable de especies salvajes y la

287

utilización del conocimiento tradicional indígena, incluyendo propuestas sobre cómo puede ser aplicado este conocimiento en la AEPS. Estas propuestas fueron presentadas por ICC a los ministros. El llamado "Conocimiento tradicional indígena" ha sido hasta ahora sólo documentado y aplicado a la ciencia occidental en una medida limitada. Por lo tanto Islandia auspiciará una conferencia sobre conocimiento tradicional indígena en el verano de 1994. Otro resultado del programa CAFF, actualmente en preparación por parte de ICC, es un importante proyecto de cartografía de las ballenas belugas en la región de los Mares de Beaufort y Chukchi, a ser patrocinado conjuntamente por Canadá y los EEUU.

El abuso sexual de niños indígenas en escuelas de internado ha sido centro de atención en varias partes de la tierra durante los últimos años. En 1993 le llegó el turno a Canadá, dónde el abuso sexual de niños en una escuela católica de internado, en la bahía de Chesterfield, originó un debate público. Se necesita coraje para que las personas (ahora adultos) que han sido sexualmente abusados presenten la cuestión en público. Cuando se planteó en Canadá, el problema resultó ser mucho más extendido de lo que se podía suponer.

La comercialización y venta de pieles de foca y otros productos de la fauna de Groenlandia sigue sufriendo a causa de las campañas y las prohibiciones de importación orquestadas por los protectores de los animales de todo el mundo. Groenlandia está, por lo tanto, constantemente buscando medidas para contrarrestar el tremendo poder e influencia que estos grupos tienen sobre los políticos en diversos foros nacionales e internacionales.

Supervivencia Indígena Internacional (ISI), que es una alianza de pueblos indígenas de Alaska, Canadá y Groenlandia, celebró su 7ª Asamblea General en Sisimiut, Groenlandia. Durante años, ISI ha estado comprometida en la controversia de la foca y la cuestión de la caza con trampas, esforzándose por defender estas actividades y promover la caza tradicional y con trampas sustentables. La controversia de las trampas es todavía una enorme amenaza contra los pueblos árticos y subárticos de Canadá. La Unión Europea ha jugado un importante papel en el apoyo de las organizaciones protectoras de animales. La Unión Europea ha establecido al año 1995 como la última fecha en la cual las naciones que exportan 13 especies peleteras salvajes a la Unión Europea deben haber prohibido el uso de trampas que aprisionan las patas, o deben usar métodos tramperos que estén de acuerdo con las normas internacionalmente aceptadas de uso de trampas humanas. Sin embargo, es objeto de preocupación de los pueblos árticos que las organizaciones protectoras de animales logren ejercer

presión contra la Comisión Europea para que adopte una prohibición total contra la importación de pieles de las 13 especies mencionadas, aunque no están en peligro.

Durante algunos años, ISI ha sufrido problemas estructurales y financieros. Una nueva constitución fue adoptada en la Asamblea General de ISI en Sisimiut, y el intento de revivir la organización probó ser exitoso. La nueva estructura consta de una dirección electa, encabezada por un presidente con una oficina permanente en Ottawa, Canadá.

Otro importante acontecimiento en relación al control y la protección de los animales del Artico, fue el establecimiento de un Comité Científico y un Comité de Administración bajo la Comisión Noratlántica de Mamíferos Marinos (NAMMCO), fundada por Groenlandia, Islandia, las Islas Faroe y Noruega.

La Ley de Protección de Mamíferos Marinos (MMPA) establece que la apropiación, exportación e importación de mamíferos marinos y los productos de éstos son ilegales en los Estados Unidos. Pero debido a una excepción contemplada por la ley, los nativos de **Alaska** pueden tomar lo que necesitan, cuando lo necesitan, usando sus propias reglas culturales para regular esa actividad de una manera basada fundamentalmente en la conservación. Durante el proceso de reautorización de la ley, las organizaciones en contra de la caza y los biólogos federales han propuesto varias enmiendas que significan una amenaza contra la caza nativa de mamíferos marinos. Primariamente han propuesto nuevos conceptos científicos para autorizar y regular la muerte incidental de mamíferos marinos por pescadores comerciales. Pero las leyes propuestas se alejan de este objetivo relativamente estrecho y establecen la posibilidad de una reglamentación federal de la caza nativa en el futuro. Básicamente, la propuesta debilita y cuestiona la exención de la Ley de Protección de Mamíferos Marinos y por lo tanto sus derechos fundamentales de aprovechamiento de los mamíferos marinos. A su vez las nuevas propuestas vuelcan la atención sobre nuevos conceptos científicos. Por otro lado, el proceso de reautorización ha resultado en una pequeña apertura de las fronteras estadounidenses para productos de mamíferos marinos. Esta apertura permite a los nativos de alaska traer productos de mamíferos marinos que ellos poseen o que obtuvieron como regalos. Además, permite a los nativos de Groenlandia, Canadá y Rusia entrar productos de mamíferos marinos en los EEUU para su propio uso dentro del país o con el propósito de darlos como regalo o usarlos en un programa cultural. La apertura todavía no otorga estos derechos a los turistas no nativos.

209 ?

Además del proceso de reautorización de la Ley, el Servicio de Pesca y Fauna y el gobierno canadiense están en un proceso de evaluación de un protocolo del Tratado sobre Aves Migratorias de 1916, que autorizará la caza indígena de gansos y patos en la primavera y el verano. La caza de aves migratorias en estos períodos es ilegal según el tratado. Durante miles de años, estos recursos han sido vitales para muchos indígenas, tanto en Alaska como en Canadá. En 1979, fue propuesto un protocolo para legalizar la caza de aves por parte de los indígenas, pero fue detenido por los cazadores deportivos y la administración Reagan. Un Grupo de Trabajo Nativo, representando a los nativos de alaska, ha sido establecido para influir sobre el proceso. Su propósito principal es asegurar que los nativos de Alaska y otros usuarios calificados de Alaska de los medios de subsistencia, sean autorizados a dedicarse a la caza en primavera y verano. Adicionalmente, el grupo de trabajo quiere asegurar que haya una sana relación entre los usuarios y los intereses conservacionistas.

Tal como se describió en detalle en el Anuario 1992, los *inuit* del norte de **Canadá** firmaron ese año un Acuerdo de Reivindicación de Tierras y un acuerdo político con el gobierno canadiense. En el futuro, lo más importante será el establecimiento de un nuevo gobierno regional, *Nunavut*, a ser dominado por los inuit, quienes constituyen la mayoría de la población del nuevo territorio.

Los históricos acuerdos fueron formalmente firmados por el gobierno en 1993, fueron aprobados por el parlamento y las leyes entraron en vigencia a partir del 9 de julio. En una ceremonia en la comunidad inuit de Coppermine, se declaró que ese día en el futuro sería llamado el Día de Nunavut. Nunavut será un nuevo territorio antes de fin de siglo.

Les tomó dos décadas a los inuit negociar los acuerdos. Pero los exitosos resultados parecen haber inspirado a otros grupos indígenas a negociar acuerdos de reivindicación de tierras. Así, a fines de 1992, los indios *gwich'in* finalizaron un acuerdo de reivindicación de tierras con el gobierno. En 1993, fueron seguidos por los *sahtu dene* y *metis*. Habiendo firmado un acuerdo de reivindicación de tierras (ratificado en agosto), se convertirán en dueños de 41.437 km² de tierra, de las cuales 1.813 km² incluirán derechos al subsuelo. También recibirán 75 millones de dólares canadienses durante un período de 15 años, y de forma continua, parte de los ingresos por concepto de derechos a los recursos recibidos por el gobierno sobre las actividades dentro de toda el área de asentamiento.

Hace pocos años, todos los dene y metis de los Territorios del Noroeste canadienses negociaron un extenso acuerdo con el gobierno.

210 ?

Las disputas internas hicieron que los gwich'in y los sahtu decidieran retirarse, y ahora parecen haber sido seguidos por los *dogrib dene* que viven en la región 11 del tratado. Esta balcanización de las negociaciones de reivindicación de tierras puede llegar a tener efectos de largo alcance sobre las negociaciones para el autogobierno político en la parte restante de los Territorios del Noroeste, cuando Nunavut se convierta en realidad a fines de siglo. Por lo tanto, el Consejo Regional Inuvialuit (ellos finalizaron su acuerdo de reivindicación de tierras en 1984) y el Consejo Tribal Gwinch'in se reunieron en julio para discutir el autogobierno regional. Declararon que el objetivo final a lograr es la creación de un gobierno regional siguiendo las líneas del modelo Territorial, como el de Nunavut. Fueron más tarde seguidos por los sahtu, quienes quieren separarse de la región de Inuvik, de la cual son ahora parte, y convertirse en una región independiente.

En el Territorio del Yukón, al noroeste de los Territorios del Noroeste, que limita con Alaska (EEUU), los nativos del Yukón firmaron un Acuerdo de Reivindicación de Tierras en julio. Según este acuerdo los 14 grupos indígenas del Yukón, representando a más de 8.000 beneficiarios, se dividirán unos 280 millones de dólares canadienses y 41.400 km² - 8,6% del Territorio de Yukón.

El acuerdo también prevé autogobierno indígena, incluyendo la capacidad eventual de los indígenas para obtener ingresos a través del cobro de impuestos a sus miembros.

Bajo los términos del acuerdo, los grupos indígenas pueden asumir el control de las responsabilidades que pertenecían al gobierno federal o al de Yukón.

La lista de áreas que los grupos indígenas pueden optar tomar a su cargo incluye la educación, la justicia, la protección ambiental, el bienestar infantil, la planificación y división del uso de la tierra, y el licenciamiento y reglamentación de los negocios y el comercio.

En la provincia de Quebec, el autogobierno de los inuit que viven dentro de Nunavik ha sido pospuesto porque el ministro de Asuntos Nativos insiste en lograr simultáneamente un acuerdo con todos los nativos de Quebec, incluyendo a los *cree* de la Bahía de James, al sur de los inuit.

La Comisión Real de Pueblos Aborígenes examina las cuestiones que afectan a los pueblos indígenas de Canadá, y trata de encontrar soluciones a los problemas que afectan a estos pueblos. En 1993, la Comisión organizó investigaciones especiales relativas a los Exiliados del Alto Artico, inuit provenientes de regiones meridionales que fueron reasentados en las Islas del Alto Artico en los años cincuenta.

La restructuración final de 1993 del antiguo Departamento Real de

Comercio Groenlandés, más tarde de propiedad del Gobierno Autónomo groenlandés bajo el nombre de Kalaallit Niuerfiat (KNI) (mencionado más adelante), tuvo un importante efecto colateral en el sentido que inspiró a la Conferencia Circumpolar Inuit a procurar uno de sus objetivos de larga data, el desarrollo del comercio interregional entre los inuit. Un primer paso lo constituyó el auspicio de una Conferencia Inuit para el Desarrollo del Comercio en Anchorage, dónde algunos cientos de representantes políticos inuit y directores de empresas de Alaska, Canadá, Groenlandia y Chukotka, incluyendo al Ministro Groenlandés de Comercio e Industria, Ove Rosing Olsen y el Ministro de Obras Públicas y Transportes, Kuupik Kleist, se reunieron para intercambiar ideas sobre comercio y desarrollo empresarial. El propósito de la conferencia fue el fortalecimiento de los lazos entre el Artico y las empresas de propiedad inuit en ese territorio, y crear una alternativa a la actual dependencia de las líneas de comercio y transporte que van casi exclusivamente de sur a norte. Se celebraron reuniones adicionales en Ottawa y Bruselas, que condujeron a la firma de un Memorándum de Entedimiento entre Canadá y Groenlandia para establecer un Consejo de Desarrollo Empresarial Inuit, con coordinadores nacionales y comités responsable del desarrollo de un Directorio Empresarial para Groenlandia y Canadá, y para conducir análisis de los obstáculos legales existentes con respecto al establecimiento de una zona de libre comercio entre los países.

El primero de enero en **Groenlandia** marcó el comienzo de una nueva era para la compañía de comercio groenlandesa de más de 200 años de antigüedad. Kalaallit Niuerfiat (KNI), de propiedad de Groenlandia fue dividida en tres compañías independientes: KNI Service Inc. y KNI Retail Inc. (ambas de plena propiedad del Gobierno Autónomo) y la Royal Arctic Line Inc., una compañía de transporte marítimo, de propiedad conjunta de la compañía naviera danesa J. Lauritzen y el Gobierno Autónomo de Groenlandia. El proceso de reestructuración ha requerido una planificación cuidadosa para facilitar el impacto del cambio, ya que la decisión de reestructurar KNI despertó inicialmente gran preocupación en muchos sectores de la sociedad. Como resultado, las compañías han sido sólo sujetas a críticas menores, fundamentalmente relacionadas con demoras en los envíos de mercadería, lo cual ocurrió durante el cambio de transporte común mixto de mercaderías al transporte de contenedores.

Las actuales perspectivas críticas a largo plazo de la pesca groenlandesa incitaron al Gobierno Autónomo a comenzar la pesada tarea de reducir la capacidad de la flota pesquera. A través de acuerdos volun-

tarios de compensación monetaria, administrados por el Departamento de Pesca, Caza y Agricultura del Gobierno Autónomo de Groenlandia, principalmente los barcos pesqueros más viejos, desde cúteres a traineras, son gradualmente retirados de la flota de tal manera que los restantes navíos pesqueros sean más eficientes económicamente. Se ha tratado en este proceso, de evitar alterar la actual estructura de los pesqueros y de la industria pesquera, según la cual las pequeñas traineras de camarones abastecen principalmente las plantas pesqueras terrestres, mientras que las grandes traineras de mar abierto están equipadas para procesar y empaquetar la pesca a bordo. Sin embargo, Groenlandia sigue teniendo una gran capacidad pesquera y por lo tanto, suplementa su pesca mediante acuerdos pesqueros bilaterales con los países del Atlántico Norte, tales como Islandia, Noruega, las Islas Faroe y la Federación Rusa. Además, las compañías traineras privadas de mayor tamaño, junto con la Royal Greendland Inc., de posesión del Gobierno Autónomo, operan en aguas internacionales, tales como el Cabo Flamenco, fuera de las costas de Newfoundland, dónde se descubrieron grandes reservas de camarones en 1993, y en el Mar de Barent.

Para subrayar la importancia de la pesca en Groenlandia, tanto en términos de su propia producción y exportación, como en términos de asegurar un aporte monetario a la economía, Groenlandia tomó una posición frontal en la preparación de las próximas negociaciones para un renovamiento del Acuerdo de Pesca con la Unión Europea, estableciendo una representación groenlandesa en Bruselas para coordinar, entre otras cosas, las negociaciones pesqueras. El actual Acuerdo de Pesca con la UE, que fue establecido cuando Groenlandia optó por dejar la UE en 1985, ha sido bastante favorable y financieramente importante para Groenlandia. Se espera que un nuevo acuerdo esté pronto para la ratificación en el Parlamento de Groenlandia en su sesión de otoño de 1994.

Conjuntamente con los continuos ajustes dentro de la pesca, Groenlandia está explorando otros potenciales de desarrollo, tales como el turismo y la explotación mineral. La Greenland Tourism Inc., de propiedad del Gobierno Autónomo, está actualmente planeando y promoviendo el turismo en Groenlandia a nivel internacional, después de haber estudiado cuidadosamente el potencial durante los últimos años. El objetivo es llegar a un nivel anual de 35.000 turistas, lo cual requerirá algunas inversiones importantes dentro del transporte y la hotelería.

Se han realizado importantes esfuerzos durante los últimos años, en términos de enmiendas legislativas y campañas de promoción, para

213

atraer a las compañías extranjeras para que inviertan en la exploración y explotación mineral en Groenlandia. Debido a los actuales niveles de precios del petróleo y minerales en el mercado mundial, el interés de los inversores ha sido limitado. El Gobierno Autónomo de Groenlandia está ahora viendo formas de transferir la Administración de Recursos Minerales de Groenlandia de Dinamarca a Groenlandia, para controlar los procesos de promoción y negociación más estrechamente, y para señalar más claramente el interés de Groenlandia en el desarrollo de la minería industrial.

El 1 de octubre, la primer planta hidroeléctrica importante de Groenlandia fue puesta en operaciones y fue oficialmente traspasada a Suministros Energéticos de Groenlandia, Nukissiorfiit, de manos de la compañía constructora noruega, Nuuk Kraft. La planta energética, que es el proyecto de construcción más costoso de Groenlandia hasta la fecha, está situada en un fiordo a unos 50 km. al sur de Nuuk. La planta está construida dentro de una cueva en la montaña y la electricidad es trasmitida a Nuuk por medio de una línea de trasmisión de 56 km. que cruza dos fiordos, uno de los cuales tiene 5,3 km. de ancho y la convierte así en la más larga línea de trasmisión del mundo. La planta suministra a Nuuk y sus aproximadamente 14.000 habitantes de electricidad y calefacción, reduciendo así el consumo de petróleo de Groenlandia en casi un tercio. El Gobierno Autónomo está actualmente evaluando una propuesta de la compañía groenlandesa-canadiense, Platinova, para construir una refinería de zinc a ser abastecida por las grandes empresas mineras de Canadá y Alaska. La propuesta refinería requerirá la extensión de la planta de energía hidroeléctrica e importantes inversiones en infraestructura de servicios relacionados a la misma. La misma refinería dará unos 350 puestos de trabajo, pero se espera crear oportunidades de empleo adicionales en áreas tales como el sector de servicios.

El representante parlamentario de Groenlandia, el Sr. Aqqaluk Lynge, que ha sido el líder del partido izquierdista, Inuit Ataqatigiit (IA) desde su formación en 1977, fue reemplazado por un joven político, Johan Lund Olsen durante una acalorada convención partidaria en febrero de 1993. Sin embargo, IA logró recuperar su fuerza y cohesión antes de las elecciones municipales, en las cuales IA y el recientemente formado Akulliit Partiaat ganaron votos del partido Siumut, el cual actualmente forma una coalición gubernamental con IA, y del partido Atassut que es el segundo partido después de Siumut. Akulliit Partiat tuvo una entrada extraordinaria a la política municipal, avanzando de cero a diez escaños en la totalidad del país, centrados no obstante en las municipalidades del medio oeste de Groenlandia. El

214

partido IA también ganó 10 escaños adicionales, y ahora tiene un total de 28 escaños municipales a nivel nacional, mientras que Siumut tiene 95, y Atassut 43. En cinco municipios fueron electas alcaldes mujeres, y en la capital de Groenlandia, Nuuk, el alcalde es ahora una mujer, lo mismo que el primero y segundo alcalde adjuntos.

El Gobierno Autónomo fue obligado a introducir una moratoria de dos años sobre la caza de renos, apenas antes de la iniciación de la temporada de caza de otoño de 1993, porque los estudios indicaron que la caza excedería un nivel sustentable. La decisión de prohibir toda la caza de renos, causó un escándalo entre los cazadores y muchos lamentos de parte de los cazadores deportivos (de tiempo libre), ya que la caza de renos es una muy bien vista contribución a la austera economía de los cazadores y una importante actividad recreativa para muchas familias de Groenlandia. Debido al escepticismo y la oposición de los cazadores, en términos de la validez de la estimación de la cantidad de animales, la moratoria será revisada ya en 1994, a continuación de una repetición de las investigaciones de terreno conducidas en 1993.

Mientras que la población de renos está declinando, la población del buey almizclero de Kangerlussuaq (centro oeste de Groenlandia) se encuentra bien y ha aumentado en forma dramática, desde que el buey almizclero fue traladado aquí desde la costa oriental en los años 60. La población de esta especie está ahora suministrando un aprovechamiento anual de invierno y verano de unos 600 animales, y un potencial de reubicación de hasta 100 animales anuales. Se introdujo también la caza de trofeos a pequeña escala del buey almizclero en forma experimental, como uno de los muchos potenciales a explorar en el campo del desarrollo del turismo.

Con el apoyo de Dinamarca, Groenlandia ha comenzado a jugar un importante papel en la Estrategia Artica de Protección Ambiental. A través de esfuerzos a nivel gubernamental y no gubernamental, se logró el importante resultado de la reunión de Nuuk, consistente en la oferta del Ministro Danés del Medio Ambiente y del Gobierno Autónomo de Groenlandia de patrocinar conjuntamente un Secretariado Internacional Indígena de AEPS para apoyar la participación indígena en el trabajo futuro de la Estrategia Artica de Protección Ambiental. Se están haciendo ahora preparativos para establecer un secretariado en conexión con la Oficina del Gobierno Autónomo de Groenlandia en Dinamarca.

Durante el Año Internacional de las Naciones Unidas para los Pueblos Indígenas del Mundo, Groenlandia tomó la gran responsabilidad de mostrar a la comunidad internacional cuán efectivamente

215 ç

trabaja el Gobierno Autónomo, tanto para Groenlandia como para Dinamarca. Desde que el Gobierno Autónomo fue sede del llamado Encuentro de Nuuk, la Reunión de Expertos de las Naciones Unidas sobre autogobierno indígena de 1991, dónde se juntaron expertos y representantes de los pueblos indígenas en Nuuk para contribuir con su experiencia al trabajo del Grupo de Trabajo de las Naciones Unidas sobre Poblaciones Indígenas, el Gobierno Autónomo de Groenlandia ha sido el foco de atención y admiración como modelo de autogobierno para muchos pueblos indígenas de todo el mundo. Esta atención ha conducido al Gobierno Autónomo a ser cada vez más activo en los diversos foros que tratan con cuestiones de derechos humanos, económicos y ambientales, particularmente en actividades relacionadas al trabajo preparatorio del Grupo de Trabajo de las Naciones Unidas sobre Poblaciones Indígenas en dirección a una Declaración Universal de los Derechos Indígenas.

El Año Internacional de las Naciones Unidas para los Pueblos Indígenas del Mundo fue celebrado en Groenlandia a través de una variedad de actividades oficiales y de base, mientras que Groenlandia estaba también muy comprometida directamente en la preparación e implementación de eventos internacionales. Un representante de Groenlandia fue seleccionado para asistir al Centro de Derechos Humanos de la ONU en Ginebra, para la coordinación de una multitud de actividades que tuvieron lugar a nivel mundial. Durante la Asamblea General de las Naciones Unidas en Nueva York, Groenlandia tuvo también la oportunidad, como parte de la delegación danesa, de trabajar en aras de la adopción de las resoluciones, preparadas en la Conferencia Mundial sobre Derechos Humanos en Viena, para proclamar una Década de los Pueblos Indígenas del Mundo y dedicar un día de cada año a ser universalmente conocido como el Día Internacional de los Pueblos Indígenas. En Viena, Groenlandia participó en la Conferencia Mundial de Derechos Humanos como parte de la delegación del gobierno danés, y el Ministro de Asuntos Sociales y Trabajo del Gobierno Autónomo de Groenlandia, la Sra. Henriette Rasmussen, tuvo el honor de dirigirse a la audiencia mundial en nombre de Dinamarca y Groenlandia.

En términos generales, la relación entre el gobierno danés, en términos de la directa participación groenlandesa en los asuntos de relaciones exteriores a nivel gubernamental y parlamentario, ha madurado durante los últimos años. La mejor definida y más equilibrada relación de trabajo con Dinamarca en términos del desarrollo de la política exterior, y la creciente participación del Gobierno Autónomo de Groenlandia en una amplia gama de asuntos internacionales, desde

216

las Naciones Unidas, la cooperación ambiental ártica, la cooperación nórdica e indígena circumpolar, hasta la directa e independiente cooperación con la Unión Europea, llevaron al Gobierno Autónomo y al Parlamento a introducir el primer debate real de política exterior en la historia del Gobierno Autónomo, en su sesión de otoño. En el curso de este debate, se decidió preparar una estrategia de política exterior a ser presentada en el parlamento en cada sesión de otoño, y establecer una oficina internacional en el Gobierno Autónomo para asesorar y coordinar las actividades internacionales de Groenlandia en el futuro, en cooperación con la oficina del Gobierno Autónomo en Copenhague y la representación groenlandesa en Bruselas.

En **Sápmi**, el **País Saami**, los *saami* tienen ahora representación parlamentaria en tres países, Finlandia, Noruega y Suecia, a partir de la inauguración del Parlamento Saami Sueco en agosto de 1993. Esto no significa todavía autodeterminación, pero da a los saami una mejor posición para exigir la representación a nivel internacional y para poder cooperar entre los parlamentos.

El Parlamento Saami Sueco fue establecido después de una propuesta del gobierno sueco en diciembre de 1992. A pesar de las esperanzas de los saami, el establecimiento del Parlamento Saami no fue seguido por una Ley Saami, que reconociera a los saami como pueblos indígenas. Las organizaciones saami suecas establecen también que no se otorgó suficiente autoridad al Parlamento. Pero una vez que comience a funcionar, sería posible mejorar su situación.

La primera elección estaba fijada para el 16 de mayo, dejando sólo cerca de un mes para el registro de los votantes saami (ver Boletín 2/93). A pesar de ésto, el registro fue bastante alto. 5.300 de aproximadamente 17.000 saami fueron registrados. Los 31 escaños fueron electos por un electorado nacional. 11 diferentes listas de candidatos obtuvieron representación. La mayor de ellas es la Asociación Nacional de los Saami Suecos (SSR), con 7 escaños. Otras listas grandes son la de la Asociación de Propietarios de Renos, la de los Saami del Bosque, Asociación de Saami Suecos (LSS), el partido pansaami "Los saami" y la lista de la juventud Min Geaidnu. La gran división del parlamento ha resultado en algunas dificultades para establecer procedimientos de trabajo. Varias listas se unieron para formar la dirección, con Ingwar Åhrén, del SSR, como presidente y Lars Jon Allas, de la Asociación de Propietarios de Renos, como director. El Parlamento Saami en Suecia es electo por un período de tres años.

En Noruega, el Parlamento Saami establecido en 1989, ha finalizado ahora su primer período de cuatro años y se celebraron nuevas

215

elecciones en setiembre. El electorado ha sido aumentado desde la primera elección en 1989, cuando algunos grupos boicotearon la elección. En las elecciones de este año, un 40% más de personas se registraron como votantes, aunque todavía significan solamente 8.000 de los aproximadamente 35.000 saami. El mayor aumento se dio en las áreas de la costa, dónde los saami eran más reacios en la elección pasada. Pero el aumento no sólo muestra el fin del boicot, es un signo del éxito del Parlamento, que goza de la confianza de los propios saami y es tomado seriamente por las autoridades.

En el curso de la campaña electoral se formó una nueva organización saami, la Asociación de Pueblos Saami, SFF. La nueva organización fue formada demasiado tarde para tener alguna influencia en las elecciones actuales, pero ha crecido rápidamente a cientos de miembros. El área central del SFF es la costa saami, que se ha sentido soslayada por las organizaciones existentes. En las próximas elecciones, SFF espera convertirse en la alternativa de NSR, La Asociación Nacional de Saami Noruegos. Las elecciones de este año fueron ganadas abrumadoramente por NSR, que tiene la absoluta mayoría con 22 de 39 escaños. Todo el crédito del éxito del Parlamento parece haber ido a para a NSR y al presidente de esta organización, Ole Henrik Magga. Magga ha sido reelecto presidente. El otro único grupo importante es el Partido Socialdemócrata Noruego (Arbeitpartiet) con 9 escaños, habiendo ganado dos.

Ahora que los saami tienen representantes democráticamente electos en todos los tres países nórdicos, buscan representación en el Consejo Nórdico, una asamblea de parlamentarios de los cinco países nórdicos. Los territorios que tienen autogobierno, Groenlandia, tienen su propia representación. Prácticamente, esto significa que algunos de los escaños daneses están ocupados por representantes groenlandeses. En la sesión de primavera del 94 del Consejo Nórdico, la representación saami fue discutida. Sin embargo, como Sápmi no es un territorio que disponga de autogobierno y no está limitado a un país, el asunto fue complicado. Algunos parlamentarios nórdicos sintieron, que como minoría, los saami no tienen derecho a la representación y Noruega y Suecia no estaban dispuestas a hacer lugar en sus delegaciones para los representantes saami. Como compromiso se otorgó a los saami estatus de observador para un representante de cada Parlamento Saami. Sólo uno de éstos tiene también derecho a hablar. Los saami protestan, diciendo que ésto es sólo un gesto simbólico. Todavía reclaman la plena participación en el Consejo Nórdico, para que este foro pueda ser usado para discutir los asuntos saami a través de las fronteras nacionales.

En **Suecia**, el Parlamento Saami Sueco fue inaugurado el 26 de agosto por el rey sueco en una ocasión festiva (ver Boletín 4/93). Sin embargo, también se expresó un resentimiento saami. La primer declaración del Parlamento Saami fue una declaración de desconfianza al ministro sueco responsable de los asuntos saami, Pär Unckel. Mientras tanto, fuera del Parlamento tres activistas saami estaban en huelga de hambre en sus tiendas de campaña y una manifestación marchó a través de la ciudad. Las protestas fueron originadas por el deterioro de los derechos humanos saami, que se habían hecho vigentes al mismo tiempo. La misma ley que establece el Parlamento Saami, también les quitó los derechos de caza. Previamente, la caza de animales pequeños en la región montañosa era un derecho de los miembros de las comunidades saami, pero ahora la caza está abierta para cualquiera que compre una licencia de las autoridades suecas. La estación de la importante caza de la perdiz fue abierta justo el día antes de la apertura del Parlamento Saami. La Asociación Nacional de Saami Suecos (SSR) quería en realidad que se extendieran más permisos, para beneficio de los saami que no son miembros de la comunidad saami. Pero la propuesta de SSR de cómo esto debería hacerse no ha sido incluida en la propuesta gubernamental y las organizaciones saami no han sido consultadas en forma apropiada sobre el desarrollo de la actual reglamentación.

Los saami consideran la apertura de la caza como un socavamiento del derecho a la cría de renos. La presencia incontrolada de cazadores y sus perros podría causar grandes alteraciones a los rebaños de renos que son reunidos para la matanza de otoño. Además, es una cuestión de derechos territoriales. La nueva administración de las licencias de caza se basa en la presunción de que las montañas son tierras de propiedad estatal, por lo que corresponde al gobierno decidir, quién puede administrar la caza. Los saami cuestionan ésto, y alegan que el estado está invadiendo la propiedad privada de las comunidades saami. Se ha hablado de abrir una demanda legal pendiente sobre este asunto, el caso Gauto.

En **Noruega**, lo mismo que en Suecia, la tierra no privada del extremo norte (Finnmarken) está en disputa. El estado alega que es de propiedad estatal, mientras que los saami reivindican su derecho territorial. El Comité de Derechos Saami ha estado investigando los derechos territoriales saami desde 1989, cuando se estableció a consecuencia del conflicto de Alta. Las conclusiones preliminares que llegaron a la prensa en setiembre de 1993 muestran que el Comité no va a aceptar los derechos territoriales saami. Las conclusiones finales podrían hacerse públicas durante 1994. Sin embargo, a último momento el estatus de las

219

tierras disputadas ha cambiado. La propiedad ha sido formalmente transferida de una autoridad estatal a una nueva compañía pública llamada los Bosques Estatales de Finnmark. Los derechos de propiedad a todos los bosques fueron adquiridos por una suma de 2,14 millones de coronas noruegas. El estado alega, que ésto es simplemente una re-organización formal y la suma pagada representa el valor productivo de los bosques. Ole Henrik Magga, Presidente del Parlamento Saami, declara que el estado está tratando de asegurarse una posición de propietario sobre tierras previamente inalienables. "Si el Parlamento Saami hubiera sabido que el interior de Finnmark estaba en liquidación, habríamos obtenido un préstamo bancario y lo habríamos comprado", bromea Magga (Boletín 4/93). Otro cambio administrativo se refiere al registro de tierras. En el nuevo procedimiento computarizado, el estado figura como propietario de tierras que estaban previamente registradas como no poseídas. Esto es también nada más que un cambio formal, que no tendría importancia legal, pero parece como que el estado quiere una prueba escrita de su disputada propiedad.

La transferencia de la tierra a la compañía Bosques Estatales de Finnmark ya ha tendido consecuencias. La compañía ha otorgado una concesión para la búsqueda de diamantes a la Rio Holding Norway, una compañía afiliada a Rio Tinto Zinc. Alarmados por la mala reputación que esta compañía goza entre otros pueblos indígenas, los saami noruegos han protestado. La municipalidad de Karasjok votó una seria resolución, diciendo que la concesión no es válida ya que la compañía Bosques Estatales de Finnmark no es el propietario legal de las tierras saami que están siendo abiertas a la Rio Holding. El Parlamento Saami señala, que la concesión es una violación de la Convención 169 de la OIT, siendo Noruega uno de los primeros países en ratificarla. De acuerdo a esta convención, los pueblos indígenas tienen el derecho de ser consultados cuando se planea la explotación de los recursos de sus tierras. La Ley Saami, que es la base del Parlamento Saami, también declara que las autoridades del estado deberían dar la oportunidad al Parlamento de expresar su opinión sobre todas las cuestiones importantes referentes a la cultura y sociedad saami. Esto no fue realizado en este caso, en el cual el Parlamento tuvo que encarar la cuestión por propia iniciativa.

Los saami de la costa han estado exigiendo su propia zona pesquera, una demanda que ha sido apoyada por el Parlamento Saami. Ahora se ha establecido un comité investigador bajo el Ministerio de Pesca para tratar los derechos pesqueros saami. La investigación será finalizada el 1 de setiembre de 1994. El Comité abrió su trabajo visitando el área para escuchar a la gente en una reunión pública. Las reservas de peces

820

y la población pescadora han sido muy reducidas durante los últimos 20 años. Esto tiene varias razones: la pesca de alta mar con grandes embarcaciones, los cambios naturales debido al creciente número de focas y la protección de la nutria y las reglamentaciones que no favorecen la pesca en pequeña escala en combinación con otras actividades al estilo saami. La Asociación Nacional Saami (SLF) alega que Noruega debe proteger las actividades saami de acuerdo a la Convención de la OIT y exige una zona de protección económica de 12 millas náuticas. Otros habitantes locales no apoyan esta exigencia, pero apoyan algún tipo de zona o cuota para asegurar que los pescadores locales puedan pescar las reservas locales.

En **Rusia**, hay todavía una gran presencia militar en la Península de Kola. El colapso del estado soviético no ha hecho más confiables a los sistemas militares y su personal, sino que sólo ha hecho que las condiciones sean más inestables. La mayor parte de la flota rusa está estacionada en Murmansk. Esta incluye un gran número de armas nucleares y máquinarias movidas por energía nuclear. Además hay una planta de energía nuclear del peligroso tipo ruso. El medio ambiente de la Península de Kola sufre de una grave contaminación radioactiva. El cáncer está aumentando entre la población saami. Con la crisis económica de Rusia, el estado no tiene dinero para hacer nada respecto al problema. Se deja que todo continúe como es usual, pero con un control central debilitado. Los soldados también parecen menos controlados. Han habido informes de tropas que atacan a rebaños de renos y los abandonan después de matarlos fuera de los campos militares.

La economía de mercado de las reformas de Yeltsin no brindan ventajas al pueblo saami. No tienen ninguna opción de éxito y son los primeros en perder sus trabajos. El desempleo conduce a problemas sociales tales como el alcoholismo y los suicidios. Un decreto de la administración central en Moscú, que debería proteger las actividades tradicionales y derechos de los pueblos indígenas, no es cumplido por las autoridades locales, las cuales necesitan los recursos de las áreas saami para obtener dinero bajo el nuevo sistema. Las actividades tradicionales son, por lo tanto, incapaces de brindar una forma de subsistencia a la población saami. Sin embargo, si la cuestión de los derechos es resuelta, habría un gran potencial en el desarrollo de la cría de renos. Los saami noruegos han ayudado a sus vecinos rusos en la mejora de sus métodos de cría de renos y en el establecimiento de una producción artesanal comercial.

A fines de 1992, fue establecido el Comité Especial para el Año Internacional de los Pueblos Indígenas de la ONU, siendo sus miem-

Siberia occidental. Pesdadores nenet en el río Pur. Foto: Alexander Pica

bros representantes de muchos organismos gubernamentales. Sergey Shakhray, antiguo Ministro para las Nacionalidades, fue nombrado presidente, y Evdokia Gaer, del Consejo Federal/Cámara Alta del Parlamento Ruso, fue nombrada su secretaria. El plan de acción para el Año Indígena de la ONU, 1993, y las actividades principales del Comité se concentraron en torno a la organización de varias conferencias, encuentros y festivales. E. Gaer visitó Nueva York para participar en las ceremonias de inauguración del Año de los Pueblos Indígenas. Una gran conferencia internacional se celebró en Khabarovsk, en agosto de 1993.

Pero el más ambicioso proyecto de los planes para 1993 en Rusia, fue una enorme conferencia celebrada por el gobierno ruso y el parlamento, en setiembre. Funcionarios de la ONU y representantes de los pueblos indígenas de muchos países fueron invitado a participar. Entre los más interesantes y populares se encontraban la Sra. Erica Daes (Grupo de Trabajo sobre Poblaciones Indígenas de la ONU) y la Sra. Henriette Rasmussen, Ministro de Asuntos Sociales y Mercado de Trabajo del Gobierno Autónomo de Groenlandia. Las personalidades más importante rusas, tales como Yeltsin y Khasbulatov enviaron felicitaciones a la conferencia. Importantes funcionarios públicos, especialmente aquellos responsables de la política nacional, es decir "étnica", S. Shakray y R. Abdulatipov, dieron discursos. Pero los resultados de esta conferencia fueron desafortunadamente cancelados cuando el golpe de Moscú, en octubre de 1993, cambió toda la vida

política y las principales figuras de la escena política rusa, y la misma conferencia fue rápidamente olvidada.

Un punto interesante fue que la principal lucha entre los partidarios de Yeltsin y Khasbulatov tuvo lugar precisamente cuando se celebraba la conferencia en el edificio del antiguo Consejo de Asistencia Mutua y Económica de los Países Socialistas, reasignado por el Municipio de Octubre de Moscú o la Administración del Gran Moscú.

Otro acontecimiento importante en la esfera de los asuntos indígenas en Rusia, fue la segunda reunión de la Asociación de Pequeños Pueblos del Norte, Siberia y el Lejano Oriente, que fue celebrada en Moscú, del 23 al 24 de noviembre de 1993. Este encuentro fue muy diferente del primero, que tuvo lugar en el Kremlin, en 1991, siendo los invitados más importantes Gorbachev y el Primer Ministro Nickolai Ryszakov. La segunda reunión no fue celebrada en el Kremlin sino en el Centro Hotelero Ismailovo, en los suburbios de Moscú. La única figura de primera línea que asistió al encuentro fue el Ministro de Asuntos Exteriores Ruso, A. Koziryov - (que estuvo presente 15 minutos). Vinieron a Ismailovo 152 representantes de muchos grupos étnicos y territorios del norte y Siberia. Se quejaron fundamentalmente de la ardua vida del Norte, hicieron responsable al gobierno y a la administración territorial, y exigieron soluciones inmediatas a sus problemas mediante nueva legislación y ayuda financiera. Pero el punto más importante del orden del día fue la cuestión de quién sería el próximo presidente de la Asociación: E. Gaer y Y. Samar del área de Khabarovsk tienen estrechos vínculos con Goscomsever y querían el puesto, liderando un movimiento subversivo contra V. Sangi, presidente en ese momento, y quien no era particularmente popular.

Tuvieron éxito en cambiar el orden del día de tal manera que durante 2 de los 3 días, los representantes no discutieron los planes de Sangi, ni la estrategia de la Asociación o qué documentos debería adoptar el encuentro, sino que se concentraron en la personalidad del candidato para la nueva presidencia. Muchos acusaron a los otros por diversos problemas y al final, todos trataron de discutir y se disgustaron. El resultado fue que los más activos oponentes de Sangi, Gaer y Samar no fueron electos. Fue elegido Yeremey Danilovich Aipin, del pueblo *khanti* de Siberia occidental, novelista, antiguo miembro del Parlamento Ruso y con estrechos vínculos con la industria petrolera y del gas. El se había mantenido al margen de todas las peleas durante este encuentro.

A continuación de su elección, propuso inmediatamente el cambio de nombre de la asociación de tal manera que incluyera las palabras "indígenas" y "Pueblos Pocos Numerosos". Después de ésto, Sangi

declaró que ahora teníamos *dos* organizaciones con diferentes nombres. Se negó a entregar el sello, propiedades y documentos de la Asociación a Aipin. Así que el principal resultado del segundo encuentro de la Asociación de los Pueblos del Norte, Siberia y el Lejano Oriente fue la división en dos de la Asociación: la asociación de Aipin, oficialmente reconocida, quedando la situación de Sangi muy poco clara. No hubo realmente ningún resultado positivo excepto el descontento de muchos representantes con el resultado y con la nueva presidencia de Aipin.

Otro importante acontecimiento fue la adopción el 12 de diciembre, mediante plebiscito, de la nueva constitución de la Federación Rusa. En este documento hay una sección especial sobre los pueblos indígenas.

La Sección 69 establece que:

> "La Federación Rusa garantiza los derechos de los pueblos pocos numerosos, de acuerdo con los principios y normas reconocidas del derecho internacional, y con los acuerdos internacionales de la Federación Rusa".

Y en la Sección 72 - subsección M:

> "La protección del medio ambiente y los estilos de vida tradicionales de un pequeño grupo étnico es la responsabilidad conjunta de la Federación Rusa y la administración regional."

Actualmente es muy poco claro cómo será posible usar y promover tales derechos constitucionales de los pueblos indígenas de Rusia. Pero deberíamos recordar que antes de ésto, los pueblos indígenas no tenían ningún derecho constitucional.

El 26 de abril de 1994, se organizaron audiencias públicas en la cámara baja del Parlamento Ruso (la Duma). El promotor fue Y. Aipin, el Presidente de la Asociación de Pueblos Indígenas Poco Numerosos del Norte, Siberia y el Lejano Oriente. Hubieron varios informes sobre la actual situación legal de los pueblos indígenas rusos. Se discutieron los problemas de autogobierno, propiedad de la tierra, derechos de subsistencia y ayuda económica estatal a las regiones del norte. Los representantes de las regiones describieron su situación y presentaron verdaderas demandas: la inclusión de más pueblos y grupos étnicos en la lista oficialmente reconocida de 26 Pueblos del Norte; reducción del costo del transporte aéreo en el Norte; el otorgamiento de dinero a los koljoses y sovjoses (granjas estatales) que tienen dificultades financieras.

El Sr. Yan Chambers, representante de la OIT en la ONU, fue invitado a estas audiencias y dio detalladas explicaciones sobre las

normas legales internacionales aplicables a los pueblos indígenas. Las audiencias recomendaron al Parlamento: ratificar la Convención 169 de la OIT. Adoptar lo más pronto posible la ley sobre el estatus de los pueblos indígenas poco numerosos del Norte. Adoptar otras leyes y hacer enmiendas al Código de Tierras y otras leyes. Requerir al Presidente Yeltsin la promulgación de la *ukaz* (orden) respecto a la Década Internacional de los Pueblos Indígenas de la ONU. Requerir al gobierno que otorgue fondos especiales para la ayuda de los pueblos del norte. Hay ahora una especial de tareas en el Ministerio de las Nacionalidades de Rusia, trabajando con la legislación sobre "El estatus de los Pueblos Indígenas Poco Numerosos de Rusia". Este grupo tiene abogados que nunca pertenecieron a los grupos aborígenes que trabajan con los etnógrafos rusos del Instituto de Etnología de Moscú. La redacción de esta ley es la misma que la que estaba en discusión hace cinco años, cuando el Parlamento de la entonces URSS quería adoptarla: ningún derecho a la tierra, ningún derecho al autogobierno, ningún derecho especial de subsistencia y económico, principalmente declaraciones de que los "pueblos indígenas tendrán derecho a ser indígenas... etc.".

No han habido cambios positivos en las distintas regiones durante los pasados dos años. Todavía existen las granjas estatales y la tierra les pertenece. Dos billones de renos pertenecen al gobierno ruso, no a los pueblos indígenas. La economía está en una situación de crisis, todo el Norte está en manos del "hombre blanco" - los directores de industrias estatales, los nuevos burócratas, los hombres de negocio y la mafia.

Fuentes

Alaska: Programa de Acción Comunitaria Rural de Alaska. Marzo, 1994. Groenlandia: Atuagag-dliutit/Grønlandsposten; News North; Nunatsiaq News; Sermitsiaq; Tuss-ayaksat.

BEST COPY AVAILABLE

AMERICA DEL NORTE

Los pueblos indígenas de **Canadá** tienen una tasa de mortalidad infantil dos veces superior que el resto del país y un promedio de vida inferior en diez años. La tasa de suicidios de los aborígenes es tres veces superior a la del Canadá en su totalidad, mientras que en las edades entre 15 y 25 años, es seis veces superior. Aunque constituyen el 2,5% de la población nacional, los indígenas suman el 9% de los reclusos en las prisiones.

Los *innu mushuau* of Utshimassits, en el Labrador, alcanzaron los titulares de la prensa internacional cuando, en enero de 1993, seis niños innu fueron encontrados en la mitad de la noche en una cabaña sin calefaccionar, a 40 grados centígrados bajo cero. Estaban intoxicados por inhalar gasolina, y gritaban a quienes los rescataban que querían morir. Desde 1991, los innu de Utshimassits comenzaron a llevar estadísticas de intentos de suicidios. Así, por ejemplo, en el período de seis meses entre el 19 de julio de 1993 al 31 de diciembre del mismo año, hubieron 90 intentos o consideraciones de suicidio que requirieron una intervención, en una comunidad que cuenta sólo con 500 innu.

Esto sacudió las conciencias de muchos canadienses, y el Consejo de Tribu de Utshimassits ha estado, desde ese entonces, negociando con el gobierno provincial y federal acerca de un posible traslado de la aldea a un sitio en tierra firme que los mismo innu han ubicado. La actual aldea, con viviendas por debajo de un nivel aceptable, sin agua ni cloacas, fue construida por el gobierno de Newfoundland en un lugar no escogido por los innu.

Basándose en ésto, así como en anteriores reubicaciones de los innu mushuau, el Decano de la Sección de Derecho Consuetudinario de la Facultad de Derecho de la Universidad de Ottawa, Donald Mc Rae, concluyó en su informe a la Comisión Canadiense de Derechos Humanos que "es claro que los innu mushuau son víctimas de etnocidio o genocidio cultural", y que "las acciones negligentes y abusivas del gobierno federal (canadiense) y de Newfoundland, y su repetido no accionar, suman una sistemática y grave violación delos derechos humanos de los innu mushuau".

En agosto de 1993, la Nación Innu publicó un estudio que concluye que las medidas ambientales del Departamento de Defensa Nacional para proteger al pueblo y la fauna de los efectos negativos del entrenamiento de vuelos rasantes, no dan resultado. Se supone que estas medidas impiden el sobrevuelo de los innu, los no innu y la sensible fauna del lugar, por parte de aviones pertenecientes a las fuerzas aéreas británicas, holandesas y alemanas. "El informe explicita en un lenguaje científico lo que siempre ha sido algo de sentido común para el pueblo innu," dijo Daniel Ashini, Director de los Derechos Innu y Medio Ambiente de la Nación Innu. "El programa de DND de tratar de evitar a los seres humanos y a la fauna no puede funcionar porque hay simplemente demasiadas áreas sensitivas al sonido a evitar. Los pilotos militares no puede al mismo tiempo entrenarse y evitar a la gente y la fauna."

Las conclusiones claves del Proyecto de Programa de Posibilidades de Prevención incluyen:

- el programa no está siendo implementado con criterios científicos sino mediante la negociación política entre DND, las fuerzas aéreas aliadas, y las agencias gubernamentales responsables de la fauna. El resultado de la negociación es la optimización de los vuelos de entrenamiento militares y la minimización de la evitación de seres humanos y áreas sensibles de fauna.

- se otorga poca protección a la fauna sensible, a los cazadores innu y no innu y a los tramperos. (Nota: las especies sensibles de la fauna incluyen al amenazado pato arlequín y al halcón peregrino). El sobrevuelo intenso de hábitat originarios de la fauna podría generar impactos negativos sobre diferentes especies de la fauna.

- el evitar todos los hábitat originarios de los patos, gansos, animales peleteros, alces, y aves de presa, además de las concentraciones de caribúes, campamentos de pesca deportiva, áreas de caza y trampas innu y no innu, haría imposibles los vuelos de entrenamiento.

- el radio de prevención de 2,5 millas náuticas (5 km.) designado en torno a los campos de caza innu no impide el sobrevuelo de los cazadores y tramperos innu quienes, en general, viajan a distancias mucho mayores de sus campamentos (es decir, un promedio de 22,3 km.). La Asociación Inuit de Labrador ha argumentado en favor de bloques de caza mayores basados en las estaciones de caza, pero DND no lo ha aceptado. Estos bloques son necesarios porque toman en consideración la naturaleza generalmente cambiante de las actividades de caza y trampas. En el caso de la caza y la utilización de trampas de los innu, el proyecto APF encontró que, basándose en un muestreo de

diez estaciones, los cazadores innu viajaban un máximo de 66 km. a partir de sus campamentos básicos.

- los consultores del DND no han registrado casi la mitad de los hábitat primarios de los patos y gansos en sus relevamientos aéreos para identificar las concentraciones de aves acuáticas. Esto ha resultado en una gran cantidad de hábitat excelentes de patos y gansos sometidos a sobrevuelos militares con impactos potencialmente importantes, tales como el abandono de los mismos. "Cuando comenzó el relevamiento ambiental de los vuelos de entrenamiento, en 1986, el ejército estaba supuestamente preocupado sobre el impacto de los vuelos rasantes sobre los seres humanos y la fauna," dijo el Sr. Ashini. "Pero lo que estamos viendo ahora es completamente opuesto. Están ahora más preocupados sobre el impacto de la fauna y los seres humanos sobre los vuelos rasantes. Estamos contemplando a las fuerzas aéreas aliadas presionando a DND para distender las medidas preventivas de todas las formas posibles, y DND se dirige al Servicio Canadiense de la Fauna y otras agencias para lograr que acuerden en diluir las medidas de protección."

El gobierno de Quebec e Hydro-Quebec están planeando construir tres grandes complejos hidroeléctricos en tierras *innu*: Sainte Marguerite III (SM-III), Ashaupmushuan y La Romaine. Todo el ecosistema del nunca cedido territorio innu está amenazado por estos proyectos. El proyecto SM-III, que incluye la diversión de dos ríos tributarios del río Moisie en una gigante reserva de agua, amenaza el salmón del río, del cual dependen los innu de Mani-Utenam. Los innu están desafiando el completo desconocimiento de su derecho a la autodeterminación sobre sus tierras. Hydro-Quebec llevará a cabo una completa destrucción de la base cultural, espiritual y socioeconómica de la Nación Innu. El propio consejo de audiencias públicas sobre el medio ambiente del gobierno de Quebec, el Bureau d'Audiences Publiques sur l'Environment (BAPE), publicó un informe en junio de 1993, que concluye que el proyecto SM-III debería ser rechazado. Los gobiernos canadiense y de Quebec han ignorado completamente este informe.

Los tradicionalistas innu están iniciando una serie de acciones no violentas para bloquear el injustificado proyecto SM-III, un proyecto que constituye una violación de los derechos humanos de los innu. La Coalición de Nitassinana exige el inmediato cese de toda construcción relacionada con el proyecto SM-III y pretende el respeto al derecho a la autodeterminación de los innu. Hasta ahora, el 12% de la población innu adulta de Mani-Utenam ha sido acusada en la corte de Quebec por su oposición al SM-III. Se hacen inminentes más arrestos.

Los planes de Hydro-Quebec son parte de un programa mucho más grande, de un costo de $60 billones, conocido como James Bay II (el primer proyecto hidroeléctrico James Bay fue comenzado en 1973 y está casi terminado). Esta segunda fase planea un total de 215 represas y diques, 23 plantas de energía y 19 desviaciones de ríos. La Corporación Makavik (establecida bajo el acuerdo que surgió a partir del primer proyecto James Bay) ha negociado un acuerdo general de solución, con compensación de la Hydro-Quebec, y varias reivindicaciones de tierras del área han sido acordadas en principio con el gobierno. Sin embargo los representantes cree, inuit e innu están todavía gravemente preocupados sobre las consecuencias ambientales del proyecto sobre sus comunidades, lo cual alterará su estilo tradicional de vida, opiniéndose totalmente al proyecto.

En Alberta, los *lubicon cree* continúan defendiendo su territorio contra la continua invasión por parte de los intereses petroleros y madereros. Durante 50 años la Nación Lubicon ha pretendido el reconocimiento de sus derechos a causa de que no estaban en contacto cuando el Tratado Ocho fue firmado entre el gobierno británico y los otros pueblos aborígenes del área. El gobierno federal se negó a reconocer las reivindicaciones de los lubicon con respecto a su territorio, ofreciendo en cambio $45 millones. Esto fue considerado por los lubicon como ridículo, considerando la destrucción de los recursos petroleros y madereros que los intereses, tales como la compañía papelera multinacional Daishowa, están constantemente efectuado en su territorio. Además, el gobierno de Alberta está ofreciendo concesiones madereras en forma unilateral en las tierras lubicon.

El cambio de gobierno en Canadá durante el año abrió una pequeña posibilidad de quiebre de la situación sin salida de las discusiones. El 18 de febrero de 1994, el Ministro Canadiense de Asuntos Indios, Ron Irwin, se reunió con el Jefe de los lubicon cree, Bernard Ominayak, y discutieron un proceso de comienzo de resolución de las reivindicaciones. El Jefe Ominayak fue cauteloso sobre la posibilidad del surgimiento de un acuerdo sustancial, pero expresó esperanzas de que "llegue el momento en que lleguemos a un justo y equitativo acuerdo para nuestro pueblo".

Los pueblos nativos de Canadá siguen sufriendo a causa de la extracción de recursos en sus territorios. Los cree y otros vecinos de los lubicon que viven en el área del Tratado Seis han seguido expresando grandes preocupaciones por su futuro durante todo el año. Una gran delegación de 45 *cree, salteaux* y *dene* visitaron Londres en noviembre para expresar su disgusto sobre cómo sus derechos correspondientes al Tratado han sido violados desde que la Corona Británica "repatrió" la

Constitución a Canadá en 1982. La construcción de una de las plantas papeleras más grandes del mundo por la Alberta Pacific, una subsidiaria canadiense de la compañía japonesa Mitsubishi, y el efecto sobre el agua de un proceso de inyección a vapor de petróleo pesado usado por la Esso y otras compañías petroleras en Cold Lake, Alberta, para extraer el bitúmen, son motivo de gran preocupación.

En Columbia Británica, la explotación maderera continúa devastando las tierras del pueblo *lilo'wat*. En marzo bloquearon el acceso a Ure Creek para tratar de impedir que la compañía maderera CRB despoje a sus territorios de la madera bajo un contrato para la corporación maderera internacional Interfor. La Real Policía Montada del Canadá comunicó a los que ejercían el bloqueo que tenían que abandonar los intentos de defensa de sus tierras. Sin embargo, están determinados a continuar porque el talado viola las directivas oficiales y está opuesto al independiente Informe Tripp de enero, que expresa preocupación sobre los efectos del talado sobre el medio ambiente, las especies amenazadas tales como el búho manchado, y sobre todo, los derechos de los indígenas lilo'wat.

En el caso de la Nación India Lubicon Lake, las negociaciones entre el Gobierno Federal del Canadá y el Gobierno Provincial de Alberta y la Nación Lubicon están todavía en marcha. Aunque el proceso de negociaciones ya había comenzado en 1939 (con largas interrupciones, desgraciadamente), no hubo ningún progreso substancial en 1993. Los problemas de la Nación Lubicon -reivindicación territorial de sus tierras tradicionales y compensación por las actividades madereras y de producción petrolera- no pudieron ser resueltos para que la Nación Lubicon se pudiera acoger a la protección del Tratado 8.

El gobierno conservador no estaba realmente dispuesto a negociar la suma de compensación. Mientras que el gobierno ofreció 73 millones de dólares canadienses, los lubicon reclaman 170 millones de Can.$ por conceptos de vivienda, sembrado y programas educativos. Este dinero debería ser otorgado en los 10 años siguientes, permitiendo a los lubicon cambiar su base de subsistencia que depende de la caza y las trampas, a la agricultura y las artesanías. Las elecciones federales canadienses del 25 de octubre de 1993 resultaron en una victoria avasallante del partido liberal, y dieron renovadas esperanzas de llegar a un justo acuerdo en el espíritu del Acuerdo Grimshow de 1989. El recién electo Primer Ministro, Jean Chrétien declaró el 25 de mayo de 1993:

> "Creemos que el gobierno ha renegado de su responsabilidad fiduciaria con respecto a los lubicon. (...) Para comenzar, creemos que el gobierno debería proceder con la recomendación número cinco del informe de la

Comisión del Acuerdo de retener en administración fiduciaria todas los ingresos por concepto de derechos y detener los arrendamientos y permisos sobre tierras lubicon - a menos que sean aprobados por los lubicon. Además, las futuras negociaciones aprobadas deberían reflejar el intento de la recomendación número ocho, afirmando que la extinción de los derechos aborígenes no debe ser una condición para un acuerdo - una posición consistente con una política liberal."

En febrero y marzo de 1993, se celebró el primer juicio por el ataque a un campamento maderero en 1990. La corte separó este juicio de 12 otras acusaciones para dividir el caso, de tal manera de incrementar los costos de abogados y dividir a la sociedad lubicon. El RCMP calificó al acusante Jobin como un "informante policial confidencial" porque hizo una declaración a la policía durante unas "conversaciones" de 5 horas en un cuarto cerrado en una comisaría. Esto fue causa, por supuesto, de problemas en la sociedad lubicon. El juicio fue clausurado como defectuoso porque el juez concluyó que no se ajusta a la verdad el llamar a Jobin como un informante policial y que sus derechos constitucionales fueron violados. Además, antes del juicio, el fiscal y algunos oficiales de policía tuvieron una audiencia secreta "in camera".

Es todavía muy importante presionar a ambos niveles del gobierno canadiense para negociar seriamente y referir cualquier tema que no pudiera ser resuelto a través de negociaciones al Tribunal Getty independiente, de tres personas, y continuar boicoteando los productos Daishowa (ver también Anuarios IWGIA a partir de 1985).

La Nación Innu de Labrador realizó grandes esfuerzos para promover su caso a través de negociaciones con el Gobierno Federal y el gobierno Provincial de New Foundland. Desgraciadamente, no hubieron progresos en 1993. Los gobiernos de Gran Bretaña, Holanda, Alemania y Canadá sostienen la importancia de los ejercicios de vuelos rasantes sobre el Labrador para la estrategia de la OTAN y defienden su teoría de la tierra vacía, desierta, a pesar de que la sociedad *innu* todavía depende de la caza y las actividades tramperas.

La Nación Innu organizó junto con el Grupo de Apoyo de la Fundación Innu de Holanda una conferencia en Maastricht, el 5 de febrero de 1993. Un gran círculo de grupos de apoyo europeos se juntaron para discutir los efectos de los ejercicios de vuelos rasantes sobre el medio ambiente, en particular sobre las manadas de caribú y las migraciones de las aves, y los impactos sobre la sociedad innu. El Ministro de Defensa de Holanda, invitado junto como otros miembros del parlamento holandés se negaron a asistir.

En cooperación con un grupo de biólogos independientes, la Nación Innu produjo su propio estudio ambiental. El estudio muestra clara-

mente que los ejercicios de vuelos rasantes tienen una gran influencia negativa sobre las manadas de caribú, especialmente en su período de procreación, y amenazan el anidamiento de muchas aves. Es absolutamente claro que la política de DND de definir "áreas sensibles al sonido" y áreas preparadas para los ejercicios de vuelos rasantes, ha fallado. De hecho, toda el área del Labrador con su vulnerable naturaleza debería ser considerada como un área sensible al sonido si se tienen en cuenta a los sitios de anidamiento esparcidos, las áreas de cambio de plumaje y de descanso para patos y gansos, los nidos de las aves de presa y la migración de los caribúes.

Además, está probado que los aviones militares no evitan los campamentos innu, tal como se había acordado.

El nuevos Ministro de Asuntos Indios y Desarrollo del Norte, el Sr. Ron Irwin, frustró y decepcionó a los innu de la ensenada de Davis cuando canceló su largamente anunciada visita a esta pobre comunidad. La razón fue, de acuerdo a un comunicado de prensa, preocupaciones en cuanto a la seguridad de su persona. Pocos días antes de la planeada visita, unos jóvenes innu molestos arrojaron algunas piedras contra el edificio del juzgado y exigieron una detención inmediata del juicio. Un joven innu, mentalmente retardado, había sido acusado de violación de domicilio y de inhalar pegamento.

El cambio de Presidente en los **Estados Unidos** ha anunciado un cambio de estilo en las tratativas entre el gobierno y los nativos, aunque es demasiado temprano para ver algún cambio sustancial en la relación. El primer signo de cambio tuvo lugar cuando la administración invitó a los representantes indígenas a la Casa Blanca para un "Alto Consejo con los Americanos Originarios", el 29 de abril de 1994, cuando 300 representantes de los 547 pueblos de los Estados Unidos se reunieron con el presidente Clinton. Esto fue seguido el 5 de mayo en Albuquerque por una reunión con otros 200 líderes, conocida como una "sesión de escucha". Mientras tanto, Ada Deer, una nativa *menominee*, ha sido nombrada Secretaria Adjunta del Interior para Asuntos Indígenas (esto es la cabeza del Bureau de Asuntos Indios).

Sin embargo, a pesar de estos signos iniciales de cambio, el gobierno tiene todavía un largo camino por delante antes de que los nativos americanos se convenzan de la existencia de un serio cambio de política. Por ejemplo, el presupuesto de los Servicios de Salud y de Recursos Humanos, que debería tratar los serios problemas que enfrenta el estado de salud de los nativos americanos, debe ser drásticamente reducido en un 12,5% este año. Además, estudios realizados durante el año muestran que las lenguas y culturas nativas están más amenazadas

que nunca. En adición, las declaraciones del Departamento de Estado negando los derechos colectivos de los pueblos indígenas, brindan una considerable fuente de preocupación para el futuro.

Muchos nativos americanos están encarcelados por razones políticas, pero el caso de Leonard Peltier se ha convertido en un símbolo internacional. El 7 de julio de 1993, la Corte de Apelaciones del Octavo Circuito reafirmó la sentencia de Leonard Peltier por el asesinato de dos agentes del FBI, 17 años antes en la Reserva Sioux Pine Ridge, en el estado de Dakota del Sur. Esto sucedió a pesar del hecho de que los cargos estaban basados en evidencia circunstancial, claramente prefabricada.

En 1975, la compañía Exxon Minerals descubrió uno de los más grandes depósitos de cobre y sulfito de zinc en la Reserva India de Mole Lake, en Wisconsin. Situada en las nacientes del río Wolf, la mina debería estar en producción durante 20 a 25 años. Después de una década de fuerte oposición, Exxon se retiró en 1986, pero volvió en 1994, anunciando su intención de trabajar con la compañía canadiense Rio Algom, bajo el nombre de "Crondon Mining Company".

La mina afectará mucho más que sus 866 acres de terreno porque, al fin de su existencia, habrá producido un estimado de 60 millones de toneladas de desechos ácidos, los cuales en contacto con el aire o el agua se transforman en ácido sulfúrico, dejando también metales pesados altamente tóxicos tales como mercurio, plomo, zinc, arsénico, cobre y cadmio.

La mina propuesta está situada en un área de 20 km² que pertenece a los *dene* de la reserva de Mole Lake. El acuerdo entre los dene y el gobierno de los EEUU garantiza el acceso al arroz silvestre, peces y carne de las áreas; efectivamente, la Reserva de Lake Mole, fundada en 1934, es una de las principales fuentes de arroz silvestre de Wisconsin. El río Swamp fluye directamente a través del área minera y las fuentes de arroz silvestre de Rice Lake, dentro de la reserva. Además, *los menominee, potawatomi* y *stockbridge-munsee*, que viven en las cercanías, serán también seriamente afectados por la contaminación de la mina y los cambios sociales que traerán consigo los nuevos colonos. Las cuatro naciones han formado ahora una alianza junto con los ecologistas y los pescadores, en oposición al proyecto.

La desesperación financiera que enfrentan muchas naciones nativas, ha forzado a algunos gobiernos tribales a hacer acuerdos que podrían causar a los nativos americanos problemas a largo plazo. Un ejemplo particularmente pertinente es el del Consejo Tribal de los *apaches mescalero*, que en febrero acordó negociar con Northern States Power (NSP), de tal manera que la compañía pueda depositar

284

deshechos altamente radioactivos en su territorio. Los líderes nativos que firmaron el contrato esperan ganar $50 millones por concepto de pagos de arrendamiento, lo cual les proveerán con recursos durante los próximos 40 años.

Sin embargo grupos ambientalistas nativos y representantes de los apaches mescalero que no están en el Consejo Tribal, los *dakota prairie island* y los *shoshone occidentales* están vehementemente en oposición. Mientras tanto, el gobierno federal está todavía trabajando para construir un depósito de desechos radioactivos permanente cerca de Yucca Mountain, Nevada, en las tierras de los shoshone occidentales, violando el Tratado de Ruby Valley de 1863.

Los *cheyenne septentrionales* de Montana están actualmente en conflicto con los Estados Unidos sobre los recursos carboníferos. En toda el área, el carbón está siendo intensamente explotado y con un desempleo del 50% en la reserva, los cheyenne se encuentran bajo una gran presión para abrir sus tierras a la explotación del carbón. Durante los últimos 20 años, los cheyenne septentrionales han evitado exitosamente la minería destructiva en su territorio, sin embargo, en agosto de 1992, el entonces presidente del Consejo Tribal hizo un acuerdo con la North American Coal Company de Dallas, para permitir la extracción de 350 millones de toneladas de carbón, reteniendo los cheyenne el 51% de la operación. Sin embargo, el presidente tuvo que abandonar su puesto un mes más tarde, al perder la votación, y el acuerdo todavía no ha sido ratificado por los cheyenne septentrionales.

El problema de larga data entre los *hopi* y los *dine* de Arizona continúa causando sufrimiento a ambos pueblos como resultado de la implementación de la "Ley de Acuerdo de Tierras Navajo-Hopi" de 1974, que ordena el reasentamiento forzado de 10.000 dine y 100 hopi. A pesar de un Acuerdo en Principio entre los dos gobiernos tribales en noviembre de 1992, que establece que mediarían para obtener un acuerdo final, las posiciones de ambos consejos tribales durante todo 1993 se distanciaron aún más y el futuro se presenta particularmente pálido para aquellos dine y hopi que resisten el reasentamiento.

Fuentes

Bank Information Centre, Coalition for Nitassinan, Confederacy of Treaty Six First Nations, Forest-Arc, Fourth World Bulletin, Georg Henriksen, Lubicon Lake Indian Nation, IPS, Survival International.

23545

BEST COPY AVAILABLE

MEJICO Y AMERICA CENTRAL

Para los pueblos indígenas de América, el año 1993 y lo que va de 1994 ha significado importantes avances en la lucha por sus derechos. Como en el resto del continente, las demandas territoriales son una de las principales reivindicaciones de los pueblos indígenas en **Méjico**. Aquí el problema de la tierra tiene su origen en el incumplimiento de la reforma agraria en muchas regiones, como en el caso de Chiapas. Por otro lado el cambio de la Constitución y la ley de tierras de 1992 permite la propiedad privada de hasta 500 hectáreas y autoriza a los propietarios de los *ejidos* a vender sus propiedades. Esto ha significado un enorme problema para las comunidades indígenas, que a raíz de su elevada pobreza se han visto obligadas a vender sus ejidos para poder sobrevivir. Es justamente el debilitamiento de la protección territorial que motivó la revisión del artículo 27 de la Constitución mejicana en 1992. También en esta revisión constitucional se modificó el artículo 30 que comprende la libertad de culto. Esto significa que toda institución religiosa puede obtener su personería jurídica y poseer tierras que le permita subsistir. En el caso de Chiapas, existen caciques que han expulsado a indígenas de sus comunidades por pertenecer a alguna secta protestante y en algunos casos por formar parte de la iglesia católica. Esta situación ha surgido por el hecho que muchos de estos caciques detentan un gran poder político en sus municipios con el apoyo del partido oficial PRI. Los caciques tienen también el control económico basado en el monopolio de las bebidas, velas y transporte. Aquellos miembros de la comunidad que no apoyen las ceremonias tradicionales y por lo tanto no sustenten la base económica del caciquismo, se tienen que atener a las consecuencias. Se calcula que en Chiapas, el número de indígenas expulsados que ahora habitan en San Cristóbal de las Casas, asciende a 15.000.

Las violaciones de los derechos humanos que enfrentan los pueblos indígenas es un tema cotidiano. Durante 1993, seis maestros de escuela fueron asesinados en Oaxaca por apoyar a la invasión de tierras por los indígenas. El 28 de enero de 1993, 276 miembros de la comunidad Emiliano Zapata de Chiapas, ocuparon tierras que han considerado

suyas durante los últimos 20 años. Todos fueron expulsados mientras que 13 personas permanecen todavía detenidas. Hechos similares han ocurrido en Veracruz, Puebla y otros estados donde habitan indígenas. En todo Méjico existen 6.000 indígenas bajo orden de captura. En Chiapas mueren 15.000 indígena al año por enfermedades curables.

Cuando todo Méjico continuaba festejando el fin de 1993, y la entrada al Tratado de Libre Comercio (NAFTA), cuatro ciudades del estado de Chiapas: San Cristóbal, Ocosingo, Altamirano y Las Margaritas, eran ocupadas por unos mil combatientes del Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN). Durante 24 horas un total de 14 municipalidades se encontraron al mando de las fuerzas rebeldes donde se secuestró al gobernador de Chiapas, General Absalón Castellanos y se liberó a 179 prisioneros de la cárcel de San Bartolomé de las Casas. Mientras que el gobierno y los medios de difusión descartaron toda posibilidad de que este haya sido un levantamiento popular sino obra de un puñado de "terroristas", se puso en marcha una movilización masiva de las fuerzas armadas para reconquistar las zonas ocupadas. Entre el 2 y 12 de enero unos 15.000 soldados iniciaron una sangrienta represión contra las comunidades que supuestamente servían de bases a los zapatistas. Según los indígenas del lugar de los combates, organizaciones de derechos humanos y periodistas, las fuerzas armadas realizaron ejecuciones extrajudiciales de prisioneros y ejercieron malos tratos a la población civil no combatiente. Se estima que más de 300 personas perdieron la vida en las dos primeras semanas de combate.

Es evidente que el EZLN va mucho más allá de ser un grupo rebelde aislado. Se calcula que sus fuerzas pueden superar a los 15.000 personas, representando las principales reivindicaciones de los indígenas y campesinos de Chiapas.

Los primeros comunicados del EZLN exigen negociaciones directas con el gobierno central para que sea revisado el Tratado de Libre Comercio y así evitar que "éste se convierta en una sentencia de muerte para los pueblos indígenas". Los zapatistas demandan también la anulación del artículo 27 de la Constitución y que se discuta un plan de mejoras en el sector de salud y educación.

A los pocos días del levantamiento armado, 280 organizaciones de la región formaron el Consejo Estatal de Organizaciones Indígenas y Campesinas (CEOIC). El día 6 de marzo, y bajo la consigna "tierra y democracia", las principales ciudades de Chiapas fueron escenario de marchas protagonizadas por las organizaciones que integran el CEOIC para exigir al gobierno respuesta inmediata a sus demandas. Este organismo exige el otorgamiento de tierras a quienes la trabajan, la destitución de todos los alcaldes de pueblos y ciudades del Estado y la

2289

disolución de la Cámara de Diputados estatal, el regreso del ejército mejicano a sus cuarteles, el cese a las violaciones de los derechos humanos y la atención a los desplazados por el conflicto armado. El CEOIC parece ser ahora la tercera fuerza organizada del Estado de Chiapas, luego del gobierno y el Ejército Zapatista.

El 16 de enero el presidente mejicano, Carlos Salinas de Gortiari, propuso a la Cámara de Diputados una Ley de Amnistía como paso previo a las negociaciones con el Ejército Zapatista quien a su vez respetó el cese del fuego y pidió la mediación del obispo de San Cristóbal, Don Samuel Ruiz.

El 2 de marzo concluyó la primera jornada de diálogo sostenida entre la guerrilla zapatista y el Comisionado para la Paz en Chiapas. El documento de consenso, denominado "Compromisos para una Paz digna en Chiapas", ofrece respuesta a 34 demandas insurgentes. En materia de democratización, el gobierno se comprometió a convocar a un período extraordinario del Congreso mejicano para reformar la ley electoral y crear un mayor número de distritos electorales para garantizar la representatividad indígena a nivel local y federal. En el Estado de Chiapas se introducirán reformas en el sistema judicial para garantizar el respeto a los derechos humanos, atender a las demandas agrarias de las comunidades indígenas y sancionar como delito la expulsión de estas comunidades. En tanto que a nivel Federal se tipificará como delito la discriminación contra los indígenas y se creará la Procuradoría de Defensa de los Derechos Indígenas. Sobre este tema, también se acordó que el Congreso promulgue una Ley General de los Derechos de las Comunidades Indígenas que tendrá como objetivo central el respeto a los derechos, la dignidad, la cultura y tradiciones de los pueblos originarios de todo el país. Además la lengua indígena tendrá carácter oficial.

En reconocimiento a que en Chiapas no se realizó plenamente la reforma agraria, los compromisos establecen que se elaborará una iniciativa de Ley de Justicia Agraria para este estado, que contemple el fraccionamiento de los latifundios y la protección del patrimonio de las comunidades indígenas.

Con relación al Tratado de Libre Comercio, las partes establecieron que en un plazo de 90 días la Secretaría de Comercio y Fomento Industrial realice un estudio sobre su impacto en las comunidades indígenas.

En materia de educación se establece la construcción de establecimientos educativos y el mejoramiento de la calidad de la enseñanza pública, contando con instructores bilingües.

Además, los acuerdos establecen que se procederá a estudiar los casos de los indígenas detenidos por motivos políticos y que, inme-

diatamente después de la firma de la paz, entrará en vigencia una amnistía para los insurgentes.

La rebelión zapatista amplió la resonancia pública de muchas demandas y reivindicaciones de la sociedad civil: de los pueblos indígenas, ONG, partidos políticos y organizaciones sociales.

Unos meses antes del conflicto armado de Chiapas se realizó en Oaxtepec, del 4 al 8 de octubre de 1993, la II Reunión Cumbre de los Pueblos Indígenas. En este evento se señaló la importancia del Decenio de las Naciones Unidas para los Derechos de los Pueblos Indígenas, proponiendo la participación de Rigoberta Menchú en el 48 período de la Asamblea General de las Naciones Unidas. Para hacer efectivo las actividades del Decenio se decidió establecer una red de información y documentación al servicio de los pueblos indígenas y hacer un llamado a todas las organizaciones indígenas del mundo para que difundan ampliamente los objetivos, metas y estrategias del Decenio. También se exhortó a las instancias y organizaciones pertinentes en Naciones Unidas a que presten apoyo al Grupo de Trabajo sobre Poblaciones Indígenas en el cumplimiento de su actual mandato así como explorar las vías que puedan conducir a lograr la participación de los pueblos indígenas como expertos independientes, miembros del Grupo de Trabajo. Se llamó también a colaborar en el Fondo Indígena Independiente administrado por los propios pueblos indígenas, creado en esta II Cumbre y crear un organismo indígena para la mediación de conflictos ante organismos nacionales e internacionales.

Con los antecedentes del encuentro de Oaxtepec y de Chimaltenango, se realizó una nueva asamblea en la Ciudad de Méjico del 9 al 10 de mayo de 1994. Con el compromiso de trabajar por la protección de los derechos de los pueblos indígenas y contribuir al establecimiento de instrumentos jurídicos para hacer efectivos tales derechos, se formalizó la constitución de la "Iniciativa Indígena por la Paz". Este organismo se propone también promover la resolución pacífica de controversias que afectan a los pueblos indígenas, para lo cual creará un equipo internacional e independiente de observadores de los derechos humanos para controlar e informar acerca de situaciones de crisis o de conflicto, a la vez que establecerá un mecanismo para la mediación, el arbitraje, la prevención y solución de conflictos. La Iniciativa Indígena fue encabezada por Rigoberta Menchú y líderes indígenas de Canadá, Chile, Ecuador, Méjico, Nicaragua, Panamá y Estados Unidos. La Iniciativa Indígena también preparó una agenda propia para el Decenio de los Pueblos Indígenas, a la vez que elaboró un programa de acción que será puesto a consideración en una próxima reunión el 20 de julio en Ginebra.

En **Guatemala** el presidente Serrano se vio obligado a dejar su cargo tras la ingobernabilidad en que dejó al país luego del autogolpe del mes de mayo de 1993. Unas semanas más tarde el Congreso Nacional eligió sorpresivamente al *ombudsman* de los derechos humanos, Ramiro León Carpio como sucesor de Serrano, pero la satisfacción por la elección de Carpio no fue compensada con sus primeros meses de gobierno. De un día para el otro quedaron de lado las críticas que como ombudsman dirigía a los militares, como responsables de incontadas masacres y quedó en suspenso los planes para suprimir las Patrullas de Autodefensa Civil (PAC). Las PAC son cuerpos de autodefensa supuestamente voluntarios bajo el mando del ejército cuyo objetivo es prevenir a las comunidades de ataques guerrilleros. En la práctica el reclutamiento es forzoso, sin remuneración, y son utilizados para reprimir a la población y como carne de cañón en los enfrentamientos con las fuerzas rebeldes. Las PAC han llegado a desplazar a las autoridades locales, convirtiéndose en un poder ilegítimo que dispone incluso de la vida de las personas. Los organismos de derechos humanos han registrado abundantes denuncias durante los últimos meses, contra los abusos de las PAC. Estas han consistido en detenciones ilegales, amenazas y torturas. La supresión de las PAC ha sido unas de las demandas principales de las organizaciones populares.

A pesar del cambio de actitud del nuevo presidente, los organismos de derechos humanos reconocen hoy una considerable disminución en la represión indiscriminada y si bien se continúa con las detenciones y asesinatos, estos son más selectivos. Si bien disminuyeron el número de violaciones a la integridad física, las estructuras que permiten, alimentan y amparan a los grupos violadores de tales derechos, siguen intactos. La impunidad sigue, pues, siendo un obstáculo para el establecimiento del estado de derecho.

El gobierno de Guatemala, junto a la necesidad del diálogo con la guerrilla (Unión Revolucionaria de Guatemala - URNG), se enfrenta a otra cuestión política muy delicada: el retorno de los refugiados.

Existen en estos momentos unos 200.000 refugiados, la mayoría en Méjico, aunque el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), reconoce unos 40.000 dentro del proceso de retorno. La cuestión de la vuelta de los refugiados se ha transformado en una de las banderas principales del proceso de paz. En 1993 el programa de retorno de refugiados de ACNUR incluyó a unos tres mil guatemaltecos. Para el 94 se espera apoyar la repatriación de diez mil personas.

Se puede afirmar que el año 1993 se caracterizó por un creciente nivel de actividad de los sectores civiles y de coordinación entre las

ONG de derechos humanos en torno a los problemas como las violaciones de los derechos civiles y políticos y la falta de políticas estatales para la protección de estos derechos.

Una de las organizaciones más activas en el país es la Comisión Nacional de Viudas de Guatemala, CONAVIGUA, quien a fines de octubre de 1993 ocupó la atención publica durante varias semanas al participar en la toma de las oficinas de la OEA durante 22 días para que se escucharan sus demandas. Si bien esta medida tuvo gran publicidad e involucró a los más altos funcionarios del gobierno nacional y la OEA, las autoridades no cedieron a las exigencias de los ocupantes pero ha destacado su alto nivel de organización y capacidad de movilización.

En octubre de 1993 se constituyó una nueva alianza de organizaciones defensoras de los derechos humanos, la Comisión Nacional de Derechos Humanos (CONADEHUA). A 48 horas de su fundación sufrió sus primeras amenazas de muerte. Dos semanas más tarde realiza su primera actividad, ocupando el Congreso de la República demandando que se conforme la "Comisión de la Verdad". La ocupación duró 72 horas sin lograr ningún resultado. Por el contrario, las oficinas de una de sus organizaciones, el Grupo de Ayuda Mutua (GAM) fueron allanadas el mismo día.

Las organizaciones indígenas por su parte siguen afirmando la existencia del racismo institucionalizado en Guatemala. Continúan sin tener acceso al poder político, manteniéndose en condiciones de extrema pobreza. Los casos de violaciones del derecho a la vida y la integridad física recaen principalmente sobre la población indígena.

Si bien el servicio militar es considerado por la Constitución como un "deber ciudadano", la forma como se lleva a cabo el reclutamiento militar es violatoria de las garantías individuales, pues se realiza de manera forzada y discriminatoria, y a los jóvenes indígenas prácticamente se les secuestra.

Del 24 de noviembre al 7 de diciembre de 1993 visitó Guatemala la experta independiente de las Naciones Unidas, Dra. Mónica Pinto, encargada de examinar la situación de los derechos humanos en el país. En cuanto al tema indígena la experta ha señalado la precariedad de una política del Estado al respecto. La realidad jurídica, sociopolítica y económica expresa una discriminación de facto de la población indígena. Por ello Mónica Pinto indica que "es urgente la adopción de las leyes necesarias... de manera de lograr progresivamente que el principio de igualdad sea una realidad". Pide que se adopten medidas concretas que aseguren en la práctica la cobertura de las necesidades y la preservación del patrimonio cultural de las comunidades indígenas y

242

que se permita la apertura de espacios políticos para la adecuada representación de genuinos representantes de las comunidades indígenas.

El 21 de mayo de 1994, cinco mil indígenas marcharon por las calles de la capital de Guatemala para solicitar la formación de una "Comisión de la Verdad" que esclarezca los crímenes cometidos durante los 34 años de guerra que costaron la vida de 100.000 personas. Los indígenas, convocados por la Coordinadora Nacional de Derechos Humanos, se movilizaron en momentos en que en Puebla, Méjico, se iniciaba una nueva ronda de negociaciones entre el gobierno y la guerrilla, para discutir el problema de la población desarraigada por el conflicto bélico. El tema de la Comisión de la Verdad, a la que el ejército se opone, será a su vez discutido en Oslo, Noruega, a fines de mayo. De acuerdo con lo convenido entre el gobierno y la URNG, la firma de un acuerdo global de paz se suscribirá en diciembre de 1994.

Con el avance del proceso de paz, Guatemala también fue escenario de importantes eventos internacionales del mundo indígena. Del 24 al 28 de mayo de 1993 y con la presencia de dirigentes provenientes de todo el mundo, se realizó en la ciudad de Chimaltenango, la Primera Cumbre de Pueblos Indígenas, organizada por Rigoberta Menchú, en calidad de Embajadora de Buena Voluntad para el Año Internacional de los Pueblos Indígenas, en representación del Secretario General de las Naciones Unidas. Esta reunión se realizó como parte de las conferencias satélites de la Conferencia Mundial por los Derechos Humanos de Viena en junio de 1993. La agenda del evento contempló la discusión sobre los "Organismos Internacionales e Instrumentos relacionados con Derechos Indígenas" analizando particularmente los alcances y limitaciones del Grupo de Trabajo sobre Poblaciones Indígenas de la ONU, el proyecto de Declaración Universal, el Convenio 169 de la OIT y otros tratados. También se hizo una evaluación del "Año Internacional de los Pueblos Indígenas" y se convino un plan de trabajo para la Década Internacional de los Pueblos Indígenas. La cumbre concluyó con la aprobación de la Declaración de B'ókob' (ver IWGIA Boletín 3/1993).

En **El Salvador** también se vislumbra un futuro menos violento. En diciembre de 1992 se formalizó el fin del conflicto armado al mismo tiempo que se ha intentado continuar con el plan de desmovilización de las fuerzas armadas y el Frente Farabundo Martí por la Liberación Nacional (FMLN), tal como fue acordado por ambas partes durante los acuerdos de paz. En marzo de 1993, la "Comisión de la Verdad" de la ONU publicó los resultados de las investigaciones sobre los abusos de

los derechos humanos y cinco días más tarde, el gobierno aprobó una amnistía general para todos aquellos involucrados en crímenes de guerra, incluyendo a las personas mencionadas en el informe de la Comisión de la Verdad. Las comisiones de derechos humanos estiman que el número de muertos durante la guerra en El Salvador llegó a las 70.000 personas.

Con algunas dificultades en la desmovilización de tropas del ejército y el FMLN, el proceso de paz continuó en forma ininterrumpida culminando con las elecciones presidenciales de 1994. Varias organizaciones indígenas han participado activamente apoyando las diferentes instancias que posibilitaron el proceso de paz, sin embargo ninguno de los programas electorales incluyeron propuestas para solucionar las demandas de los pueblos indígenas. En estos momentos los asuntos indígenas están coordinados bajo el Ministerio de Cultura desde donde se discute la posibilidad de impartir educación bilingüe en zonas como Sonsonate. Pero cuestiones más conflictivas como la tenencia de la tierra no han sido tema de discusión entre los partidos que aspiran al poder. De todos modos tanto el FMLN como la Alianza Republicana Nacionalista (ARENA) no descartaron la posibilidad de crear una subsecretaría de asuntos indígenas. Tras dos rondas electorales salió electo el candidato de Arena, Calderón.

La organización indígena Asociación Nacional Indígena de El Salvador (ANIS), ha denunciado que, a pesar de los avances en la pacificación del país, se siguen registrando serias violaciones de los derechos humanos, principalmente relacionados a la tenencia de la tierra.

En **Honduras** también el derecho sobre la tierra es una de las principales reivindicaciones de los pueblos indígenas. En julio de 1993 el dirigente indígena de Honduras Jacinto Molina, viajó por primera vez a Ginebra, al Grupo de Trabajo de las Naciones Unidas para Poblaciones Indígenas. En esa ocasión Molina afirmó que la adopción por parte del gobierno de la llamada ley de modernización agrícola va contra de los intereses indígenas pues se pretende que las mejores tierras donde habitan los indígenas pasen a ser explotada por la industria turística y pesquera. Es el caso de la comunidad *garifuna* de Limón, en el departamento de Colón. También muchos *misquito* están pagando con sus vidas en el desarrollo de la industria pesquera hondureña. Desde 1976 han fallecido 140 buzos y más de 250 han recibido lesiones serias en la pesca de langosta.

El 27 de febrero de 1994 se llevaron a cabo en **Nicaragua** las segundas elecciones de las regiones autónomas del Atlántico, calificada por los partidos políticos y observadores internacionales como ejemplares.

244

Estas regiones autónomas corresponden al 43% del territorio nacional, siendo habitada por un 10% de la población. La mitad es mestiza mientras que los indígenas consisten en unos 100.000 *miskitu*, 9.000 *sumu* y 1.000 *rama*. La inmigración negra pasa las 40.000 personas. Administrativamente el territorio autónomo está dividido en la Región Atlántica Autónoma del Norte (RAAN) y la Región Atlántica Autónoma del Sur (RAAS) teniendo los miskitu predominancia en la región norte. Las elecciones de 1990 coincidieron con las elecciones nacionales. En ese entonces participaron la Unión Nacional Opositora (UNO) quien ganó la mayoría en RAAS mientras que los miskitu por su parte, votaron masivamente a la antigua resistencia antisandinista, el Tapti Tasba Masrika Asla Takanka (YATAMA) en RAAN, pero con una fuerte oposición sandinista en ambas regiones.

Los primeros cuatro años de gobierno autónomo no han satisfecho las expectativas de la población. Los gobiernos regionales han tenido que enfrentarse a un período de desintegración social, desempleo masivo y aumento de la criminalidad hacia lo que ni YATAMA, ni UNO ni los sandinistas presentaron alternativas claras.

La 7ª Asamblea de YATAMA en mayo de 1993 ha significado una división del movimiento que se ha reflejado en las elecciones de 1994 pues parte del YATAMA se unió a los candidatos del Partido Liberal Constitucionalista, el PLC. Mientras que las elecciones de 1994 sólo presentaron 4 opciones (UNO, FSLN, YATAMA y el PUCA-Partido de la Unidad Centro Americana), el espectro político del 94 fue mucho más confuso, presentándose 13 opciones en RAAS y 11 en RAAN. El resultado final de los comicios significó un marcado retroceso de YATAMA y UNO mientras que el FSLN mantiene una sólida posición en las dos regiones.

En **Costa Rica** también la tenencia de la tierra es uno de los problemas fundamentales de los pueblos indígenas. En el año 1977 se emitió la ley indígena 6172 que establece que los territorios indígenas son de carácter inalienable, imprescriptibles, intrasferibles y de exclusividad absoluta de los pueblos indígenas y el Estado. Sin embargo, desde la vigencia de dicha ley a la fecha, la misma no se ha cumplido. En lo referente a los recursos mineros, la ley fue modificada en 1982 restringiéndose los derechos indígenas y en 1993 se presentó un nuevo proyecto de ley para la explotación de hidrocarburos que otorga mayores ventajas a la exploración y explotación de petróleo por empresas privadas. Con la nueva legislación los indígenas ya no son copropietarios del subsuelo, por lo que no pueden intervenir en los permisos de explotación. Durante 1992, el Ministerio de Recursos Naturales,

245

Energía y Minas, MIRENEM, aprobó 25 solicitudes de explotación en zonas indígenas. Durante 1993 se presentaron alrededor de 200 solicitudes de explotación minera y según datos periodísticos, por lo menos 20 compañías estarían interesadas en la explotación de las reservas de Talamanca, Chirripó y Telire, entre otras. Se conoce de un permiso de explotación de cobre y oro en la reserva Bribrí a favor de la Sociedad Minera Oceánica S.A.. La zona de explotación cubre el 25% de la reserva, donde se hallan cementerios indígenas y otros sitios sagrados. También en la reserva Bribrí, el MIRENEM informó que se está estudiando un proyecto de explotación de carbón en un área de 120 km. Pero no sólo la explotación minera afecta a los pueblos indígenas, también la explotación hidrográfica es otra amenaza. En el caso de Boruca, el Instituto Costarricense de Electricidad pretende llevar a cabo el Proyecto Hidroeléctrico de Boruca, donde se construiría una laguna de 250 km. que exigiría el desplazamiento de 20 comunidades indígenas.

Durante los días 27 y 28 de mayo de 1993, la Coordinadora de los Pueblos Indígenas de **Panamá** (CONAPIP), convocó a un paro que por primera vez en la historia del país llamó la atención nacional, obteniendo el apoyo de todos los sectores populares. La medida se originó a partir de la falta de respuestas en la implementación de las leyes que contemplan los derechos indígenas. Las acciones se originaron en la Comarca Kuna de Madungandi, también conocida como el Alto Bayano, donde habitan los *kuna* y *emberá* y que en los últimos 20 años está sufriendo un acelerado proceso de deforestación. También los kuna y embera sostienen que se los excluye del proceso de integración que se discute con Colombia, el cual incluye la apertura de una carretera por los territorios de ambas etnias, en la selva oriental de Darién. Este tramo es el único que resta para unir todo el continente americano a través de la carretera Panamericana. Los indígenas sostienen que la construcción de la carretera va a traer serias consecuencias sobre el medio ambiente y atraería gran cantidad de colonos, en perjuicio de los indígenas que habitan el área.

El paro se inició cuando miles de indígenas de todo el país cerraron las carreteras principales y tomaron varias oficinas públicas. Los *ngobe* marcharon también por las calles de Bocas del Toro mientras que los kunas de la comarca de San Blas, decretaron el cierre de puertos y aeropuertos. El día 27 la CONAPIP dio un plazo de 48 horas al gobierno para que iniciara un dialogo con los líderes indígenas en torno a la cuestión de las tierras pero un día más tarde las autoridades reprimieron duramente a la comunidad del Alto Bayano, con golpes,

disparos y gases lacrimógenos. La brutalidad policial también se hizo sentir entre los ngobes de la frontera con Costa Rica. Allí el joven indígena Saturnino Aguirre perdió la vida a causa de los golpes propinados por las fuerzas policiales. El gobierno negó toda responsabilidad de los hechos pero también decidió que el Poder Ejecutivo forme, junto con representantes indígenas, una comisión que trate las demandas indígenas.

Las acciones de mayo motivaron a los diferentes pueblos indígenas del país a unir sus fuerzas. Es así que el día 19 de noviembre de 1993 se establecieron las bases de un plan de acción conjunto en procura de la autonomía territorial de sus comarcas y el respeto a su cultura y tradiciones. Esta fue la primera vez que representantes de los pueblos *ngobe, bugle, kunas, embera* y *waunnan* se reunieron en un Congreso para presentar una demanda común por la autonomía de los pueblos indígenas. Al mismo tiempo el Congreso pidió al gobierno que suspenda las concesiones otorgadas a las compañías privadas para la explotación minera y forestal en las tierras ocupadas por comunidades nativas. Los delegados concluyeron el congreso con un pronunciamiento a favor de una estrategia común y reclamaron el cumplimiento del Convenio 169 de la OIT.

Fuentes

Comisión de Derechos Humanos de Guatemala. Comisión Costarricense de Derechos Humanos. Comisión de Derechos Humanos de El Salvador. IPS. Hans Petter Buvollen. Christian Scherrer. Agencia Latinoamericana de Noticias.

24'
218

BEST COPY AVAILABLE

AMERICA DEL SUR

En **Venezuela** los indígenas *wayú* exigen que se esclarezca definitivamente la responsabilidad sobre los indígenas muertos y heridos durante el 12 de octubre de 1992. En esa fecha, el entonces presidente de la República se encontraba de visita en el Estado de Zulia cuando a partir de un confuso incidente la escolta presidencial abrió fuego matando a dos personas e hiriendo a otras cinco, todos de la etnia wayú. Este suceso, que se quiso justificar en un primer momento como una acción antisubversiva, fue luego desmentida por voceros oficiales quienes aclararon que se trataba de un simple incidente, de "indios borrachos". Los afectados y familiares de las víctimas gestionaron una justa indemnización pero al no recibir respuesta, decidieron en febrero de 1993, demandar judicialmente a la Nación venezolana como responsable de los daños personales ocasionados. Algo completamente nuevo en ese acto fue que basaran sus reclamos no sólo en el derecho civil, sino también en el derecho consuetudinario wayú. Por medio de varios estatutos nacionales, Venezuela ha aceptado, en forma general, la vigencia de los sistemas jurídicos indígenas en el país, por lo menos como una fuente subsidiaria del derecho y por primera vez una demanda de compensación contra el estado se ha basado en eso. Ese caso ilustra cuales fueron los lineamientos del panorama indígena en Venezuela durante 1993 y principios de 1994: por una parte se caracterizó por la situación indefensa del indígena frente a las amenazas contra su existencia física y cultura, y por otro lado por una creciente movilización que reclama el respeto y la protección que le son negados por el estado venezolano.

El 22 de abril, "Día mundial de la Tierra", se efectuó una marcha nacional indígena frente al Congreso de la República en Caracas. Miles de indígenas demandaron la urgente ratificación por parte del gobierno venezolano del Convenio 169 de la OIT. Señalaron, sobre todo, el peligro que corren los pueblos indígenas por las restricciones en la utilización de los recursos naturales, originados por el establecimiento de las llamadas Areas Bajo Regímenes Especiales. Paradójicamente, esas restricciones no son impuestas de la misma manera cuando se trata de consorcios mineros o madereros.

249

En el mes de junio representantes de las pueblos *yupka* y *barí* asistieron al Foro No Gubernamental de la Conferencia de Derechos Humanos de Viena. En un panel sobre "Explotación de Recursos Naturales y Violación de Derechos de los Pueblos Indígenas", denunciaron el caso minero de "Sierra de Perijá" (véase Boletín IWGIA 4/ 1993). El panel, integrado por expertos internacionales sobre la problemática indígena, dictaminó que el gobierno de Venezuela es culpable de haber cometido graves violaciones de los derechos humanos contra los yukpa y barí por haber otorgado concesiones mineras a varias empresas, sin respetar los intereses de los indígenas.

Un mes más tarde, el presidente del Consejo Nacional Indio de Venezuela, informó al Grupo de Trabajo sobre las Poblaciones Indígenas de la ONU, que grupos indígenas de todo el país están amenazados por decisiones del estado que ignoran la problemática indígena: hay autorizaciones de deforestación, otorgamiento de concesiones mineras y la promoción de la usurpación agraria de territorios indígenas por parte de terratenientes.

En el mes de agosto, la masacre cometida por *garimpeiros* brasileños contra los indígenas *yanomami*, fue repudiada en todo el mundo. Un sobreviviente indígena indicó que la matanza ocurrió en territorio venezolano por lo que el gobierno estableció una comisión investigadora. De ella se estableció que 16 indígenas yanomami fueron asesinados por 23 garimpeiros brasileños en territorio venezolano. El gobierno de Venezuela fue duramente criticado por no usar su peso político y diplomático frente al país vecino para esclarecer el caso. El diputado Paciano Padrón deploró el silencio y la indiferencia del gobierno venezolano, y que los garimpeiros "siguieran haciendo a su antojo lo que se les ocurriera" en Venezuela.

A finales de octubre, la Fiscalía Nacional Indigenista, organizó su "I Congreso Internacional de los Derechos Humanos de los Indígenas", con el fin de lograr la unificación de criterios de los diferentes organismos relacionados con la política indigenista del país. En este evento se criticó el "esquema urbanístico" que se impone a las comunidades indígenas, el cual es contrario al patrón de asentamiento tradicional. Eso ha sido un factor muy importante para la intervención de los territorios indígenas, ya que la concentración de la población en pequeños espacios es utilizada por el Estado para argumentar que los territorios indios están despoblados, promoviendo así su colonización, explotación y saqueo.

En los primeros días de 1994 el país vivió la peor tragedia de su histórica carcelaria. Una revuelta de prisioneros en la cárcel de Sabaneta, en Maracaibo, dejó unos 100 prisioneros muertos. Peleas internas

250

ocasionaron incendios en varias alas de la prisión y de acuerdo a testigos, los guardias de la cárcel se negaron a abrir las puertas cuando el edificio ardía. Muchos de los muertos eran indígenas wayú. El Ministerio de Justicia admitió que no se puede proteger la vida de los prisioneros en las cárceles del país. Esta situación provoca constantes rebeliones de prisioneros y la de Maracaibo no fue la primera.

Desgraciadamente el año ha continuado con el asesinato de más indígenas en Venezuela. El 2 de febrero, miembros del ejército venezolano, mataron a balazos a tres indígenas *yukpa* en su territorio ancestral, las estribaciones de la Sierra de Perijá. Estos se encontraban talando árboles y fueron baleados al negarse al decomiso de la madera. Esta tragedia nos hace recordar lo expuesto por los indígenas en el Día Mundial de la Tierra en Caracas: "A los indios yukpa se les asesinó por algunos metros cúbicos de madera, pero al mismo tiempo, las autoridades del estado pretenden ignorar los voluminosos cargamentos de madera que los camiones de empresas privadas extraen a diario de la Sierra de Perijá, tierra de los indígenas". El Fiscal General de la República, en respuesta a las protestas internacionales ha pedido la investigación del caso y el castigo a los culpables. El nuevo presidente de Venezuela, Rafael Caldera, goza en el país de una reputación comprometida con la causa de los derechos humanos. Queda ahora por verse si las matanzas de indígenas serán esclarecidas o no. ¿Se castigará a los culpables?

Las selvas de **Guyana** eran hasta hace poco unas de las más seguras de los trópicos. Sin embargo, mayormente como resultado de la gran presión de las naciones acreedoras, ahora coordinadas por el Grupo Caribeño para la Cooperación del Desarrollo Económico, el país ha sido abierto a la inversión extranjera. El paquete de refinanciación de la deuda, ajuste estructural, liberalización política y económica, y la promoción de la "inversión extranjera directa", han sido impulsado con poca consideración de las consecuencias sociales y ambientales. Uno de los resultados ha sido un gran aumento de la minería y de la industria maderera, que amenazan con serios daños ambientales y una alteración de las vidas de los pueblos indígenas que constituyen la mayoría de la población del interior.

En 1989, sólo unos 2,4 millones de hás. de las selvas de Guyana eran explotadas, aunque actualmente se han firmado contratos por más de 8 millones de hás. y se rumorea que hay aún 4 millones más en tratativas. La Comisión Forestal de Guyana es incapaz, en forma patente, de controlar esta masiva expansión de la industria maderera. Actualmente tiene sólo 5 empleados forestales capacitados y un pre-

supuesto minúsculo. No sólo es débil sino además está políticamente cautiva. Los propios estudios del Banco Mundial acuerdan que la Comisión está de hecho controlada por la industria que se supone debe regular. Tal como un reciente estudio del Banco Mundial concluye:

> "la agencia es claramente incapaz de cumplir sus funciones... es en gran medida incapaz de cobrar las tasas que se le debe y es incapaz de implementar los requisitos de planeamiento y las salvaguardias ambientales."

La mayoría de los nuevos inversores son compañías asiáticas -principalmente malayas y coreanas- las cuales, habiendo agotado las selvas del Asia suroriental, se trasladan hacia el oeste. Traen con ellas su capital, maquinarias de segunda mano, fuerza de trabajo y conexiones comerciales.

Mientras tanto, el gobierno está impulsando la finalización de la conexión carretera entre Boa Vista, en el norte de Brasil, y la capital, Georgetown. Esto está siendo apresurado a pesar de los repetidos llamados en aras de una evaluación comprehensiva del impacto social y ambiental.

Sucesivos estudios de la Unidad de Investigaciones Amerindias de la Universidad de Guyana han mostrado que el gobierno es incapaz de regular el acceso al país a través de este camino, y mucho menos controlar las actividades de aquellos que entran al país, una vez que crucen la frontera - efectos que ser verán agravados cuando el camino se una a la red caminera para camiones madereros que entrecruza el interior. Las penetraciones ilegales fronterizas son ya un severo problema en el sur del país, con un aumento del robo de ganado y de las actividades mineras ilegales.

Todos estos acontecimientos suponen una seria amenaza a los pueblos indígenas que constituyen la mayoría de la población del interior. Sin embargo, a pesar del hecho de que el reconocimiento de las tierras indígenas fue una condición de la independencia de Guyana, los derechos territoriales indígenas siguen estando inadecuadamente reconocidos y pobremente definidos. Allí donde se han otorgado títulos, las tierras no están registradas, cartografiadas y demarcadas, y no se ha realizado ninguna evaluación general de la situación de las reivindicaciones territoriales amerindias desde los años sesenta. Muchas comunidades se encuentran así en disputa con invasores terratenientes, madereros y mineros.

Repetidos llamados de los indígenas para una regularización de sus tierras han caído, hasta el momento, en oídos sordos.

252

En el mes de agosto, en **Colombia**, la Organización Nacional Indígena de Colombia (ONIC) ha denunciado al gobierno por incumplimiento de los acuerdos sobre el respeto a la autonomía territorial. La protesta indígena se refiere a la falta de concertación para expedir las medidas sobre territorialidad. El régimen territorial especial para los resguardos ha sido el eje de la participación política de los indígenas desde 1990, cuando fueron elegidos para la Asamblea Constituyente que expidió una nueva carta política en 1991, reconociendo el carácter multiétnico y pluricultural del país. Entre las quejas consignadas por la ONIC está la escasa titulación de tierras por parte del Instituto de la Reforma Agraria y la poca ampliación de resguardos constituidos con anterioridad a la Constituyente.

La ONIC también denunció la proliferación de grupos paramilitares al servicio de terratenientes y narcotraficantes. En este contexto el proceso de recuperación de tierras de las comunidades indígenas y campesinas ha llevado a una fuerte confrontación que ha costado la vida de varios indígenas. Esta espiral de violencia está amenazando las victorias recientemente obtenidas por las comunidades indígenas en cuanto a una mayor autonomía económica, territorial y política. A la medianoche del sábado 26 de marzo, 4 dirigentes indígenas *zenus* de la reserva de San Andrés de Sotavento fueron bajados de un autobús por un grupo de personas uniformadas, siendo posteriormente asesinados. Entre los muertos se encontraba el jefe de la reserva, Héctor Malo Vergara y el asistente del secretario general de la ONIC, Porfilio Ayala. Malo Vergara ha sido candidato al parlamento en las elecciones del 13 de marzo. Con estas muertes, el número de indígenas asesinados en San Andrés de Sotavento, suman 24 desde 1987, cuando los zenus iniciaron la campaña para recuperar sus tierras tradicionales. También en la Sierra Nevada se han vuelto a repetir hechos de violencia contra la población indígena. El 13 de abril de 1993, miembros del ejército colombiano mataron a Gregorio Nieves del pueblo indígena Arzario. Dos años antes, 20 indígenas *paeces* del resguardo de Huellas, fueron asesinados, determinándose que la responsabilidad intelectual y coautoria material del hecho estuvo en manos de la Policía Nacional. El 8 de julio de 1993, la Procuraduría de la Nación resolvió absolver a los policías de los cargos formulados. Lamentablemente es evidente que en Colombia la pacificación es una meta demasiado lejana. A nivel nacional más de 70 indígenas perdieron la vida en los últimos cuatro años, en la lucha por la tierra. El presidente de ONIC, Abadío Green, afirmó que todas estas muertes son la reacción contra la lucha que viene llevando adelante el pueblo indígena de Colombia. "Durante décadas", dice Green, "los líderes políticos tradicionales han tratado a los indios

253

como estúpidos. Ahora, gracias a la reforma constitucional de 1991, los políticos deben tratarnos de igual a igual y muchos de estos políticos no quieren aceptar nuestros derechos".

Otro de los pueblos indígenas de Colombia que se encuentra seriamente amenazado son los *nukak* del departamento amazónico de Guaviare. En julio de 1993 la ONIC presentó ante las Naciones Unidas en Ginebra un llamado urgente para que se garantice el derecho a existir de los nukak, el último pueblo cazador-recolector de Colombia. Desde comienzos de 1993 su situación se ha agravado considerablemente ante la invasión de colonos a sus territorios, que ha ocasionado un alarmante aumento de enfermedades mortales para los indígenas como la gripe, sarampión y hepatitis. Desde hace cinco años la ONIC viene instando a las autoridades para que se cree el Resguardo para los nukak, pero el Instituto Colombiano para la Reforma Agraria (INCORA), entidad encargada de titular las tierras, ha dilatado por más de un año la decisión al respecto, pese a que desde el 8 de noviembre de 1992 se cumplieron los términos legales para tomarla.

En **Ecuador** continúa la expansión de las compañías petroleras sobre la Amazonía. El grueso de la actividad petrolera se ha concentrado en las provincias de Napo y Sucumbíos, hasta 1990 bajo la responsabilidad de la compañía Texaco, que tras concluir su contrato fue retomado por la empresa Petroecuador. La experiencia de la Texaco ha creado serios trastornos ambientales y sociales sin que por ello se haya hecho alguna compensación de los daños causados. Mientras tanto el gobierno llamó a licitación internacional para la construcción de un oleoducto y una carretera de 172 km. en la provincia oriental de Pastaza. Las organizaciones indígenas se oponen al proyecto pues consideran que va a provocar la presencia masiva de colonos y por no existir las garantías suficientes para asegurar la protección del medio ambiente. La licitación para el oleoducto y la carretera se suma a otra abierta en el mes de enero para la exploración y explotación petrolera en diez áreas de la región amazónica sobre una superficie de tres millones de hectáreas. En total un 30 por ciento de la Amazonía ecuatoriana está actualmente comprometida en actividades petroleras.

Para frenar la actividad petrolera en la selva, la Coordinadora por la Cuenca Amazónica (COICA), la Confederación de Nacionalidades Indígenas de la Amazonía (CONFENIAE) y organizaciones ambientalistas iniciaron la campaña "Amazonía por la Vida". La campaña exige la auditoría ambiental a Texaco y un boicot internacional a esta compañía mientras no repare los daños provocados en la Amazonía ecuatoriana. La cancelación del contrato con la compañía Maxus, en el

254

bloque 16. Respaldar el pedido de moratoria a todas las actividades de extracción comercial de recursos en territorio *huaorani*. Crear un sistema de vigilancia y control ambiental independiente en el que participen las partes afectadas.

Mientras tanto en el mes de junio, la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (CONAIE) llamó a una jornada de protesta contra la negativa del gobierno a atender las demandas indígenas sobre los conflictos territoriales. En esos días una serie de enfrentamientos entre el ejército e indígenas ocasionaron la muerte de 3 indígenas y varios heridos. El día 29 de junio el gobierno accedió a reanudar el diálogo con la confederación indígena. En esta oportunidad la CONAIE presentó un proyecto agrario para ser elevado al Parlamento Nacional. Al mismo tiempo se solicitó a las autoridades que se de solución al centenar de conflictos de tierra que la justicia ecuatoriana viene tramitando desde hace varios años.

En el mes de noviembre más de 100 líderes indígenas, representantes de unas 1.000 comunidades, iniciaron una convención de cuatro días para instalar el primer parlamento indígena del país. El encuentro tuvo lugar en la provincia de Pastaza y fue organizado por la CONFENIAE. La creación de este parlamento ha venido gestándose en los dos últimos años para fortalecer la lucha del movimiento indígena por la legalización de sus territorios y el rechazo a la explotación petrolera. Los parlamentarios son electos por tres años y deben reunirse durante siete días cada seis meses. La constitución del parlamento nativo no significa que se intente formar un estado paralelo, "sólo es parte del reconocimiento de que somos un país pluricultural", señala la CONFENIAE. La explicación sin embargo, no satisface a los empresarios ecuatorianos para quienes el hecho de hablar de plurinacionalidad implica que los nativos quieren formar otro estado en la Amazonía. Esta opinión es compartida por el actual gobierno y por las fuerzas armadas, las que hace tres años emitieron un documento que aseguró que movimientos extremistas y entidades internacionales, "aprovechando la ingenuidad de los nativos" pretenden legalizar un estado indígena.

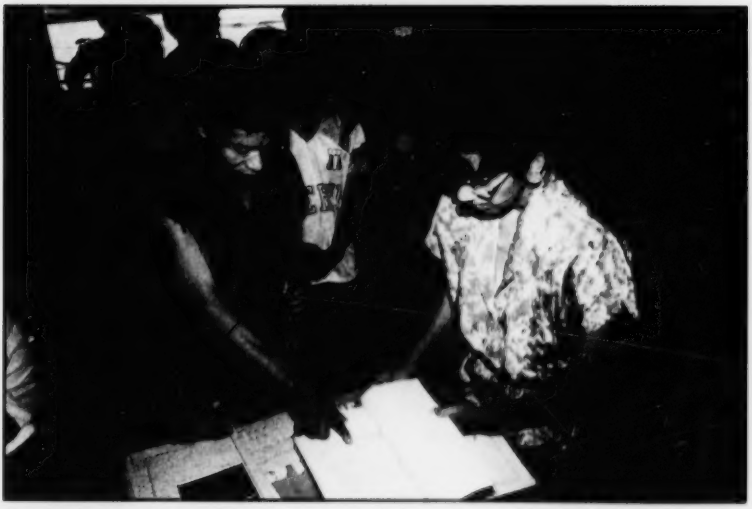
La emergencia y consolidación del movimiento indígena registrada en el curso de los últimos años, ha marcado significativamente la vida sociopolítica ecuatoriana, particularmente tras el levantamiento indígena en junio de 1990, que en términos organizativos se tradujo en la consolidación de la CONAIE. Entre el 15 y 18 de diciembre de 1993 esta organización celebró su IV Congreso Nacional. Un notable resultado de este evento ha sido la aprobación del Proyecto Político, concebido como el "instrumento teórico de los Pueblos y Nacionalidades

Indígenas, que guiará la lucha de hoy y del futuro, hacia la construcción de la Nueva Sociedad Humanista". Esta propuesta política, según las reflexiones del Congreso, intenta sobrepasar ciertos límites de carácter étnico, buscando una propuesta global, no para solucionar exclusivamente los problemas concretos de los pueblos indígenas sino en función de buscar salidas para el conjunto de la sociedad.

El 18 de agosto el Sendero Luminoso realizó uno de sus más feroces ataques en el valle del río Ene, **Perú**. En esa oportunidad casi 60 personas fueron asesinadas, 30 de ellas indígenas *asháninkas*. De acuerdo a testigos, una columna de más de 50 personas, vestidas con las ropas tradicionales asháninkas, entraron en el pueblo de Tahuantisuyd, donde con flechas y machetes, asesinaron a 21 personas. Más tarde se dirigieron a otros seis poblados donde mataron a otras 40-50 personas e hirieron a una decena de niños. Algunos indígenas afirmaron que la masacre se produjo como represalia a las comunidades que formaron grupos de autodefensa, las llamadas rondas, con la ayuda del ejército peruano. También en los meses de noviembre de 1993 y enero y febrero de este año el Sendero Luminoso atacó diferentes comunidades asháninkas, causando nuevas muertes y heridos. En el mes de noviembre y como respuesta a la violencia que sufre el pueblo asháninka, se llevó a cabo en la ciudad de Satipo, la Primera Reunión Cumbre del pueblo asháninka. Esta histórica reunión contó con la participación de 178 delegados de todas las organizaciones asháninkas de la Selva Central, con el propósito de dar respuesta urgente y unitaria a los múltiples problemas que atraviesa este pueblo, últimamente agravados por la situación de violencia que se vive en la zona. Entre los acuerdos alcanzados, el pueblo asháninka se autoproclamó en situación de emergencia por la extrema pobreza que atraviesan como consecuencia de la violencia política y social desatada en Perú y exigir a las autoridades militares y judiciales, la libertad inmediata de los asháninkas, detenidos injustamente por defender sus comunidades.

El 2 de diciembre de 1993, el gobierno peruano firmó el Convenio 169 de la OIT sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes. El Convenio reconoce el derecho de propiedad y de posesión sobre las tierras que tradicionalmente ocupan los pueblos indígenas, además se indica que los gobiernos deberán tomar las medidas necesarias para salvaguardar el derecho de los pueblos interesados en utilizar tierras que no estén exclusivamente ocupadas por ellos, pero a las que tradicionalmente tienen acceso. Sin embargo, la Constitución recientemente elaborada, en su Capítulo VI, arts. 88 y 89, ha eliminado las garantías a los derechos fundamentales de inalienabilidad e inem-

256



Perú: Entrega de títulos de propiedad a las comunidades indígenas an Atalaya. Foto: Pablo Lasansky

bargabilidad de las tierras indígenas. En este sentido, las organizaciones indígenas peruanas se han movilizado para que el gobierno peruano modifique los artículos de la constitución para concordar con la legislación internacional que acaban de suscribir.

Mientras tanto la Asociación Interétnica para el Desarrollo de la Selva Peruana (AIDESEP), continúa implementando un extenso programa de demarcación y titulación de territorios comunales en la selva central peruana. Este proyecto, financiado por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Dinamarca vía IWGIA, ha titulado más de cien comunidades nativas, cubriendo un área de casi 2.000.000 de hás. en la región del Ucayali. En la actual fase de trabajo se propone la demarcación de otras cien comunidades y el establecimiento de 8 Reservas Comunales.

Entre el 25 y 31 de agosto Iquitos fue sede de la II Conferencia de la Alianza Mundial de los Pueblos Indígenas Tribales de los Bosques Tropicales a la que asistieron 31 organizaciones de Asia Continental, Bahasa (Malaysia e Indonesia), Asia Marítima y Pacífico, Africa, América Central, el Caribe y América del Sur. La Conferencia redefinió los criterios de membrecía y estructura interna que fueron adoptados en su primera reunión en Penang, en 1992. También se definieron entre otras resoluciones, un pedido a los gobiernos para que ratifiquen el Convenio 169 de la OIT y que apliquen las conclusiones y

BEST COPY AVAILABLE

recomendaciones de la reunión de expertos convocada por la ONU en Nuuk, Groenlandia, en 1991.

En las elecciones presidenciales de 1993 en **Bolivia**, salió electo Gonzalo Sánchez de Lozada como presidente y el *aymara* Víctor Hugo Cárdenas ocupando la vicepresidencia. Este hecho ha suscitado una gran discusión en el país pues es la primera vez que un indígena ocupa un cargo tan elevado. Algunas de las iniciativas del actual gobierno son importantes para los pueblos indígenas. En primera instancia se ha presentado una propuesta de reforma educativa que amplíe la educación intercultural y bilingüe. También en materia forestal se pretende que el estado otorgue concesiones bajo condiciones que colocan a las comunidades indígenas en una cierta igualdad de condiciones con las empresas madereras. La promesa del gobierno en elaborar una nueva Constitución ha generado un proceso de lucha para que se enmarque legalmente los derechos de los pueblos indígenas de Bolivia. Pero esta visión positiva del actual gobierno boliviano no es compartida por los *chiquitanos* que habitan la región amazónica. Las comunidades chiquitanos de San Antonio de Lomerio denunciaron la concesión estatal para la explotación minera a sólo 300 metros de la población de San Antonio. Unos meses antes, el Gobierno había desestimado la petición de unas hectáreas para los miembros de la comunidad indígena. Los mismos habitantes de Lomerio han sufrido durante los últimos 12 meses, los asedios de la compañía maderera Quebrada Azul, cuyos responsables han amenazado de muerte a los líderes indígenas que se oponen a sus actividades. La misma situación sufren actualmente los chiquitanos de otras regiones colindantes a Lomerio. Las empresas madereras extraen de la Chiquitanía el 80% de la madera que se comercializa en Bolivia, sin cumplir con los impuestos que deberían ser utilizados en la región. Se estima que la deuda de los madereros asciende a los 8 millones de dólares.

También continúa una fuerte lucha por la demarcación de las tierras. En los últimos 3 años se ha logrado reconocer 10 territorios indígenas sumando un total de 2.700.000 hás. Sin embargo todavía no se ha realizado el proceso de demarcación física de los territorios. La fuerte oposición de ciertos sectores empresariales, la posición ambigua del gobierno y la falta de una legislación específica, han sido factores importantes al respecto.

En julio de 1993 viajó por primera vez al Grupo de Trabajo de las ONU en Ginebra, Rogelia Burgoa, secretaria de la Organización de Mujeres Indígenas del Trópico Boliviano. En esta oportunidad Rogelia Burgoa denunció los abusos a los que son sometidas las comunidades campesino-indígenas del Chapare, zona productora tradicional de co-

258

ca, por las fuerzas especiales de lucha contra el narcotráfico. Las organizaciones campesino-indígenas han propuesto a las autoridades, en reiteradas oportunidades buscar un desarrollo alternativo a la producción de coca, pero hasta ahora ninguno de los programas propuestos ha funcionado. Sin encontrar nuevas vías de subsistencia para los pobladores de Chapare, el ejército boliviano, con el apoyo de fuerzas especiales norteamericanas siguen intimidando a la población para disuadirlos a comercializar la hoja de coca.

En el seno de las organizaciones indígenas, se ha producido un considerable fortalecimiento durante 1993. La CIDOB, la Central de Pueblos Indígenas del Beni CPIB y la Central Indígena de la Región Amazónica Boliviana, CIRABO, han realizado diferentes encuentros que han significado importantes pasos en la consolidación organizativa.

En **Brasil** también ha tenido gran repercusión el asesinato de los indios *yanomami* de la comunidad de Hashimu el 19 de agosto de 1993. La masacre ocurrió cuando en Brasil se impulsaba la campaña contra la demarcación de territorios indígenas. Este verdadero genocidio contra los yanomami no ha comenzado ahora sino que en 1987, cuando se registró la primer invasión masiva de buscadores de oro. Desde entonces la población yanomami se ha reducido en un 20% como consecuencia de enfermedades, particularmente la malaria. A finales de 1991 fueron expulsados los 40.000 garimpeiros que operaban en el área indígena, demarcándose en el mes de noviembre del mismo año el territorio yanomami en una extensión de 9.000.000 de hás. Sin embargo la reinvasión de garimpeiros ha sido constante. Hasta el mes de febrero de 1994, la Fundación Nacional del Indio (FUNAI) había expulsado a 4.700 garimpeiros, pero nuevamente miles de buscadores de oro han vuelto a ingresar ilegalmente al área yanomami. La nueva invasión provocó un marcado aumento en los casos de malaria y otras enfermedades. Al mismo tiempo circulan rumores sobre la posible construcción de una carretera desde la base militar de Surucucus que sin duda facilitará la entrada de garimpeiros al territorio yanomami.

Pero la violencia contra los pueblos indígenas en Brasil no se ha limitado a los yanomami. En todo el país el número de indígenas asesinados ascendió a 43, registrándose 85 intentos de homicidios. Esto significa casi una duplicación del número de muertos durante 1992. El motivo principal de los asesinatos sigue siendo la cuestión territorial. En este sentido y como era de esperar, el gobierno brasileño no cumplió con el acuerdo de demarcar los territorios indígenas antes del 5 de octubre. De los 532 territorios indígenas sólo se han demarcado 266 áreas. De éstas, 198 han sido homologadas, es decir que su demarca-

259

ción ha sido confirmada por el Presidente de la República. El ministro de justicia, Mauricio Correa, señaló que la suspensión en los trabajos de demarcación se debe a la falta de fondos y a las presiones que sufre el gobierno contra la demarcación. Tanto los latifundistas como las compañías mineras, madereras y algunos grupos militares se oponen a la demarcación de tierras indígenas. Sin embargo, pocos días antes de la reunión de los países que financian el Plan Piloto para la Conservación de los Bosques Tropicales en Brasil, a celebrarse en Bruselas el 23 de marzo de 1994, el periódico brasileño "Jornal do Brasil" reveló que el gobierno de Brasil envió una nota al gobierno alemán solicitando que el proyecto "Demarcación de Areas Indígenas", de 18 millones de dólares, fuese eliminado del programa de financiamiento.

En cuanto al Plan Carajás, a pesar que el gobierno de Brasil no ha cumplido con los acuerdos de los derechos indígenas en esta área de Pará, ahora están circulando informaciones que las autoridades nacionales están negociando un nuevo préstamo del Banco Mundial de aproximadamente 50-60 millones de dólares para reactivar los proyectos de explotación minera del área. Se teme que de concretarse el préstamo, los indígenas *awa-guajá* se verían seriamente perjudicados.

En cuanto al proceso de revisión constitucional, concluyó la primer fase el 15 de diciembre de 1993 donde se presentaron 17.245 propuestas de enmiendas, 290 de las cuales tienen relación con los derechos indígenas, 170 de estas propuestas van directamente en contra de los derechos e intereses de los indígenas, reconocidos y consagrados por la Constitución de 1988. Algunas de estas enmiendas impiden la demarcación de comunidades indígenas en áreas fronterizas, afectando así a unos doce pueblos indígenas. Al mismo tiempo se propone facilitar la actividad minera en tierras indígenas.

El 14 de marzo de 1994, cientos de indígenas pertenecientes al Consejo Indígena de Roraima bloquearon una carretera cerca de Olho d'Agua como protesta por la presencia ilegal de buscadores de oro en la región al mismo tiempo que exigían la demarcación del área indígena Raposa-Serra do Sol en Roraima. Expulsados de la ruta por la policía militar, los indígenas regresaron diez días más tarde para bloquear nuevamente la carretera. Un nuevo comando militar volvió a dispersar en forma violenta a los manifestantes para luego invadir y destruir un campamento indígena. Al cierre de esta edición unos 45 policías fuertemente armados se encuentran controlando la ruta haciendo disparos al aire y manteniendo a los indígenas a una distancia de 50 metros de la ruta.

En **Paraguay**, el más serio problema enfrentado es la falta de acceso a la tierra. Mientras que muchas comunidades indígenas viven en colonias

donde se les ha asegurado tierra, en la mayoría de los casos estas áreas están extremadamente superpobladas y no les es posible vivir de ellas. Además, hay todavía una gran cantidad de comunidades sin tierra y durante el año han habido esfuerzos concertados para eliminar comunidades *enxet* y *pai tavytera* de una serie de áreas; las presiones a que han sido sometidos incluyen amenazas de muerte y la quema de sus casas.

No obstante, muchos indios han seguido tratando de legalizar al menos parte de sus tierras tradicionales. El caso más importante es el de los *ayoreo-totobiegosode*, unas 150 personas. En 1979 y 1986, la mayoría de ellos fueron expulsados por la fuerza de la selva por ayoreo aculturalizados apoyados por misioneros norteamericanos, aunque un grupo todavía sigue en la selva evadiendo todo contacto con la sociedad no indígena. En una jugada sorprendente, los totobiegosode "capturados" presentaron una demanda al gobierno para la legalización de 600.000 hectáreas de su territorio. Su objetivo es proteger a sus familiares, detener la destrucción ecológica que está avanzando en el área y retornar una vez más a su propia tierra. Para fortalecer su caso obtuvieron una orden judicial prohibiendo las innovaciones en las tierras (p. ej. la limpieza de selvas) y su venta.

El otro grupo importante que exige tierras son los enxet, 4.000 de los cuales están tratando de legalizar un mínimo de 160.000 hectáreas. A fin de año solicitaron también una orden judicial prohibiendo innovaciones y ventas en tres áreas, totalizando más de 400.000 hectáreas, y esto fue finalmente aprobado en febrero de 1994. La unión de terratenientes, la Asociación Rural del Paraguay, ha reaccionado frente a las órdenes judiciales y está tratando de que sean anuladas. Los enxet también han estado más activos y, en diciembre, más de cien de ellos fueron a Asunción a dialogar con miembros del Parlamento, publicitando su caso al pasar toda una noche bailando en frente del edificio del Parlamento.

Hasta la fecha, ninguno de estos grupos indios ha tenido éxito, y ciertamente, a pesar del hecho de que la Constitución de 1993 obliga al gobierno a proveer tierras a los indios, en 1993 no se adjudicó ningún rubro estatal para la compra de tierras. Esto en un país donde la mayoría de los indios están asentados en propiedad privada. En realidad, el monto total de las tierras poseídas por indios en todo el país en 1993 es mínima. Los únicos éxitos fueron la expropiación por el Parlamento de 7.600 hectáreas de la colina sagrada de los pai tavytera, Jasuka Venda, y un total de 2.422 hectáreas fueron expropiadas en nombre de tres comunidades *mbyá*. Sin embargo, la compensación requerida todavía está por pagarse a los antiguos dueños, informándose que todavía están deforestando Jasuka Venda.

En realidad, en el transcurso del año, la deforestación de Paraguay, en su conjunto, ha continuado a un ritmo extremadamente rápido y se ha tomado poca acción oficial para detener el contrabando de madera al Brasil. Incluso comunidades indígenas que aparentemente tienen la tierra en su poder han sido afectadas y se sigue informando de casos de no-indios que invaden tierras indígenas para extraer su madera. Otro importante desastre ecológico lo constituyó la construcción de un canal para derivar las aguas del río Pilcomayo a la Argentina, dejando un gran área del Chaco Paraguayo completamente seca. Una serie de comunidades *nivakle, guarayo* y *manjuy* que dependen del río para su subsistencia fueron afectadas e iniciaron una campaña para cerrar el canal argentino.

La situación fue agravada por una extensa sequía que afectó a la mayoría del Chaco. Muchas comunidades tuvieron que ser provistas con suministros alimenticios por el Estado y los habitantes de algunas se vieron obligados a caminar kilómetros para conseguir agua potable. Sin embargo, se tomó poco cuidado de cómo los alimentos fueron distribuidos, y muchos indios que no enfrentaban una situación de emergencia pudieron beneficiarse. Además de esto, el gobierno inició una nueva política de distribución de *alimento a cambio de trabajo* con las comunidades del Chaco. Los alimentos provienen de las Naciones Unidas y, en 1985, organizaciones privadas que trabajan con indios se opusieron a un programa similar porque objetaron que aumentaría la dependencia de las comunidades indígenas con respecto al Estado. Sin embargo, no hubo ninguna oposición a la nueva política y la distribución ha continuado a toda velocidad pero con una supervisión mínima. La creciente dependencia se ha comenzado a notar y, de forma más alarmante, muchos líderes indios han estado invirtiendo más esfuerzos en la obtención de estos alimentos que en su lucha por la tierra. Es una situación que, dada la falta de interés del Estado en la resolución de la cuestión de la tierra, obviamente le viene muy bien al gobierno.

A pesar del hecho de que el apoyo práctico del Paraguay a los indios ha sido siempre insignificante, nunca ha detenido al Estado en la promulgación de legislación de avanzada en su nombre. El último ejemplo fue la ratificación, en julio, de la Convención 169 de la Organización Internacional del Trabajo. Esta jugada ha mejorado la posición internacional del Paraguay pero, hasta el momento, ha ayudado poco a las comunidades indígenas.

1993 fue testigo de la primera participación real de la población indígena en las elecciones nacionales. Se hicieron abundantes acusaciones a los políticos por manipular a los indios y los tres principales

262

partidos estuvieron implicados. No obstante, estudios más detallados han sugerido que muchas comunidades indígenas pudieron enfrentar bien a los políticos y, en muchos casos, sería más apropiado decir que fueron los indios que manipularon a los políticos. Además, a continuación del éxito que significó la elección de un indio para la Asamblea Constituyente de 1992, otros dos indios obtuvieron escaños en un organismo gubernamental, esta vez como miembros del parlamento local del departamento de Boquerón.

No obstante, las elecciones resultaron en la elección de algunos miembros del Parlamento con amplios antecedentes de oposición a los derechos indios. Por ejemplo, los hermanos Saguier, miembros del Partido Liberal Radical Auténtico (PLRA) y defensores de larga data de los terratenientes contra los indios, obtuvieron escaños en la Asamblea nacional, así como también Blas Riquelme, el entonces Presidente del Partido Colorado, acusado de persecución de los indios que viven en su tierra. Sin embargo, lo más alarmante fue la elección de Díaz Calderera, el Diputado Nacional del Partido Colorado del Alto Paraguay, quien fue acusado de disparar contra indios enxet en Puerto Casado que estaban tratando de votar por la oposición. A pesar de haber sido denunciado por el Obispo Católico local, no fue tomada ninguna acción y, en realidad, cuando comenzaron las sesiones parlamentarias, fue propuesto como el único candidato para la Presidencia de la Comisión de Derechos Humanos y Asuntos Indígenas de la Cámara de Diputados. Esto resultó en un escándalo nacional y su nombre fue rápidamente retirado aunque permaneció como miembro de la Comisión. No obstante, debería mencionarse la elección de algunos miembros del Parlamento con una larga tradición de apoyo a los indios, entre los cuales se destacan Elba Recalde, Juan Carlos Ramírez Montalbetti y Martín Sannemann, todos del PLRA.

La institución estatal responsable de los Asuntos Indígenas, el Instituto Paraguayo del Indígena (INDI), tuvo un año tumultuoso. Su Presidente, Numa Mallorquín, fue despedido en enero y reemplazado por Federico Doldán, uno de los más experimentados empleados de la institución, con una larga hoja de servicios durante los años de Stroessner. El cambio aparejó muy poca mejora en el trabajo de INDI, a pesar de que hasta cierta medida, esto podría ser culpado a una crisis de financiamiento. La mayoría del presupuesto de la institución fue para el pago de salarios de su número excesivamente alto de empleados, pocos de los cuales han sido vistos en las comunidades indígenas; se han quejado sobre la falta de dinero para los costos de transporte así como por la ausencia de viáticos. La falta de fondos también afectó el funcionamiento de la clínica de INDI de Santa Teresa, la cual se supone

que tiene que hacerse cargo de los indios gravemente enfermos que han sido enviados a Asunción; la inadecuada atención recibida por los pacientes indios fue denunciada varias veces en la prensa nacional. Esto debería sumarse al hecho de que muchas comunidades indígenas no reciben ninguna asistencia médica, ni siquiera vacunaciones. Durante todo el año, la prensa informó de un gran número de muertes indígenas causadas por la disentería, la tuberculosis y el sarampión.

A fines del año, el mismo Doldán fue reemplazado por Valentín Gamarra, quien había trabajado previamente como funcionario aduanero. Es un miembro destacado de la sección *campesina* del gobernante Partido Colorado y su nombramiento fue claramente político. Sin embargo, tiene una reputación de haber brindado fuerte apoyo a los indios en la Asamblea Constituyente. Su nombramiento fue cuestionado por una serie de indios que viven en Asunción, muchos de los cuales eran empleados de INDI. Ocuparon las oficinas de INDI pero el apoyo que recibieron de las comunidades indígenas fue insignificante y el número total de aquellos que protestaban apenas pasaba de cien. Otros grupos de indios de Asunción otorgaron su apoyo a Gamarra y la protesta se diluyó rápidamente.

En los últimos pocos años, diferentes pueblos indios han tratado de crear sus propias organizaciones con el objetivo de representar sus propios intereses más efectivamente. En 1993, los mbyá fueron los últimos en hacerlo al unir las tres organizaciones existentes de los pai tavytera, ava guaraní y del área del Pilcomayo. En contraste, la organización que pretende representar a los pueblos indios a nivel nacional, la Asociación de Parcialidades Indígenas (API), continuó siendo desgarrada por divisiones, y una disputa entre dos grupos rivales de indios de Asunción por el control de la organización tuvo que ser finalmente resuelta por la Suprema Corte. Un importante problema para API es que está financiada por INDI y muchos de sus miembros dirigentes son empleados de la misma. Por consiguiente, es frecuentemente acusada de estar comprometida políticamente y su funcionamiento es severamente criticado por muchos líderes indios que han permanecido en sus comunidades.

En **Chile** entró en efecto el 28 de septiembre de 1993, la nueva ley indígena. Esta permite la integración de los diferentes grupos étnicos dentro de la sociedad chilena, respetando la diferencia de identidad. Sin embargo, varias organizaciones indígenas han expresado insatisfacción por la ley. El líder *mapuche* Dagoberto Cachaña criticó la exclusión de los representantes indígenas en la formulación de la ley pues no toma en cuenta las reivindicaciones indígenas en el aspecto territorial. Asi-

264 323

mismo, Cachaña reconoció los esfuerzos del gobierno nacional, pues en el período de transición actual que vive el país, no ha sido posible impulsar una ley más avanzada.

Mientras tanto siguen las protestas de organizaciones indígenas y ambientalistas por la construcción de la represa Pangue en el río Bio-Bio. En diciembre de 1992, el Banco Mundial concedió un crédito a la empresa ENDESA para la financiación de la represa. Se estima que con su construcción, partes del río permanecerían seco durante 90 días al año por lo que desaparecerían varias especies vegetales y animales. En un principio 55 familias mapuches deberían dejar sus tierras pero una vez que se completen las seis reservas planificadas el número de familias desplazadas ascendería a 600, mientras que otras 400 se verían afectadas indirectamente. Seis organizaciones mapuches y otras tantas ONG extranjeras han formado un grupo de acción para llamar la atención sobre las consecuencias del proyecto.

Argentina por su parte ha sido caracterizada en el pasado por actitudes y políticas que promovieron el exterminio de los pueblos indígenas, y esas se convirtieron más tarde en actitudes o de negación de su existencia, o de asimilación forzada. Es comprensible, entonces, que muchos grupos indígenas llegaran a esconder su identidad como mecanismo de autodefensa, y en algunos casos esto los llevó a situaciones de auto-negación.

Con la polémica en relación a los 500 años del "descubrimiento" de las Américas, el Año Internacional de los Pueblos Indígenas, y una creciente actividad de organizaciones Indígenas dentro del país, se ha avanzado en un proceso de cambio de actitudes hacia la problemática indígena en Argentina. Esto ha tenido su efecto en la misma población indígena que ha manifestado con más confianza y apertura su propia autoestima. En el noroeste, los pueblos conocidos colectivamente como *kollas* (antes un término despreciativo), afirman con cada vez más confianza su identidad indígena y reclaman reconocimiento legal en este sentido. En la Provincia de Salta, por ejemplo, el órgano oficial de asuntos indígenas, el Instituto Provincial del Aborigen (IPA), cuando fue creado en el año 1985, había excluido a la población kolla, pero ésta, durante el último año ha venido reclamando su participación en el IPA como corresponde.

En el sur, especialmente en las Provincias de Chubut y Río Negro, también ha habido una tendencia entre los *mapuches* a no manifestar su identidad indígena hacia afuera, pero esta tendencia ahora está revirtiéndose. El énfasis de varias organizaciones mapuches particularmente en Neuquén, de afirmar un estatus de "Pueblo-Nación", y en este

sentido de estrechar los lazos con los mapuches de Chile, manifiesta este creciente movimiento de autovalorización de su identidad.

Otro aspecto del mismo proceso es la reafirmación del uso de los idiomas indígenas y la búsqueda de que estos sean reconocidos oficialmente, como en la educación escolar.

Vinculado a este proceso de revalorización de la identidad indígena, se ha visto en varios casos un fortalecimiento en la capacidad de organización indígena, sobre todo en relación a la sociedad nacional. Entre los mapuches de Río Negro, el Consejo Asesor Indígena (CAI), se ha mostrado cada vez más fuerte como para negociar con las autoridades provinciales y nacionales, mientras prosigue su fin de fortalecer la organización económica y política (no-partidaria) dentro de las mismas comunidades mapuches.

En octubre la Coordinación de Organizaciones Mapuches, "Tain Kinegetuam", que agrupa a tres organizaciones indígenas de la Provincia de Neuquén, realizó un encuentro de proporciones impresionantes, con la presencia de representantes mapuches de cinco provincias de Argentina y de Chile (más de 200 personas), demostrando así un nivel de organización que no se ha visto desde la conquista. En el mismo encuentro se preparó una Declaración que establece los principios básicos para el proceso de autodeterminación: derecho mapuche, territorio, idioma, integridad cultural, e identidad política de Pueblo Nación.

En la región del Chaco, también se ha visto un crecimiento de actividad organizativa que va más allá de la comunidad local. Como un ejemplo, tomamos el caso de la Asociación de Comunidades Aborígenes "Thaka Honat" que agrupa a más de 30 comunidades de 4 diferentes pueblos originarios (*wichi, iyojwaya, komlek* y *niqaklé*) en el área del Pilcomayo en el norte de la Provincia de Salta.

La unión de tantas comunidades, en el último ejemplo, es en gran medida motivada por un movimiento de defensa del territorio ocupado tradicionalmente por las mismas. En este caso se reclama unas 400.000 hás. de tierras fiscales y se denuncia la expoliación de que sus tierras han sido objeto por la ganadería y deforestación descontroladas por parte de no-indígenas. La Asociación presentó su reclamo al Gobierno Provincial, como también al mismo Presidente de la Nación, proponiendo un programa de recuperación del medio ambiente, una vez adjudicadas las tierras. Hasta la fecha no ha habido ninguna respuesta concreta a favor de la Asociación.

También en Salta, los kollas de la comunidad de San Andrés, han llevado a Buenos Aires su reclamo por sus tierras, apropiadas por una empresa grande en la región, la compañía azucarera de San Martín de

266

Tabacal. Después de manifestar durante varios días delante el Congreso de la nación, lograron entrevistarse con el Presidente y asegurar su apoyo para la expropiación de las tierras reclamadas, la que fue posteriormente sancionada por una ley del Congreso. Todavía falta completar varios trámites legales, junto con la mensura de las tierras, para concretar esta expropiación.

En la Provincia de Chaco, los *tobas* de Teuco-Bermejito, agrupados en la Asociación Comunitaria Meguesoxochi, sigue su larga lucha para asegurar los 150.000 hás. que les fueron otorgadas por ley en el año 1924, volviendo a cortar uno de los caminos de la Provincia para llamar la atención a su reclamo. Hace dos años atrás, el Gobierno Nacional había enviado fondos para realizar la mensura de sus tierras, pero el dinero "desapareció" en el camino.

Aunque estos son tres de los casos más llamativos del año pasado, el reclamo por la legalización de la posesión de sus tierras tradicionales se ha vuelto generalizado entre todos los pueblos originarios en Argentina. La respuesta de la sociedad nacional a estos reclamos depende mucho de la política de cada provincia: así que, mientras en la Provincia de Formosa se ha avanzado significativamente en la entrega de títulos de tierras, el proceso en otras provincias, como Salta y Santa Fe, ha sido bastante lento.

El creciente interés público e internacional en la situación indígena, la acción de varios grupos de presión, y las protestas indígenas llevadas hasta la Capital Federal, han obligado al Gobierno Nacional a prestar más atención a los reclamos indígenas, aunque no se ve todavía un cambio de fondo en su política, que se podría caracterizar como de "contención". En este sentido, la puesta en marcha del Instituto Nacional de Asuntos Indígenas (INAI), órgano de aplicación de la ley nacional sobre "Política Indígena y Apoyo a las Comunidades Aborígenes" (1985), se puede interpretar como un paso ambivalente: positivo en cuanto significa un mayor interés por parte del Gobierno Nacional, pero negativo porque el INAI no representa a los pueblos indígenas, más bien, fácilmente podría convertirse en un órgano eficiente de cooptación.

En este sentido, es importante advertir que la ley sobre Política Indígena es muy débil en relación a la resolución de los reclamos territoriales y, en general, apunta más a la protección que la autodeterminación. Es significativo que, aunque el Congreso Nacional sancionó hace más de un año y medio el Convenio 169 de la OIT, el Poder Ejecutivo hasta ahora se niega a depositar la firma del Convenio al Director General de la OIT para que entre en vigencia en Argentina.

Otro signo de la superficialidad de la política del actual gobierno de

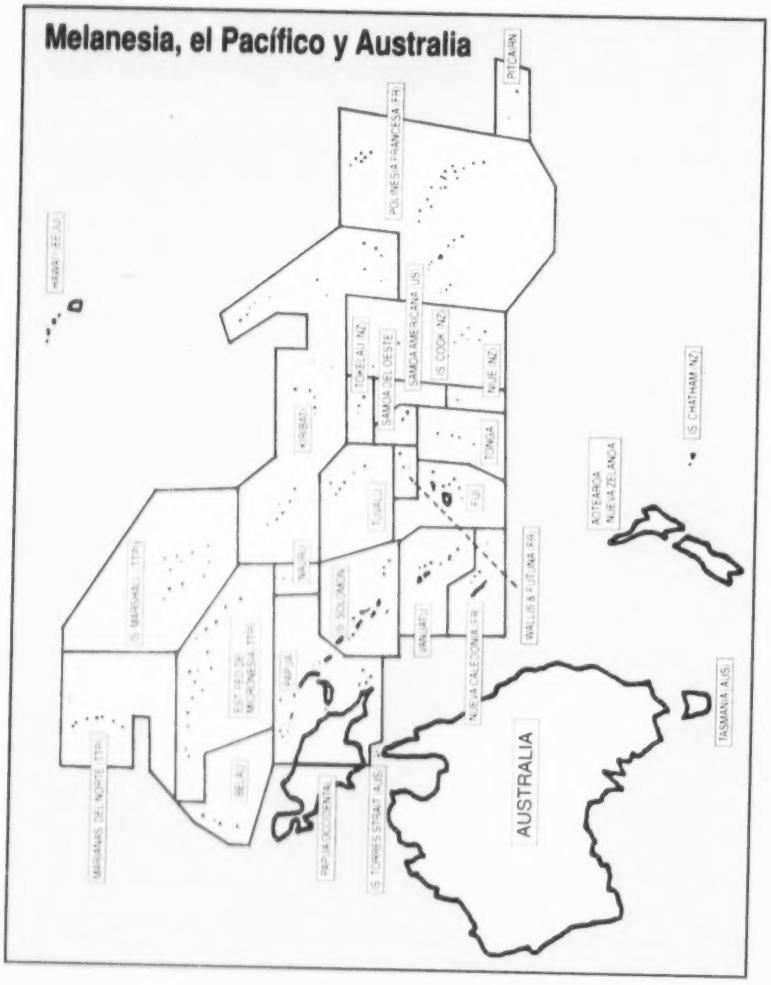
responder a las reivindicaciones indígenas se ve en el poco entusiasmo de tratar los derechos de los pueblos indígenas dentro de la reforma de la Constitución Nacional, programada para este año, a pesar de las presiones de diversos grupos y organizaciones para que sean incluidos.

Aunque no es explícitamente parte de su política indígena, el programa de ajuste económico promovido por el Gobierno Nacional tiene sus inevitables consecuencias para las comunidades indígenas. Son las economías regionales y rurales las más afectadas por el ajuste, y dentro de estas las comunidades indígenas son especialmente vulnerables, en la medida en que participen en el mercado. Todavía queda para ver si la política de privatización les va a perjudicar también cuando se trate de reclamos de tierras fiscales.

A pesar de todas las limitaciones de las políticas hacia los indígenas en la Argentina, es evidente que durante los últimos dos años varios factores han conjugado como para asegurar que la suerte de los pueblos indígenas no caiga más en el olvido. Durante largos años los informes internacionales sobre la situación indígena en América Latina ignoraba la existencia de indígenas en Argentina, como un reflejo de las actitudes predominantes en el país. Ahora se está dando cuenta, no sólo que probablemente hay más indígenas en Argentina que en Brasil, sino también que ellos exigen ser reconocidos con derechos propios como pueblos originarios.

Fuentes

René Kuppe (Venezuela). Stephen W. Kidd (Paraguay). Cristóbal Wallis (Argentina). Jorge Fava. CIMI. CCPY. IPS. ALAI. Latinamerica Press. Amigos de los Indios. Nuestra Amazonía.



BEST COPY AVAILABLE

MELANESIA, EL PACIFICO Y AUSTRALIA

Melanesia

En **Papúa Occidental**, el pueblo *moi* de Sorong, Bird's Head continúa su lucha para evitar el talado de su selva ancestral. La compañía PT Intimpura Timber Co. posee una concesión maderera que incluye 333.000 hás. de territorio Moi, explotadas desde 1990. Los moi están desde ese entonces tratando de conseguir la retirada de la PT Intimpura y la PT Kayu Lapis Indonesia de su territorio.

Esta última tiene planes de expandir su producción de madera contrachapada con materia prima proveniente de la zona de los indígenas siendo el estudio de factibilidad realizado por la Consultora Canadiense SNC-Lavalin y financiado por la Agencia Internacional Canadiense de Desarrollo.

La PT Intimpura es propiedad del Comando Militar de la Molucas e Irian Jaya (KODAM VIII Trikora). El 24 de Junio de 1992 se firmó un acuerdo por el cual la compañía se comprometía a negociar con los moi sobre cualquier nueva actividad en la zona. Sin embargo éste nunca fue respetado, continuándose con la tala indiscriminada sin negociación o consulta previa de ninguna especie con el "Yolomfai" (en lengua moi: vengan, siéntense y conversemos). En reacción a este descarado engaño unos 43 moi atacaron el campamento base de la compañía, siendo 14 de ellos arrestados. Felizmente la mayoría de ellos ya han sido liberados (ver DTE 16 y 20/21).

Los moi son desde ese entonces molestados y amenazados. Agentes de los servicios de inteligencia militar siguen constantemente a los miembros del Yolomfai intimidando a la gente a mantenerse a distancia.

En el distrito de Klayili, ubicado a 30 km. al este de Sorong se reunieron en abril representantes gubernamentales, militares, de las compañías y de los indígenas para discutir el enfrentamiento que había tenido lugar el 17 de abril de 1993 entre los moi y trabajadores de la PT Intimpura que estaban reconociendo la zona en contravención al acuerdo firmado en junio de 1992. En esta reunión se les hizo saber a los moi

3270

que "esta tierra (las 333.000 hás. de la concesión) es propiedad de la KODAM VIII Trikora, así que ningún otro puede reclamarla. Si ustedes lo intentan serán perseguidos, encarcelados, torturados y asesinados. En mayo tres moi del poblado de Klasowo fueron arrestados bajo acusación de haber asesinado a un miembro de la Brigada Móvil de Policía. El misterio envuelve este hecho. Hay informes de que el policía entró a un sitio sagrado de los moi junto con tres otras personas y que luego desapareció. Los pobladores de Klasowo fueron además acusados de ocultar a guerrilleros del Movimiento Papúa Libre.

Los moi han siempre tratado de negociar tanto con las compañías como con las autoridades civiles y militares. Como pago los han llenado de falsas promesas, amenazado e intimidado. Aquellos que levantan su voz en protesta son acusados de subversión. Es vergonzoso que importantes instituciones como la Agencia Internacional Canadiense de Desarrollo colaboren con esta opresión.

Los indígenas de **Bougainville** están particularmente preocupados sobre el hecho de que el gobierno de Papúa Nueva Guinea no ha considerado apropiado dar la más alta prioridad a la respuesta de la Resolución de la última Comisión de Derechos Humanos (1993/76), ni a la correspondencia del Secretario General, ni a las preguntas escritas de la CERD, ni a las comunicaciones del Informante Especial sobre Ejecuciones Arbitrarias, Sumarias o Extrajudiciales. Tampoco han cooperado con la asistencia imparcial de organizaciones que se ocupan de los derechos humanos, tales como Médicos Sin Fronteras y la Comisión Internacional de la Cruz Roja. Aunque es muy apreciado que la Comisión está compuesta de estados miembros, la cuestión que está siempre en debate aquí es la relación entre soberanía y derechos humanos.

La detención y tortura de la población civil es un resultado de una guerra imposible de ganar. No puede haber ninguna victoria militar final en tal disputa, en la cual los únicos perdedores son los civiles. Se podría decir aquí que el ejército de PNG ya ha logrado su victoria al suprimir exitosamente los derechos humanos de la población civil. Pero el gobierno no tomará las medidas necesarias para poner fin a esta desgraciada guerra contra la autodeterminación y otros derechos humanos básicos, principalmente porque no sabe cómo hacerlo. El gobierno de Papúa Nueva Guinea parece divertido por los llamados de paz y ayuda de los habitantes de Bougainville, aunque es una situación que podría ahora ser pacíficamente solucionada con un cese el fuego y negociaciones. Y parece divertirles la preocupación de la comunidad

internacional por los miles de personas que están asesinando en nombre de sus derechos soberanos. En esta situación, la asistencia se hace necesaria y así como la insistencia de que la ayuda debe ser otorgada en el interés de la promoción y protección de los derechos humanos.

El pueblo de Bougainville ha establecido claramente su deseo de un cese el fuego y una paz negociada en la declaración conjunta entre el mandato del gobierno de Papúa Nueva Guinea, "Comité de Negociación y Control de la Paz de Salomón Norte", y el Gobierno Interino de Bougainville, firmado en julio de 1993 en Honiata. Desde esa declaración, la repetida correspondencia del Gobierno Interino de Bougainville, expresando una disposición a entrar en negociaciones de paz con Papúa Nueva Guinea, y las ofertas de Australia y Nueva Zelanda para facilitar tales conversaciones, no han obtenido ninguna respuesta de Papúa Nueva Guinea.

Además, todavía no han respondido a la resolución de la Subcomisión de Derechos Humanos 1992/19, que fue discutida en la reunión de la Comisión del año pasado y aprobada sin votación. La resolución se refiere específicamente al asunto de la "Detención en Bougainville". Debería notarse que Papúa Nueva Guinea tampoco ha hecho ningún intento de acceder a esta resolución que llama al retorno de la libertad de movimiento del pueblo en Bougainville. De hecho han adoptado la actitud opuesta. El bloqueo de la isla ha sido fortalecido y estrechado. Más y más personas son trasladadas a los llamados "centros asistenciales" del gobierno. Fuentes fidedignas estiman ahora que más de 60.000 personas han sido internadas en estos centros, hecho que el mismo gobierno de Papúa Nueva Guinea confirma.

El gobierno de Papúa Nueva Guinea está orgulloso de este abundante número de personas desplazadas internamente, que han sido detenidos como condición de recibir una cantidad mínima de alimentos, abrigo y suministros médicos básicos, ¡cómo si esto fuera indicador de la institución de derechos humanos! Médicos Sin Fronteras informa que estos centros tienen facilidades médicas y sanitarias inadecuadas y que fueron impedidos de visitar a la vasta mayoría.

La Comisión Internacional de la Cruz Roja ha estado negociando durante más de un año con el gobierno de Papúa Nueva Guinea, buscando acceso a los prisioneros de Bougainville traladados de la isla a centros de detención en otras partes de Papúa Nueva Guinea, donde se informa que están sujetos a tratamientos inhumanos. Hasta la fecha, la CICR no ha recibido permiso del gobierno para este acceso tan solicitado a los prisioneros.

IT872

El Pacífico

En **Hawai'i**, el año 1993 marcó el centenario de la toma de control del gobierno hawaiiano, en 1983 por los "marines" de los **EEUU** en colaboración con un grupo de hombres de negocios blancos locales. Muchos acontecimientos conmemoraron y lamentaron esta invasión y ocupación durante el año. El 17 de enero una gran manifestación y otras acciones juntaron a más de 20.000 *kanaka maoli* (indígenas hawaiianos) y partidarios en los campos del Palacio 'Iolani, en Honolulú, en protesta por el golpe y en apoyo y por la discusión de la soberanía. A partir de entonces ha aumentado la actividad. La consciencia de la verdadera historia de Hawai'i y las justas demandas de los pueblos indígenas están siendo difundidos en Hawai'i así como en la arena internacional. Esto es así como consecuencia de muchas acciones e investigaciones y publicaciones de documentales, tales como el vídeo *Act of War* (Acto de Guerra), ganador de un premio, sobre la toma del poder de 1893 (producido y distribuido por N Maka O Ka ' ina, tel. +1 (808) 988 6984).

La acción nacional e internacional tomó la forma de un Tribunal Internacional de los Pueblos K naka Maoli, celebrado en Hawai'i del 12 al 21 de agosto de 1993. Los jueces del Tribunal, nueve distinguidos juristas internacionales y expertos en derechos humanos, encontraron a los EEUU culpables de todos los nueve cargos de violaciones del Derecho Kanaka Maoli, la constitución de los EEUU, leyes y decisiones jurídicas de los EEUU y del estado de Hawai'i, del derecho internacional, el derecho de los pueblos como naciones y el derecho inherente de la humanidad. Un punto esencial del veredicto fue que la soberanía kanaka maoli no había sido extinguida por las acciones ilegales de los EEUU, y que el título nativo y los derechos inherentes a la tierra seguían vigentes (Ver el informe de los observadores internacionales representantes de IWGIA en el Boletín 1/94).

Los informes y evidencias recibidas por los jueces del Tribunal han sido preservados como documentación pública junto con las transcripciones de testimonios orales y escritos recibidos de los kanaka maoli y colaboradores. Un *Informe Interino de Cargos, Reconocimientos, Conclusiones y Recomendaciones* ha sido publicado, y está en preparación un Informe Final. (Este material se puede obtener a través de IWGIA o el Comité del Tribunal: Ka Ho'okolokolonui Kanaka Maoli Komike, 3333 Ka'ohinani Drive, Honolulu, Hi 96817, Hawai'i, fax +1 (808) 595 0303, tel. 595 6691).

Un testimonio del poder del movimiento por la soberanía lo brinda la iniciativa del Estado de Hawai'i para "asistir a los nativos hawaii-

273

anos en la implementación de sus legítimas demandas contra el Gobierno de los EEUU" (carta del Sen. Salomon al Informe del Comité, mayo de 1993). La legislatura estatal aprobó en junio la Ley 359 que estableció una "Comisión Asesora de la Soberanía Hawaiiana" (SAC) de 19 miembros designados por el gobernador, con el propósito de trabajar "en aras de una Convención Hawaiiana para proponer un documento orgánico para el gobierno de una nación Hawaiiana Soberana" (ibid.). Muchos kanaka maoli consideran a esta iniciativa como otra jugada del estado en dirección al control del movimiento.

El 23 de noviembre de 1993, el Presidente Clinton firmó la Resolución Conjunta del Congreso y del Senado, transformándola en Ley Pública 103-150. En esta ley, los EEUU reconocen por primera vez a los kanaka maoli como el pueblo aborigen que ha ocupado y ejercido la soberanía en Hawai'i antes de la llegada de los extranjeros en 1778, y que continúa existiendo como el pueblo nativo o indígena de Hawai'i.

Esta llamada "resolución de disculpa", pide disculpas a los kanaka maoli en nombre de los EEUU por su invasión armada y su ilegal toma de poder en una nación independiente, el Reino de Hawai'i, el 17 de enero de 1893, pero no se refiere a la continua privación del derecho de los kanaka maoli a la autodeterminación, ni reconoce las continuas violaciones de los derechos civiles, políticos, sociales, culturales y económicos. La ley reconoce que antes del acto ilegal de guerra e invasión de 1893, los kanaka maoli "vivían en un sistema social altamente organizado, autosuficiente, subsistente, basado en la tenencia comunal de tierras, con una lengua, cultura y religión sofisticadas," y admite que el derrocamiento del legítimo gobierno kanaka maoli fue una violación de los tratados entre las dos naciones y del derecho internacional.

La "resolución de disculpa", si bien histórica, no tiene ningún poder de implementación y resarcimiento. Los kanaka maoli trataron repetidamente de enmendarla durante su proceso de redacción de dos años de duración, para incluir una garantía de restitución y reparación de daños pasados, así como un tratamiento de la cuestión de las violaciones actuales de los derechos humanos y civiles, con referencia específica a la usurpación ilegal de sus tierras.

Si bien la consciencia pública crece, los kanaka maoli todavía representan el peor perfil estadístico sanitario de los EEUU. También constituyen el fondo de cualquier estadística social y económica relativa a un "estado benefactor moderno", al mismo tiempo que diariamente están forzados a pelear contra nuevos ejemplos de "desarrollo" económicamente determinado y "ciego" - sin consideración a sus tierras y mares nativos. Algunas de las pruebas de las condiciones diarias de vida son las siguientes:

Los kanaka maoli tienen la tasa de mortalidad más alta de enfermedades cardíacas, cáncer, apoplejía y diabetes en el llamado Estado de Hawai'i. Tienen la tasa más alta de mortalidad infantil y la más baja expectativa de vida. Los kanaka maoli también constituyen el 80% de los prisioneros de las cárceles, y tienen los ingresos familiares más bajos, y la tasa más alta de falta de viviendas.

La Oficina del Congreso de los EEUU de Asesoramiento Tecnológico ha proyectado que los kanaka maoli de pura sangre serán casi extintos para el año 2040. Desde 1921, los EEUU han establecido un requisito de cantidad de sangre mínima necesaria para que los kanaka maoli puedan obtener adjudicaciones de Territorios Hawaiianos.

Se siguen sucediendo, y cada vez más, los arrestos y encarcelamientos de kanaka maoli por la justa reocupación de sus tierras tradicionales, ilegalmente controladas por los EEUU. También hay continuos arrestos de kanaka maoli por practicar derechos religiosos y por protestar por el uso de sus tierras con propósitos militares, tales como el lanzamiento de misiles en el Programa de la Guerra de las Estrellas. Algunos ejemplos de proyectos industriales y militares en marcha, o propuestos, son las plantas geotérmicas, de misiles, de minería oceánica y de radiación.

La transmigración ilimitada y el turismo masivo agravan una peligrosa superpoblación de los frágiles ecosistemas de la isla, agotando aún más los recursos naturales y aplastando y poniendo en peligro la existencia de los kanaka maoli. Esto crea una seria amenaza al medio ambiente. En la isla de Maui, de 33 ríos importantes, quedan sólo dos. La prioridad del uso del agua es otorgada en apoyo a la urbanización turística de balnearios, canchas de golf y hoteles. Cada cancha de golf, de las 65 existentes y 102 más propuestas, usan casi un millón de galones de agua por día.

Con un gran apoyo en Hawai'i, el cineasta Puhipau, en la Feria Internacional de Turismo de Berlín, el 9 de marzo de 1994, apeló por un boicot internacional del turismo en Hawai'i en apoyo de la independencia hawaiiana: "*Por favor*, no vengan a Hawai'i," dijo. "El turismo nos está matando. Necesitamos vuestra ayuda para sobrevivir y revivir nuestras tierras y nuestro pueblo. Ayúdennos, boicoteando el turismo en Hawai'i hasta que tengamos el control de nuestro destino."

En 1994, continúa el trabajo internacional -en la ONU y otros foros- y las acciones locales. La Oficina de Asuntos Hawaiianos ha sido demandada por un grupo de abogados kanaka maoli por la representación negativa del pueblo hawaiiano, se ha formado un grupo de estudio de derecho internacional, y otros grupos de estudios están investigando formas de soberanía, la cuestión de las violaciones de los

derechos humanos es presentada a la Organización de Estados Americanos, y el Comité del Tribunal continúa reuniendo al Pacífico en la planificación para 1998 - el centenario del imperialismo de los EEUU en el Pacífico. Mientras tanto continúan la ocupación de tierras (y los desalojos).

El representante de Ka Ho'okolokolonui Kanaka Maoli Komike, Nalani Minton, resume la posición que conducen los kanaka maoli que trabajan hacia la soberanía:

> "Nuestra experiencia indica que el gobierno de la mayoría no tiene ninguna relevancia para las necesidades nuestras como pueblo indígena convertido en minoría en nuestra propia tierra. Según nuestras tradiciones la más grande medida de un gobierno efectivo está en la condición de la tierra y el pueblo. Hemos llegado al punto dónde el despilfarro insensible y la codicia consumista de un gobierno claudicante frente a la motivación del lucro y los intereses egoístas, no tiene comparación con nuestras tradiciones culturales propias, que se ocupan del bien común. Nuestros valores culturales incluyen prácticas poderosas de conservación de tierras y océanos, aliento ambiental de prácticas de producción de alimentos y habilidades para la supervivencia, y toma de decisiones que contemplan las necesidades del presente y de las futuras generaciones. La sabiduría de nuestra cultura está en la conducta responsable de cada individuo en una relación harmónica y pacífica con todas las formas de vida como familia. Para nosotros la verdadera vida de la tierra está establecida en la conducta recta del pueblo."

El Documento IWGIA 75, 1995, *Hawai'i – Return to Nationhood* (en inglés), brinda una minuciosa descripción y análisis de la situación en Hawai'i.

En **Aotearoa**, los derechos pesqueros de los *maori* se encuentran bajo serias amenazas. Bajo los términos del "acuerdo Sealord", el estado pagará $150 millones para ayudar a algunos grupos maori a que compren parte de Sealord Products Ltd., la mayor compañía de pesca y procesamiento de pescado del país.

Parece un buen negocio pero la trampa consiste en que a cambio del dinero, los maori tendrán de "acordar la suspensión de todas las acciones judiciales y reivindicaciones frente al Tribunal Waitangi relativas a la pesca comercial, y la extinción de todos los derechos pesqueros comerciales maori".

La importancia de estos derechos no debería ser subestimada. En una decisión que marca precedentes, la Suprema Corte sentenció en 1988 que los recursos comerciales pesqueros alrededor de Aotearoa/Nueva Zelanda pertenecen a los maori. En ese entonces el Estado había

recién creado derechos de propiedad en los pesqueros, bajo la forma de "Cuotas Individuales Transferibles" (ITQ). Estas eran usadas para permitir pescar a las compañías pesqueras. La Suprema Corte encontró que al crear estos derechos de propiedad, el estado había dejado de obtener el permiso maori para pescar recursos a los que los maori tenían garantizada la "plena, exclusiva e indiscutida posesión" por el Tratado de Waitangi. La Corte ordenó al gobierno negociar con los maori sobre el uso de aquellos recursos, de un valor aproximado para el país de $1.500 millones al año.

El acuerdo Sealord es el resultado de tales negociaciones.

Fundamentalmente, el acuerdo exige al pueblo maori abandonar para siempre recursos pesqueros por un valor de $1.500 millones de dólares por año, además de toda la indemnización que se les debe por 152 años de explotación de estos recursos por las compañías pesqueras. A cambio, el estado les dará $150 millones de dólares, más veinte por ciento de "cuota de nuevas especies" - sea lo que esto fuera.

El acuerdo Sealord ha entrado ahora en efecto a pesar de los esfuerzos de veinticinco *iwi* (tribus) y *hapu* (subtribus) que se oponen tenazmente al mismo. El gobierno y los negociadores maori han firmado un Compromiso de Acuerdo que forma la base de la legislación presentada al Parlamento.

El año pasado, catorce grupos opuestos al acuerdo Sealord demandaron al gobierno para tratar de anular porciones del acuerdo, en particular, la parte que elimina la capacidad maori relativa a los derechos comerciales de pesca. Su caso fracasó. Los grupos hicieron entonces un intento frente al Tribunal Waitangi, argumentando que el acuerdo está en contradicción con el Tratado de Waitangi.

El Tribunal expresó en su informe que el acuerdo era contrario al Tratado en algunos aspectos. Para asegurar que los derechos del Tratado fueran protegidos, el Tribunal recomendó:

- "que la legislación (promulgando el acuerdo) no tenga ninguna previsión relativa a la extinción de los intereses pesqueros del Tratado, y que la legislación de hecho provea los mismos (intereses);

- Que las reglamentaciones y políticas sean revisables ante las cortes contra los principios del Tratado y las leyes de administración de la pesca."

También pidió al estado imponer una detención de 25 años de todas las demandas pesqueras comerciales maori y aprobar leyes para detener las demandas que actualmente están presentadas a la justicia. Pero el estado insiste que la extinción de todas las reivindicaciones pesqueras comerciales maori es una parte "no negociable" del acuerdo.

El Tribunal evaluó lo mejor posible el nivel del apoyo maori al acuerdo, y concluyó que "había ciertamente un mandato para el acuerdo, siempre y cuando el Tratado no se viera comprometido".

El Tribunal Waitangi recomendó el 6 de noviembre de 1992 que el acuerdo debería seguir adelante. La respuesta del gobierno fue de júbilo. Sin embargo, la legislación que promulga el acuerdo no contiene ninguna de las previsiones recomendadas por el Tribunal para proteger los derechos pesqueros maori. En su forma final, el acuerdo contradice escandalosamente el Tratado de Waitangi, y traiciona el "mandato" sobre el cual estaba basada la recomendación del Tribunal.

Las objeciones al acuerdo son muchas y variadas. Todos los objetores acuerdan que la extinción de sus derechos del tratado es la preocupación fundamental. Si el acuerdo es bueno o malo como empresa comercial es irrelevante para esta consideración.

Pero hay también otras objeciones. Compañías pesqueras capitalistas *pakeha* (y también extranjeras) explotan el mar de todo lo que pueden obtener, apostando a las ganancias rápidas incluso a precio de extinguir varias especies de peces para siempre. Esto se opone al modo en que muchos maori consideran al mar. El acuerdo Sealord encierra a los maori en el modo explotador capitalista de pesca pakeha, haciendo burlas al concepto maori de control de los pesqueros. Los maori reciben una tajada de su propio recurso, pero a cambio tienen que usarlo exactamente como si fueran pakeha. Esto no es *Tino Rangatiratanga* tal como se prometió en el Artículo II del tratado.

Además, algunos grupos han señalado que el acuerdo afecta no sólo la pesca comercial marina, sino también los derechos tradicionales y consuetudinarios a la pesca. Las condiciones del acuerdo Sealord significan que las reglamentaciones que abarcan los pesqueros tradicionales y los derechos consuetudinarios de pesca de agua dulce y salada estarán bajo el control del Director General del Ministerio de Agricultura y Pesca. Esta es una directa negación de *Tino Rangatiratanga*, porque toma el control de estos recursos pesqueros tradicionales y consuetudinarios de manos de los *iwi* y los *hapu*, y los entrega al estado. Las llamadas reivindicaciones pesqueras "tradicionales" maori serán entonces otorgadas o negadas a placer del gobierno, sin referencia a los derechos maori, el título aborigen, o el Tratado.

Lo que es peor, el Convenio de Acuerdo firmado por los negociadores y el gobierno contiene una cláusula que rechaza específicamente la sección 88(2) de la Ley de Pesca, que establece que nada de esa Ley puede contradecir el Tratado de Waitangi. Esta era la sección que permitió a la Corte emitir su sentencia de 1988 apoyando los derechos de pesca maori.

Las opciones para los grupos opositores son limitadas. Bajo el sistema legal pakeha de Nueva Zelanda, el único camino posible es llevar el caso al Consejo Privy en Londres. Esto no es sólo caro, sino que tiene muy pocas posibilidades de éxito. Las recientes sentencias del Consejo Privy han tendido a respaldar a las decisiones de corte de Nueva Zelanda, en base a que las cortes de NZ "deben saber lo que hacen".

La pérdida de los derechos de pesca amenazan otros derechos maori. La cláusula 4.6 del Principio de Acuerdo requiere que los maori reconozcan que el dinero pagado por el gobierno por conceptos del acuerdo Sealord, limitará la capacidad del gobierno de satisfacer "otras reivindicaciones que surjan del Tratado de Waitangi". En otras palabras, en caso de cualquier reivindicación futura de los maori, el gobierno necesita sólo alegar pobreza a causa del acuerdo Sealord, ¡y eso lo eximirá de cualquier obligación de satisfacerla!

Ya se murmura en esferas del gobierno sobre la posibilidad de tratar las reivindicaciones de tierra de la misma manera que el acuerdo Sealord. El Ministro de Justicia Doug Graham ventiló la idea a principios de año de cambiar las reivindicaciones de tierra maori por el otorgamiento a éstos de la propiedad de Landcorp. El Primer Ministro Jim Bolger ha declarado el objetivo de su gobierno de finalizar todas las reivindicaciones maori bajo el Tribunal Waitangi dentro de los diez años a partir de la asunción al poder. El proceso Sealord es visto como un modelo atrayente.

Ahora que los derechos pesqueros han sido vendidos bajo el acuerdo Sealord, habrán intensos esfuerzos por parte del estado de vender otros derechos del tratado. El estado siempre podrá encontrar algunos maori que quieran vender en nombre de todos los maori, si son correctamente inducidos.

Pero hay dos relámpagos plateados en la nube Sealord. El primero es que es muy difícil de legislar para las próximas generaciones, tal como el acuerdo Sealord propone. La próxima generación de maori puede no aceptar esta pérdida en forma callada, y si lo hace, no hay garantías de que sus descendientes lo hagan.

Todas las victorias maori hasta la fecha (pocas como son) han sido ganadas por medio del ejercicio de la presión política sobre el estado. Ninguna legislación puede anular la capacidad de ejercer tal presión. Los negociadores maori pueden haber sido más astutos que lo que la gente cree, al obtener una ganancia de $150 millones de dólares por la entrada a la industria pesquera a cambio de una promesa (de renunciar a sus derechos) que tiene muy pocas posibilidades de ser mantenida a largo plazo.

En segundo lugar, el acuerdo deja claro los engaños del estado en sus tratativas con los maori. La tinta del acuerdo todavía no había secado cuando el gobierno anunció nuevos impuestos sobre la industria pesquera - impuestos que había dejado de anunciar hasta que el acuerdo Sealord estuviera a salvo. Los nuevos impuestos hacen al acuerdo Sealord mucho menos atractivo comercialmente, y puede incluso amenazar la viabilidad de la compañía.

Matiu Rata, uno de los cuatro negociadores del acuerdo, explotó en justa furia, según se informa, cuando se enteró de estas noticias, y anunció que no se sentía más obligado por el acuerdo.

Esto parece haber tenido muy poco efecto sobre el futuro del acuerdo, pero no es arriesgado decir que los derechos maori, de pesca u otros, serán un cálido tópico de controversia entre maori y pakeha durante todavía mucho tiempo.

Finalmente, acuerdos tal como el Sealord no pueden brindar soluciones a los sufrimientos y aspiraciones maori. Son negociaciones sobre migajas. Sólo el logro de *Tino Rangatiratanga* -la independencia maori, el control político maori de su propio país, incluyendo la pesca y todos los otros recursos que la acompañan- puede resolver el problema que 153 años de ocupación capitalista pakeha ha causado.

A pesar de lo que piense el gobierno, *Tino Rangatiratanga* no puede ser comprada y vendida como el pescado en el mercado.

Por primera vez, una representante del pueblo *chamorro* de **Guam** llegó a Ginebra para presentar su caso ante el Grupo de Trabajo de las Naciones Unidas. Guahan (su nombre tradicional es Guam) es una de las 15 islas conocidas por Marianas. Mientras que Guahan ha sido incorporada al territorio de los Estados Unidos, las Islas Marianas Septentrionales, forman parte de la mancomunidad estadounidense. Durante más de diez años el pueblo de Guam ha llevado adelante diferentes iniciativas para alcanzar su autodeterminación. Como resultado de un plebiscito, Guam eligió el estatus mancomunado como estatus político interino y en 1987 se aprobó el texto de la Ley Mancomunitaria de Guam que ha sido enviada al gobierno de Estados Unidos en donde está bajo estudio.

Las coaliciones en defensa de los derechos indígenas han demandado el término de la inmigración a Guam. Las autorizaciones de inmigración están en manos del gobierno de los Estados Unidos pero en la propuesta de la Mancomunidad prevé transferir el control migratorio a las autoridades locales. En estos momentos, de los 150.000 habitantes de la isla, 65.000 son chamorro.

Australia

El año pasado ha contemplado el más dramático desarrollo de las relaciones blanco-indígenas en **Australia** desde que la colonización europea comenzó en 1788. También han habido logros más modestos, y algunas tendencias alarmantes. La disparidad socioeconómica entre los australianos blancos y negros crea una situación en la cual el gradualismo y el método de prueba y error no constituyen opciones válidas. Según la fraseología local, los australianos deben "arreglarlo" rápidamente.

En junio de 1992, la corte suprema de Australia determinó en el caso Mabo que los derechos indígenas eran persistentes a menos de que fueran específicamente anulados por la ley o removidos de hecho, es decir, por la venta de tierras a otro, o el uso de los mismos de tal forma que impidiera el uso indígena. El caso Mabo rechazó la ficción legal de *terra nullius*, que había convencido a muchos australianos que su apoderamiento de las tierras de los pueblos indígenas era correcta y justa. Este caso reconoció también que continuaba existiendo algún derecho y legislación indígena.

El caso Mabo asombró tanto a los australianos que se produjo un gran silencio que duró 9 meses. Los gobierno y los empresarios investigaron calladamente el significado del caso. Los medios de difusión entrevistaron a "expertos" quienes consideraron a Mabo como una ocasión para reescribir las relaciones raciales australianas, y otros describieron cómo Canadá, EEUU, Nueva Zelanda, y los países nórdicos estaban trabajando en casos similares. Hubo muy poca de la extrema reacción esperada.

Este período de silencio, sumado a la autoridad moral de la corte, fue beneficioso. Cuando el debate se reasumió en marzo de 1993, impulsado por el anuncio del Primer Ministro de que estaba en marcha una nueva política de derechos territoriales, muchos importantes individuos y organizaciones adoptaron un punto de vista abierto y matizado. Los oponentes se aislaron rápidamente ellos mismos: algunos intereses mineros y ganaderos, parte de la elite de Melbourne, sectores dirigentes de los partidos Liberal y Nacional, y muchos políticos de Brisbane, Perth y Darwin. (Existe una probabilidad de que cuando la coalición Liberal-Nacional gane el gobierno en Camberra, trate de revertir el caso Mabo en su totalidad o en parte, provocando una campaña mundial de derechos humanos, desprecio en las capitales asiáticas que Australia está tratando de cultivar, y una tormenta incendiaria de resistencia doméstica blanca y negra.)

El Primer Ministro Keating había impresionado a los pueblos indí-

287

genas con su último discurso de inauguración del Año Internacional de los Pueblos Indígenas, en 1992. En abril de 1993 se reunió con líderes indígenas para discutir nuevas políticas. No existe ningún organismo nacional representativo *aborigen*, pero a pesar de las muchas diferencias de lenguas y cultura, los líderes del norte y del campo, además de importantes organismos indígenas legales y representativos del sureste, desarrollaron una posición unificada. Durante 1993 continuaron las negociaciones, a veces públicamente, en forma aguda, más frecuentemente en forma callada y a puertas cerradas. Después del debate parlamentario más largo de la historia, la Ley de Título Nativo fue aprobada el pasado mes de diciembre de 1993.

Hubo una oposición bastante fuerte a la Ley y al proceso de su negociación de parte de los aborígenes urbanos del sureste: el proceso había excluido mucha gente, tal como ellos, y la Ley confirmaba su desahucio.

Los negociadores aborígenes replicaron que la Ley había simplemente reestablecido la decisión Mabo; en la práctica comprendería al norte, el centro y el oeste casi exclusivamente; y prevenía la legislación abogada por los poderosos enemigos de Mabo. La mayoría de los intereses a favor y en contra, blancos y negros, creían que una acción legislativa rápida y comprehensiva era deseable, un punto de vista que podría sorprender a otros países y es disputado por algunos en Australia. Un "paquete de justicia social" está todavía por ser negociado para el beneficio de los grupos indígenas que no se benefician de Mabo.

La participación del mismo Primer Ministro en las negociaciones cara a cara con los líderes indígenas fue crucial. El se abocó a una detallada negociación de entretelones hasta los últimos minutos del debate parlamentario. Después de su reelección en marzo de 1993, perdió la calma con respecto al descuido general de las cuestiones indígenas y sumó a un tercer ministro para que lo ayudara. Si bien tal atención prioritaria no tiene precedentes en los países modernos del "primer mundo", habiendo siempre los jefes de gobierno abandonado la reunión con "los nativos" después de que estos eran sometidos, el apoyo de la administración ha faltado. Para asegurar el éxito de Keating, se necesitan mecanismo que posibiliten futuras consultas políticas entre los indígenas y el gobierno y una política apropiadamente calificada en Camberra.

La Ley ignoró los derechos marinos. En diciembre de 1993, la Comisión nacional Evaluativa de Recursos publicó su informe sobre la Zona Costera, exhortando a que los derechos e intereses marinos indígenas y la plena participación política en la confección de la

política, fueran elementos básicos de la administración costera australiana. Los *isleños del Estrecho Torres* fueron alabados por comenzar a trabajar sobre una estrategia regional de protección y administración marina, y por obtener el apoyo oficial e institucional. (*Marine Strategy for Torres Strait: Policy Directions*, por Mulrennan y Hanssen, publicado en abril de 1994).

Los isleños del Estrecho Torres están también desarrollando ideas para el autogobierno regional. Tanto el gobierno como la oposición en Camberra dicen que son comprensivos, en principio. Los líderes del Estrecho Torres han hecho visitas de estudios a sus compañeros melanesios y a otros en el Pacífico Sur, y están investigando sobre modelos políticos indígenas en el hemisferio norte. Ahora están implementando una modesta pero útil reorganización administrativa regional con el gobierno federal.

En el escrito del Primer Ministro sobre la política Mabo, de junio de 1993, podemos leer:

> "10.14 Las cuestiones tales como la autodeterminación (incluyendo mayor autonomía e integridad cultural) no son bien entendidas en la comunidad en general, aunque son los principios claves del moderno enfoque de las cuestiones aborígenes y de los isleños del Estrecho Torres. Algunas cuestiones, tales como el autogobierno y los nuevos arreglos constitucionales, todavía no están definidos y requerirían más desarrollo antes de que se les otorgue una consideración detallada, aunque la experiencia de Canadá y Nueva Zelanda sobre estas cuestiones es instructiva."

Un excelente estudio, de 1991, patrocinado por el gobierno de Queensland, *Hacia el autogobierno*, describió un encare práctico del autogobierno aborigen e isleño. No fue implementado. En adición al trabajo realizado por los isleños del Estrecho Torres en 1993, una convención constitucional aborigen de los pueblos del Territorio del Norte, de una semana de duración sobre autogobierno, fue celebrada en agosto. El interés sobre el tema está creciendo en Australia. Los tres principales modelos hasta la fecha son la financiación federal directa de las comunidades indígenas, es decir, evitando a las autoridades estatales y del Territorio del Norte; el reconocimiento de las comunidades indígenas como gobiernos locales bajo la ley estatal; y los acuerdos regionales comprehensivos, incluyendo la administración de recursos y previsiones gubernativas, siguiendo la línea de los acuerdos reivindicativos comprehensivos de Canadá.

El momento más promisorio del año fue en junio de 1993, en una conferencia constitucional especial en Camberra. El Consejo Aborigen de Reconciliación y la Fundación del Centenario Constitucional, am-

283

bos organismos patrocinados oficialmente y creados por el Primer Ministro años atrás, invitaron a los delegados. Fueron destacadas las perspectivas indígenas y legales sobre el estatus constitucional indígena en Nueva Zelanda, Canadá y EEUU. Las sesiones plenarias y los grupos de trabajo fueron muy activos y el dispar grupo logró un consenso que puede ser establecido de la siguiente manera:

-que los pueblos indígenas son comunidades políticas diferenciadas con necesidades únicas en Australia; y

-deberían establecerse lo antes posible procesos para configurar la naturaleza y los detalles de su ubicación constitucional en Australia.

El Consejo de Reconciliación Aborigen ha patrocinado ocho trabajos sobre política indígena resumidos en *Encarando las cuestiones claves para la reconciliación*, a fines de 1993. Cuando sean publicados en 1994, puede que cada uno de estos trabajos de discusión ayuden al avance del pensamiento político. Un peligro endémico de la política australiana es que los políticos arreglan las cuestiones delicadas antes de que estén maduras. Cuandoquiera que los blancos "resuelven" los problemas indígenas en base a su propio entendimiento, fracasan porque faltan la autoría y el consenso indígenas (y porque los blancos malinterpretan las prioridades indígenas).

Además de estos acontecimientos positivos hay tendencias disturbantes. Aunque no son nuevas, deben ser vistas en un nuevo contexto. Lo primero es el visible fracaso de las políticas y programas para enfrentar las pobres condiciones sociales y las extremas disparidades sufridas por muchos aborígenes e isleños del Estrecho Torres. Ya sea porque la publicidad ha creado nuevas expectativas o nuevos objetivos, o porque las condiciones están empeorando, la administración indígena está desacreditada frente a los ojos de los blancos y negros. Sólo el genuino autogobierno puede brindar cambios positivos. A pesar de las propuestas prácticas provenientes de los negros, los australianos blancos parecen negarse a dejar que los negros hagan algo solos. O bien vigilando los pueblos o los centros comerciales de las ciudades, o consultando sobre nuevos programas, los blancos exhiben una apasionada necesidad de supervisar, controlar, interferir, entrometerse o "ser responsables" de los negros. A nivel político nacional esta predilección es exhibida con dignidad como "responsabilidad parlamentaria" lo cual, se nos dice, impide el autogobierno indígena (a pesar del hecho de que las entidades blancas son consideradas suficientemente responsables mediante procedimientos normales de administración financiera).

Lo segundo es la visible quiebra de las relaciones civiles entre los indígenas y los no indígenas en partes del país.

Por supuesto, parte de ésto se debe hoy al rehusamiento de los negros a aceptar viejos abusos, y parte a la mayor atención de los medios de difusión sobre los indígenas. En Queensland, la comunidad blanca y sus políticos están furiosos en relación a un supuesto surgimiento de la delincuencia negra, especialmente entre la juventud. La comunidad negra se niega a aceptar las opiniones o los resultados investigativos de los blancos, reclamando en cambio reformas sociales. Los negros están dispuestos a buscar soluciones constructivas; los blancos involucrados insisten que el problema es el comportamiento de los negros, exigiendo medidas policiales más duras (las cuales, en sí mismas, han sido una importante fuente del problema). La confianza y el respeto mutuo faltan, y un básico consenso social y político no existe para nada.

Lo tercero es el confortable triunfo de la tolerancia liberal de las elites blancas. Mientras que esto significa progreso para muchos australianos, origina una autocomplacencia. Mucho se ha logrado en las mentes blancas, pero no se ha logrado ni siquiera lo suficiente en las vidas negras. Además, las nociones liberales simplistas de igualdad han sido el mayor obstáculo a la reforma de la política indígena en los países del "primer mundo". La llave de cualquier progreso del "primer mundo" ha sido logrado en las décadas recientes, es decir en Alaska, Canadá, el País Saami Escandinavo (Laponia), Groenlandia, y Nueva Zelanda, y ha sido la consciencia de los derechos originarios, los errores históricos, el continuo desplazamiento, las culturas únicas, los problemas sociales y las necesidades especiales resultantes de los pueblos indígenas. Un poderoso primer informe a fines de 1993 del Comisionado de Justicia Social Aborigen, Mick Dodson (un abogado negro y experto en derechos territoriales), brinda esperanza de que esta nueva oficina pueda encarar un nuevo pensamiento político australiano.

Un problema importante es el tono del discurso político. Las figuras públicas niegan regularmente la aboriginalidad de los individuos que no son lo suficientemente negros como para ajustarse a los estereotipos. La prensa de "calidad" imprime artículos de gente eminente cuestionando la viabilidad e incluso la existencia de una cultura indígena. Cartas que reciclan viejos prejuicios vacíos son publicadas en los mejores periódicos. A comienzos de 1994 los medios de difusión de Australia informaron factualmente que el gobierno del Territorio del Norte está agitando los temores blancos con respecto a los negros para ganar la reelección. Los medios de prensa no cuestionan la admi-

255

sibilidad de tales políticas en una sociedad "civilizada". Los mismos medios se escandalizan si lo mismo sucede en Alemania, o si la "opinión pública" es evocada para justificar animosidades étnicas en Bosnia, Méjico o Indonesia. Los negros del Territorio del Norte han sufrido tanto genocidio en el pasado como esos países (ver Downing J, 1988. "The Relentless Tide", Cap. 1 de *Country of My Spirit*, Australian National University North Australia Research Unit, Darwin 1-30).

Lo cuarto es la creciente disidencia regional de los estados "fronterizos" de Queensland, Australia Occidental y el Territorio del Norte. Allí, los partidos políticos más importantes resisten o rechazan los derechos y aspiraciones indígenas. Los movimientos nacionales complementarios que trabajan por una cultura nacional más afirmativa, una república, y una importante reforma constitucional están ganando fuerza en la medida en que el centenario de la federación australiana se acerca, en el 2001. El futuro de Australia será negociado, explícita o implícitamente, por las elites maduras del sureste, junto con los crudos, defensivos y estridentes populistas del norte y del oeste. ¿Serán los aborígenes e isleños sacrificados en nombre del "interés nacional"? ¿O reconocerán estas sabias cabezas que no hay identidad nacional o renovamiento posible sin el acuerdo de los habitantes originarios?

Las relaciones blanco-negras en Australia enfrentan una explosión o un rápido mejoramiento.

La falta de consenso nacional sobre las orientaciones políticas entre blancos o negros, y el estado de confusión de muchos de los incluso más bienintencionados decisores políticos blancos, prometen un futuro excitante y un riesgo adicional. La relativa ignorancia de los australianos de la considerable experiencia ya ganada en otros países del "primer mundo" sobre política indígena, y la xenofóbica animosidad con respecto a los organismos "externos" como las Naciones Unidas, que hacen sugerencias y críticas, hacen que el país esté peligrosamente aislado. El escenario más probable del futuro es un progreso discontinuo hacia la autonomía cultural y autogobierno indígena, acompañado de choques políticos internos y fuertes golpes en la cabeza externos. Incluso los logros conseguidos hasta la fecha no están seguros a causa de que sus autores no reconocen generalmente que estos forman parte de un modelo universal reconocible de relaciones interculturales.

La política de acierto y error, el escandaloso "tratamiento especial", la fuerte polarización, las vertiginosas sacudidas, y los súbitos cambios de rumbo - estas son las características de la política indígena australiana de los años por venir. La única "buena noticia" cierta es que los aborígenes y los isleños disponen de más recursos en lo que respecta a

educación, experiencia, fondos, y apoyo no indígena, para defenderse contra una mayoría que todavía no los ha aceptado como ciudadanos iguales o, en algunos casos, como seres humanos plenos.

Fuentes

Hawai'i: Pacific News Bulletin, reimpreso de Overview, the Corso newsletter, enero 1993.

BEST COPY AVAILABLE

ASIA ORIENTAL

Mientras **China** se volcaba en un espectacular desarrollo económico, con índices de crecimiento que superaban el 10%, los tradicionales focos de tensión en China han sido una vez más las Regiones Autónomas más occidentales: Tíbet y Xinjiang. La prensa china, que toca con frecuencia el tema de las minorías nacionales, las mostraba a lo largo del año como copartícipes en esta era de prosperidad que parece acercarse; pero la veracidad de sus afirmaciones no es fácil de comprobar. La información que proviene de China es deficiente y manipulada, a lo largo de las siguientes líneas se intenta conocer un poco de la situación de las minorías en dicho país a pesar del muro informativo.

En la región de Xinjiang, aún en épocas de paz, los chinos *han* nunca son bienvenidos. Las miradas de odio les siguen por las calles, y las fuerzas policiales parecen contentarse con mantener un simulacro de orden sin osar penetrar en los distritos musulmanes más tradicionales. Nadie cuida que se cumplan leyes y directivas; el único énfasis se pone en el mantenimiento de la unidad nacional. Y tras el reciente ejemplo de la descomposición de la URSS, cualquier solución puede ser buena para mantener esa unidad.

A pesar de ello en el mes de agosto el grupo separatista musulmán Partido del Turquestán Este cometió un atentado con bomba en el centro de Kashgar que costó la vida al menos de 3 chinos. El continuo estado de inseguridad entre los chinos de Kashgar se mantuvo hasta dos meses después, cuando grandes convoyes militares que incluían entre su armamento artillería pesada llegaron a la ciudad. No ha habido noticias de las víctimas producidas en la restauración del orden en la ciudad.

La vecina región de Qinhai, con palpable presencia musulmana y tibetana, vivió también durante este año graves enfrentamientos religiosos. En septiembre, tras la publicación de un libro que mostraba a unos musulmanes rezando junto a un cerdo, más de 10.000 manifestantes musulmanes en Xining, la capital de la provincia, asaltaron la sede local del Partido Comunista y oficinas gubernamentales, dañando vehículos policiales y enfrentándose a la propia policía. Las protestas mantuvieron la ciudad paralizada hasta el 7 de octubre, cuando la

-285

policía afirmó haber restaurado el orden. La publicación de otro cuento considerado sacrílego en noviembre "La mujer que recitaba las escrituras y el perro que las escuchaba" provocó una protesta menor.

Por otra parte, en las provincias del sur, Yunnan (donde habitan 28 de las 55 minorías nacionales reconocidas en China) y Guangxi (habitada por los *zhuang* y otras minorías) la fiebre del desarrollo puede poner en peligro la supervivencia física o cultural de algunos pueblos. En el mes de julio entraba en funcionamiento la primera unidad de la Central Hidroeléctrica de Manwan, sobre el río Lancang (conocido como Mekong en Indochina). Con 250 Megawatios, es el primera de cinco fases que para junio de 1995 deberá producir 1.250 Megawatios de electricidad. Pero la Central de Manwan es sólo el primer paso en el proyecto de convertir al río Lancang en una enorme fuente de energía que se exportará a la vecina provincia de Guangdong, donde se produce un crecimiento económico vertiginoso, e incluso a los países vecinos. Las centrales de Xiaowan, Dachaoshan y Ñuozhadu serán las responsables de cumplir esos objetivos.

En la vecina provincia de Guangxi, a final de año se anunciaba en inicio de la construcción de la Central Hidroeléctrica de Longtan, sobre el río Hongshui. Esta central se prevé será la segunda mayor de Asia, detrás sólo de la de las Tres Gargantas; para la misma se construirá una presa de 375 metros de altura, lo que le permitirá producir 4.200 Megawatios. Otras 10 presas a lo largo del curso del río Hongshui se espera ayuden a controlar sus crecidas y permitan generar hasta 11.000 megawatios cuando el proyecto esté finalizado.

Aunque ni la prensa china ni la extranjera ha publicado información sobre la suerte que correrán los pueblos afectados por estos proyectos, el desarrollo de los acontecimientos entre el millón de desplazados por el proyecto de las Tres Gargantas sobre el Yang Tse nos hace pensar que bajo el principio de que unos pocos se sacrifiquen por el bien de todos, su reasentamiento no será convenientemente preparado. Sería necesaria una campaña internacional para intentar que éste se realizara con las mayores garantías.

En **Tibet**, si hubo algún cambio en la situación de los *tibetanos* durante 1993/94, fue para peor. La cantidad de prisioneros políticos conocidos en Tibet aumentó significativamente en 1993 y el modelo de represión y control fue más eficiente pero menos visible. Al mismo tiempo las conversaciones entre Pequín y los líderes tibetanos en el exilio en Dharamsala, en India, evidenciaron un creciente nivel de frustración.

Después de algunos años sin manifestaciones tibetanas importantes a continuación del levantamiento de la ley marcial en la capital tibetana, Lhasa, en mayo de 1990, la cantidad y la escala de las actividades

230

de protesta política aumentaron en 1993. Una serie de protestas estallaron en Lhasa a finales de febrero y culminaron en una gran manifestación, el 24-25 de mayo, con la participación de unos 2.000 tibetanos, quienes al principio protestaban contra el aumento de precios y los crecientes impuestos y más tarde también exigían un Tibet independiente. Esta fue la manifestación más grande contra la dominación china del Tibet desde el 5-7 de marzo de 1989.

La tendencia hacia la creciente participación en las actividades políticas de protesta de los tibetanos en el campo fue comprobada en 1993 por una serie de grandes manifestaciones contra la dominación china y por varias campañas de afiches. Después de dos meses de campaña de afiches, una manifestación por la independencia y bloqueo de caminos por parte de aldeanos del condado de Khymshi, Prefectura de Lhokha, unos 1.700 soldados rodearon la aldea y condujeron registros domiciliarios todos los días durante un mes. Al menos 35 fueron arrestados.

En Lhasa, los soldados y policías armados y uniformados han ahora abandonado las calles para dar lugar a policías tibetanos portando ropas de civil, apoyados por cámaras de vídeo de control remoto erigidas en la parte tibetana de la ciudad. Mientras que el número de prisioneros políticos conocido en Tibet se duplicó de 1991 a 1992, aumentó en un 30% de febrero a agosto de 1993, cuando 119 nuevos arrestos elevaron la cifra total a 412, con sentencias que van de 1 a 20 años y un promedio de más de 6 años. La Red de Información de Tibet basada en Londres, que compiló las listas, anota que el aumento de los arrestos en 1993 refleja una mucha mayor eficiencia y determinación por parte de las fuerzas de seguridad en la búsqueda de disidentes, y un gran aumento en la captura de activistas clandestinos en sus hogares. En un informe comprehensivo sobre los prisioneros políticos y religiosos en China y Tibet, publicado por Asia Watch en febrero de 1994, "Detenidos en China y Tibet", su autor pregunta "¿Porqué es que en Tibet, ...se conoce la existencia actualmente de más presos políticos y religiosos en las cárceles que en el resto de todo el país?"

En diciembre de 1993, por lo menos 22 monjas fueron arrestadas por manifestar en favor de la independencia tibetana en las calles de Lhasa, de acuerdo a la Red de Información de Tibet. Las protestas de las monjas fueron consecuencia de una campaña de "reeducación política" de parte de las autoridades chinas en los conventos del área de Lhasa, en el otoño de 1993. La campaña es parte de un esfuerzo concertado del Partido Comunista en Lhasa para erradicar la actividad política de las monjas, quienes han conducido 55 de las 126 protestas proindependentistas de Lhasa durante los últimos seis años. La estra-

2291

tegia de reeducación es llevada adelante por "equipos de tareas" (tib. *ledon rukhag*), los cuales durante el año pasado pasaron hasta 3 meses de visitas regulares a cada una de los cinco principales conventos de Lhasa o de las cercanías. Los equipos impusieron nuevos reglamentos, incluyendo una prohibición de admisión en los conventos de cualquier mujer que haya sido detenida por actividades políticas. Otras reglamentaciones incluyen una prohibición a que las monjas vayan a Lhasa sin permiso, así como también la expulsión de las monjas sospechosas de tener simpatías proindependentistas. El 1 de marzo de 1994 el Departamento de Información y Relaciones Internacionales del Gobierno Tibetano en el Exilio publicó una transcripción de un informe confidencial de la Sexta Conferencia de Delegados de la Rama del Tibet del Departamento de Asuntos Religiosos y de Nacionalidades, la cual, por primera vez, documenta una política de restricciones del número de monjas y monjes en los monasterios de la Región Autónoma del Tibet. Por el quinto y sexto año consecutivos, se prohibió a los tibetanos celebrar el Monlam, el Gran Festival de la Oración, en forma pública en 1993 y 1994. La última celebración pública del monlam fue en 1988, cuando las ceremonias de una semana de duración, estallaron en manifestaciones a gran escala y las fuerzas de seguridad abrieron fuego, matando a varios tibetanos.

Hay pocas dudas de que la principal preocupación de muchos tibetanos en 1993-94 fueron los cambios económicos, demográficos y culturales resultantes de la reciente apertura del Tibet para las inversiones chinas y extranjeras. El empobrecimiento y marginalización de los tibetanos por parte de los invasores foráneos fue uno de los núcleos de recientes actividades de protesta en Tibet. Los beneficios de la apertura económica parecen hasta el momento no haber tocado a la mayoría de los tibetanos, ya que la gran mayoría de las nuevas tiendas y pequeños negocios de los pueblos de Tibet son poseídos y operados por nuevos inmigrantes chinos, quienes disfrutan de un fácil acceso a los permisos de negocio y residencia, y a préstamos de bajo interés. El aflujo de colonos chinos ha resultado en un creciente desempleo entre los tibetanos. La reciente imposición de impuestos escolares en Tibet, hace que sea imposible para muchos niños tibetanos obtener siquiera una educación básica. Un resultado visible de la represión y marginalización de los tibetanos es el creciente número de refugiados tibetanos que huyen a la India por razones políticas y para recibir educación en las escuelas del Gobierno en el Exilio. La cifra en 1993 llegó a unos 3.000, lo cual es un nuevo récord.

En Lhasa y en otros pueblos importantes de Tibet, la influencia cultural china ha aumentado en los últimos dos años a causa de las salas

de vídeo que muestran películas de baja calidad y por cientos de nuevos bares *karaoke*, acompañados de prostitución. El impacto cultural de la presencia china fue subrayado por el creciente nivel de demolición de casas tibetanas en el viejo e importante centro religioso de Lhasa, donde los inmigrantes chinos han comenzado ahora a establecerse. La demolición de la vieja aldea tibetana de Shol, bajo el Palacio Potala ha comenzado y dejará espacio para un parque. La industria turística promueve una imagen de los tibetanos como una minoría étnica, con características culturales en forma de tradiciones que pertenecen al pasado, mientras que la influencia china es descrita como una modernización acultural y una fuerza civilizadora.

Un proyecto de desarrollo rural en el valle de Lhasa, patrocinado parcialmente por el Programa Mundial de la Alimentación de la ONU, llamado China 3357, fue detenido en 1993, oficialmente a causa de la baja calidad de la construcción de estructuras de irrigación de cemento y a la falta de un apropiado control de los logros del proyecto. La crítica de los tibetanos del área se centra en la falta de pagos por el trabajo que han realizado para 3357, y de un temido aflujo de colonos chinos como resultado del proyecto de desarrollo.

Precediendo a una visita de alto nivel a Tibet por parte de representantes de los países de la Unión Europea, del 17 al 22 de mayo de 1993, se realizaron varios arrestos políticos. Los arrestos del 13 de marzo de los delegados de los derechos humanos tibetanos, el Sr. Gendun Rinchen y el Sr. Lobsang Yonten, fueron objeto de la atención mundial, y la presencia de la delegación de la Unión Europea inició una presión internacional sin precedentes sobre China en favor de su liberación. Las autoridades chinas liberaron finalmente a los dos tibetanos el 10 de enero de 1994.

Por cuarta vez consecutiva, este año la ONU ha sido persuadida por China a abandonar una resolución criticando su situación respecto a los derechos humanos. El 9 de marzo de 1994 China ganó una jugada procesal en la Comisión de Derechos Humanos por 20 votos contra 16, sentenciando que no se debería tomar "ninguna acción" respecto a una resolución de modesta redacción propuesta por la Unión Europea. El Reino Unido realizó un llamado en fuertes términos a la Comisión a preservar su credibilidad permitiendo la discusión sobre naciones importantes como la China. Cuando fue anunciado el 10 de junio que a Su Santidad el Dalai Lama no se le permitió asistir a la Conferencia Mundial de Derechos Humanos de la ONU en Viena, causó reacciones a nivel mundial y una cobertura de prensa así como un boicot de la sesión de apertura por todos los ganadores del Premio Nóbel de la Paz invitados.

Los contactos entre Pequín y Dharamsala fueron cancelados al haber evidencias de que el único interés de Pequín en las negociaciones con el líder espiritual y político del Tibet, Su Santidad el Dalai Lama, era resolver el problema de su "repatriación", más que de encarar la cuestión del futuro del Tibet. Después de conversaciones en Pequín en junio de 1993 que Dharamsala calificó de "francas y cordiales", el embajador chino en la India publicó una dura declaración sobre el 26 de agosto acusando al líder tibetano de usar un lenguaje que favorecía la independencia. El Gobierno en el Exilio publicó el 29 de agosto información obtenida de una fuente anónima en Tibet, alegando que una reunión de alto nivel de oficiales bajo el Ministerio "del Frente Unido" chino, el 12 de mayo había decidido organizar la transferencia de chinos al Tibet como un instrumento político para neutralizar la disidencia. Consecuentemente, el 4 de setiembre, SS el Dalai Lama publicó partes de esta correspondencia con Deng Xiaoping, quebrando un pacto de secrecía entre Pequín y Dharamsala. El líder tibetano declaró que el gobierno chino "debe revocar inequívocamente esta decisión, no sólo de palabra, sino en la práctica". Las cartas fueron publicadas para probar que SS el Dalai Lama nunca había insistido en la plena independencia del Tibet. En su discurso del 10 de marzo de 1994, en el 35º aniversario del levantamiento tibetano de Lhasa en 1959, SS el Dalai Lama declaró que ahora tenía que reconocer que su "enfoque centrista" durante los últimos 14 años no había "producido ningún progreso, ni en cuanto a negociaciones importantes ni para la contribución a la mejora general de la situación en el Tibet". Indicó que dejaría ahora que una "consulta" con el pueblo tibetano "sirviera de guía para nuestras futuras acciones con China y la reorientación del curso de nuestra lucha por la libertad".

Del 19 al 22 de agosto de 1993 se celebró en Nibutani, **Japón**, una importante conferencia sobre pueblos indígenas y minorías étnicas. La conferencia fue financiada por una serie de organizaciones nacionales e internacionales y reunió a representantes de 27 pueblos indígenas de 12 países diferentes. Nibutani, que normalmente no supera las 500 personas, atrajo la atención de gran cantidad de medios de comunicación y observadores, de manera que la suma de participantes superó a las 3.000 personas. Los *ainu* que tomaron la iniciativa de la conferencia, aprovecharon la apertura del evento para agradecer el reconocimiento internacional hacia el pueblo ainu, esperando que esto pueda ayudar a que el propio Japón los reconozca como pueblo indígena. La conferencia tuvo gran apoyo de los habitantes de Nibutani que ofrecieron alojamiento y alimento a todos los participantes. El objetivo de la

294

conferencia fue generar un intercambio de informaciones y posiciones. El tema central del debate fue el derecho sobre la caza y pesca. También se hizo hincapié en el tema de la colaboración entre pueblos indígenas. El líder ainu Shigeru Kayano sostuvo en su discurso que "es importante que confiemos en nosotros mismos y que fortalezcamos nuestra solidaridad, que dejemos de lado nuestras disputas y que acumulemos información sobre la lucha de otras naciones. Esto ocurre en reuniones como esta que, desde afuera, se las ve como pequeñas y sin importancia. Pero nosotros podemos ver que atrae a gente de todos los rincones del mundo. Esta gente volverá a sus hogares y continuarán informando sobre nosotros, sobre lo ocurrido aquí. Estos son entonces hechos, que pueden parecer insignificantes, pero que se van a ir extendiendo como anillos en el agua".

Fuentes

Tibet: Compilación de noticias de Tibet Information Network, Tibet Press Watch (publicada por la Campaña Internacional por el Tibet), y Human Rights Updates del Gobierno en el Exilio del Tibet.

323.29

ASIA SURORIENTAL
TAIWAN
BIRMANIA
LAOS
FILIPINAS
TAILANDIA
VIETNAM
CAMBOYA
BRUNEI
MALASIA
SINGAPUR
TIMOR ORIENTAL
INDONESIA

ASIA SURORIENTAL

En **Filipinas**, el cambio de gobierno no trajo mejoras significativas para la situación general de los derechos humanos ni en particular de los 3,3 millones de musulmanes y los 4,7 millones de indígenas no musulmanes. Contrariamente a lo prometido, solamente parte de los 633 prisioneros políticos, encarcelados al fin de la era de Aquino, han sido liberados hasta ahora. Las detenciones arbitrarias, los asesinatos políticos y las molestias a los civiles por grupos de vigilantes armados siguen casi sin mengua.

Las conversaciones de cese de fuego y paz con el Frente Nacional Democrático, que forman parte del proceso general de paz iniciado por el presidente Ramos poco después de su elección en 1992, se han paralizado y un progreso parece improbable, aún bajo la luz de un acuerdo, en la próxima vuelta de negociaciones que tendrá lugar en Vietnam este año. A pesar de la prioridad, declarada oficialmente, otorgada a las conversaciones de paz en el programa nacional de reconciliación, la oferta gubernamental de una amnistía general para la guerrilla puede debilitar la fuerza militar de los insurgentes. Mientras tanto, las operaciones militares siguen en todo el país, sobre todo en territorios indígenas.

La península de Zamboang, en Mindanao oriental, es una de las regiones que más ha sufrido y sufre bajo la continua guerra civil. A partir de los años 70, las reiteradas ofensivas militares han causado estragos entre los indígenas de la península, especialmente los *subanen*. Como otros pueblos *lumad* de Mindanao, los subanen, desde hace décadas, han sido despojados de sus tierras en las zonas bajas por olas sucesivas de inmigrantes, viéndose forzados a retroceder hacia las montañas. Desde que en 1984 se iniciaron los bombardeos de sus territorios montañosos, miles de subanen han tenido que buscar refugio en las selvas, donde se esconden a veces durante meses. Muchos han sido asesinados o han muerto a consecuencia de enfermedades y hambre. En los últimos diez años, y particularmente durante la operación militar en el área del Mte. Paraya, realizada en 1992-93, murieron 296 niños y 171 adultos subanen. Centenares más pueden haber muerto sin que sus muertes fueran denunciadas. Muchos han sido desplazados

297

varias veces, otros llevan ahora una vida miserable en los campos de refugiados. El 75% de los 1.433 refugiados internos registrados en Zamboang son identificados como subanen.

Pero la militarización es solamente una de las amenazas actuales que han alcanzado los asentamientos remotos de los subanen. Varios programas de desarrollo, financiados por el gobierno y planeados a realizarse en el próximo futuro, afectarán gravemente las vidas de centenares de familias subanen: el plan de desarrollo turístico "Lakewood", que enfoca construir un centro turístico que desplazará a 200 subanen que viven alrededor del lago; la represa Dumpoc, un proyecto de energía hidroeléctrica que amenaza con desplazar a más de 70 familias; y el Plan de Desarrollo del Mte. Malindang, con un componente turístico y una planta de energía hidroeléctrica, que afecta a más de 100 subanen del área.

Como parte de su iniciativa de paz a dos puntas, el gobierno de Ramos se ha sentado en la mesa de negociaciones con el Frente Nacional Moro de Liberación (MNFL), el grupo más fuerte de insurgentes musulmanes en el sur de las Filipinas. De la misma manera que la insurgencia comunista, el movimiento de secesión de las provincias musulmanas de Mindanao, Basilan y Sulu, encabezado por el MNLF, ha perdido mucho de su fuerza durante los años pasados.

El respaldo popular del MNLF parece haber decrecido, ya que está excluido del marco de la política clientelista creada por el Gobierno Regional Autónomo, apoyado por el gobierno, en 1991.

Al mismo tiempo, grupos más radicales como el Abua Sayyaf (árabe para "portador de espada") cuestionan la supremacía del MNLF en la política militante, escalando la violencia política y emitiendo llamados para la creación de un estado musulmán independiente en Mindanao, el cual será gobernado según doctrinas fundamentalistas islámicas.

Al hablar de paz con el gobierno, el MNLF busca recobrar su electorado anterior en áreas musulmanas, mientras que el motivo más probable del gobierno parece consistir en la creación de condiciones más favorables para la explotación indiscriminada de los recursos naturales de Mindanao, y para atraer capital extranjero a la isla. Del 25 de octubre al 7 de noviembre del año pasado, ambos partidos negociaron un cese el fuego formal en Yakarta (Indonesia), bajo los auspicios del gobierno de Indonesia y la Organización de la Conferencia Islámica (OIC). Se supone que futuras negociaciones deberán esbozar la estructura y el contenido de autonomía regional en el sur musulmán. De todas maneras, resultará muy difícil encontrar un compromiso entre la demanda de jurisdicción sobre trece provincias sure-

298

ñas y nueve ciudades (la cobertura del acuerdo de Trípoli de 1979) del MNLF y las ideas del gobierno, basadas en el resultado de un plebiscito que se realizó durante el gobierno de Aquino. Cualquier acuerdo que vincule la autonomía a un plebiscito será proclive a preservar el estatus quo, ya que, después de décadas de inmigración cristiana, el porcentaje de población musulmana de todo Mindanao cayó por debajo del 25%.

El congreso todavía está discutiendo una ley propuesta que trata de proteger, por medio de una *prohibición de tala* en todo el país, las 1,6 millones de hectáreas de selva, que aún quedan. No obstante, las experiencias en las 55 provincias donde la tala comercial ya se ha prohibido, revelaron la incapacidad obvia del gobierno para implementar la ley. La deforestación incluso aceleró rápidamente. La corrupción extendida, y la falta de medios financieros, han impedido al Departamento de Medio Ambiente y Recursos Naturales (DENR) contrarrestar efectivamente la tala ilegal, la especulación de tierras por parte de empresarios influyentes y el aflujo masivo de campesinos sin tierras a las tierras selváticas desde ese entonces. La creciente presión en las sierras ha causado disputas violentas sobre la ocupación de tierra, y sobre todo molestias y desplazamiento de indígenas.

Palawan, las "últimas tierras vírgenes" de las Filipinas, constituye una prueba de la sinceridad del gobierno central en cuanto a la protección de las selvas restantes. A pesar de la prohibición total de tala impuesta en 1992, la deforestación continuó sin disminuir durante 1993 - aunque ilegalmente, pero, como denuncian los ambientalistas, con el apoyo escondido del Consejo de Desarrollo Sustentable de Palawan (PCSD). Este resulta ser el obstáculo principal para implementar la ley forestal en Palawan, ya que está compuesto de políticos locales influyentes, miembros de agencias de desarrollo gubernamentales y representantes del sector privado, quienes tienen un fuerte interés en la continuación de la tala de las últimas 80.000 hectáreas de selva. Sin embargo, las selvas originarias de Palawan se encuentran casi exclusivamente en las tierras ancestrales de los pueblos indígenas de la isla, los *batak*, los *palaw'an* y los *tagbanwa*. Su subsistencia se basa en el uso complejo de la selva y su supervivencia, tanto física como cultural, depende, por lo tanto, del mantenimiento de este ecosistema.

Sin embargo, en las Filipinas, la madera está escaseando, los precios han subido y por esta razón, las ganancias en el sector maderero aún son prometedoras. Y con el plan *"Filipinas 2000"*, la nueva estrategia ambiciosa de desarrollo diseñada por el gobierno de Ramos, la cual busca elevar las Filipinas al estado de País Recientemente Industrializado para fines del milenio, no es probable que los intereses ambientalistas o los derechos de

299

los pueblos indígenas obtengan el mismo nivel de interés que los intereses económicos, o tenga preferencia sobre ellos.

Las actividades realizadas en el primer cuarto de 1994 por parte de La Villa Resources Corporation (LVRC) junto con el Departamento de Medio Ambiente y Recursos Naturales (DENR) y las fuerzas armadas filipinas, indican que pronto se reasumirán las operaciones madereras en el valle Zinundungan, parte de las tierras ancestrales de los *aggay* e *isneg* en el noreste de Luzon. Los reconocimientos aéreos y terrestres del área indican que el objetivo del LVRC es la selva entre Lasam y Rizal. Es una tendencia notable que tales reconocimientos señalan el principio de la temporada de tala. De hecho, una cantidad de personas del equipo del LVRC ya se encuentran en esta región.

El terreno ya había sido bien preparado. El grupo Zebra de la Brigada 502 condujo el Equipo de Operaciones Especiales/Operaciones Civiles y Militares durante el segundo y el tercer cuarto de 1993 para limpiar y asegurar las áreas de talado. Las operaciones militares de las décadas de los 80 y 90 ya habían decimado la población indígena del valle Paco. Aunque el valle Zinundungan es el objetivo principal, el valle Paco también está en peligro ya que las compañías madereras frecuentemente extienden sus operaciones más allá del área permitida. La construcción de una carretera maderera cerca del río Tawit en el valle Paco apunta a tal posibilidad.

La conspiración de la compañía forestal y el ejército siempre ha sido evidente. Existe una relación definida y fuerte entre las actividades militares y las madereras. Así, los movimientos militares actuales en el área Cagayan-Apayao son indicadores seguros de inminentes actividades de deforestación.

En el valle Marag, no muy lejos de Zinundungan, maniobras militares han desalojado a la mayoría de las 200 familias aggay e isneg que solían vivir en este valle densamente arbolado. De las siete grandes comunidades originales, hoy día queda un sólo poblado pequeño. Aparte de estas operaciones militares, otro hecho causa sospecha. El Departamento de Defensa Nacional y el Grupo de Asuntos de Campesinos Tribales de Abrino Aydinan propusieron al Departamento de Reforma Agraria que 5.000 hectáreas de propiedad en Marag se reservarían para una comunidad de reforma agraria. De manera que adicionalmente a las compañías madereras ya presentes en la región, el grupo Aydinan y otros madereros particulares probablemente entrarán al valle Marag.

Los acontecimientos en el interior de San Luis, Agusan del Sur, en el Noreste de Mindanao, son similares a los de Marag y Zinundungan. Si bien fueron capaces de retardar a los madereros intrusos durante la

390

mayor parte de los años 70, los 23.000 *banwaon* ahora han apelado a la ayuda externa al enfrentarse a la reanudación de operaciones madereras en su dominio ancestral en julio de 1993. Los territorios banwaon en la frontera de las provincias Agusan y Bukidnon son de las últimas áreas de Mindanao donde aún se encuentra vegetación selvática originaria.

A pesar de que están acostumbrados a las campañas militares anuales a partir de 1984 a consecuencia de su obstinación, los banwaon se sienten ahora seriamente amenazados por el otorgamiento simultáneo de una concesión para una gran plantación de árboles y de las operaciones militares sistemáticas. El Acuerdo de Manejo Forestal Industrial (IFMA) cubre la mayoría de los territorios de caza y cultivo de los banwaon. Como las actividades rebeldes del NPA (Ejército Nuevo del Pueblo) están en baja desde hace mucho tiempo, el único fin de la instalación de retenes militares y la imposición de un bloqueo de alimentos en las comunidades retiradas, iniciados en setiembre del año pasado, parece ser solamente el de intimidar a la población y desalentar a la oposición contra el reinicio de las operaciones de tala. Los militares y los madereros han catalogado a uno de los más influyentes *datus* (líder de una comunidad local) como comandante del NPA y han creado, al mismo tiempo, *datus* falsos, no nativos de la región, que apoyan públicamente las actividades madereras. Los banwaon piden el fin de todas las actividades de tala en su territorio y el reconocimiento de sus derechos a su dominio ancestral.

El caso de los *ata-manobo* de Davao del Norte (también en Mindanao) es muy parecido. Sus tierras ya superexplotadas han sido incluidas en un proyecto de reforestación bajo el mismo programa invocado en el caso de los banwaon, el IFMA. Bajo el pretexto de reverdecer a las áreas desnudas de la selva, el programa permite, en realidad, que las empresas madereras de todo el país retengan o hasta expandan sus áreas de operación por medio de plantaciones en gran escala de especies de crecimiento rápido, que pueden ser luego aprovechadas y procesadas como madera. En el caso de los ata-manobo, el concesionario, la compañía Alcántara e Hijos, intenta convertir más de 13.000 hectáreas de tierra agrícola de primera calidad en plantaciones de *falcata* y *mangium*. Esta compañía no realizó ninguna consulta, los árboles frutales y los cultivos de los ata-manobo fueron cortados y se prohibió que los dueños siguieran cultivando sus tierras. Funcionarios de la compañía amenazaron a los lumad con bombardear sus comunidades y matar a sus líderes por pistoleros de la compañía. A la vez, patrullas militares de unidades regulares del ejército están reforzando la presión sobre los pueblos del área elegida.

361

El desarrollo del sector de energía permanece siendo el número uno en la lista gubernamental de prioridades, a causa de la escasez de energía y la visión de una rápida industrialización en el futuro próximo.

Las perspectivas de aún lograr la detención del proceso de construcción del proyecto geotérmico en las estribaciones del Mte. Apo parecen disminuir continuamente. La construcción de pozos y carreteras de acceso a la montaña, en el corazón del territorio de los *bagobo* y cinco otros grupos lumad, sigue a pesar de la evidencia creciente de pérdidas ambientales serias como consecuencia de la construcción, y la reciente negativa de financiamiento por otro instituto financiero extranjero.

La PNOC (Compañía Petrolera Nacional de Filipinas, una empresa estatal encargada de desarrollar el campo geotérmico) hasta la fecha ha perforado siete pozos y ha probado tres pozos de producción. Sólo la construcción de la carretera de acceso para el último pozo, por ejemplo, requirió la tala de 4.200 árboles grandes. Desde hace mucho tiempo, los críticos han destacado el hecho de que aunque la reserva geotérmica, que cubre el 0.6% del área total de Mte. Apo, se vea modesta en los papeles, está situada dentro de los últimos 20% que quedan del bosque primario de la región. Según informantes bagobo, pájaros y otros animales antes abundantes en el área, son ahora muy difícilmente encontrados. Informes de misiones investigadoras indican la incidencia de enfermedades raras de la piel, causando heridas parecidas a ampollas y probablemente contraídas al bañarse en corrientes de agua vecinas a los establecimientos geotérmicos. Adicionalmente, concentraciones inusuales, muy altas, de arsénico se detectaron en varios ríos que tienen sus orígenes en el Mte. Apo. La toxicidad de las pruebas sobrepasó varias veces los límites de concentración tolerable declarada por la Organización mundial de la Salud WHO. Sin embargo, hasta la fecha no es seguro si la contaminación se puede atribuir a las actividades de la PNOC.

Mientras que los especialistas están en desacuerdo sobre los efectos ecológicos del proyecto, nadie cuestiona el aumento de la militarización causada por el proyecto. En adición a cinco compañías explotadoras, cantidades considerables de tropas paramilitares, reclutadas y pagadas por la PNOC, patrullan el área. Los habitantes de los poblados bagobo cercanos están sujetos a constantes procedimientos de identificación y registro cuando se trasladan de sus campos a los poblados.

Peor aún, el proyecto de planta geotérmica ha causado disputas amargas y divisiones sin precedentes entre los lumad. Tanto opositores como promotores del proyecto han invocado rituales sagrados, sea para bloquear el acceso de la compañía a la montaña, o para garantizarlo. El

302

divisionismo llegó a un punto peligroso en abril del año pasado, cuando grupos de PNOC declararon un *pangayaw* (venganza de sangre, guerra) contra sus adversarios. Esto fue consecuencia de la formación, a fin de marzo, de una organización lumad de todo el Mte. Apo destinada a detener el proyecto.

Aunque la suspensión del apoyo a la planta geotérmica de Mte. Apo por las instituciones financieras extranjeras fue justificada por preocupaciones ambientalistas y por la oposición de la población lumad, la conservación de la biodiversidad es definitivamente mucho más importante para la comunidad internacional que el sufrimiento de los pueblos indígenas. Y son raros los casos como el de Mte. Apo, donde las preocupaciones ambientalistas coinciden con los intereses de los pueblos indígenas. Sin embargo, en la mayoría de los casos, no es tanto por cuestiones fundamentalistas que se desarrollan tales conflictos sino por un demasiado estrecho y, como las más grandes agencias conservacionistas admiten cada vez más, engañoso concepto de conservación ambiental.

El *Sistema Nacional de Areas Protegidas Integradas* (NIPAS), financiado por medio de un crédito de la Global Environmental Facility, representa en muchos aspectos una mejora del existente sistema de parques nacionales de Filipinas. Aunque estas áreas deberían de servir fundamentalmente a la conservación de la biodiversidad, a lo largo de su desarrollo se consideran también las actividades humanas en y alrededor de ellas. Partes de las áreas protegidas están siendo apartadas para asentamientos humanos, agricultura, etc. La ley NIPAS, promulgada el 1 de junio de 1992, bajo la anterior presidente Corazón Aquino, es la primera en la historia de Filipinas que reconoce la diferencia entre migrantes y pueblos indígenas entre aquellos que viven en o cerca de los sitios de NIPAS. Se refiere al impacto menos destructivo que las actividades de los pueblos indígenas suelen tener sobre el medio ambiente. Aunque este reconocimiento otorga a los miembros de las comunidades indígenas ciertos derechos en cuanto al uso de recursos naturales dentro de áreas específicas del parque e impide que sean desplazados, todavía se les considera como ocupantes ilegales de tierra. NIPAS reconoce los territorios ancestrales, pero no define una política o un programa para otorgar títulos de propiedad a las comunidades indígenas.

La implementación de las restricciones impondrá severas limitaciones al modo de subsistencia de las comunidades indígenas que habitan tales áreas. Tienen que obtener permisos para prácticas tradicionales como la caza, la recolección de frutos silvestres y la agricultura, o incluso para la construcción de asentamientos en las áreas

definidas como Zonas de Uso Sustentable, Zonas de Uso Múltiple o Zonas Intermedias. Dentro de la Zona de Protección Estricta, sin embargo, está prohibida a los pueblos indígenas cualquier actividad humana, a excepción de rituales religiosos.

No sorprende, entonces, que en Mindoro, representantes de muchas comunidades *mangyan*, rechazaron con mayoría aplastante el Parque Natural del Patrimonio Mangyan (MHNP), uno de los sitios prioritarios de NIPAS durante la consulta financiada por el DENR. Por esta razón, el Banco Mundial retiró sus fondos para el proyecto MHNP "debido a la oposición local", y éste se quitó de la lista de los diez sitios prioritarios del NIPAS. Los fondos se transfirieron a la Reserva de la Selva Subic - dominio ancestral del pueblo *aeta* en Zambales y Bataan. Y el MNHP permanece parte del NIPAS ya que se le considera como parque nacional.

Actualmente, el Proyecto de las Comunidades de Ingresos Bajos de la Sierra, (LIUCP), financiado por el Banco Asiático de Desarrollo tiene un impacto mucho más fuerte sobre la cultura y subsistencia tradicional de los mangyan. Se trata de un proyecto piloto del DENR en Mindoro, ahora en su cuarto año de implementación. El LIUCP fue creado para desalentar a las comunidades de la sierra -y por lo tanto, sobre todo a los mangyan- de realizar "prácticas destructivas", léase agricultura "swidden" de limpieza y quema, en las sierras.

En **Indonesia**, una gran cantidad de representantes gubernamentales, antropólogos y otros expertos debatieron, en un seminario de la Universidad de Indonesia (UI), en Yakarta, el 4 de febrero de 1994, el futuro de los pueblos indígenas indonesios. Sin embargo, fueron llamativamente excluídas del debate las únicas personas que tienen derecho a determinar este futuro, o sea los indígenas mismos.

Aunque los académicos, empleados gubernamentales y hasta un ministro lucharon a brazo partido por definirlos y categorizarlos, ninguna voz se alzo en contra de la propuesta básica del gobierno de reubicar a todos los pueblos indígenas de Indonesia. Sólo algunos "renacentistas culturales" criticaron el sistema verticalista utilizado por el gobierno para modificar las condiciones de vida de estos pueblos.

Si bien el Dr. Koentjaraningrat, un conocido académico, dijo que: "La reubicación en si misma no es necesariamente lo correcto para el progreso de las tribus aisladas", dijo también que se les debería dar a los indígenas tiempo para acostumbrarse a la idea en forma de lo que llamó "terminales de desarrollo". Si los proyectos anteriores de reubicación pueden ser utilizados como ejemplo, estas terminales podrían ser zonas deforestadas y sin cultivos donde los indígenas vendrían por

364

unos días para experimentar hambre, tuberculosis, cólera y trabajo esclavista. Esto debería prepararlos suficientemente para su nuevo porvenir.

Los pueblos indígenas de Maluku en Indonesia Oriental están siendo arremetidos por lo menos 34 concesionarios madereros y otros inversores.

Los *evav* de la isla Kei, al sudeste de Maluku, han gozado durante siglos del derecho al mar. Actualmente su zona tradicional de pesca ha sido "alquilada" por el estado indonesio a la compañía PT Mina Sinega, de propiedad militar. Esto ha resultado en el agotamiento de los bancos de peces, forzando a los evav a navegar aproximadamente 23 km. en sus simples botes para encontrar algo que pescar.

La selva en la que viven ha sido designada zona de conservación, negándoseles el acceso. Esto los obliga a caminar decenas de kilómetros en busca de *sago*, su alimento básico. Ni un solo evav ha sido empleado por la compañía PT Mina Sinega. Los evav están preocupados por la presencia de la compañía PT Mina Sinega que los priva de sus alimentos básicos y de su posibilidad de ingresos, y por la pérdida de la selva que temen signifique la perdida de su cultura.

Unos 4.700 *tobelo dalam* de Halmahera, al norte de Malaku, están siendo reubicados debido a que sus tierras en Subaim han sido designadas como zona de transmigración. El gobierno indonesio dice que los pueblos indígenas deben ser reubicados para "civilizarlos" mediante la creación y mejora de servicios de salud, educativos, etc., y para sacarlos de su aislación e incorporarlos al "mundo moderno". Sin embargo en Halmahera los tobelo dalam van a ser reubicados en una región aislada ubicada más al interior de la isla mientras que nuevos hospitales y escuelas son construidas para los transmigrantes.

Por otro lado la fabrica maderera más grande y moderna del sudeste asiático está siendo construida en Halmahera por la compañía PT Barito Pacific Timber, propiedad de Prajogo Pangestu, socio principal y amigo de la hija de Suharto. En realidad la mayoría de las concesiones madereras en Halmahera son de la Barito Pacific.

Los *behuku* de Buru Selatan, en Halmahera, han perdido unas 300.000 hás. de su selva, talada por la compañía PT Gema Sanubari. Sólo 20 de los aproximadamente 35.000 behuku han conseguido empleo en la compañía. Cualquier intento de protesta ha sido rechazado, siendo intimidados por matones armados empleados por la compañía.

La fuente de ingresos tradicional de los *jarjui* proviene de la pesca de perlas en los manglares de la isla de Aru. Estos han sido parcelados entre 28 compañías, prohibiéndoseles a los jarjui la búsqueda de perlas. Los que trabajan para las compañías han sido empleados como peones

905

por 500 rupias al día. Aru ha sido inundada por trabajadores de Europa, Japón, Australia y los Estados Unidos.

El ministro de transmigración, Sr. Siswondo Yudohusodo ha reiterado la intención del gobierno de reubicar a todos los pueblos indígenas de Indonesia (aprox. 1,5 millones). Estos serán forzados a abandonar sus territorios tradicionales, los cuales serán ocupados por las compañías madereras, plantaciones, represas hidroeléctricas y zonas de transmigracion.

En un seminario realizado en Yakarta en 1994, el Sr. Siswondo declaró la intención del gobierno de combinar el programa de transmigracion con el de reubicación de los pueblos indígenas. Dijo que esto era necesario para que "abandonen su atraso" y para que "experimenten la modernización, puesto que ésta es la única vía para que logren una vida mejor y alcancen un nivel de vida equivalente al resto de sus compatriotas" (publ. en el Correo de Yakarta el 7 de Marzo de 1994). Esto fue dicho mientras que los ingresos reales del 51,1% de estos "compatriotas" han declinado constantemente durante los últimos 5 años.

Mediante la trasmigración se planea la reubicación del millón y medio de indígenas indonesios, privándolos no sólo de sus hogares, forma de vida y tradiciones, sino de la esencia misma de su existencia para "civilizarlos" e incorporarlos a la sociedad dominante donde podrán ser fácilmente controlados.

Siswono y el Ministro de Asuntos Sociales el Sr. Inten Soeweno están trabajando en conjunto con un plan de reubicación y reeducación de los llamados "marginales". Juntos esperan poder reubicar unos 650.000 exconvictos, mendigos, y vagabundos en las "Islas Exteriores".

También las víctimas de catástrofes naturales serán, mediante este decreto, reubicadas junto al resto de los "inadaptados sociales" (Ministro Siswondo Yudohusodo, Correo de Yakarta, 29 de Febrero de 1993).

Mientras tanto los esquemas de transmigracion existentes a través del archipiélago están al borde del colapso, dejando a miles de personas sin fuentes de ingresos, alimentos, hogares, ni esperanza.

El ministro Siswono urgió, en la conferencia anual de las escuelas tradicionales islámicas de Indonesia (Pesantren), a alentar a sus alumnos a la transmigracion.

Apeló a los respetados líderes de estas escuelas (*Kyai*) a facilitar la misión de su ministerio, sugiriendo que esta misión concuerda con el mandamiento islámico de aliviar la pobreza y que la "transmigracion es loable según el Islam".

306

Sin embargo Siswono reconoció ante periodistas, el 7 de febrero de 1994, que la gran dificultad de estos esquemas era "encontrar gente con deseos de abandonar sus poblados y viajar a tierras lejanas". Agregó con un dejo siniestro, que su ministerio estaba buscando "un modo efectivo de estimularlos a mudarse por su propio bien". También acuso a los *javaneses, sundaneses* y *balineses* de ser "sedentarios" y poco favorables a la migración, en marcado contraste con los *minangkabau* y *batak* de Sumatra que, según dijo, se aventuran fuera de su territorio. Lo que omitió mencionar es que estos se aventuran mayormente a Java.

El ministro de Información, Sr. Harmoko, anunció luego de su "safari de Ramadan" que el gobierno va a intensificar su programa de reubicación de Java y Bali a Nueva Guinea Occidental, como parte del esfuerzo gubernamental por acelerar el desarrollo de la provincia oriental. Dijo también que esperaba que la transmigracion aumentará rápidamente la población de Nueva Guinea Occidental para así poder aprovechar su vasto potencial económico. El presidente Suharto planea dividir a Nueva Guinea Occidental en tres provincias. Con tres gobernadores y una maquinaria burocrática y militar triplicada, el gobierno espera poder acelerar el desarrollo infraestructural.

Anunció además que el gobierno planea abrir nuevas áreas de reubicación a lo largo de la frontera con Papúa Nueva Guinea (El Correo de Yakarta, 2 de marzo de 1994). Estas áreas son de importancia estratégica para las Fuerzas Armadas tanto para proteger la frontera como para efectuar operaciones clandestinas contra cualquiera que sea percibido como activista del Movimiento Papúa Libre (MPL). Recientemente se ha revelado que en octubre 13 *papúes* fueron liquidados en la frontera por los militares.

Las compañías madereras están ligadas a la transmigracion, siendo su responsabilidad cubrir el costo de la preparación de la zona y reubicación de los transmigrantes, a cambio de lo cual se aseguran una fuente de mano de obra barata (ver DTE Nr. 22), permitiendo al gobierno continuar con su programa de desalojos masivos y control social y territorial. Mientras tanto, cientos de miles de hectáreas de selva son taladas por las concesionarias madereras y para dar lugar a las zonas de transmigracion. En Halmahera, Maluku, se han talado aprox. 1,2 millones de hectáreas entre 1985 y 1989, siendo replantadas sólo 2.200 hectáreas (Tempo, 12 de febrero de 1994).

Hace dos años Satiman y su familia, originarios de Java Central, se incorporaron al programa de transmigracion administrado por la Compañía PT Arara Abadi (una subsidiaria de la compañía PT Indah Kiat, de pulpa de papel) ubicado en Desa Mandi Angin, Bengkalis, Riau. Se les prometió: una hectárea para el cultivo de productos comerciables, 1/

4 de hectárea para el cultivo de alimentos de consumo propio, un sueldo a pagar por la PT Arari Abadi oscilante entre las 2.500 y 4.000 Rupias diarias y una ración semanal de alimentos.

Cuando llegaron a la zona se encontraron con que la vivienda que les había sido asignada era inhabitable, la tierra prometida estaba cubierta de arbustos y malezas, imposibilitado su cultivo inmediato, y las raciones provistas por la Unidad de Reubicación de los Transmigrantes eran insuficientes y frecuentemente no aptas para el consumo humano. Desde marzo último han cesado el reparto de provisiones y el pago de sueldos mientras que la tierra todavía no sostiene las cosechas que se les ordenó plantar. Unas 130 de las 300 familias que originalmente comenzaron el proyecto han retornado a Java.

Algunas de las familias restantes trabajan ocasionalmente para la compañía PT Arara Abadi. Los sueldos son mínimos y se pagan con atraso. En una ocasión los transmigrantes tuvieron que tomar de "rehenes" a 2 automóviles y 7 motocicletas de la compañía para lograr el pago de sus haberes atrasados durante 3 meses.

La concesión maderera de la PT Arara Abadi ha sido revocada por el Ministerio de Silvicultura debido a la tala ilegal fuera de su zona para proveer materia prima a la planta de pulpa de papel en Perawang, Bengkalis, propiedad de la compañía PT Indah Kiat. Esto hace que el futuro de los transmigrantes sea cada vez mas incierto en tanto que el daño al medio ambiente todavía debe ser evaluado (Forum Keadilan, 6 de enero de 1994).

Luego de años de disputas, el escándalo del proyecto de la finca celular o plantación de pequeños accionistas de Sei Lepan pareció finalmente haberse acallado. El 24 de febrero de 1994 las partes implicadas firmaron un memorándum de entendimiento que se espera no resuelva los síntomas sino las causas del conflicto.

En el proyecto de Sei Lepan participaron trasmigrantes locales (PIR-Translok) cuyos cultivos perennes fueron, sin compensación ni consulta previa, reemplazados por plantaciones de palmeras oleaginosas. En estos casos los pobladores no tienen más opción que participar en este tipo de proyecto ya que sus tierras han sido efectivamente expropiadas.

El sitio, inaugurado oficialmente en 1983 y administrado por las autoridades locales, no tardó en encontrar dificultades. Los alimentos se acabaron rápidamente debido a la destrucción de los cultivos tradicionales y las nuevas plantaciones no producían todavía ingresos. Muchos se vieron forzados a abandonar las que originalmente eran sus tierras y buscar trabajo en otros lados. Cuando la Compañía PT Anugerah Langkat Makmur fue invitada por el gobierno local a participar

308

como socia del proyecto se emitieron títulos de propiedad pero sólo a aquellos que habían permanecido. Como resultado, unas 80 familias se vieron privadas del derecho a su tierra.

La situación se agravó cuando las fuerzas de seguridad locales impidieron el acceso de estas familias a la zona, obligándolos a acampar en las afueras sin medios de subsistencia.

Los enfrentamientos entre los campesinos excluidos y la PT ALM resultaron en la destrucción de diversas propiedades de la compañía y el arresto indiscriminado de unas 200 personas en marzo de 1993. Para complicar aún más las cosas empezaron a surgir conflictos entre los excluidos y los que habían permanecido, conservando sus tierras y posición en el proyecto.

El caso fue ampliamente cubierto por la prensa nacional y luego que el 24 de enero de 1994 unos 85 campesinos excluidos acamparan frente a las oficinas del Consejo Legislativo del Norte de Sumatra, se designó, el 24 de febrero de 1994, a la recientemente creada Comisión Nacional Gubernamental para los Derechos Humanos (Komnas HAM) para investigar los hechos.

La comisión recibió testimonios de pobladores obligados a firmar papeles en blanco los cuales, se les dijo, eran acuerdos de participación, y que en realidad terminaron siendo documentos de cesión de sus tierras a la compañía. También hubo testimonios de las víctimas de los matones contratados por la compañía, como el de la Sra. Saur Boru Nainggolan, que fue violada y amenazada de muerte si reportaba el incidente a la policía. Otra campesina la Sra. Tiodor Boru Manalu exigió que la comisión investigase la muerte, en detención policial, de su marido.

El Memorándum de Entendimiento fue firmado por representantes del gobierno local de Langkat, de la compañía PT ALM, de los campesinos excluidos representados por Rajiman Situngkir y los campesinos permanecientes representados por Jhoni Munthe, en presencia de la Comisión Nacional para los Derechos Humanos, ONG locales y delegados del gobierno.

El resultado del acuerdo es que las 80 familias no retornarán al sitio original. Tres otras zonas han sido ofrecidas, aunque en ninguna de ellas se ha analizado la posibilidad de cosechar alimentos. Los campesinos permanecientes parecen haber sido intimidados por la compañía a no aceptar el retorno de los desplazados.

Se concedió un plazo de tres meses a las autoridades locales para la preparación del nuevo sitio, construcción de nuevas viviendas, titulación de propiedad y reubicación de los campesinos desplazados. En el interín han sido acomodados en una zona temporaria desprovista de

las necesidades básicas a unos 100 km. de Medan, mientras que la pactada provisión de alimentos por el gobierno local durante estos tres meses no se ha cumplido. Si bien la Comisión Nacional para los Derechos Humanos apoya el acuerdo, ésta no posee el poder ni los medios necesarios para asegurar su cumplimiento. Rajiman Situngkir expresó su decepción por la falta de provisión de alimentos por parte de las autoridades, lo que los obliga a subsistir de la caridad de la iglesia y las ONG locales.

También quiso saber quien se apropiará de las 1.050 hectareas que originalmente les pertenecían ya que la producción de alimentos suficientes en lugares de reubicación vírgenes demora aproximadamente 5 años, mientras que sus tierras en Sei Lampan ya están cultivadas. Dejó en claro además que la destrucción de sus viviendas no ha sido ni discutida y que el aspecto religioso del conflicto es importante ya que, a excepción de cuatro familias, el resto son cristianos.

Parece ser que los desplazados de *Situngkir* han sido nuevamente engañados con falsas promesas y que continuarán sufriendo maltratos y viviendo en la miseria. A merced de, en el mejor de los casos, un gobierno local apático e incompetente y marginados en una zona aislada, dependen ahora exclusivamente de su fuerza de voluntad y de las ONG que, a lo largo de la crisis, los han apoyado. Parece ser que el escándalo de Sei Lepan continúa *(Kompas 21/9/93, 4/2/94, 7/2/94, 10/2/94, Republika 27/1/94, Suara Pembauran 30/10/93, Pelita 8/1/94, Editor 10/3/94, Correo de Yakarta 25/1/94, 19/2/94, 26/2/94, Wahana Informasi Masyarakat).*

A largo plazo los proyectos PIR continuaran significando miseria para los campesinos y desastre para el medio ambiente. Se ha tratado de utilizar estos proyectos para revitalizar el programa de transmigracion, desgastado por una pésima planificación e implementación de sus plantaciones, pero según un artículo del periódico indonesio Pelita, los esquemas de transmigracion tienen poca posibilidad de éxito (Pelita 27/5/92, Setiakawan Nr. 7 enero-junio 1992 y DTE Nr. 18 y 22 pág. 7 y 3).

El Festival de los Pueblos Indígenas del Pacifico Asiático se llevo a cabo durante la primera semana de setiembre en *Pekanabaru*. Supuestamente una celebración de la cultura indígena, pero en realidad un intento de comercializar su potencial turístico. En su discurso de inauguración, la ministro de Asuntos Sociales, Sra. Inten Soeweno, reiteró la política del gobierno sobre los pueblos indígenas, enfatizando la necesidad de "desarrollarlos" y deplorando que durante el primer plan de 25 años (PJPT1) solo se haya logrado "civilizar" a unas 35.000 familias, sólo un 12% del total de la población indígena de Indonesia.

310

Declaro que su "atraso" era evidente juzgando por sus viviendas, salud, educación, rituales, creencias religiosas y falta de tecnología. Siguió diciendo que debido a su "atraso" no eran "aptos para funcionar como ciudadanos (indonesios) y no estaban capacitados para cumplir su papel en el desarrollo nacional". Terminó diciendo que era la fuerza de sus tradiciones lo que bloquea su desarrollo.

Una rápida hojeada a la prensa indonesia demuestra hasta qué punto los derechos y formas de vida de los indígenas son ignorados y pisoteados. A pesar de este constante desprecio están encarando la defensa de sus derechos de forma más activa y capacitada. Activistas indígenas, a lo largo y ancho del archipiélago, están formando ONG para apoyar y publicitar las luchas de sus pueblos.

La selva de Butik Duabelas en el distrito de *Bungotebo*, provincia de Jambi, Sumatra es el hogar del pueblo *kubu*. En 1980 se reconocieron oficialmente unos 40 km² de esta selva como su territorio tradicional. Los kubu son cazadores-recolectores nómadas que viven de los productos de la selva, consumiéndolos directamente o intercambiándolos por comida o herramientas.

En *Bungotebo* (un área de 1.365.000 hás.) hay 7 compañías con concesiones madereras trabajando unas 730.000 hás., y el gobierno esta construyendo rutas a través del territorio kubu lo que deja pocas dudas sobre el futuro de la zona.

El 12 de octubre demostraron su frustración y enojo por la invasión de su territorio, tirando abajo una carpa y confiscando herramientas de la compañía PT Intan Petra Darma. Los kubu, durante generaciones, han administrado su selva de manera productiva y sustentable. Irónicamente es un miembro de la Sección para el Cultivo y la Conservación del Medio Ambiente del Departamento de Seguridad Social el encargado de "desarrollar a los kubu y desalojarlos de su selva para que las compañías madereras puedan talarla.

Las concesiones madereras, los programas de transmigración y la violación de los derechos de los pueblos indígenas son los ingredientes principales del conflicto que el pueblo *bentian* en *Kalimatan Oriental* está enfrentando. Unas 150 hás. de bosques propiedad de los bentian dayak de Desa Jelmu Siblak han sido taladas por la compañía PT Kalhold Utama, subsidiaria del Grupo Kalimanis, propiedad de Bob Hasan.

Como ya es típico, la compañía ni siquiera intentó lograr el consentimiento de los Bentian los que poseen, desde 1813, título oficial de propiedad sobre su territorio. El área ha sido talada como parte de la cooperación entre la industria maderera y los proyectos de transmigracion para construir viviendas para unas 300 familias de trans-

311

migrantes locales y foráneos que serán reubicados en diciembre. Un representante de Fasumad, grupo de 10 ONG locales unidas en la defensa del pueblo bentian, ha recomendado al gobierno que suspenda la reubicación de estas familias.

La tala de estos bosques significó la destrucción de miles de plantas de *ratan* cultivadas por los bentian, así como cientos de árboles de durian, rambutan, lansium, salak, tamarindo, jackfruit y palmera azucarera, siendo los restos quemados para remover quizás toda evidencia de la inmensa naturaleza productiva de esta zona.

La destrucción de la floresta ha significado la pérdida de la fuente de ingresos de los bentian pero lo que mas les ofende es la destrucción desvergonzada de sus cementerios ancestrales, dejando al descubierto los restos de sus familiares.

Un representante de los bentian dijo "No podemos aceptar este tipo de comportamiento. No es sólo una ofensa a nuestras tradiciones sino también una contravención de la Pancasila". Un miembro del Fasumad confirmó la destrucción de las tumbas y proporcionó evidencia fotográfica a la prensa (Suara Pembaruan 23/10/93).

El 15 de diciembre de 1993, tuvo lugar un llamado encuentro de "reconciliación" entre dos grupos de **Timor Oriental,** aquellos que viven en la antigua colonia portuguesa que fue invadida por Indonesia en 1975, y aquellos que están viviendo en el exilio.

El encuentro tuvo lugar en Gran Bretaña, a unos 30 kilómetros de Londres. Pero la ubicación exacta fue secreta. Se permitió a dos periodistas a entrevistar a participantes con la condición explícita de que no revelarían el nombre del lugar. Aunque el encuentro fue organizado por la embajada indonesia en Londres, la posición oficial es que Indonesia no está comprometida.

La delegación externa estaba encabezada por Abilio Araujo, que fue expulsado unos meses antes como presidente del FRETILIN, el movimiento de resistencia, porque era demasiado amistoso con los indonesios. Habían dos temas en el orden del día: desarrollo y justicia. No hubo ningún comunicado ni conferencia de prensa.

Fue un encuentro extraordinario, el primero de su tipo, y todavía no se sabe que consecuencias tendrá. Quizás ya tenga una, el 23 de diciembre de 1993, AFP informó desde Yakarta que se permitía a Abilio Araujo entrar a Indonesia.

"Damos la bienvenida a cualquiera que quiera retornar, bajo la condición de que no cuestione el estatus político de Timor Oriental, el cual es parte de Indonesia," dijo Susilo Sudarman, Ministro Coordinador de Seguridad y Asuntos Políticos.

312

Mientras tanto, el líder del movimiento de resistencia está todavía en prisión. Xanana Gusmão fue capturado por los indonesios en noviembre de 1992. En mayo de 1993, fue sentenciado a prisión perpetua después de un juicio al cual no se permitió asistir a Aministía Internacional y otros observadores independientes. Tres meses más tarde, el presidente Suharto redujo esta sentencia a veinte años en un intento de aliviar las críticas sobre la línea política interna y externa de Indonesia. El prisionero ha sido transferido a la misma Indonesia, la prisión de Cipinang en Yakarta.

En diciembre de 1993, UPI informó desde Yakarta que Xanana había escrito a la Comisión Internacional de Juristas para que su veredicto fuera cancelado. Las autoridades indonesias enfurecieron: ¿cómo logró sacar ilegalmente una carta de la prisión y del país?

"Investigaremos si el motivo fue dinero u otra razón," dijo el General Feisal Tanjung, Comandante de las fuerzas armadas.

El régimen indonesio reprime duramente cualquier oposición o protesta contra la ocupación de Timor Oriental:

En diciembre de 1993, un activista de Timor Oriental, Alberto Rodrigues Pereira, fue sentenciado a 22 meses de prisión por rasgar una bandera indonesia. El fiscal había exigido tres años de prisión, señalando que el acusado había cometido ese crimen el 16 de agosto, en la víspera del aniversario de la independencia de Indonesia. Aparentemente, esto se consideraba una circunstancia agravante.

El veredicto contra Pereira fue entregado poco después de que otro *timorés oriental*, Pedro Sarmento da Costa, fue sentenciado a un año de prisión por "desfigurar la moneda indonesia", la rupia. Pedro Sarmento da Costa había escrito una nota al presidente Suharto en un billete de 10.000 rupias (unos U$5.00) exigiendo compensación por las víctimas de la masacre de noviembre de 1991 en el cementerio de Santa Cruz, durante la cual soldados indonesios mataron al menos 100 personas e hirieron a muchas más.

Una de las pocas personas capaz de criticar a los indonesios sin sufrir represalias es el obispo local, Carlos Felipe Ximenes Belo. La Iglesia Católica es la única institución legal no controlada por Yakarta. Mucha gente se integra a la iglesia, porque es el único medio legal para expresar protestas (tal como muchos lo hicieron en Polonia durante la guerra fría).

Indonesia no desea un conflicto con el Vaticano. Por lo tanto, el obispo tiene derechos especiales. Por otro lado, sabe que tiene que andar con cuidado. Por lo tanto, su crítica se centraliza en cuestiones humanitarias y no políticas.

En noviembre de 1993, estuvo en Australia, en una de sus pocas

visitas al extranjero, durante la cual asistió a una mesa especial en la Catedral de Saint Patrick, en Melbourne, en el segundo aniversario de la masacre de Santa Cruz. "Piensen en el futuro y cómo construir una nueva generación - un futuro basado en la paz, la justicia y la reconciliación," dijo el obispo, sabiendo que debe ser cauteloso si quiere volver a Indonesia.

Cuando dejaba la catedral, el periodista australiano Mark Baker le preguntó sobre los repetidos alegatos de Yakarta de que su presencia militar en Timor Oriental está siendo disminuida y que las tensiones se están aliviando en el territorio. "¿Cree Ud. éso?", dijo, sonriendo ampliamente. "Yo quiero verlo primero, para asegurarme".

Fuera de Timor Oriental están teniendo lugar muchas actividades en muestra de solidaridad con la lucha del pueblo de timorés. En Gran Bretaña, por ejemplo, se está organizando una campaña para impedir que la British Aerospace venda más aviones a reacción de combate Hawk a Indonesia, porque están siendo usados para cometer genocidio en Timor Oriental.

En junio de 1993, Indonesia firmó un contrato de 500 millones de libras esterlinas con la British Aerospace por 24 aviones Hawk, equipo asociado y entrenamiento. Es de amplia creencia que Indonesia tiene intenciones de comprar no menos de 144 Hawks para equipar seis escuadrones con 24 aviones de combate cada uno, aunque no es amenazada por ningún poder extranjero. El equipo militar está siendo usado para someter a su propia población y la de los territorios ocupados (Timor Oriental y Papúa Occidental).

La campaña está siendo organizada por la Campaña British Aerospace trabajando junto con otros grupos como TAPOL (Campaña de Derechos Humanos en Indonesia), la Coalición Británica por Timor Oriental y la Campaña Irlandesa de Solidaridad con Timor Oriental.

El gobierno de Yakarta ha declarado frecuentemente que la cuestión de Timor Oriental está arreglada. La resistencia está vencida y el pueblo está satisfecho, se alega. Pero los hechos relatan otra cosa: a pesar de las difíciles condiciones hay todavía una oposición activa y pasiva contra la sangrienta ocupación.

El Consejo Estatal para la Restauración de la Ley y el Orden de **Birmania (Myanmar)** CERLO continua siendo un paria de los derechos humanos a pesar de sus gestos cosméticos para responder a la crítica internacional. A la Sra. Aung San Suu Kyi, ganadora del premio Nobel de la Paz 1991 se le permitió la visita de sus familiares, pero continúa en arresto domiciliario por quinto año consecutivo. El CERLO anuncio la puesta en libertad de unos 2.000 presos políticos, pero nunca

314

quedó en claro si la mayoría de ellos realmente habían sido detenidos por razones políticas, ni tampoco pudieron ser verificadas la mayoría de las liberaciones. Por lo menos 100 críticos del CERLO han sido detenidos durante el último año y cientos de personas juzgadas por tribunales militares en el período 1989 - 1992 siguen en prisión. La tortura en las prisiones birmanas continúa siendo muy extendida. Los peeriodistas extranjeros consiguen visas para Birmania con relativa facilidad, pero el acceso de los representantes de organizaciones de defensa de los derechos humanos y otras agrupaciones similares sigue siendo fuertemente restringido. Una Convención Constitucional se ha reunido durante el año pero más del 80 por ciento de los delegados han sido elegidos directamente por el CERLO.

El profesor Yozo Yokata, informante especial para Birmania designado por la Comisión de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUR), publicó un informe en febrero sobre su visita al país en diciembre de 1992. Este informe documenta violaciones sistemáticas a las libertades personales básicas e integridad física y concluye que "en Birmania existe una seria represión y una atmósfera de penetrante terror". Además deja constancia de la falta de cooperación por parte del CERLO y de la intimidación y persecución de que eran víctimas las personas que deseaban prestarle testimonio.

La ACNUR aprobó una resolución el 10 de marzo en la cual se apela al CERLO a terminar con la tortura, trabajos forzados, violaciones de mujeres, desapariciones y ejecuciones sumarias además de permitir la investigación de estas violaciones, mejorar las condiciones carcelarias, cooperar con el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) para el retorno de los refugiados y la liberación incondicional de Aung San Suu Kyi. El mandato del informante especial fue en la misma ocasión extendido por un año.

Como respuesta a la condena internacional por no permitir las reuniones de la Asamblea Nacional electa en 1990 el CERLO convocó para el 9 de enero una Convención Nacional Constituytente en Rangún. Sólo 120 de los 700 delegados participantes eran parlamentarios electos. La Convención fue presidida por una comisión de 15 miembros, todos los cuales eran oficiales de las fuerzas armadas en actividad y los delegados fueron divididos en ocho grupos según su ocupación y antecedentes, como, p.ej, campesinos, trabajadores, "razas nacionales", etc., siendo cada uno de estos grupos presidido, a su vez, por un oficial militar.

En el mes de septiembre seis de los ocho grupos que formaban esta Convención acordaron una constitución que permite la continuidad de los militares en el poder. Los dos grupos que se opusieron fueron el de

los parlamentarios electos y el de los representantes de los partidos políticos.

Muchos opositores al CERLO fueron arrestados en conexión con las reuniones de esta Convención. El 4 de agosto el Dr. Aung Khin Sint, delegado a la Convención y representante electo de la opositora Liga Nacional para la Democracia (LND) y Than Min, alias Tin Tun Aung, miembro del comité ejecutivo del LND por el Poblado de Mingla Taungnyunt fueron arrestados por distribuir volantes. Fueron acusados de agitación política e intento de socavar la Convención. Fueron condenados el 15 de octubre junto con otras nueve personas a 20 años de prisión en la cárcel de Insein, en Rangún.

Los enfrentamientos armados entre los militares birmanos y los varios grupos insurgentes étnicos a lo largo de la fronteras han sido mínimos durante este año, en parte debido a los esfuerzos del CERLO por lograr ceses de fuego con las diversas minorías. En abril se negoció un cese del fuego entre el CERLO y el Ejército para la Independencia Kachin (EIK) y el 1 de octubre se firmó un acuerdo formal de cese de fuego. Tailandia y China han presionado a los grupos rebeldes que operan desde sus fronteras a negociar o perder sus bases en estos países.

A pesar del bajo nivel de conflicto, el flujo de refugiados a Tailandia continúa. Organizaciones No Gubernamentales (ONG) estiman que en el mes de junio unos 1.000 birmanos cruzaban diariamente la frontera. El gobierno tailandés y agencias internacionales han rápidamente calificado a los recién llegados como inmigrantes ilegales, sin embargo muchos de ellos reportan haber huido de trabajos forzados, reubicaciones y conscripción involuntarias.

El estado de Arakan al noroeste de Birmania, hogar de la minoría musulmana *rohingya*, sigue siendo zona prohibida para los observadores extranjeros. Esto es preocupante debido a la posible repatriación de unos 300.000 rohingyas que buscaron refugio en Bangladesh en 1991 y 1992. Más de 13.000 refugiados fueron repatriados a fines de 1992 y comienzos de 1993, sin la presencia de mecanismos de control para determinar si su retorno era voluntario y sin posibilidad de control en Birmania. El 31 de enero se le permitió al personal de la ACNUR entrevistar a los refugiados registrados para la repatriación en un campo de tránsito en Bangladesh, demostrándose que casi todos estaban siendo repatriados involuntariamente. En mayo se firmo un memorándum de entendimiento entre la ACNUR y el gobierno de Bangladesh permitiendo a la ACNUR el acceso irrestricto a todos los campos, y en julio la Sra. Sadako Ogata, directora de la ACNUR, acordó que se le permita a su agencia una posición de control en el estado de Arakan.

316.

El 4 de noviembre de 1993 se firmó un acuerdo entre el gobierno birmano y la ACNUR, permitiéndosele a esta última el acceso a "todos los retornados" a Arakan voluntariamente repatriados desde los campos de refugiados de Bangladesh. No quedó en claro sin embargo el tamaño del contingente de la ACNUR ni el grado de libertad de movimientos del que se dispondrá en Arakan.

Malaysia. El despojo de sus tierras consuetudinarias sigue siendo un muy severo problema que enfrentan los 83.000 *orang asli* de la Península Malaya. La tierra consuetudinaria ha sido perdida a causa de madereros, proyectos de tierra gubernamentales, colonos ilegales, proyectos carreteros e hidroeléctricos, etc., y recientemente ha sido proyectado un nuevo aeropuerto internacional en la tierra de los orang asli. La base del problema es la insegura situación legal de las derechos consuetudinarios a la tierra. Sólo cerca del 17% de las aldeas orang asli están registradas como Areas Orang Asli o Reservas, e incluso en esos casos, no hay seguridad de tenencia: la Ley de Pueblos Aborígenes (1974) considera, en el mejor de los casos, a los orang asli como poseedores precarios. La Ley también otorga autoridad al estado para retirar el estatus de cualquier Area o Reserva Orang Asli, sin necesidad de compensación.

En la parte norte de los estados de Perak y Kelantan, los *jahai orang asli* han sido expuestos repetidas veces a invasiones de sus tierras por parte de madereros y colonos no orang asli. En abril de 1993, los jahai de Kampung Sungei Manok, en Jeli, se vieron envueltos en un enfrentamiento con un grupo intruso de habitantes locales de Kelantan, que insistían que los jahai debían abandonar el lugar inmediatamente. Como éstos se negaron a irse, fueron atacados y cuatro de los intrusos sucumbieron a causa de las heridas recibidas en la escaramuza. Nueve jahai han sido acusados de homicidio culposo, no constitutivo de asesinato, pero el caso pendiente ante las cortes promete al mismo tiempo discutir implicaciones de importancia central para los derechos orang asli a la tierra y a la protección contra varias leyes y agencias gubernamentales. Los jahai están representados por siete de los abogados más prestigiosos del país, lo cual ha sido posible gracias al compromiso de COAC (Centro de Asuntos Orang Asli) y el apoyo del Consejo de la Asociación de Abogados de Malaysia y la Sociedad Nacional de Derechos Humanos (HAKAM). Se espera que el caso se prolongue durante mucho tiempo.

Más de treinta comunidades *iban*, de grandes casas comunales, en las áreas de Beluru/Bakong y Tinjar del distrito de Baram, en **Sarawak**, están protestando contra la implacable presión del gobierno estatal para

que abandonen su tierra, que sería convertida en plantaciones de palmera oleaginosa.

El gran proyecto cubrirá miles de hectáreas e incluirá también tierras nativas consuetudinarias. Es un proyecto de la Autoridad de Custodia de Tierras y Desarrollo (LCDA).

Esta es una agencia gubernamental con autoridad para facilitar la apertura de áreas subdesarrolladas, independientemente de si son tierras nativas consuetudinarias o no. Tiene la autoridad legal para resolver problemas relativos a títulos y a indemnizaciones. Una de sus funciones es actuar como intermediaria entre los dueños de tierras y aquellos que llevan a cabo proyectos de desarrollo en las mismas.

Las comunidades nativas de Teman, Bakas, y Kelabit Seruas están en contra de la propuesta. No fueron consultadas para nada.

La compañía maderera Temarak Sdn Bhd, que ha estado operando en el distrito, recibió orden de detener sus operaciones y Rimbunan Hijau se haría cargo de la tarea de extraer la madera y limpiar el área para el proyecto de plantación de palmera oleaginosa.

Los pueblos indígenas han tenido encuentros desagradables con las compañías madereras, que han sido responsable de la deforestación de sus tierras.

Su experiencia les indica que las compañías madereras (y a veces las agencias gubernamentales) no mantienen sus promesas. Ahora tienen ante ellos a Rimbunan Hijau, alegando que quiere ayudar a los nativos a alcanzar un nivel de vida más alto. Como es comprensible, los nativos no están para nada convencidos.

"Primero tomaron nuestra madera, ahora parece que están detrás de nuestra tierra," señaló el líder indígena T. R. Baie.

"Antes, siendo una compañía maderera, nos prometieron que si les permitíamos extraer la madera, nos asistirían en la construcción de caminos o en el cavado de estanques pesqueros, pero nunca cumplieron sus promesas. Ahora nos prometen compensación por nuestra tierra, y no queda ni siquiera claro si tienen la intención de arrendarla o tomarla", agregó.

El 15 de enero, una compañía maderera, Limbang Trading Ltd., firmó un acuerdo con los *kelabit* y los *penan* de Ulu Limbang que permitía a la compañía desarrollar actividades madereras en las áreas de Longa Napir y Adang. El acuerdo puso fin efectivamente a las protestas de las comunidades afectadas del área, y un fin a la controversia entre las dos partes durante los pasados años.

Escrito en inglés, fue supuestamente firmado por los representantes de las comunidades. Además de mencionar una insignificante compensación de unos pocos miles de dólares por año, el acuerdo no

318

menciona nada sobre los derechos de los nativos locales a sus tierras y los recursos de las mismas. Tampoco menciona nada sobre las áreas forestales que exigen para su uso doméstico.

Tales acuerdos injustos son de esperar, especialmente cuando no se comprende las implicaciones y cuando aquellos que participan en las negociaciones no están comprometidos en la lucha. No obstante sigue pendiente la siguiente cuestión. "¿Puede el acuerdo resolver el problema del pueblo y pueden las migajas otorgadas por la compañía sustituir los recursos de los cuales han estado dependiendo?".

Tailandia sigue recuperándose del levantamiento político que la conmovió en 1992 pero continúan, sin embargo, sus crónicos problemas con los derechos humanos. Un punto de gran preocupación es el trato que reciben los refugiados birmanos y camboyanos. Miembros de los grupos étnicos minoritarios de Birmania continúan huyendo hacia los campamentos de refugiados ubicados a lo largo de la frontera birmano-tailandesa. Estos campamentos han sido levantados con total discreción por las autoridades locales con muy poco control de Bangkok. A fines del año había en ellos unos 72.000 refugiados cuya situación es cada día más precaria y vulnerable. El 7 de abril dos campamentos fueron quemados por tropas de la 9ª división del ejército tailandés, forzándose a 545 residentes a retornar a Birmania. En agosto se ordenó la evacuación de campo nº 2 en la provincia de Mae Hong Son, obligándose a los indígenas *karen* que lo habitaban a volver a Birmania.

Las extensas negociaciones y un acuerdo escrito entre representantes del gobierno tailandés y líderes del pueblo *mon*, el cual permitía la permanencia en Tailandia de los campos de refugiados de los mon, no parecen tener valor alguno ya que el 17 de septiembre se los comenzó a presionar para que se reubicasen en Birmania. Unos 140 refugiados mon del campamento de Loh Loe fueron "escoltados" a Birmania por militares tailandeses para que comenzaran con la preparación de una zona de reubicación cerca del poblado de Halockhane, situado a sólo una hora de caminata de una base militar del CERLO (Consejo Estatal para la Restauración de la Ley y el Orden de Birmania). El plan era que toda la población del campo de Loh Loe (unas 7.000 personas) retornasen a Birmania a principios de 1994.

El gobierno tailandés calificó rápidamente a los recién llegados como inmigrantes ilegales, sin embargo muchos de ellos informan haber huido de trabajos forzados, reubicaciones y conscripción involuntaria. El flujo de refugiados alcanzó su punto máximo en junio, cuando Organizaciones No Gubernamentales (ONG) estimaron que unos 1.000 birmanos cruzaban diariamente la frontera. El gobierno

3181

Campamento de refugiados en Tailandia. Foto: Jørgen Abelsen

tailandés trata diferentemente a los estudiantes e intelectuales birmanos que a los refugiados étnicos.

El 14 de enero el Comité Permanente para la Justicia y los Derechos Humanos de Tailandia apeló al gobierno a otorgar a los estudiantes birmanos el estatus de refugiados políticos. Esta petición siguió a un anuncio hecho por el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para Refugiados (ACNUR) a fines de 1992, en el cual se informaba la suspensión de la ayuda a 516 "estudiantes" birmanos reconocidos por el Ministerio del Interior tailandés a menos que aceptaran ir a un campamento en Ban Maneeloy comúnmente llamado "área segura". El método que utiliza el gobierno tailandés para determinar quienes son estudiantes y qué estudiantes son válidos como refugiados no es conocido, pero es evidente que este campo ha sido diseñado para mantener a los refugiados políticamente activos fuera de Bangkok.

En febrero sólo un puñado de estudiantes birmanos vivían voluntariamente en el campamento, pero como la reubicación en terceros países se hizo condicional al tránsito por éste, el número de residentes empezó a aumentar. También aumentó debido a que algunos birmanos recluidos en el Centro de Detención Inmigratorio de Bangkok optaron por ir al campamento para evitar su deportación. En abril, ACNUR suspendió la ayuda a otros 222 "intelectuales" birmanos seleccionados por el Ministerio del Interior para su ubicación en el campamento de Ban Maneeloy. El rehusarse significaba la indigencia y el posible

320
BEST COPY AVAILABLE

arresto y deportación por inmigración ilegal. A pesar de estos riesgos, el campo contaba a finales del año con sólo 100 habitantes. Muchos le temían debido a que era considerado como poco más que una prisión abierta y porque las salvaguardias contra los abusos de los guardas militares tailandeses y la infiltración del CERLO eran poco menos que inexistentes.

El tratamiento que los refugiados birmanos reciben en Tailandia refleja las buenas relaciones que existen entre ésta y el CERLO. El 15 de septiembre el Ministro del Exterior tailandés anunció la intención de su gobierno de invitar a Birmania a solicitar estatus de observador ante la Asociación de Naciones del Sur Este Asiático (ANSEA).

La repatriación de aproximadamente 300.000 refugiados a Camboya no fue enteramente metódica ni voluntaria. El 7 de mayo de 1993 cientos de militares tailandeses llegaron al campo de refugiados nº 2 en autobuses con distintivos de la ACNUR y forzaron a unos 500 *khmer*, que ya anteriormente se habían negado a volver, a subir a ocho de los autobuses retornándolos involuntariamente. El Ministro del Interior de Tailandia ordenó, durante la escalada de violencia en Camboya previa a las elecciones del 4 de mayo de 1993 y ya terminada la repatriación, que se tomaran severas medidas contra los camboyanos que ilegalmente entrasen a Tailandia.

El 26 de octubre de 1993 el gobierno tailandés detuvo a unos 300 *hmongs* del centro Phanat Hikhom, repatriándolos en noviembre. Es seguro que fueron involuntariamente trasladados, lo que no se sabe es si sus afirmaciones fueron adecuadamente investigadas para determinar la validez de su petición de refugio.

Este hecho parece estar conectado con el convenio entre la ACNUR y los gobiernos de Tailandia y Laos, en el cual se acuerda el cierre de todos los campamentos de refugiados del pueblo hmong en territorio tailandés para fines de 1994.

En **Laos,** un importante proyecto conjunto del Banco Mundial/GEF/ FINNIDA se encuentra en su fase final de preparación. El proyecto tiene la intención de promover una restructuración radical del manejo de la selva y la conservación en Laos, con el objetivo de regular efectivamente, controlar el acceso a los recursos forestales y promover la explotación maderera sustentable, la forestería de plantación y el manejo de áreas protegidas. Busca asegurar que a las comunidades que habitan la selva les sean otorgados "derechos obligatorios" de uso y acceso a los recursos forestales. El ambicioso proyecto tiene implicaciones para todas las selvas de Laos y para casi el 50% del pueblo de Laos, cuya subsistencia depende de sus selvas. Han surgido serias dudas sobre el enfoque del proyecto. Especialmente:

- El proyecto ha ignorado los procedimientos sobre pueblos indígenas establecidos por el Banco Mundial, a pesar del hecho de que la mayoría de los habitantes de las selvas pertenecen a minorías étnicas.

- El proyecto ha sido desarrollado sin una consulta adecuada con las ONG y las comunidades locales, las autoridades locales y los gobiernos provinciales.

Una importante preocupación es que el enfoque verticalista del proyecto sobre la clasificación del uso de la tierra desconoce los sistemas indígenas de uso de la tierra e impondrá importantes restricciones a las comunidades locales. En las áreas de talado, el proyecto confiará el desarrollo comunitario a compañías madereras nacionales e internacionales y conducirá a que las necesidades y los derechos comunitarios sean sacrificados por los intereses de la industria maderera.

El gobierno de Laos considera que los cultivos rotativos coartan el incremento de la producción forestal. Como consecuencia, el gobierno se ha embarcado en una política de reasentamiento de los agricultores rotativos, para fijar sus áreas de cultivo. En 1989, el gobierno se estableció el ambicioso objetivo de eliminar completamente la práctica de los cultivos rotativos para el año 2050, con el objetivo inmediato de reasentar a 900.000 personas en 750.000 hás de tierra como agricultores permanentes, para el año 2000.

Las agencias de ayuda y las ONG han sido fuertemente críticas de estas políticas y, como resultado, el gobierno PDR de Laos anunció en abril de 1992, que el reasentamiento forzoso no formaría parte de su futura política. A pesar de esto, documentos más recientes del gobierno continúan afirmando la intención gubernamental de trasladar hasta 900.000 personas fuera de las selvas para el año 2000, y admiten que hay gente que todavía es sacada a la fuerza de las selvas mediante "la estricta implementación de las restricciones sobre los cultivos rotativos".

Laos es uno de los países étnicamente más diversos de Asia, incluyendo unos 68 grupos étnicos diferentes dentro del territorio nacional. La mayoría de los pueblos afectados por el proyecto son clasificados por el Banco como "pueblos indígenas" - es decir son miembros de *"grupos sociales con una identidad social y cultural distinta de la sociedad dominante que los hace vulnerables a quedar al margen del proceso de desarrollo"* (Directiva Operacional del Banco Mundial 4.20:1).

En **Chittagong Hill Tracts, Bangladesh,** un cese el fuego ha estado en efecto desde agosto de 1992, y en noviembre de 1992 comenzaron negociaciones entre el gobierno de Bangladesh y los Parbatiya Chatta-

822

gram Jana Samhati Samiti (PCJSS, usualmente referidos como JSS), la organización política del pueblo indígena *jumma*. Este es un importante cambio en la situación en Chittagong Hill Tracts. Shanti Bahini, el brazo armado de JSS, declaró unilateralmente un cese el fuego a partir del 10 de agosto de 1992 y durante las negociaciones se convirtió en un acuerdo mutuo de cese el fuego. Este acuerdo ha sido extendido unos meses durante cada diálogo.

Desde el 5 de noviembre de 1992 hasta el 5 de mayo de 1994, se han celebrado siete rondas de conversaciones. Sin embargo, hasta ahora el diálogo no ha producido resultados importantes y el gobierno de Bangladesh está tratando sistemáticamente de dilatar el proceso de negociaciones. Las principales demandas sometidas por el JSS al comité del gobierno participante en las negociaciones en diciembre de 1992, son el establecimiento de un Consejo Regional Jumma, la remoción de los colonos bengalíes de CHT y la desmilitarización del área. La reacción del gobierno, que fue entregada por escrito recién en setiembre de 1993, 9 meses después que JSS sometiera sus demandas, ha sido hasta ahora que la mayoría de las demandas ya han sido cumplidas con los Consejos de Distrito. Sin embargo, estos consejos, que fueron establecidos durante el gobierno previo encabezado por el General Ershad, han sido rechazados por JSS y un amplio sector de jumma desde su establecimiento.

Las principales objeciones de los jumma a los Consejos de Distrito son:

- No tienen ninguna base constitucional y pueden ser cambiados o revocados en cualquier momento sin el consentimiento del pueblo de las montañas o sus representantes.

- Formalizan y legalizan la presencia de los colonos bengalíes en CHT.

- Los derechos territoriales del pueblo jumma no están salvaguardados y no hay provisiones para el retorno de tierras ilegalmente ocupadas por los bengalíes. Sólo el 10% de CHT está bajo jurisdicción de los Consejos de Distrito. Además a los Consejos de Distrito no se les ha otorgado ningún poder real, han sido completamente controlados por el ejército.

Otro acontecimiento es que el gobierno de Bangladesh ha llegado a un acuerdo con el gobierno de la India para repatriar a 56.000 refugiados jumma provenientes de campamentos del estado de Tripura, en la India. Los refugiados se negaron inicialmente a retornar porque sus demandas, que habían sometido al gobierno de Bangladesh, no habían sido cumplidas. Hubieron amplias protestas locales e internacionales, exhortando al gobierno de la India a no repatriar a los refugiados en

3883

Campamento de refugiados, Tripura. Foto: Comisión de CHT.

contra de su voluntad y, en caso de repatriación voluntaria, comprometer a la ACNUR (Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados) en el proceso. El gobierno de la India dio una garantía verbal de que los refugiados no serían repatriados por la fuerza o en contra de su voluntad. Pero el gobierno ejerció igual una "presión no violenta", como un funcionario de un campamento expresó, reduciendo drásticamente sus raciones alimenticias, con la excepción del arroz y la sal, lo cual resultó en la casi inanición y desnutrición de los refugiados. Después de mucho trabajo diplomático y severas presiones ejercidas sobre los refugiados, un primer grupo "experimental" de 379 familias jumma, comprendiendo un poco más de 1.800 individuos, fueron repatriados en febrero de 1994. El gobierno de Bangladesh les prometió seguridad con respecto a sus vidas y una adecuada rehabilitación, y aseguró que los colonos bengalíes habían sido trasladados de sus tierras para devolverlas a los propietarios legales. Sin embargo, la mayoría de los colonos han sido trasladados a las cimas de las montañas adyacentes, sin ningún medio de subsistencia, lo cual de hecho ha creado una situación posiblemente más peligrosa. Los colonos se han organizado cada vez más y han recurrido a provocaciones, organizando ataques contra el pueblo jumma. Muchos jumma temen de que vuelvan a producirse derramamientos de sangre porque los colonos bengalíes trasladados están todavía en la inmediata vecindad y su insatisfacción está creciendo. Algunas de las 379 familias refugiadas repatriadas han recibido su tierra en devolución, pero muchos se encontraron que está

324

todavía ocupada por colonos bengalíes o por campamentos del ejército y paramilitares. Los gobiernos de Bangladesh y la India están realizando renovados esfuerzos en el momento para repatriar a los restantes 54.000 refugiados, pero éstos se niegan y no quieren retornar a menos que se llegue a una acuerdo político del conflicto de 22 años de duración. Ambos gobiernos, el de la India y el Bangladesh, han rechazado la participación de la ACNUR u otra cualquiera tercera posición en la repatriación.

Aparte de los acontecimientos antes mencionados, la política del gobierno de Bangladesh en Chittagong Hill Tracts no ha cambiado en forma significativa. El parlamento que ha sido instalado después de las elecciones, a comienzos de 1991, no juega un papel importante en la decisión de la política. La política relativa a CHT es todavía decidida por el Comité del Gabinete para CHT, el cual incluye a los jefes del Ejército y está encabezado por el Primer Ministro Khaleda Zia. No ha habido ninguna reducción de la presencia militar en CHT, aunque desde el comienzo del cese el fuego, el personal militar se ha mantenido más dentro de sus barracas, según se informa. Por otro lado, JSS ha alegado que, aunque inicialmente algunos campamentos del ejército han sido desmantelados, 27 nuevos campamentos fueron establecidos en otros lugares. Hay también planes de construir un nuevo acantonamiento en el Distrito de Rangamati.

Aunque se había negado antes que el ejército controlaba la administración en CHT, el gobierno alega ahora que el ejército ha sido retirado de la administración. De acuerdo a fuentes jumma, los Consejos de Distrito, que anteriormente estaban totalmente controlados por los militares, tienen ahora menos interferencia de su parte, pero el ejército continúa jugando un papel desde el trasfondo. La única posición administrativa que el ejército mantiene oficialmente es la presidencia del Consejo de Desarrollo de CHT (CHTDB). Hasta hoy, el GOC (Comandante General) es oficialmente el Presidente del CHTDB y controla los fondos de desarrollo. Se ha requerido al gobierno que retire al ejército de este puesto fundamental, pero hasta el momento no ha sucedido.

La cuestión de CHT sigue siendo un asunto muy sensible y los informes sobre las violaciones de los derechos humanos continúan.

Después de que el cese el fuego fue declarado, la situación de los derechos humanos en CHT mejoró al comienzo, pero las tensiones comenzaron a acentuarse otra vez y nuevas restricciones fueron impuestas al pueblos jumma.

Han continuado las matanzas ilegales, las violaciones, las detenciones sin proceso, los trabajos forzosos, la limitación de la libertad de

325

expresión, el saqueo y la quema de propiedades, incluso durante el período de cese el fuego.

El 17 de noviembre de 1993, una manifestación pacífica organizada por el Consejo de Estudiantes de CHT en Naniarchar Bazar, en el distrito de Rangamati, fue atacada por una contramanifestación de colonos bengalíes con el apoyo del ejército de Bangladesh. Al menos 29 jumma fueron muertos con armas blancas por los colonos o por balas del ejército, y más de cien fueron heridos.

Más de 200 jumma, detenidos bajo la Ley de Poderes Especiales, que permite la detención sin proceso durante 90 días, han sido liberados por orden de la Suprema Corte, juzgando que su detención había sido ilegal. Más recientemente los jumma son detenidos cada vez más bajo la nueva Ley de Control de las Actividades Terroristas (CTAA), que no admite la libertad bajo fianza y es más difícil de combatir en corte. De acuerdo a Amnistía Internacional, el Ministro del Interior, Abdul Matin Chowdhury, informó al Parlamento en junio de 1992 que "entre setiembre de 1991 y junio de 1992, 34 personas habían sido detenidas bajo la Ley de Poderes Especiales en el Distrito de Rangamati, 50 en el distrito de Khagrachari y 3 en Bandarban. De éstas, 17 habían sido liberadas en Rangamati y 30 en Khagrachari". Sin embargo, de acuerdo a los abogados locales, más de 200 jumma han sido detenidos bajo la Ley de Poderes Especiales durante el mismo período.

Inspección de catastros. Las disputas sobre tierras continúan mientras que los colonos bengalíes todavía ocupan ilegalmente tierra que pertenece a los jumma en una escala masiva. En julio de 1992, el Ministro de Tierras anunció planes para realizar una inspección de catastros en el distrito de Rangamati, a partir de noviembre de 1992. El objetivo era trazar un mapa de toda la tierra y registrar a sus dueños. El plan provocó protestas en gran escala de JSS y otras organizaciones populares jumma, y el gobierno tuvo que posponerlo. El temor jumma es que si esta inspección es realizada ahora, estando mucha de su tierra ocupada ilegalmente por colonos bengalíes, los colonos son proclives a ser registrados como los dueños legales de la tierra. Una vez que sus nombres figuren en el registro de catastros, los propietarios legales jumma, miles de los cuales han tenido que huir, nunca más serán capaces de recuperar la propiedad. Por esta razón, se ha argumentado que la inspección de catastros sólo puede ser llevada adelante después que todos los refugiados hayan retornado de Tripura y hayan recuperado sus tierras.

El movimiento democrático. El movimiento democrático del pueblo jumma, que surgió después del derrocamiento del General Ershad en 1990, ha crecido durante los últimos años. El Consejo del Pueblo de

326

la Montaña, el Consejo de Estudiantes de la Montaña y la Federación de Mujeres de la Montaña, han continuado su movimiento en estrecha cooperación, y han ganado impulso. Sus principales actividades son la organización y movilización del pueblo jumma para la exigencia de sus derechos a través de medios pacíficos y democráticos. Han organizado numerosos encuentros y manifestaciones y fueron capaces de movilizar una gran cantidad de jumma. Ahora se han convertido en una fuerza bien establecida que no puede ser ya más ignorada.

Hay un creciente apoyo del pueblo bengalí a los derechos de los jumma. El Comité Nacional para la Protección de los Derechos Fundamentales en Chittagong Hill Tracts, que fue formado después de la masacre de Logang, en abril de 1992, publicó una declaración después de la masacre de Naniarchar, exigiendo el inmediato arresto y juicio de aquellos responsables de la matanza, y exigiendo medidas contra Parbatya Gana Parishad, la organización de colonos bengalíes responsable de la misma. También hicieron un llamado por una solución política del conflicto en CHT en base a una "garantía constitucional de los derechos de los pueblos étnicos de CHT, el arreglo de sus disputas de tierra y el establecimiento en la región de una administración independiente, libre del control militar."

Algunos representantes de partidos políticos y de organizaciones de derechos humanos han también estado controlando activamente la situación en CHT y han realizado investigaciones después de la masacre de Naniarchar.

Presión internacional sobre Bangladesh. La cuestión de CHT sigue siendo presentada regularmente en los organismos de las Naciones Unidas, incluyendo la Comisión de Derechos Humanos, su Subcomisión para la Prevención de la Discriminación y la Protección de las Minorías, y el Grupo de Trabajo sobre Poblaciones Indígenas. Los representantes jumma han realizado intervenciones expresando su grave preocupación sobre la situación en CHT y también lo ha hecho el Profesor Douglas Sanders, copresidente de la Comisión de Chittagong Hill Tracts. El asunto también ha sido encarado por una serie de organizaciones no gubernamentales, incluyendo a IWGIA, Anti-Slaveri International y Supervivencia Internacional.

La Organización Internacional del Trabajo ha también continuado centrando su atención sobre la situación en CHT. Bangladesh es signatario de la Convención 107 de la OIT sobre Poblaciones Indígenas y Tribales. En su informe más reciente (1993), el Comité de Expertos declara que sigue preocupado porque las vidas y las propiedades de la población tribal no están adecuadamente salvaguardadas, tal como lo prescribe la Convención 107 y según lo dispuesto en la Constitución de

Bangladesh. El Comité recuerda además su "anterior recomendación al gobierno de que conduzca investigaciones imparciales y minuciosas de las violaciones de los derechos humanos, con participación tribal." El Comité de Expertos solicitó al gobierno de Bangladesh que someta información sobre las medidas tomadas o consideradas para implementar las previsiones de la Convención 107.

Las persistentes violaciones de los derechos fundamentales del pueblo jumma hizo que el Parlamento Europeo aprobara unánimemente una resolución el 16 de setiembre de 1992, que condenaba vigorosamente la masacre de Logang el 10 de abril de 1992. La resolución exhortaba a la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas a que nombrara un informante especial para controlar la situación en Chittagong Hill Tracts y exigía que el Subcomité del Parlamento Europeo de Derechos Humanos investigue la cuestión, si es posible mediante el envío de una misión a Chittagong Hill Tracts.

El 9 de marzo de 1994 el Parlamento Europeo se refirió a la cuestión en otra resolución que fue aprobada unánimemente. En la misma, el Parlamento Europeo condenó la masacre de Logang y la nueva masacre de Naniarchar (17 de noviembre de 1993) y consideró que "las autoridades de Bangladesh no habían logrado salvaguardar las vidas y propiedades de sus pueblos tribales jumma contra la invasión de sus tierras tradicionales y actos de violencia cometidos contra ellos." Hizo un llamado al gobierno de Bangladesh para "crear las condiciones necesarias para la repatriación de los refugiados jumma, tal como lo presentaron los refugiados jumma, incluyendo el levantamiento de la ocupación militar de Chittagong Hill Tracts, y la negociación con los Jana Samhati Samiti sobre la futura autonomía de CHT dentro de la constitución de Bangladesh, de tal manera de buscar una solución sustentable al actual conflicto, y el ofrecimiento a los refugiados de garantías por escrito de su seguridad." También exhortó a Bangladesh a "permitir al Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados que ofrezca su servicios plenos de protección para el retorno de los refugiados" y a permitir a las organizaciones humanitarias y de derechos humanos internacionales que controlen el proceso de reasentamiento. El Parlamento Europeo también exhortó a la India a "asegurar que no haya repatriación de refugiados jumma contra su voluntad y a asegurar la provisión de suministros alimenticios y médicos adecuados a los campamentos de refugiados." Y solicitó a la India que considere la participación de la ACNUR en los campamentos de refugiados. Finalmente hizo un llamado a "los países otorgadores de ayuda más importantes, y especialmente a la Unión Europea, a crear un presupuesto especial para financiar un programa de reasentamiento

328

para los refugiados jumma [en CHT] y para los bengalíes [fuera de CHT], ya que los europeos deben reconocer su responsabilidad por la presente situación, que es en gran parte resultado del colonialismo europeo en el pasado."

Con una población de 110 millones de personas y un PBN de US$170 (UNDP), Bangladesh sigue siendo extremadamente dependiente de la ayuda externa para sus programas socioeconómicos y de desarrollo. A pesar del hecho de que los gobiernos donantes han contemplado cada vez más la cuestión de los derechos humanos en referencia al desembolso de la ayuda para el desarrollo, no han estado dispuestos a aplicar estrictamente los criterios de los derechos humanos. Han continuado otorgando enormes cantidades de ayuda a Bangladesh y ninguno ha considerado la toma de medidas más concretas, tal como hacer que la continuación de la ayuda a Bangladesh tenga como condición una rápida solución de la crisis de CHT, o aplicar cortes en la ayuda desembolsada, a pesar de las preguntas presentadas en algunos de los parlamentos nacionales. Es sólo gracias a esta ayuda que el gobierno de Bangladesh es capaz de mantener una enorme fuerza militar en CHT. Los gobiernos y las agencias de ayuda internacionales tampoco han estado dispuestos a desarrollar alternativas a la presente política de ayuda o hacer una contribución positiva a una solución del conflicto de CHT.

La Comisión de Chittagong Hill Tracts publicó una segunda actualización de su informe "Life Is Not Ours". Sus principales conclusiones y recomendaciones incorporadas presentadas en este informe de 1991 y 1992 son:

1. Acuerdo político y autonomía.

Se han estado desarrollando negociaciones durante más de un año, pero hasta el momento sin mucho resultado. Este es un momento crucial. La democracia parlamentaria ha sido restaurada y hay un amplio acuerdo en que el conflicto de CHT deber ser resuelto políticamente. Si el gobierno y JSS no logran llegar a un acuerdo ahora, perderán su oportunidad.

a) Debe comenzarse inmediatamente un proceso de desmilitarización. La actual ocupación militar del área no ha creado las condiciones previas para la paz y ha obstruido el desarrollo político y económico.

b) La cuestión concerniente a CHT no es más si debe o no haber autonomía, sino cuáles deberían ser las instituciones que ejercen los poderes autónomos, cuál debería ser la extensión de tales poderes y

qué base legal debería existir para el sistema autónomo. La Ley de Consejo de Distritos debería ser revocada y deberían otorgarse garantías constitucionales a un futuro organismo autónomo.

2. La cuestión de la tierra y la presencia de los colonos bengalíes.

Las autoridades civiles y militares han reconocido que el programa que llevó a los colonos a CHT ha sido un error. Hay un amplio consenso entre los jumma de que los colonos deberían irse. Las nociones de propiedad de la tierra sostenidas por el gobierno y por los jumma están en contradicción. La Comisión de CHT recomienda que:

a) Se debe realizar un minucioso estudio sobre las nociones indígenas de propiedad de la tierra, la capacidad de aguante de la tierra en CHT, biodiversidad y nociones indígenas de desarrollo, por los mismos jumma o al menos en estrecha cooperación con ellos. El gobierno debe respetar las nociones indígenas tradicionales y el estilo de vida del pueblo jumma.

b) Un organismo neutral de expertos debería determinar el estatus o título de las tierras en CHT antes de que se realice una inspección de catastros

c) No se deben permitir más asentamientos de personas ajenas a CHT en la zona.

d) Muchos colonos bengalíes han sido víctimas del proceso, particularmente los colonos de las aldeas bengalíes de agrupamiento. Muchos declararon que estarían muy contentos de retornar a las llanuras si tuvieran algún lugar dónde ir. Se debería iniciar un proyecto de reasentamiento de colonos en la llanura. Varios gobiernos occidentales que otorgan ayuda han expresado su disposición a considerar el otorgamiento de ayuda externa para proyectos de rehabilitación y empleo para reubicar a los colonos fuera de CHT, si el gobierno de Bangladesh así se los pide.

e) Todas las aldeas de agrupamiento deben ser desmanteladas.

f) El Reglamento de Chittagong Hill Tracts de 1900 no debería ser revocado en su totalidad. El derecho de Bangladesh debería reconocer la autoridad del organismo administrativo autónomo de CHT para implementar y enmendar las previsiones del Reglamento de 1900 que trata de derechos territoriales y asentamiento.

1330

3. Violaciones de derechos humanos.

Las violaciones de derechos humanos han continuado y la tensión es todavía muy alta en CHT, tal como lo reveló la masacre de Naniarchar y muchas violaciones menores.

a) Es vital tener una continua capacidad de control (de derechos humanos) en CHT. La Comisión recomienda un Informante Especial (de la ONU) sobre cuestiones de CHT, suplementado por un continuo trabajo investigativo y de asesoramiento por parte de la OIT, Amnistía Internacional y otras ONG competentes.

b) ACNUR, ICRC u otro organismo internacional debería participar en el control de la voluntaria repatriación de los refugiados jumma.

4. Ayuda para el desarrollo

a) Como todos los programas de desarrollo en CHT no pueden dejar de ser parte del programa de contrainsurgencia del gobierno de Bangladesh, la Comisión de CHT hace un llamado a todos los estados que otorgan ayuda y agencias de ayuda para que dejen de financiar programas en CHT hasta que haya tenido lugar una desmilitarización y un acuerdo político haya sido implementado.

b) Todos los gobierno donantes, en particular aquellos gobiernos que se sienten preocupados por las violaciones de los derechos humanos, deben tomar medidas concretas para contribuir a detener las violaciones de los derechos humanos en CHT, y para facilitar un arreglo político del problema de CHT. La Comisión alienta la ayuda que promueva la desmilitarización, la rehabilitación de los colonos en sus llanuras, la autonomía, la resolución de las cuestiones relativas a la tierra y las iniciativas de desarrollo de los mismos jumma, basadas en sus propias nociones indígenas.

En **Nagaland**, la Federación de Estudiantes Naga (NSF) y el Movimiento de los Pueblos Naga por los Derechos Humanos (NPMHR), organizaron en noviembre una "Semana Naga" en Kohima para conmemorar el Año de la ONU. Fue también una oportunidad de celebrar su cultura y tradiciones y reflexionar sobre el futuro. Para expresar la unidad de los *naga* y la indivisibilidad de su territorio, fue erigido un monumento conmemorativo en Kohima con piedras recogidas en cada aldea naga de todo el territorio naga.

En Manipur/Nagaland, continúan los violentos choques entre los *kuki* y los naga. El choque kuki-naga data de mediados de 1992. Miles de hogares naga y kuki han sido quemados y muchas aldeas han sido

destruidas. Varios miles están refugiados. La destrucción de vidas y propiedades continúa sin ningún signo de respiro.

Los choques empezaron a comienzos de mayo de 1992 en el pueblo de Moreh, localizado en el distrito de Chandel, en Manipur. Algunos de los kuki que vivían en las aldeas de la región se habían aparentemente negado a pagar "impuesto" al Consejo Socialista Nacional de Nagaland (NSCN) basados en que no apoyaban al nacionalismo naga. El NSCN ha estado recolectando este "impuesto hogareño" de cada núcleo familiar en las áreas naga, desde su fundación. Los naga lo han pagado voluntariamente. Los kuki que viven en las áreas naga han estado también pagando estos "impuestos" hasta entonces. Sin embargo, parece que algunos de los aldeanos kuki de la región de Moreh habían decidido dejar de pagar este "impuesto" al NSCN. Hubieron informes de que el Ejército Nacional Kuki (KNA) y el Consejo Federal Kuki (KFC) han estado publicitando que los kuki no deberían pagar más este impuesto "ilegal" al NSCN. Algunos kuki también alegaron que el NSCN estaba amenazando con expulsar a aquellos kuki que se rehusaran a pagar este "impuesto" ilegal. Queda claro que el NSCN y las organizaciones kuki militantes han sido activas en la región de Moreh durante bastante tiempo.

El 3 de junio de 1992, Onkholet Haokip, un indígena kuki, fue muerto en un tiroteo entre el KNA y el NSCN cerca del pueblo de Moreh. El KNA dijo que era un inocente aldeano mientras que el NSCN alegó que era un voluntario del KNA. Después del incidente se informó que muchos naga que vivían en Moreh y sus cercanías fueron secuestrados y torturados por el KNA. Algunos resultaron muertos. Los aldeanos naga denunciaron que se les estaba extorsionando dinero. Se informó que se estaban quemando aldeas naga. Una delegación de Ministros de Manipur encabezada por el Ministro Adjunto, el Sr. Rishang Keishing visitó el pueblo de Moreh el 14 de junio de 1992 e hizo un llamado a todas las comunidades a mantener la paz. Se informó que prominentes líderes kuki de Moreh no asistieron a la reunión convocada por el Sr. Keishing.

Sin embargo, continuó la escalada de violencia y el KNA y el KFC de India y Birmania aumentaron su violencia en el área de Moreh. El 13 de julio de 1992 comenzó un éxodo masivo de civiles naga del área de Moreh.

A pesar de varios memorándumes y peticiones presentadas al gobierno estatal por los aldeanos naga pidiendo por la protección de sus vidas y propiedades, no se tomó ninguna medida para detener la violencia étnica en sus comienzos. Por otro lado, algunos de los líderes más antiguos del Gobierno de Manipur tomaron posiciones parciales y

332

realizaron declaraciones que inflamaron las pasiones de ambos bandos. Las noticias de que el Primer Ministro y el Ministro de Finanzas otorgaban ayuda financiera y material a una sección militante kuki, enviciaron aún más la atmósfera ya muy cargada. Las noticias de que el ejército y RAW usaban a los militantes kuki en sus fuerzas de contrainsurgencia contra NSCM dio credibilidad al argumento de que el estado de India se estaba vengando de los naga a través de los militantes kuki.

Los choques se extendieron a otros distritos y los naga formaron fuerzas de protección aldeanas. Los militantes de KNA, KFC y otras organizaciones kuki de estos distritos se pusieron en actividad. Los choques naga-kuki se han extendido ahora al vecino estado de Nagaland. Es posible que las organizaciones clandestinas naga puedan verse envueltas en los choques, pero el NSCN ha negado su participación en los mismo, particularmente en el incidente de la aldea Zoupi, en la subdivisión de Tamei, durante el cual unos 35 inocentes kuki fueron fusilados por naga en represalia por ataques contra aldeas naga del área. Las represalias y contra represalias continuaron durante todo 1993 y muchos civiles fueron muertos durante este período.

El gobierno estatal no hecho nada más que introducir más y más fuerzas armadas. En setiembre de 1993, el gobierno central de Nueva Dehli otorgó un fondo adicional para la modernización de la policía de Manipur y para reclutar otro batallón de policía de reserva para el estado. Cinco batallones del ejército fueron trasladados por aire a Manipur para combatir a los insurgentes del NSCN en las áreas montañosas. Tres batallones más de fuerzas paramilitares fueron también enviados al estado para controlar la violencia étnica en el valle y otras áreas.

La afluencia de más fuerzas armadas al área ha conducido a una mayor tensión y desconfianza entre los naga y los kuki, fundamentalmente porque los kuki armados deambulan ostentosamente. Además, las fuerzas de seguridad y el ejército han usado a los kuki en la lucha contra la insurgencia naga y han permitido los excesos cometidos por los kuki faltos de tierra. Por lo tanto, los naga también están implicados en el problema de la insurgencia kuki, la cual exige un Territorio Kuki dentro de Manipur, Assam, Nagaland y partes de Birmania.

El 31 de diciembre de 1993 se puso a Manipur bajo control presidencial.

Fuentes

COAC, Utusan Konsumer. Periódicos - New Internationalist, edición especial sobre Timor Oriental, nº 253, marzo de 1994, Reino Unido. Timor Link, publicación trimestral del Instituto Católico de Relaciones Internacionales, Reino Unido. TAPOL Bulletin, publicado seis veces al año por la Campaña de Derechos Humanos en Indonesia, Reino Unido. Films documentales - Cold Blood: The Massacre of East Timor, Yorkshire Television, 1992. Death of a Nation: The Timor Conspiracy, ITV, 1994. Redes de comunicación computarizadas - Reg. Easttimor, noticias e informaciones sobre Timor Oriental. Reg. Indonesia, noticias e información sobre Indonesia. Ambas está organizadas por IGC (el Instituto de Comunicaciones Globales), EEUU.

BEST COPY AVAILABLE

ASIA DEL SUR

En la **India**, el Año de la ONU de los Pueblos Indígenas del Mundo fue celebrado de diversas maneras. En noviembre tuvo lugar una celebración en Nueva Delhi, organizada por el Consejo de Pueblos Indígenas y Tribales de la India (ICITP). Fue a la vez la segunda Asamblea General de ICITP, y por primera vez, los *adivasi* de toda la India se reunieron en un encuentro de cinco días.

El número de participantes varió durante los días de la conferencia, alcanzando el máximo el 16 de noviembre, cuando participaron unos 2.000 adivasi de seis zonas diferentes del país, pertenecientes a más de 60 comunidades adivasi.

En la ceremonia oficial de apertura, se reveló un retrato del legendario héroe tribal Birsa Munda. El es un símbolo para los adivasi en su lucha por derechos a las tierras y selvas, y en su resistencia a la dominación externa. Fue el líder de una revuelta contra los británicos en la región tribal de Bihar, a fines del siglo pasado.

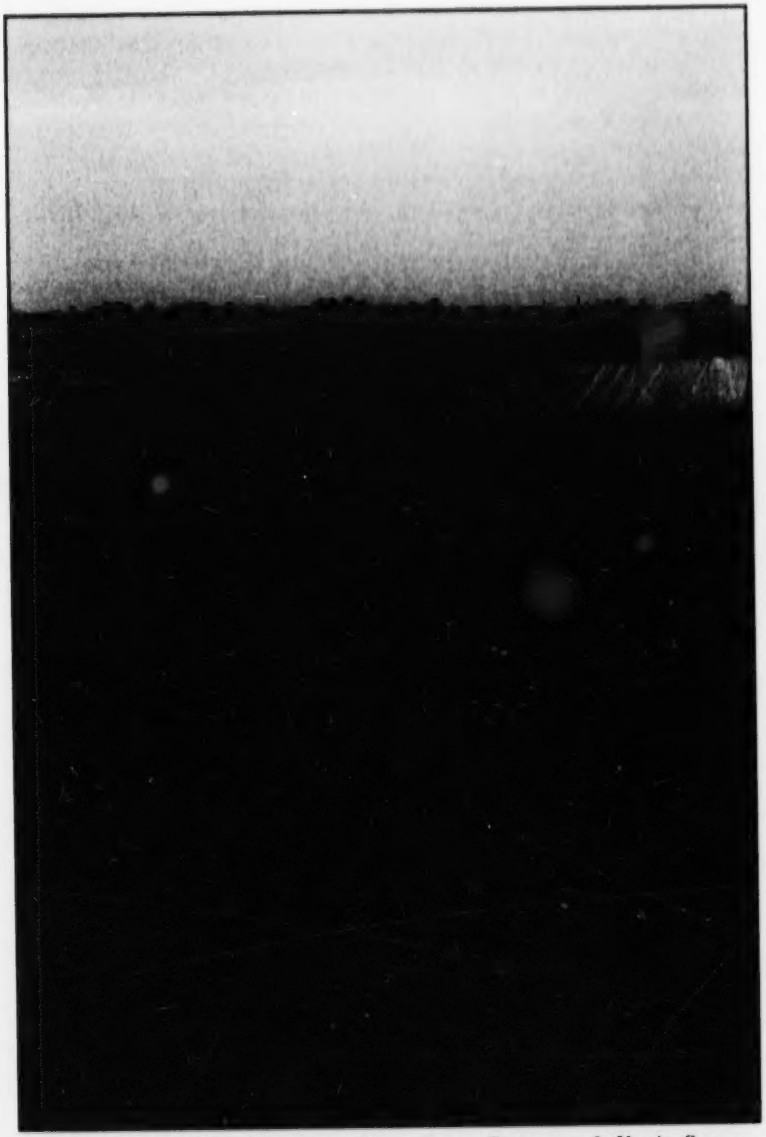
El discurso de apertura fue realizado por un invitado de honor, Douglas Sanders de Canadá y el panel fue introducido por el Profesor Kisku, de la India. El panel consistía de delegados de ICITP y simpatizantes no-adivasi, cada uno de los cuales brindó una corta declaración sobre la cuestión adivasi. A continuación hubieron programas culturales.

En los días siguientes, los líderes adivasi celebraron varias reuniones. Las cuestiones discutidas fueron las siguientes:

1. El estatus de los adivasi como pueblos indígenas.
2. Problemas de la selva y deforestación.
3. Alienación de tierras, adquisición de tierras y desplazamiento.
4. Medidas constitucionales y administrativas.

Se adoptaron resoluciones sobre cada uno de estos temas.

El 16 de noviembre, tuvo lugar una manifestación masiva. Unos 2.000 adivasi, vestidos en sus ropas tradicionales, bailaron y cantaron en las calles de Delhi, exigiendo el estatus de pueblos indígenas. La marcha de 7 kilómetros terminó en Jantar Mantar, en el centro de Delhi, dónde la gente continuó bailando y cantando y se efectuaron algunos



Proyeto Carbonífero Piparwar. Foto: Lotte Petersen & Karin Sonne-Jensen

337 BEST COPY AVAILABLE

discursos. La manifestación constituyó una rica muestra de cultura tribal y obtuvo una atención substancial y positiva de la prensa.

El 20 de noviembre se eligió la dirección de ICITP. El Dr. Ram Dayal Munda, quien representa la zona regional Jharkhand fue reelecto como Presidente y el Profesor Kisku obtuvo un sitio de honor como presidente del Consejo Asesor del Comité Central. El Sr. Pushkar, de Karnataka, quien también es representante del Foro Adivasi de la Zona Sur, fue electo Secretario General. Se eligió como Tesorero a la Sra. Juliane Singh, de Assam.

El 21, en la sesión final del encuentro, Rigoberta Menchú fue invitada a pronunciar un discurso de solidaridad.

A continuación del encuentro de Delhi, el Sammelan Adivasi Surasiático se reunió en la Selva Kolhan, en Bihar. Fue organizado por los activistas y organizaciones locales en cooperación con una organización de derechos humanos con base en Dehli, y fue conducido por el Sr. Smitu Kothari. Un profesor nepalés de antropología de la Universidad de Siracusa, EEUU, especializado en el área de Kolhan, fue el coorganizador de la conferencia.

El encuentro tuvo lugar en la Selva de Kolhan, que es parte de la Meseta de Chotanagpur, en el sur de Bihar, y por lo tanto también parte del área en que los adivasi exigen autodeterminación, Jharkhand. Chotanagpur es el área de la India más rica en minerales. Miles de toneladas de carbón están siendo excavadas del suelo, proveyendo así al resto del país de electricidad, mientras que la población local no puede permitirse comprar carbón crudo para cocinar.

El área de Kolhan del distrito de Singhbum comprende unas 1.400 aldeas esparcidas en más de 3.100 km² y está principalmente habitada por el pueblo *ho*. El pueblo de Kolhan ha estado luchando durante largo tiempo por un estado separado, generalmente llamado Kolhanisan. Kolhan es normalmente bastante inaccesible para extranjeros, y a aquellos que no han sido invitados no se les permite usualmente la entrada al área, la cual todavía está cuidada por jóvenes ho equipados con arcos y flechas. Esto, en combinación con la baja prioridad otorgada al área por el gobierno de la India, ha resultado en el hecho de que ha habido muy poco "desarrollo" allí.

La conferencia fue concebida como una especie de continuación de una serie de encuentros regionales celebrados en Bihar, Orissa, Bengala Occidental, Madhya Pradesh, Maharastra, y otros estados. En la conferencia principal debían vincularse los resultados de los encuentros anteriores.

Hubieron actividades culturales y discusiones en grupos. Los principales temas discutidos fueron:

338

1. Cultura, lengua y tradición.

2. Desarrollo.

3. Autonomía.

4. Derechos humanos.

5. Economía.

Estas cuestiones fueron discutidas en grupos organizados en base a la lengua y el resultado de las discusiones fue presentado en el estrado. Este proceso formó la base de la preparación de un Manifiesto Adivasi.

Los "programas culturales" consistieron en presentaciones por parte de los delegados de sus danzas y música tradicionales. Algunos habían presentado representaciones teatrales sobre sus problemas de la vida cotidiana así como de cuentos religiosos y míticos.

Al llamar al encuentro "Sammelan Adivasi Surasiático" (es decir, encuentro o reunión), los organizadores abrieron la posibilidad de participación de otros países asiáticos, pero la única asistencia no-hindú fue una pequeña delegación de Nepal. Por lejos, la mayoría de los aproximadamente 2.000 participantes eran de la región de Jharkhand. Aparte de eso, los participantes venían de Bengala Occidental, Orissa, sur de Madhya Pradesh y Rajastan. Los tres estados meridionales, Karnataka, Kerala y Tamil Nadu fueron representados por una delegación del Foro Adivasi de la Zona Sur. Además, estaban también presentes un único representante de Maharastra y dos *naga*.

El antiguo Comisionado de Castas y Tribus Descastadas, el Sr. B. D. Sharma estaba también presente. Además de varios encuentros menores con diferentes grupos, el Sr. Sharma efectuó un largo discurso desde el estrado, en el cual revisó los detalles del estatus de los adivasi en la Constitución y habló sobre su trabajo como Comisionado. El es bien conocido y muy apreciado por muchos adivasi y grupos de apoyo a causa de su compromiso y su profunda comprensión de la situación de los adivasi - lo cual finalmente le costó su carrera.

La situación política del área era más bien tensa, tanto a causa del movimiento "antinacional" por un área Kolhan independiente, como por la numerosa asistencia de simpatizantes de Jharkhand.

Antes del mencionado encuentro se celebró el "Adivasi Sangama 1993" en Kushalnagar, Karnataka, en el mes de octubre. El número de delegados y observadores fue de unos 600. El primer "Adivasi Sangam" fue celebrado en Kerala en 1992. Es un encuentro organizado por y para los mismos adivasi. El apoyo de las ONG y activistas sociales debería ser sólo moral y económico. Esto significa también que sólo los

adivasi pueden ser delegados; todos los otros participan como observadores.

El propósito del encuentro de siete días de duración, era el encuentro de los adivasi de diferentes distritos y estados, y la discusión de sus problemas y estrategias actuales, y las estrategias comunes para el futuro.

El programa diario consistía de seminarios y reuniones plenarias, alternativamente. Los seminarios fueron celebrados a través de las existentes organizaciones adivasi, y eran cerrados para los no-adivasi. Por lo tanto hubieron encuentros paralelos para ONG y activistas sociales. Para mostrar su descontento, algunas de las organizaciones de apoyo retiraron su ayuda económica, moral y práctica a último momento, y organizaron un seminario sobre asuntos adivasi exactamente en las mismas fechas del Adivasi Sangama. Este incidente hizo que fuera de urgente importancia la discusión de la relación entre los adivasi y las organizaciones de apoyo, principalmente porque los adivasi necesitan apoyo financiero, educativo y político en el proceso de su organización.

El encuentro terminó con una "manifestación de masas" en las calles de Kushalnagar, seguida por un encuentro público donde, entre otras cuestiones, se presentaron las resoluciones de los encuentros.

El encuentro fue organizado por "Budakuttu Krishikara Sangha", de Kerala, en nombre del "Foro Adivasi de la Zona Sur", que consiste de representantes adivasi de los tres estados meridionales de Karnataka, Kerala y Tamil Nadu.

Las cuestiones presentadas por los diferentes grupos adivasi en la reunión plenaria fueron especialmente sobre los derechos a la tierra y selvas. La tierra adivasi sigue siendo apropiada por no-adivasi, al mismo tiempo que se niega a los adivasi el uso de la selva y sus productos. La frecuente situación crítica de la salud en las aldeas y la falta de educación en las áreas adivasi fueron también subrayadas como cuestiones importantes.

A fines de 1993, los activistas sociales y la población de Netrahat, sur de **Bihar**, recibió la confirmación de la información, hasta entonces no oficial, sobre el Campo de Tiro Netrahat. Un plan que implica el establecimiento de un acantonamiento del ejército y un campo de pruebas de tiro en el medio del área de Jharkhand.

Aparte del intrínseco efecto negativo de tal armamento pesado en un área que lucha por la autodeterminación, desaparecerán unas 200 aldeas, 174.000 personas, 235.000 hectáreas de tierras de cultivo, selvas vírgenes y un Parque Nacional de Tigres.

La reacción de la población frente al desplazamiento fue inmediata

y espontánea. Se celebraron marchas de protesta, y se enviaron cartas a las oficinas del Primer Ministro, el Ministro de Viviendas y el Ministro de Seguridad Interna. Las autoridades a cargo del Parque Nacional Betla y el Proyecto de la Reserva de Tigres también elevaron sus voces en protesta. Han sido incluso seguidas por algunas secciones del gobierno de Bihar.

La posición del gobierno de la India sobre el problema está lejos de ser clara. Parece que hay una deliberada política de difusión de mensajes diferentes, generalmente contradictorios. Por lo tanto, actualmente nadie tiene un panorama claro sobre qué es lo que se planea exactamente.

El 8 de diciembre, la población de Chandil y las aldeas circundantes del distrito de Singhbum, en el estado de Bihar, se reunieron una vez más para manifestar contra el insuficiente plan de rehabilitación en conexión con la construcción de la Represa de Chandil.

Esta represa es parte de un enorme proyecto de desarrollo, el "Proyecto de Propósitos Múltiples de Subernarekha". El principal propósito del proyecto es almacenar la gran cantidad de agua que cae en las montañas durante el monzón y que, hasta ahora, ha estado corriendo sin ser aprovechada a través del río Subernarekha hasta la Bahía de Bengala.

El proyecto comenzado en 1974, como resultado de un acuerdo entre los tres estados, Bihar, Orissa y Bengala Occidental para repartir los gastos y los beneficios, ha sido financiado por préstamos del Banco Mundial.

La Represa de Chandil es ya un hecho y algunas partes ya están en funcionamiento. Dieciséis aldeas han sido ya sumergidas; la población, de la cual el 50% son indígenas, ha sido desplazada a una media docena de colonias de rehabilitación. Cuando la represa sea puesta en pleno funcionamiento, un área de 18.400 hás. será sumergida y 15.000 familias de 116 aldeas se verán directa o indirectamente afectadas.

En la declaración de intención oficial, el estado afirma que el proyecto mejorará los niveles de vida de la población local, de la cual el 85% vive hoy por debajo del límite de pobreza.

La palabra clave para esta prosperidad y crecimiento es la irrigación para la agricultura, pero el hecho es que la mayor parte del agua será canalizada a los grandes complejos industriales del área. Lo que la población exige es que el plan de rehabilitación sea mejorado; exigen tierra por tierra.

Hasta 1990, los estados no tenían un plan de rehabilitación, y sólo a causa de la presión ejercida sobre el Banco Mundial por parte de los movimientos populares locales, se tomaron pasos en dirección a una

341

confección de un plan. El Banco Mundial exigió que las consecuencias sociales y ecológicas del proyecto fueran tomadas en consideración como una condición para los préstamos. Como resultado, se estableció un plan que otorga derechos o compensación a los afectados: tierra, casas, escuelas, caminos, electricidad, pozos o indemnización monetaria si así lo desean, pero el problema es que ésto está sólo en el papel; el plan no está debidamente implementado y nadie quiere hacerse responsable.

Aquellas personas ya afectadas de las aldeas sumergidas están desplazadas en colonias a medio hacer, ninguno de ellos ha recibido las tierras que se les prometieron, y cuando la pequeña suma de indemnización sea usada, se encontrarán sin medios de subsistencia.

Las autoridades de gobierno oprimen firmemente el movimiento popular contra la represa. Durante pacíficas manifestaciones la policía ha realizado arrestaciones en masa y ha molestado a los participantes.

Desde 1987, el trabajo en los canales de conexión de la represa han estado detenidos debido a problemas financieros. Se dice que el Banco Mundial retiene sus préstamos hasta que se realice un informe de evaluación sobre la sustentabilidad económica y las consecuencias ecológicas.

Actualmente, los tres estados están negociando con el Banco Mundial sobre las condiciones de los préstamos para completar el proyecto. El movimiento popular contra la represa tiene la esperanza de que el Banco Mundial permanecerá firme en sus exigencias y, de esa manera, fuerce a las autoridades estatales a implementar una política de rehabilitación mejor y más justa.

El Proyecto Minero de Carbón de Piparwar, el mayor proyecto de desarrollo australiano en el extranjero, está ubicado al norte del río Damodar en el distrito de Chatra, en el sur de Bihar. Cubre un área de 6,38 km² con reservas explotables de 197 millones de toneladas. La producción anual programada de Piparwar será de 6,5 millones de toneladas de carbón crudo y 5, 5 millones de toneladas de carbón de alto grado. Piparwar tendrá la mayor productividad jamás lograda, es cinco o seis veces más eficiente que las actuales operaciones mineras de la India. El acuerdo entre Australia y la India fue logrado a causa de la excepcional tecnología de diseño australiano de "procesamiento en la mina" que las Industrias White han desarrollado.

El alto nivel de mecanización del proceso minero es responsable de la pérdida de miles de puestos de trabajo. Por ejemplo, una volcadora mecánica reemplaza unos 500 trabajadores manuales. Además, se espera que esta tecnología minera de capital intensivo sea la avanzada de 23 nuevos proyectos mineros en el mismo valle.

342

Este valle, el valle de Karanpura Norte, comprende un ecosistema único y valiosos sitios arqueológicos. Además, está habitado principalmente por pequeños agricultores y *adivasi* quienes se enfrentan al desplazamiento, y la privación de tierras sin adecuada compensación.

El proyecto está siendo retrasado debido a que las autoridades han estado enredadas en peleas con los habitantes locales en relación a la adquisición de sus tierras. La agitación de parte de los Jharkhand (movimiento indígena de la India central) en el área es también una causa de constantes demoras. En la primavera de 1993 fueron organizadas varias huelgas y bloqueos, causando demoras y pérdidas financieras al proyecto.

Las personas afectadas por el proyecto alegan repetidamente que no han sido notificadas o consultadas. Este problema surge parcialmente a causa de los métodos usados por las autoridades para obtener y pasar la información. Los encuestadores generalmente sólo van a la casa de una persona prominente en una aldea, dónde se los busca y obtienen así información fácilmente sobre la aldea. Al trabajar a través de tales personas, los funcionarios evitan tener que ir personalmente a cada casa de la aldea para obtener información. El "intermediario" entre las autoridades y los aldeanos es capaz de negociar buenas compensaciones para sí mismo, su familia y amigos, mientras que pone en una lista negra a aquellos que caen en desgracia.

Durante 1993, la resistencia se ha intensificado aún más. Próximos a las acciones directas de resistencia, las ONG y los activistas han estado publicando documentación. En mayo de 1993, un informe llamado "La historia de los pueblos" fue publicado por Aid/Watch, Australia, y en julio de 1993, las ONG hindúes Bharat Jan Andolan y Nav Bharat Jagriti Kendra publicaron un informe sobre los impactos sociales de Piparwar y los campos de carbón de Karanpura Norte.

Aquellos comprometidos en la resistencia esperan que el caso obtenga la atención nacional e internacional, de tal manera que el desafortunado proceso de desplazamiento y las desastrosas consecuencias para el medio ambiente y los desalojados, no sigan siendo ignoradas.

La fuerte oposición popular al controversial proyecto de represas de 1,5 billones de dólares en el río Narmada, en la India, continúa. Si las Represas de Narmada Sagar y Sardar Sarovar son finalizadas alguna vez, las tierras de cultivo y las selvas comunitarias de casi 500 aldeas - más de 130.000 hectáreas de tierra- serán sumergidas.

El 30 de marzo de 1993, el gobierno de la India en Delhi, requirió la cancelación de los 170 millones de dólares restantes del préstamo de 450 millones de dólares del Banco Mundial para el proyecto Narmada.

343

las autoridades decidieron completar la construcción de los proyectos por sí solas y los trabajos continuaron especialmente en los Proyectos de Sardar Sarovar (SSP), mientras que los expertos independientes dudan de si la India dispone de los medios financieros necesarios.

El estado de Gujarat está ya en dirección a la bancarrota: su situación financiera era tan mala que tuvo que pedir prestadas 200 millones de rupias en mayo de 1993 a un fondo religioso privado. Narmada Bachao Andolan (NBA) estima los costos de SSP en 250.000 millones de Rs., de las cuales el estado tiene arreglos financieros para sólo el 28%, incluyendo la ayuda del Banco Mundial que se agotó en junio.

Las ONG hicieron un llamado al Banco Mundial (BM) para que ejerciera su influencia respecto al vínculo entre el trabajo de construcción y los procesos de reasentamiento y rehabilitación. La condición del Banco Mundial de que la sumersión debería recién comenzar un año después de que los aldeanos hayan sido reasentados ("Nuevos Pasos" - Documento del BM, 11 de setiembre de 1992), no ha sido implementada. Las ONG son de la opinión de que la responsabilidad legal del BM en SSP continúa, ya que el Banco todavía está participando con 280 millones de dólares. Sin embargo, el BM declaró su posición contraria en el Consorcio de Ayuda a la India, en París en el mes de julio. Su punto de vista era de que estaba fuera del proyecto y no tiene ninguna responsabilidad por cualquier cosa que pase en el valle Narmada. El Banco nunca ha admitido públicamente su continua responsabilidad legal por el proyecto, pero se ha filtrado un memorándum interno escrito por el Vicepresidente del BM que establece que el gobierno de la India todavía está "legalmente obligado con respecto al Banco a llevar adelante sus obligaciones bajo los acuerdos (Sardar Sarovar)". Esta posición fue confirmada por el director del Departamento de la India del Banco Mundial, el Sr. Heinz Vergin, en enero de 1994. En una carta destacable al gobierno de la India, amenazó con cortar los préstamos a la India -concernientes al programa general de desarrollo- a menos que la construcción en SSP sea demorada y el BM reciba más garantías de que la construcción de la represa está cuidadosamente sincronizada con el reasentamiento y la rehabilitación.

El Ministro del Medio Ambiente de la India decidió en diciembre que la construcción en SSP debería detenerse y no se deberían cerrar las esclusas para impedir la inundación permanente del valle durante los monzones que comienzan en junio de 1994.

En violación a las correspondientes directivas del Primer Ministro Narasimha Rao, la Autoridad de Control de Narmada y una sentencia de la suprema corte de la India, la construcción de la represa Sardar

341

"Algunos tienen que sacrificarse por el progreso, dicen: pero ¿quién decide quién se sacrifica y para quien?
Diseño y producción: Visthar para campaña Narmada Bachao Andolan

Sarovar continúa y llegará a una altura de unos 75 m. en abril de 1994. Las puertas de las esclusas permanecen cerradas y la inundación permanente detrás de la represa ha casi alcanzado el nivel de los 60 m. El Primer Ministro de Gujarat, Chimanbhai Patel, anunció que la represa debería llegar a los 80 m. en junio. Si este anuncio es realizado, unas 4.000 familias, alrededor de 20.000 personas serán afectadas por el reasentamiento durante los próximos monzones.

La cifra oficial de evacuados debido a los Proyectos Sardar Sarovar llegó hasta cerca de 206.000 personas, un gran número de ellas pertenecen a comunidades tribales. El gobierno de Madhya Pradesh actualizó la cifra de familias afectadas por los proyectos en el estado a unas 33.193, unas 10.000 más que en 1992. Esto da un número total de 41.200 familias en los 3 estados con un promedio estimado de 5 personas por familia.

Las posibilidades de encontrar tierra de reasentamiento para todas las familias afectadas por la reserva de SSP son nulas. La política de reasentamiento y rehabilitación ha fracasado y las condiciones del Banco Mundial sobre reasentamiento han sido claramente quebradas.

345;

BEST COPY AVAILABLE

Las autoridades tomaron medidas tales como la construcción de helipuertos, estaciones de radios y refugios fluviales en o cerca de las primeras aldeas detrás de la represa. El hecho de que tales medidas sean destacadas es sólo un intento de cubrir el no reasentamiento por parte de las autoridades a los aldeanos antes de que fueran amenazados con la sumersión. Sólo el extenso uso de la represión policial puede forzar a la gente a abandonar la zona de sumersión. En los años pasados, miles de oponentes a las represas fueron arrestados, un joven tribal fue muerto a tiros por la policía y una mujer tribal activista fue violada.

Las primeras aldeas río arriba de la represa Sardar Sarovar han sido sumergidas por el rápido crecimiento de las aguas en julio de 1993. Numerosas casas en Vadgam (Gujarat), en Manibeli (Maharashtra), incluyendo el antiguo templo de Shoolpaneshwar, y en otras aldeas, fueron cubiertas por las aguas. Los aldeanos que se negaron a irse de sus casas fueron arrastrados por la fuerza por la policía. Si la policía no hubiera intervenido, la consigna "preferimos ahogarnos a trasladarnos" habría sido cierta (no sólo en Manibeli, sino también en otras aldeas). En Manibeli, algunas personas estaban con el agua hasta el pecho cuando la policía los sacó de la caza del jefe. La gente desahuciada se negó a quedarse en los refugios de lata construidos más arriba de la aldea o a aceptar alimentos de la policía. NBA se encargó de hacer llegar comida a esta gente que estaba sin abrigo. La mayoría de sus posesiones han sido llevadas por la corriente.

Las autoridades decidieron cerrar una serie de diez esclusas temporarias de construcción al pie de la represa, en diciembre de 1993 en vez de en junio de 1994, tal como se establecía en las condiciones del Banco Mundial. Sin embargo, la clausura ha sido otra vez pospuesta para una fecha anterior al comienzo de los monzones de 1994. Una vez que las esclusas estén cerradas, no pueden volverse a abrir. La corriente del río Narmada será totalmente cortada hasta que las aguas embalsadas alcancen las compuertas superiores. Hay todavía mucha selva para cortar antes de que las esclusas sean cerradas, pero la oposición en las aldeas locales hace difícil limpiar de vegetación la zona de sumersión a tiempo. Alrededor de un millón de personas río abajo dependen directamente del Narmada para obtener su agua potable y se estima que unas 10.000 obtienen su subsistencia del río.

Ninguno sabía que la corriente del río sería cortada. Muchos no podían creer que "Madre Narmada" pudiera ser detenido y ni siquiera conocían la existencia de la represa. Las autoridades declararon que las esclusas temporarias, cerradas o no, tenían muy poco impacto sobre los niveles durante los monzones y no estaban de ninguna manera vinculada con el programa de reasentamiento. La clausura de las esclusas

es no obstante necesaria para asegurar la seguridad de la estructura de la represa.

Narmada Bachao Andolan organizó numerosas manifestaciones contra la represa en el valle Narmada así como también en Bombay y Delhi. El apoyo de la causa Andolan en la India ha surgido en forma substancial. NBA alcanzó un "importante logro político" en octubre cuando Medha Patkar se dirigió a una manifestación de 5.000 *dalit* en Ahmedabad, Gujarat. Los grupos dalit de Gujarat declararon su solidaridad con las personas desplazadas del valle Narmada, siendo ellos mismos un pueblo "socialmente desplazado".

NBA y el gobierno central han acordado en revisar el SSP, comprendiendo al gobierno central, los cuatro gobiernos estatales, NBA y un panel de expertos independientes. Las conversaciones sobre la revisión habían sido dilatadas debido a la crisis gubernamental en Delhi, pero finalmente se decidió establecer para fines de junio un grupo especial para examinar todas las cuestiones relacionadas con el proyecto y hacer un informe. NBA expresó su satisfacción con la decisión como un paso en la dirección correcta, pero tenía preocupación de que no hubiera un límite temporal y ningún mecanismo legal para forzar a las autoridades de la represa a aceptar las conclusiones del grupo. Declaraciones contradictorias de los diversos gobiernos respecto al mandato del Grupo Independiente de Revisión, han causado gran confusión.

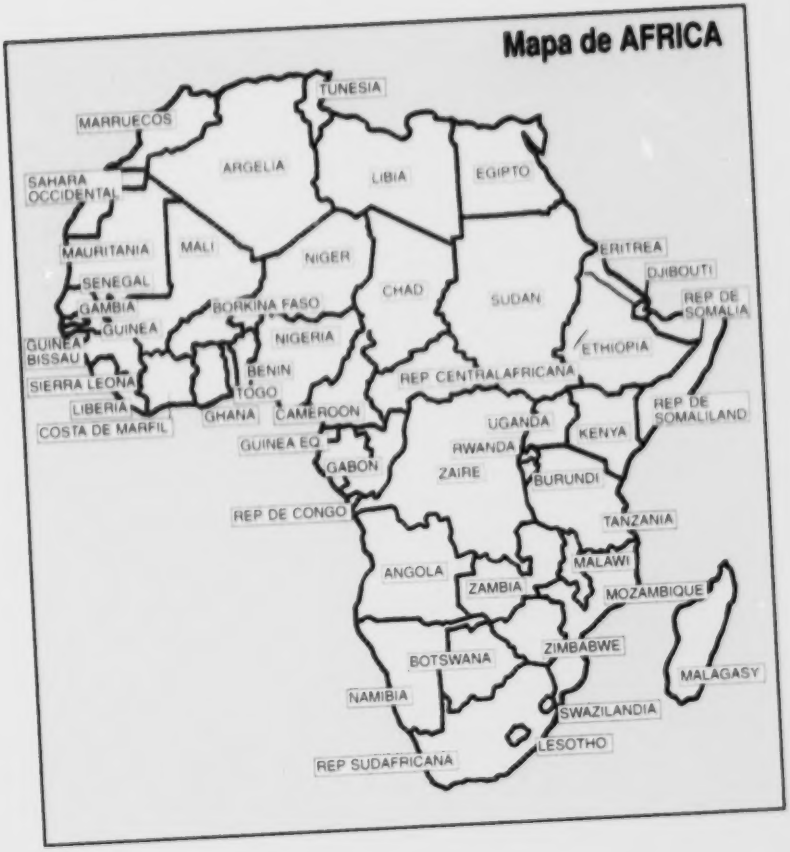
El estado de Madhya Pradesh ha solicitado una revaluación de los parámetros básicos del SSP e hizo circular una propuesta para reducir la altura del SSP en 19 pies. Esto reduciría el desplazamiento en Madhya Pradesh en unas 38.000 personas. Además, la misma base del diseño del proyecto está siendo desafiada luego de que el gobierno de MP admitió que la corriente de agua del Narmada había sido sobreestimada por el Tribunal. Además admitieron que el estado de MP no tenía tierras para reasentar a todos aquellos afectados por el proyecto, ni dinero para completar la represa. El gobierno central está aparentemente inclinado favorablemente hacia la propuesta, la cual debería ser discutida en una reunión de los cuatro Primer Ministros de los estados involucrados.

Mientras tanto, la construcción de la represa ha continuado desde febrero de 1994. En los próximos monzones, cientos de personas se verán afectadas por la inundación, mientras que no hay planes para un reasentamiento inmediato. El gobierno no tiene ni siquiera una clara idea de cómo serán afectadas muchas personas. Algunas aldeas tribales serán totalmente sumergidas, pero los respectivos estados no disponen de la tierra requerida para el reasentamiento.

NBA hizo un llamado a los particulares y a las organizaciones para que se unan a la gente afectada en su lucha y trata para el "Satyagraha" Narmada de 1994 de "inundar el valle con gente antes de que el gobierno lo inunde con agua". El "jalsamarpan" -autosacrificio en las aguas crecientes- continuará y el gobierno teme la fuerza de la lucha si esta vez cientos de familias permanecen en sus casas. En vez de establecer un diálogo, el gobierno parece confiar en sus medios usuales: la policía y la maquinaria del estado serán usadas otra vez para silenciar a esta gente y expulsarlas por la fuerza de sus hogares.

Fuentes

The Other Media (New Delhi); Informe del Grupo de Solidaridad para la Restauración de los Derechos Civiles y Democráticos; diversos periódicos locales.



BEST COPY AVAILABLE

AFRICA

El protectorado británico de **Somaliland** obtuvo su independencia el 26 de junio de 1960; formó una unión con Somaliland italiana el 1 de julio de 1960. Después de diez años de guerra civil el antiguo protectorado británico abandonó la unión y en mayo de 1991 declaró su independencia.

Los acontecimientos que tuvieron lugar en la República de Somaliland en 1993 no pueden ser considerados aislados de los acontecimientos del año precedente, sino que deben ser vistos como una consecuencia de 1992. Hasta abril de 1992, la nueva República de Somaliland era hasta cierto punto estable, sin embargo después de ese período los choques armados de clanes no pudieron ser evitados, y comenzaron en el pueblo de Burco entre los dos clanes *isaak*. Los combates duraron afortunadamente sólo pocos días. Los ancianos de los clanes intervinieron y se firmó un acuerdo de paz por parte de ambos clanes.

Los peores choques armados entre los clanes se dieron entre los dos clanes isaak y comenzaron en el puerto marítimo de Berbera. Estos estallaron unos pocos días después de la firma del acuerdo de paz en Burco. La lucha comenzó en el mes de abril y continuó ferozmente hasta fines de setiembre, comienzos de octubre. Las partes combatientes fueron emplazadas no sólo por los otros clanes isaak, sino también por toda la comunidad de clanes de Somaliland para que asistieran a una reunión de paz en el pueblo de Sheikh. Ambas partes respondieron positivamente y acudieron a Sheikh a arreglar el conflicto. Todos los clanes de Somaliland mediaron entre los dos clanes y al final se firmó un acuerdo de paz.

No se puede ocultar el hecho de que la causa de los combates en Burco y Berbera no era fundamentalmente otra cosa que la lucha de dos grupos por el poder, cada uno compuesto de oficiales militares y políticos del SNM, uno apoyando la administración del gobierno transitorio de Abdirahman Ahmed (Tur) y el otro grupo en oposición a su gobierno. La mayoría de los miembros de la oposición de entonces tenían el concepto de ser dejados de lado, ya que no se les otorgó posiciones claves o al menos posiciones en el gobierno (Tur). Si uno

considera la situación económica del país en ese período, uno puede llegar fácilmente a la conclusión que después de la total destrucción del país por el régimen militar, no existía ninguna estructura económica sistemática. Tampoco habían recursos disponibles y ninguna ayuda de la comunidad internacional. Por lo tanto el gobierno no estaba en la menor posición de desmovilizar a los grupos de clanes armados, por lo que los choques armados para zanjar viejas diferencias eran proclives de suceder. A pesar de los choques armados entre algunos clanes en el mes de febrero, el consejo de ancianos de Somaliland envió un llamado al Secretario General de la ONU expresando su aprehensión con relación al despliegue de tropas de la ONU en Somaliland; además declararon claramente en su llamado que si se implementaba tal acción por la ONU, sería considerado como una intervención extranjera que sería resistida hasta el último hombre para defender la integridad de Somaliland.

En enero la conferencia interclan comenzó en Borama, aunque la mayor concentración tuvo lugar después del 26 de febrero, cuando asistieron más de 300 diferentes delegados de clanes, entre ellos sultanes, jefes, ancianos, académicos, políticos y personal militar. Los observadores extranjeros estaban también presentes - para mencionar sólo a algunos, el primer secretario de la embajada francesa en Djibouti. En marzo, la reunión se transformó en una arena de continuos debates, discutiendo el futuro del país para crear un clima de confianza y comprensión entre todos los clanes de Somaliland, en particular entre los clanes mayores y los menores.

El 23 de marzo una granada explotó en la oficina de la ONU en la capital, aunque nadie resultó herido. Esta fue una reacción del pueblo contra la UNISOM, a causa de la negativa de la ONU con respecto a la existencia de Somaliland.

En abril, finalizó la reunión de Borama, después de cuatro meses de debates y M. I. Egal fue electo presidente de la República de Somaliland. Egal formó su gobierno en mayo y en julio nombró los miembros del Parlamento sin votación pública. Algunos clanes de las regiones de Burco y Erigaro no estaban satisfechos con el modo en que el presidente distribuía los puestos ministeriales y parlamentarios entre los clanes, esperaban que formara una forma de gobierno de amplia base, aceptable para todos los clanes, compartiendo poderes similares en el gobierno y el parlamento. Los clanes insatisfechos no se convirtieron en una oposición armada al gobierno de Egal. Eligieron medios pacíficos y declararon una vía de resistencia mediante la no cooperación, en contraste con la oposición armada contra el antiguo presidente Abdirahman Ahmed (Tur).

El 18 de setiembre, el presidente de Somaliland ordenó la clausura de la oficina de UNISOM en la capital después de acusarlos de interferencia en los asuntos internos de Somaliland.

En **Mali** y el vecino **Níger**, los *tuareg moor* nómadas comenzaron una rebelión contra sus gobiernos centrales en 1990 (Documento IWGIA Nº 15). En Mali fue firmado un acuerdo entre los rebeldes tuareg y el gobierno malí en abril de 1992, en el cual se acordaron pasos explícitos hacia una restauración de la paz. Sin embargo, muy pocos de estos pasos han sido materializados. Las partes comprometidas se acusan mutuamente por quebrar el acuerdo logrado, y la desconfianza entre las partes es considerable. Desde la firma del tratado, los rebeldes han robado 60-70 vehículos de las ONG que trabajan en el norte de Mali. Por ejemplo, la falta general de seguridad y el robo de su auto, en febrero, ha causado que la ONG "Médecins du Monde", que trabajaba en los campamentos de refugiados en Mauritania desde el comienzo del conflicto, decidiera retirarse del norte de Mali. El robo de animales parece extenderse. Al mismo tiempo, el gobierno hace muy poco para cumplir con sus obligaciones, por ejemplo, prepararse para el retorno de unos 80-100.000 refugiados. El gobierno malí, el primer gobierno democráticamente electo del país, también enfrenta severos problemas en el sur, principalmente por parte de estudiantes revoltosos.

La devaluación de comienzos de 1994, en la cual Mali, Níger y otros 10 países del Africa occidental devaluaron su franco en un 50%, aumentó aún más la inestabilidad en el país. La esperanza de solución que brindaba el acuerdo nacional entre los rebeldes tuareg y el gobierno ha sido tornada en un descreimiento que ha amenazado con dividir al unido movimiento rebelde, a causa de las luchas internas. Todos esperan que se haga algo, pero la confianza disminuye en cambio. Existe ciertamente posibilidad de que la rebelión gane impulso otra vez.

Los informes del baño de sangre en **Ruanda** han destacado los conflictos entre los *tutsi* y la mayoría *hutu*. Sin embargo no se ha mencionado a los *twa*, la tercera tribu o mejor dicho casta de Ruanda.

Los twa (o *batwa*) ya estaban marginalizados de la sociedad de Ruanda antes del comienzo del actual período de violencia. De acuerdo al censo de 1991 existen unos 29.000 twa en Ruanda (también los hay en Burundi, Uganda y Zaire). Forman parte de los pueblos "pigmeos" del Africa central, pero la mayoría de ellos, si bien de baja estatura, no son fácilmente distinguibles del resto de los ruandeses.

Hay dos grupos de twa en Ruanda. El principal ha sido durante generaciones la casta más baja de la sociedad de Ruanda, siendo dominada por la ex aristocracia tutsi y por la mayoría hutu. El segundo

grupo, a veces denominado *inpunyu* vivía hasta hace poco en la selva como cazadores-recolectores. Si bien quedan algunos en la selva de Nyungwe, la mayoría han sido obligados a abandonar esa forma de vida. La selva de los impunyu de Gishwati, al noroeste del país, fue talada para dar paso a pasturas para ganado y plantaciones de té en un proyecto financiado por el Banco Mundial a comienzos de los 80. No se les ofreció ninguna posibilidad de reasentamiento quedando como mendigos al borde de las rutas. Los proyectos de caridad implementados posteriormente para brindarles tierras cultivables han sido solo parcialmente efectivos.

Los twa son despreciados tanto por los tutsi como por los hutu. La discriminación se manifiesta de muchas formas, p.ej., se les prohíbe el acceso a las fuentes de agua públicas, otros grupos étnicos se niegan a comer junto a un twa y un recipiente del cual uno de ellos ha bebido puede llegar a ser destruido para evitar su uso. Ha habido muchos reportes de twa que han sido heridos y hasta asesinados por haber logrado adquirir un poco de tierra o acumulado otros valores. Son frecuentemente encarcelados por no pagar impuestos. El impuesto al casamiento es especialmente problemático; si este no se paga, los hijos del matrimonio no son reconocidos por las autoridades por lo que no son provistos de documentos de identidad.

En 1991-92 un grupo de twa creó dos organizaciones para tratar de mejorar su situación económica y social. Estas son la Asociación para el Fomento de los Batwa (AFB) y la Asociación para el Desarrollo Global de los Batwa en Ruanda (ADBR). En 1993 la APB contaba con un taller para entrenar jóvenes en carpintería y sastrería, un grupo para las mujeres y un grupo de música y danza.

La situación en los campos de refugiados puede acentuar aún más la discriminación existente ya que los twa serán con gran probabilidad los menos favorecidos en el reparto de los pocos recursos a disposición. Muchos twa no poseen documentos de identidad de Ruanda lo que posiblemente les cause problemas para ser aceptados como refugiados y ante su eventual repatriación.

Uno de los más destacables acontecimientos en Africa del Sur ha sido la mejora del diálogo entre los *bosquimanos* y los gobiernos de **Botswana** y **Namibia**. En 1992 esto resultó en la primer conferencia regional bosquimana celebrada en Namibia. En 1993, se convino en una segunda conferencia regional por parte del gobierno de Botswana.

En agosto, los bosquimanos de Namibia se reunieron en un encuentro preparatorio para discutir sus propios asuntos a ser presentados a la conferencia regional y para hacer un recuento de los acontecimientos sucedidos desde la primera conferencia regional.

353

En 1992, el gobierno de Namibia fue anfitrión de la primera conferencia regional bosquimana en Windhoek. Tuvo lugar en un país que había recién recibido su independencia pocos años antes. Fue digno de tomarse en cuenta, entre otras cosas, que el Presidente Sam Nujoma habló en un tono de reconciliación cuando se dirigió a la reunión: muchos bosquimanos habían sido soldados del Ejército Sudafricano y lucharon contra Sami Nujoma y SWAPO durante la guerra.

Fue un acontecimiento único que dos gobiernos africanos permitieran a un grupo étnico residente en ambos países encontrarse para discutir problemas comunes. Cierto, los muy pocos delegados bosquimanos de Botswana fueron elegidos a dedo, y era obvio que la crítica no era bien recibida. No obstante, al final de la conferencia, el gobierno de Botswana permitió una segunda conferencia a celebrarse en ese país en 1993.

El gobierno de Botswana acordó la celebración de la conferencia en octubre, con la participación de una numerosa delegación de Namibia y una gran cantidad de bosquimanos de todo Botswana. Los bosquimanos de cada distrito de Botswana habían designado sus representantes con la ayuda de varias ONG locales.

Esta segunda conferencia fue sensacional en varios aspectos. Aunque el ministro responsable reiteró que "no hay pueblos indígenas en Botswana", los representantes gubernamentales eran muchos más abiertos que lo que se había visto antes.

Fue muy impresionante la valiente actitud de los bosquimanos de Botswana. Una y otra vez relataron las muchas violaciones de los derechos humanos básicos y su crítica del gobierno fue abierta en una medida absolutamente inesperada. Aunque Botswana y Namibia se encuentran entre los países africanos que tiene los registros más positivos en relación al mantenimiento de los derechos humanos, los derechos de los bosquimanos están siendo violados una y otra vez.

Los temas más importantes que se trataron en la segunda conferencia regional, celebrada en Gaborone en octubre, fue la cuestión de tierras, los esfuerzos iniciales de los bosquimanos para hablar por sí mismos y el desarrollo político en Namibia y Botswana.

Ningún bosquimano tiene derechos legales sobre tierras, consideradas por ellos como propias. Los bosquimanos de la Reserva de Animales del Kalahari Central (Botswana) y los bosquimanos de Bushmanland Oriental (Namibia) tienen ciertos derechos preferenciales a la caza y la recolección. En general, ningún otro bosquimano tiene derechos especificados.

Los bosquimanos de Bushmanland Oriental, **Namibia**, se han reasentado en unas 30 aldeas, manteniendo el derecho a cazar ciertos animales

usando sólo métodos tradicionales. La caza de trofeos no es permitida a los bosquimanos, sólo a los turistas. Un objetivo fundamental de los bosquimanos de Bushmanland Oriental, organizados en la Cooperativa de Agricultores Nyae Nyae, es obtener derechos legales a la tierra, incluyendo derechos al control de las actividades de caza. Actualmente están enfrentados no sólo con un creciente número de turistas que entran a Bushmanland Oriental, sino también con los *herero*, quienes tratan de establecerse en dicha región. En una ocasión, los bosquimanos lograron que se expulsara a algunos herero que se habían establecido en Bushmanland Oriental.

Los bosquimanos de esta región se reúnen ahora regularmente con los representantes del gobierno para discutir asuntos relativos a la tierra y a su uso, habiéndose así establecido un diálogo. Con apoyo de la Cooperativa de Agricultores Nyae Nyae en Baraka, los bosquimanos de Bushmanland Oriental pueden ahora obtener ayuda para cultivar algunas tierras y criar ganado para diversificar la economía y lograr que las aldeas se vean menos expuestas al efecto de las sequías recurrentes. Todas las aldeas tienen pozos de agua.

Aquellos bosquimanos que se han establecido en Bushmanland Occidental y Caprivi han recibido recientemente pequeñas parcelas de tierra de propiedad individual. Fuera de estas parcelas no tienen derechos específicos. Este programa de reasentamiento es organizado por ELCIN, la Iglesia Evangélica Luterana de Namibia.

En **Botswana**, como en Namibia, la mayoría de los bosquimanos han sido expulsados de su tierra. En Bushmanland Oriental no hay por el momento ninguna amenaza exterior en términos de establecimiento de cultivos, excepto la presión ejercida por los herero a ser repatriados de Botswana. Los establecimientos ganaderos son, sin embargo, la mayor amenaza en Botswana hacia aquellos bosquimanos que todavía no viven como ocupantes ilegales en los establecimientos. Todos los habitantes de Botswana pueden solicitar tierras, pero ningún bosquimano lo ha hecho. La razón es bastante simple. La tierra en Botswana puede solamente ser poseída con el propósito de cultivarla, criar ganado o realizar actividades mineras. La tierra no puede ser poseída para cazar y ejercer la recolección, que es exactamente lo que los bosquimanos hacen y quieren continuar haciendo. En este respecto, los bosquimanos están siendo seriamente discriminados.

El mayor peligro para los bosquimanos de Botswana en este momento es el continuo cercado de las tierras para cultivos y la concomitante expulsión de los bosquimanos del área.

El reconocimiento de los derechos a la tierra es por lo tanto de importancia primordial para todos los bosquimanos, también para

355

Octubre de 1993. Conferencia de los Bosquimanos en Gaborone. Foto: Jens Dahl

aquellos que viven en la Reserva de Animales del Kalahari Central, quienes están bajo presión del "lobby" internacional de protección de la fauna y el gobierno de Botswana para que abandonen la caza y se establezcan fuera de la reserva.

Hace muy poco que los bosquimanos han comenzado a expresarse. Hasta entonces, antropólogos, abogados y misioneros habían hablado en su nombre. Todavía lo hacen, y hasta cierta medida esto puede hacer peligrar el intento de los bosquimanos de hablar por sí mismos.

Los bosquimanos nunca han sido un grupo, nunca han actuado como un grupo y nunca se han considerado como un grupo hasta hace muy poco. Como entidad social, los "bosquimanos" eran una construcción antropológica o racial. En Namibia, los bosquimanos son usualmente llamados "san", una palabra preferida por los antropólogos, y en Botswana son llamados "basarwa", un término peyorativo. Como dijo un bosquimano: "La gente nos llama una cantidad de nombres diferentes, pero nosotros sabemos quiénes somos". Algunos bosquimanos prefieren hoy el término "bosquimano", otros prefieren sus nombres locales. En Botswana, el término "N/oakhwe" que significa "el pueblo rojo" está siendo cada vez más usado por el mismo pueblo.

Los bosquimanos hablan varias lenguas, mutuamente ininteligibles. Sin embargo, la historia, el desarrollo de los medios de comunicación y

BEST COPY AVAILABLE

la internacionalización de la política han hecho que los bosquimanos se consideren ahora como un grupo (nacional y regionalmente) con una historia común de opresión, una cultura común, intereses comunes y lenguas relacionadas.

Hoy hay sólo dos organizaciones indígenas de bosquimanos. La Cooperativa de Agricultores Nyae Nyae (NNFC) en Bushmanland Oriental (Namibia) surgió de una ONG de apoyo (la Fundación de Desarrollo Nyae Nyae) fundada por un antropólogo y otros, para proteger a los bosquimanos a comienzos de la década de 1980. NNFC es una organización democrática; el consejo consiste de un hombre y una mujer de cada una de las 30 aldeas de Bushmanland Oriental y la dirección ocupa puestos asalariados y está ubicada en el centro administrativo y de capacitación de Baraka. El programa multifacético de desarrollo iniciado por la Cooperativa de Agricultores Nyae Nyae y la Fundación de Desarrollo Nyae Nyae tienen como objetivo elevar la consciencia de los bosquimanos y la capacidad organizativa de la Cooperativa de Agricultores.

Además de NNFC, en Bushmanland Oriental "Pueblos Originarios del Kalahari" (FPK) (Botswana) es la única ONG indígena bosquimana. Fue fundada en 1992 y fue oficialmente registrada el 11 de octubre de 1993. FPK no es todavía una organización de base, pero fue fundada por la iniciativa de bosquimanos del distrito de Ghanzi. Algunas de estas personas han sido activas en la fundación de un centro de artesanías en Ghanzi. Durante la conferencia regional bosquimana en Gaborone, en octubre, quedó claro que FPK es la única ONG considerada por los bosquimanos de todo el país como propia.

Los bosquimanos de **Sudáfrica** no participaron en la conferencia de Botswana. Unos pocos miles todavía están viviendo en un campamento fuera de Kimberley, en condiciones lamentables. Muchos de ellos fueron soldados del ejército africano durante la ocupación de Namibia, antiguamente Africa Suroccidental, que parece ser la principal justificación para no permitir a éstos tomar parte en encuentros regionales.

PARTE II

DERECHOS INDIGENAS

Proyecto de Declaración sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas convenido por los miembros del Grupo de Trabajo de la ONU sobre Poblaciones Indígenas en su 11º período de sesiones

Afirmando que los pueblos indígenas son iguales a todos los demás pueblos en cuanto a dignidad y derechos y reconociendo al mismo tiempo el derecho de todos los pueblos a ser diferentes, a considerarse a sí mismos diferentes y a ser respetados como tales,

Afirmando también que todos los pueblos contribuyen a la diversidad y riqueza de las civilizaciones y culturas, que constituyen el patrimonio común de la humanidad,

Afirmando asimismo que todas las doctrinas, políticas y prácticas basadas en la superioridad de determinados pueblos o personas o que la propugnan aduciendo razones de origen nacional o diferencias raciales, religiosas, étnicas o culturales son racistas, científicamente falsas, jurídicamente inválidas, moralmente condenables y socialmente injustas,

Reafirmando también que, en el ejercicio de sus derechos, los pueblos indígenas deben estar libres de discriminaciones de cualquier tipo,

Preocupada por el hecho de que los pueblos indígenas se han visto privados de sus derechos humanos y libertades fundamentales, lo cual ha dado lugar, entre otras cosas, a la colonización y enajenación de sus tierras, territorios y recursos impidiéndoles ejercer, en particular, su derecho al desarrollo de conformidad con sus propias necesidades e intereses,

Reconociendo la urgente necesidad de respetar y promover los derechos y las características intrínsecos de los pueblos indígenas, especialmente los derechos a sus tierras, territorios y recursos, que derivan de sus estructuras políticas, económicas y sociales y de sus culturas, tradiciones espirituales, historias y filosofías,

Celebrando que los pueblos indígenas se estén organizando para promover su desarrollo político, económico, social y cultural y para poner fin a todas las formas de discriminación y opresión dondequiera ocurran,

Convencida de que el control por los pueblos indígenas de los acontecimientos que les afecten a ellos y a sus tierras, territorios y recursos les permitirá mantener y reforzar sus instituciones, culturas y tradiciones y promover su desarrollo de acuerdo con sus aspiraciones y necesidades,

Reconociendo también que el respeto de los conocimientos, las culturas y las prácticas tradicionales indígenas contribuye al desarrollo sostenible y equitativo y a la ordenación adecuada del medio ambiente,

Destacando la necesidad de desmilitarizar las tierras y territorios de los pueblos indígenas, lo cual contribuirá a la paz, el progreso y el desarrollo económico y social, la comprensión y las relaciones de amistad entre las naciones y los pueblos del mundo,

Reconociendo en particular el derecho de las familias y comunidades indígenas a seguir teniendo la responsabilidad compartida de la crianza, la formación, la educación y el bienestar de sus hijos,

Reconociendo también que los pueblos indígenas tienen el derecho de determinar libremente sus relaciones con los Estados en un espíritu de coexistencia, mutuo beneficio y pleno respeto,

Considerando que los tratados, acuerdos y demás arreglos entre los Estados y los pueblos indígenas son propiamente asuntos de interés y responsabilidad internacionales,

Reconociendo que la Carta de las Naciones Unidas, el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales y el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos afirman la importancia fundamental del derecho de libre determinación de todos los pueblos, en virtud del cual éstos determinan libremente su condición política y persiguen libremente su desarrollo económico, social y cultural,

Teniendo presente que nada de lo contenido en la presente Declaración podrá utilizarse para negar a ningún pueblo su derecho de libre determinación,

Alentando a los Estados a que cumplan y apliquen eficazmente todos los instrumentos internacionales, en particular los relativos a los derechos humanos, en lo que se refiera a los pueblos indígenas, en consulta y cooperación con los pueblos interesados,

Subrayando que a las Naciones Unidas les corresponde desempeñar un papel importante y continuo de promoción y protección de los derechos de los pueblos indígenas,

Considerando que la presente Declaración constituye un nuevo paso importante hacia el reconocimiento, la promoción y la protección de los derechos y libertades de los pueblos indígenas y el desarrollo de actividades pertinentes del sistema de las Naciones Unidas en esta esfera,

Proclama solemnemente la siguiente Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas:

Parte I

Artículo 1

Los pueblos indígenas tienen derecho al disfrute pleno y efectivo de todos los derechos humanos y libertades fundamentales reconocidos en la Carta de las Naciones Unidas, la Declaración Universal de Derechos Humanos y el derecho internacional relativo a los derechos humanos.

Artículo 2

Las personas y los pueblos indígenas son libres e iguales a todas las demás personas y pueblos en cuanto a dignidad y derechos y tienen el derecho a no estar sujetos a ninguna discriminación adversa fundada, en particular, en su origen o identidad indígenas.

Artículo 3

Los pueblos indígenas tienen derecho a la libre determinación. En virtud de ese derecho determinan libremente su condición política y persiguen libremente su desarrollo económico, social y cultural.

Artículo 4

Los pueblos indígenas tienen derecho a conservar y reforzar sus propias características políticas, económicas, sociales y culturales así como sus sistemas jurídicos, manteniendo a la vez sus derechos a participar plenamente, si lo desean, en la vida política, económica, social y cultural del Estado.

Artículo 5

Toda persona indígena tiene derecho a una nacionalidad.

Parte II

Artículo 6

Los pueblos indígenas tienen el derecho colectivo a vivir en libertad, paz y seguridad como pueblos distintos y a gozar de plenas garantías contra el genocidio o cualquier otro acto de violencia, comprendida la separación de los niños indígenas de sus familias y comunidades, con cualquier pretexto.

Además, tienen derechos individuales a la vida, la integridad física y mental, la libertad y la seguridad de la persona.

Artículo 7

Los pueblos indígenas tienen el derecho colectivo e individual a no ser objeto de etnocidio y genocidio cultural, en particular a la prevención y la reparación de:

a) Todo acto que tenga por objeto o consecuencia privarlos de su integridad como pueblos distintos o de sus valores culturales o identidades étnicas;

b) Todo acto que tenga por objeto o consecuencia enajenarles sus tierras, territorios o recursos;

c) Toda forma de traslado de población que tenga por objeto o consecuencia la violación o el menoscabo de cualquiera de sus derechos;

d) Toda forma de asimilación e integración a otras culturas o modos de vida que les sean impuestos por medidas legislativas, administrativas o de otro tipo;

e) Toda forma de propaganda dirigida contra ellos.

Artículo 8

Los pueblos indígenas tienen el derecho colectivo e individual a mantener y desarrollar sus propias características e identidades, comprendido el derecho a identificarse a sí mismos como indígenas y a ser reconocidos como tales.

Artículo 9

Los pueblos y las personas indígenas tienen derecho a pertenecer a una comunidad o nación indígena, de conformidad con las tradiciones y costumbres de la comunidad o nación de que se trate. No puede resultar ninguna desventaja del ejercicio de ese derecho.

Artículo 10

Los pueblos indígenas no serán desplazados por la fuerza de sus tierras o territorios. No se procederá a ningún traslado sin el consentimiento libre e informado de los pueblos indígenas interesados y previo acuerdo sobre una indemnización justa y equitativa y, siempre que sea posible, con la posibilidad de regreso.

Artículo 11

Los pueblos indígenas tienen derecho a una protección y seguridad especiales en períodos de conflicto armado.

Los Estados respetarán las normas internacionales, en particular el Cuarto Convenio de Ginebra de 1949, sobre la protección de personas civiles en tiempo de guerra, y:

a) No reclutarán a personas indígenas contra su voluntad para servir en las fuerzas armadas y, en particular, para ser utilizadas contra otros pueblos indígenas;

b) No reclutarán a niños indígenas en las fuerzas armadas, en ninguna circunstancia;

c) No obligarán a personas indígenas a abandonar sus tierras, territorios o medios de subsistencia ni las reasentarán en centros especiales con fines militares;

d) No obligarán a personas indígenas a trabajar con fines militares bajo ninguna condición discriminatoria.

Parte III

Artículo 12

Los pueblos indígenas tienen derecho a practicar y revitalizar sus tradiciones y costumbres culturales. Ello incluye el derecho a mantener, proteger y desarrollar las manifestaciones pasadas, presentes y futuras de sus culturas como, por ejemplo, lugares arqueológicos e históricos, artefactos, diseños, ceremonias, tecnologías, artes gráficas y dramá-

ticas y literaturas, así como el derecho a la restitución de los bienes culturales, intelectuales, religiosos y espirituales de que han sido privados sin su consentimiento libre e informado o en violación de sus leyes, tradiciones y costumbres.

Artículo 13

Los pueblos indígenas tienen derecho a manifestar, practicar, desarrollar y enseñar sus tradiciones, costumbres y ceremonias espirituales y religiosas; a mantener y proteger sus lugares religiosos y culturales y a tener acceso a ellos privadamente; a utilizar y vigilar los objetos de culto, y a obtener la repatriación de los restos mortales de sus miembros.

Los Estados adoptarán medidas eficaces, en conjunto con los pueblos indígenas interesados, para asegurar que se mantengan, respeten y protejan los lugares sagrados de los pueblos indígenas, comprendidos sus cementerios.

Artículo 14

Los pueblos indígenas tienen derecho a revitalizar, utilizar, desarrollar y trasmitir a las generaciones futuras sus historias, idiomas, tradiciones orales, filosofías, sistemas de escritura y literaturas, y a atribuir nombres a sus comunidades, lugares y personas y mantenerlos.

Los Estados adoptarán medidas eficaces para garantizar, cuando se vea amenazado cualquiera de los derechos de los pueblos indígenas, la protección de ese derecho y también para asegurar que los pueblos indígenas puedan entender y hacerse entender en las actuaciones políticas, jurídicas y administrativas proporcionando para ello, cuando sea necesario, servicios de interpretación u otros medios adecuados.

Parte IV

Artículo 15

Los niños indígenas tienen derecho a todos los niveles y formas de educación del Estado. Todos los pueblos indígenas también tienen este derecho y el derecho a establecer y controlar sus sistemas e instituciones docentes impartiendo educación en sus propios idiomas y en consonancia con sus métodos culturales de enseñanza y aprendizaje.

Los niños indígenas que viven fuera de sus comunidades tienen derecho de acceso a la educación en sus propios idiomas y culturas.

Los Estados adoptarán medidas eficaces para asegurar suficientes recursos a estos fines.

364

Artículo 16

Los pueblos indígenas tienen derecho a que la dignidad y diversidad de sus culturas, tradiciones, historias y aspiraciones queden debidamente reflejadas en todas las formas de educación e información pública.

Los Estados adoptarán medidas eficaces, en consulta con los pueblos indígenas interesados, para eliminar los prejuicios y la discriminación y promover la tolerancia, la comprensión y las buenas relaciones entre los pueblos indígenas y todos los sectores de la sociedad.

Artículo 17

Los pueblos indígenas tienen derecho a establecer sus propios medios de información en sus propios idiomas. También tienen derecho a igual acceso a todos los demás medios de información no indígenas.

Los Estados adoptarán medidas eficaces para asegurar que los medios de información estatales reflejen debidamente la diversidad cultural indígena.

Artículo 18

Los pueblos indígenas tienen derecho a disfrutar plenamente de todos los derechos establecidos en el derecho laboral internacional y en la legislación laboral nacional.

Las personas indígenas tienen derecho a no ser sometidas a condiciones discriminatorias de trabajo, empleo o salario.

Parte V

Artículo 19

Los pueblos indígenas tienen derecho a participar plenamente, si lo desean, en todos los niveles de adopción de decisiones, en las cuestiones que afecten a sus derechos, vidas y destinos, por conducto de representantes elegidos por ellos de conformidad con sus propios procedimientos, así como a mantener y desarrollar sus propias instituciones de adopción de decisiones.

Artículo 20

Los pueblos indígenas tienen derecho a participar plenamente, si lo desean, mediante procedimientos determinados por ellos, en la elaboración de las medidas legislativas y administrativas que les afecten.

Los Estados obtendrán el consentimiento libre e informado de los pueblos interesados antes de adoptar y aplicar esas medidas.

365

Artículo 21

Los pueblos indígenas tienen derecho a mantener y desarrollar sus sistemas políticos, económicos y sociales, a que se les asegure el disfrute de sus propios medios de subsistencia y desarrollo y a dedicarse libremente a todas sus actividades económicas tradicionales y de otro tipo.

Artículo 22

Los pueblos indígenas tienen derecho a medidas especiales para la mejora inmediata, efectiva y continua de sus condiciones económicas y sociales, comprendidas las esferas del empleo, la capacitación y el perfeccionamiento profesionales, la vivienda, el saneamiento, la salud y la seguridad social.

Se prestará particular atención a los derechos y necesidades especiales de ancianos, mujeres, jóvenes, niños e impedidos indígenas.

Artículo 23

Los pueblos indígenas tienen derecho a determinar y a elaborar prioridades y estrategias para el ejercicio de su derecho al desarrollo. En particular, los pueblos indígenas tienen derecho a determinar y elaborar todos los programas de salud, vivienda y demás programas económicos y sociales que les afecten y, en lo posible, a administrar esos programas mediante sus propias instituciones.

Artículo 24

Los pueblos indígenas tienen derecho a sus propias medicinas y prácticas de salud tradicionales, incluido el derecho a la protección de plantas, animales y minerales de interés medicinal vital.

También tienen derecho de acceso, sin discriminación alguna, a todas las instituciones de sanidad y los servicios de salud y atención médica.

Parte VI

Artículo 25

Los pueblos indígenas tienen derecho a mantener y fortalecer su propia relación espiritual y material con sus tierras, territorios, aguas, mares costeros y otros recursos que tradicionalmente han poseído u ocupado o utilizado de otra forma y a proclamar sus responsabilidades a este respecto ante las generaciones venideras.

-86-

Artículo 26

Los pueblos indígenas tienen derecho a poseer, desarrollar, controlar y utilizar sus tierras y territorios, comprendido el medio ambiente total de las tierras, el aire, las aguas, los mares costeros, los hielos marinos, la flora y la fauna y los demás recursos que tradicionalmente han poseído u ocupado o utilizado de otra forma. Ello incluye el derecho al pleno reconocimiento de sus leyes, tradiciones y costumbres, sistemas de tenencia de la tierra e instituciones para el desarrollo y la gestión de los recursos, y el derecho a que los Estados adopten medidas eficaces para prevenir toda injerencia, usurpación o invasión en relación con estos derechos.

Artículo 27

Los pueblos indígenas tienen derecho a la restitución de las tierras, los territorios y los recursos que tradicionalmente han poseído u ocupado o utilizado de otra forma y que les hayan sido confiscados, ocupados, utilizados o dañados sin su consentimiento libre e informado. Cuando esto no sea posible, tendrán derecho a una indemnización justa y equitativa. Salvo que los pueblos interesados hayan convenido libremente en otra cosa, la indemnización consistirá en tierras, territorios y recursos de igual cantidad, extensión y condición jurídica.

Artículo 28

Los pueblos indígenas tienen derecho a la conservación, reconstitución y protección del medio ambiente total y de la capacidad productiva de sus tierras, territorios y recursos, y a recibir asistencia a tal efecto de los Estados y por conducto de la cooperación internacional. Salvo que los pueblos interesados hayan convenido libremente en ello, no se realizarán actividades militares en las tierras y territorios de los pueblos indígenas.

Los Estados adoptarán medidas eficaces para garantizar que no se almacenen ni eliminen materiales peligrosos en las tierras y territorios de los pueblos indígenas.

Los Estados también adoptarán medidas eficaces para garantizar, según sea necesario, que se apliquen debidamente programas para el control, el mantenimiento y el restablecimiento de la salud de los pueblos indígenas afectados por esos materiales, programas que serán elaborados y ejecutados por esos pueblos.

Artículo 29

Los pueblos indígenas tienen derecho a que se les reconozca plenamente la propiedad, el control y la protección de su patrimonio cultural e intelectual.

Tienen derecho a que se adopten medidas especiales de control, desarrollo y protección de sus ciencias, tecnologías y manifestaciones culturales, comprendidos los recursos humanos y los recursos genéticos, las semillas, las medicinas, el conocimiento de las propiedades de la fauna y la flora, las tradiciones orales, las literaturas, los diseños y las artes gráficas y dramáticas.

Artículo 30

Los pueblos indígenas tienen derecho a determinar y elaborar las prioridades y estrategias para el desarrollo o la utilización de sus tierras, territorios y otros recursos, en particular el derecho a exigir a los Estados que obtengan su consentimiento libre e informado antes de aprobar cualquier proyecto que afecte a sus tierras, territorios y otros recursos, particularmente en relación con el desarrollo, la utilización o la explotación de recursos minerales, hídricos o de otro tipo. Tras acuerdo con los pueblos indígenas interesados, se otorgará una indemnización justa y equitativa por esas actividades y se adoptarán medidas para mitigar sus consecuencias adversas de orden ambiental, económico, social, cultural o espiritual.

Parte VII

Artículo 31

Los pueblos indígenas, como forma concreta de ejercer su derecho de libre determinación, tienen derecho a la autonomía o el autogobierno en cuestiones relacionadas con sus asuntos internos y locales, en particular la cultura, la religión, la educación, la información, los medios de comunicación, la salud, la vivienda, el empleo, el bienestar social, las actividades económicas, la gestión de tierras y recursos, el medio ambiente y el ingreso de personas que son miembros, así como los medios de financiar estas funciones autónomas.

Artículo 32

Los pueblos indígenas tienen el derecho colectivo de determinar su propia ciudadanía conforme a sus costumbres y tradiciones. La ciudadanía indígena no menoscaba el derecho de las personas indígenas a obtener la ciudadanía de los Estados en que viven.

368

Los pueblos indígenas tienen derecho a determinar las estructuras y a elegir la composición de sus instituciones de conformidad con sus propios procedimientos.

Artículo 33

Los pueblos indígenas tienen derecho a promover, desarrollar y mantener sus estructuras institucionales y sus costumbres, tradiciones, procedimientos y prácticas jurídicos característicos, de conformidad con las normas de derechos humanos internacionalmente reconocidas.

Artículo 34

Los pueblos indígenas tienen el derecho colectivo de determinar las responsabilidades de los individuos para con sus comunidades.

Artículo 35

Los pueblos indígenas, en particular los que están divididos por fronteras internacionales, tienen derecho a mantener y desarrollar los contactos, las relaciones y la cooperación, incluidas las actividades con fines espirituales, culturales, políticos, económicos y sociales, con otros pueblos a través de las fronteras.

Los Estados adoptarán medidas eficaces para garantizar el ejercicio y la aplicación de este derecho.

Artículo 36

Los pueblos indígenas tienen derecho a que los tratados, acuerdos y otros arreglos constructivos concertados con los Estados o sus sucesores sean reconocidos, observados y aplicados según su espíritu y propósito originales y a que los Estados acaten y respeten esos tratados, acuerdos y arreglos. Las controversias que no puedan arreglarse de otro modo serán sometidas a los órganos internacionales competentes por todas las partes interesadas.

Parte VIII

Artículo 37

Los Estados adoptarán medidas eficaces y apropiadas, en consulta con los pueblos indígenas interesados, para dar pleno efecto a las disposiciones de la presente Declaración. Los derechos reconocidos en ella serán adoptados e incorporados en la legislación nacional de manera que los pueblos indígenas puedan valerse en la práctica de esos derechos.

369

Artículo 38

Los pueblos indígenas tienen derecho a una asistencia financiera y técnica adecuada de los Estados y por conducto de la cooperación internacional para perseguir libremente su desarrollo político, económico, social, cultural y espiritual y para el disfrute de los derechos y libertades reconocidos en la presente Declaración.

Artículo 39

Los pueblos indígenas tienen derecho a procedimientos equitativos y mutuamente aceptables para el arreglo de controversias con los Estados, y una pronta decisión sobre esas controversias, así como a recursos eficaces para toda lesión de sus derechos individuales y colectivos. En esas decisiones se tomarán en cuenta las costumbres, las tradiciones, las normas y los sistemas jurídicos de los pueblos indígenas interesados.

Artículo 40

Los órganos y organismos especializados del sistema de las Naciones Unidas y otras organizaciones intergubernamentales contribuirán a la plena realización de las disposiciones de la presente Declaración mediante la movilización, entre otras cosas, de la cooperación financiera y la asistencia técnica. Se establecerán los medios de asegurar la participación de los pueblos indígenas en relación con los asuntos que les afecten.

Artículo 41

Las Naciones Unidas tomarán todas la medidas necesarias para garantizar la aplicación de la presente Declaración, comprendida la creación de un órgano del más alto nivel con especial competencia en esta esfera y con la participación directa de los pueblos indígenas. Todos los órganos de las Naciones Unidas promoverán el respeto y la plena aplicación de las disposiciones de la presente Declaración.

Parte IX

Artículo 42

Los derechos reconocidos en la presente Declaración constituyen las normas mínimas para la supervivencia, la dignidad y el bienestar de los pueblos indígenas del mundo.

370

Artículo 43

Todos los derechos y libertades reconocidos en la presente Declaración se garantizan por igual al hombre y a la mujer indígenas.

Artículo 44

Nada de lo señalado en la presente Declaración se interpretará en el sentido de que limita o anula los derechos que los pueblos indígenas tienen en la actualidad o puedan adquirir en el futuro.

Artículo 45

Nada de lo señalado en la presente Declaración se interpretará en el sentido de que confiere a un Estado, grupo o persona derecho alguno a participar en una actividad o realizar un acto contrarios a la Carta de las Naciones Unidas.

371

IWGIA Y LOS PUEBLOS INDIGENAS

El Grupo de Trabajo de las Naciones Unidas sobre Poblaciones Indígenas califica a ciertos pueblos como indígenas,

(a) porque son descendientes de grupos que estaban en el territorio del país en el momento cuando otros grupos de diferentes culturas u orígenes étnicos llegaron allí,

(b) porque a causa de su aislamiento de otros segmentos de la población del país, preservaron casi intactas las costumbres y tradiciones de sus ancestros, las cuales son similares a aquellas caracterizadas como indígenas, y

(c) porque están ubicados, aunque sólo sea formalmente, bajo una estructura estatal que incorpora características nacionales, sociales y culturales ajenas a las suyas.

Los pueblos indígenas son colonizados y marginalizados y, en el proceso que acompaña la colonización y descolonización, han perdido sus derechos como *pueblos* al control de su propio desarrollo cultural, económico y político. Una de las definiciones más difundidas de pueblos indígenas es la de la Convención 169 de la OIT. Esta Convención establece que un pueblo es considerado indígena o bien porque son los descendientes de aquellos que vivían en el área antes de la colonización o porque han mantenido sus propias instituciones sociales, económicas, culturales y políticas desde la colonización y el establecimiento de nuevos estados. Además, la Convención de la OIT dice que la autodefinición es crucial para los pueblos indígenas. Este criterio ha sido muy recientemente aplicado en un acuerdo de reivindicación de tierras entre el gobierno canadiense y los *inuit* de los Territorios del Noroeste.

Mientras que todos los pueblos indígenas son pueblos colonizados, no todos los pueblos colonizados se consideran ellos mismos como pueblos indígenas. El Consejo Mundial de Pueblos Indígenas, CMPI, también considera que el reconocimiento de otros pueblos indígenas es un criterio definitivo.

No hay una definición cabal de pueblos indígenas. Se estima que

hay al menos 250 millones de personas en el mundo que son indígenas. Estos pueblos se ajustan típicamente a uno o más criterios:

- Ser descendientes de un pueblo que vivía en el área antes de la colonización pero que hoy están social y lingüísticamente marginalizados (p. ej. *saami*),
- ser cultural y lingüísticamente distintos del resto de la población de un país (p. ej. *maasai*),
- tener un estilo de vida nómada o seminómada (p.ej., *maasai*,),
- habitar regiones geográficamente marginalizadas (pero que pueden ser de gran importancia ecológica), tales como selvas, regiones montañosas, o tundra o taiga árticas (p. ej. *yanomami, chakma, nenet*),
- ser sociedades localmente orientadas en lo que respecta a cultura, política e instituciones económicas, y sin ambiciones de separase del estado (p.ej. *inupiat, innu, aborígenes australianos*).

Aunque los pueblos indígenas son bastante diferentes tienen, sin embargo, tres aspectos, importantes y relacionados, en común. Primero, hay un aspecto cultural que los vincula al término "pueblos". Estamos tratando aquí con un grupo que, a causa de su historia común, cultura, pertenencia a un área de tierra, lengua, etc. se considera y se siente como una entidad - un pueblo o una nación. Segundo, existe la noción de un territorio común. Finalmente, está el aspecto político de las posibilidades de controlar sus propios asuntos, territorio, riqueza y perspectivas de desarrollo. Sus miembros están frecuentemente marginalizados y excluidos de los procesos políticos resolutivos; y sus derechos colectivos y nacionales a la tierra, agua y cultura no son reconocidos por el grupo (los grupos) dominante y gobernante de población. El objetivo de todos los pueblos indígenas es lograr el derecho a sus tierras y territorios. Eso es lo que se podría calificar de aspecto estructural, es decir, la *relación* de un pueblo con el estado del cual son miembros. Algunos pueblos indígenas y sus culturas pueden haber cambiado considerablemente a través del tiempo y pueden todavía estar cambiando pero, en general, su relación fundamental, marginalizada, con el estado, continúa.

Las definiciones son frecuentemente usadas como herramientas políticas para socavar al pueblo. Por esta razón deberíamos ser concientes de aquellos intereses que reclaman el derecho de definir el destino y el estatus de otros pueblos. Una definición no depende de una sola palabra, sino del poder y las posibilidades. Las etiquetas no son

inocentes. La imposición de definiciones pueden tener violentas consecuencias, y los pueblos indígenas han visto perder constantemente su futuro a través de definiciones distorsionadas o con implicaciones políticas. Términos tales como minoría, habitante, población, tribu atrasada, personas desplazadas, etc. son raramente apreciados por los indígenas mismos. La palabra "minoría" asocia a los pueblos indígenas con grupos sociales, religiosos, definidos en base al género y otros, que se distancian de la mayoría de la sociedad, y no cubre la situación particular en la cual se encuentran los pueblos indígenas.

Es muy importante respetar los diferentes términos. Por ejemplo, cuando la frontera entre Kenya y Somalia fue trazada, muchos somalíes se convirtieron en ciudadanos de Kenya. Hoy comprenden una minoría, pero no son un pueblo indígena. Por el contrario, los maasai de Kenya y Tanzania son pueblos indígenas. Los tibetanos no se consideran ellos mismos como indígenas, ya que su visión es constituirse en un estado tibetano independiente.

Las demandas de los pueblos indígenas los diferencian de las minorías y los grupos étnicos, ya que ellos quieren adquirir derechos que les han sido quitados como pueblo a través de un proceso histórico. El Grupo de Trabajo de las Naciones Unidas sobre Poblaciones Indígenas fue establecido precisamente porque muchos pueblos del mundo no eran tomados en consideración por los esfuerzos generales de la ONU para asegurar los intereses de las minorías. El Grupo de Trabajo fue establecido para remediar esta discriminación, no para favorecer a los pueblos indígenas. Estos exigen libredeterminación y autodesarrollo como pueblos o naciones soberanos. Muchos han perdido bastante claramente su libredeterminación, pero no el derecho a exigirla.

Libredeterminación

Los pueblos indígenas están vinculados por un objetivo central: poder decidir sobres sus propias condiciones, sobre su propio futuro como pueblos independientes. El deseo de los pueblos indígenas de libredeterminación *no* es necesariamente el mismo que el deseo de independencia política del estado. La libredeterminación expresa el deseo de la colectividad de tener el derecho de decidir cómo vivirán sus miembros. Culturalmente, esto significa, por ejemplo, el derecho a hablar su propia lengua. Políticamente significa, por ejemplo, el derecho a participar libremente en una discusión constructiva con el estado del cual son parte.

La mayoría de los pueblos indígenas quieren una u otra forma de

374

autogobierno; pero sólo unos pocos tienen la independencia nacional en el orden del día. No quieren establecer un nuevo estado, étnicamente homogéneo, sino establecer un nicho cultural y político dentro del marco existente. El Gobierno Autónomo de Groenlandia es uno de los ejemplos más exitosos y de mayor alcance.

En la redacción final de la Declaración Internacional sobre los pueblos indígenas del mundo del Grupo de Trabajo de la ONU sobre Poblaciones Indígenas, esta expresión es formulada en el Artículo 3: "Los pueblos indígenas tienen el derecho a la libredeterminación. En virtud de ese derecho ellos determinan libremente su estatus político y procuran libremente su desarrollo económico, social y cultural." Ahora es reconocido que la libredeterminación es una condición previa para una coexistencia pacífica. Por ejemplo, en el informe final de la Reunión de Expertos de la ONU en Nuuk, en 1991, se declara que "La libredeterminación de un pueblo es una condición previa para la libertad, la igualdad y la paz, tanto dentro de los estados como en la comunidad internacional".

IWGIA entiende que todos los gobiernos y la Unión Europea deberían proponer que el derecho de los pueblos indígenas a la libredeterminación sea reconocido de acuerdo con el Artículo 3 de la declaración preliminar del Grupo de Trabajo de la ONU sobre Poblaciones Indígenas, tal como está siendo realizado en la práctica en cooperación con el pueblo groenlandés. De esta manera se enviará una fuerte señal política que será escuchada y comprendida. Además, los gobierno deben también recomendar que la Comisión de Derechos Humanos de la ONU adopte el Párrafo 3 sin cambios, tal como es sugerido por el Grupo de Trabajo sobre Poblaciones Indígenas.

El Grupo de Trabajo de la ONU sobre Poblaciones Indígenas está preparando una propuesta para una Declaración Internacional relativa a los pueblos indígenas. Esta es una declaración de intención, un objetivo de trabajo de la comunidad internacional. Por el contrario, la Convención 169 de la OIT sobre "Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes" es un documento obligatorio para aquellos países que lo firmaron. En una serie de puntos, la Convención de la OIT no es particularmente de gran alcance, pero por el momento es el documento más importante que existe relativo a una garantía internacional de los derechos de los pueblos indígenas.

Como paso fundamental, todos los estados en los cuales los pueblos indígenas, con un libre e informado consentimiento, así lo recomiendan, deberían ratificar la Convención 169 de la OIT. Es la opinión de IWGIA que los gobiernos deberían trazar planes estratégicos que no deberían ser limitados por esta Convención, sino que deberían apoyar

375

el objetivo establecido en la Declaración Internacional preliminar del Grupo de Trabajo de la ONU sobre Poblaciones Indígenas. Sin embargo, la ratificación de la Convención 169 de la OIT nunca debería ser usada para disminuir los derechos constitucionales de los pueblos indígenas.

Diálogo político

Los pueblos indígenas son frecuentemente mantenidos fuera de las decisiones que conciernen a su propio futuro. Los ejemplos de discriminación son abundantes. En ciertos países, por ejemplo, Bangladesh e Indonesia, esto se logra mediante el uso de la violencia. En otros, por ejemplo, Botswana, la legislación impide a los cazadores y recolectores poseer tierras, lo cual es simplemente un medio legal para excluir a los bosquimanos de su estilo de vida básico. En la India y en Hawaii, los pueblos indígenas están excluidos porque no son reconocidos como indígenas.

Debe ser un objetivo global el asegurar que los pueblos indígenas participen en todas las decisiones que conciernen a su propio futuro. En un nivel político, esto es reconocido por la propuesta de la ONU para una declaración internacional relativa a los pueblos indígenas. En esta, los derechos *colectivos* de los pueblos indígenas con relación al estado son establecidos en una redacción detallada. En general dice que "Los pueblos indígenas tienen el derecho a mantener y fortalecer sus características políticas, económicas, sociales y culturales diferenciadas, así como sus sistemas legales, mientras que retienen sus derechos a participar plenamente, si así lo eligen, en la vida política, económica, social y cultural del Estado".

A un nivel práctico, esto encontró expresión en la Convención 169 de la OIT, por ejemplo, la cual establece una serie de requisitos concernientes a la participación de los pueblos indígenas en el proceso de desarrollo. El Banco Mundial ha también establecido una serie de requisitos específicos ("Directiva Operacional para Pueblos Indígenas") para su participación y la de los pueblos indígenas en proyectos de desarrollo.

El Grupo de Trabajo de la ONU sobre Poblaciones Indígenas ha introducido una práctica especial por la cual todos los representantes de los pueblos indígenas tienen el derecho a hablar. Esto ha tenido gran importancia para el diálogo político que tiene lugar en el Grupo de Trabajo. Sin embargo, cuando la propuesta del Grupo de Trabajo es discutida en ámbitos jerárquicos más elevados, sólo unos pocos pue-

376

blos indígenas pueden ejercer influencia sobre estos procesos resolutivos de una importancia absolutamente crucial. Hay discusiones ahora sobre el modo en que una nueva estructura podría cambiar esta situación.

IWGIA cree que todos los gobiernos de la ONU deberían proponer que esta práctica sea protegida cuando se trate la declaración preliminar por órganos elevados dentro del sistema de la ONU, que se encuentren bajo la Comisión de Derechos Humanos. Esto asegurará que los pueblos indígenas tengan representación e influencia directa sobre su propio futuro. Al así hacerlo, estos gobiernos adherirán a una de las recomendaciones anteriores de Noruega.

En muchos países, los pueblos indígenas tienen pocas posibilidades, o ninguna, de desafiar a las autoridades o de protegerse a sí mismos contra las injusticias. El apoyo de la comunidad internacional es crucial para ellos. El Grupo de Trabajo de la ONU sirve como un lugar donde los pueblos indígenas pueden desafiar al mundo. Esto ha sido extremadamente importante para los pueblos indígenas de la isla de Bougainville (Papúa Nueva Guinea), para mencionar sólo un ejemplo. Durante muchos años unos pocos países han también apoyado el Fondo Voluntario de la ONU, el cual ha facilitado la participación de indígenas en las reuniones del Grupo de Trabajo.

Las reuniones y conferencias internacionales son muy importantes pues, más allá de sus objetivos formales, dan a los pueblos indígenas la oportunidad de encontrarse y aprender de los otros. Un ejemplo son los encuentros regionales para los bosquimanos del sur de Africa, el cual ha tenido un efecto marcadamente positivo sobre el diálogo entre ellos y los gobiernos de Botswana y Namibia. En forma similar, hemos visto que la cooperación y la red de trabajo ártica han sido significativamente fortalecidas por conferencias tanto dentro, como más allá del Artico.

Se recomienda que los gobiernos contribuyan al Fondo Voluntario de la ONU y que esta colaboración aumente de tal manera que en el futuro sean identificados fondos específicos para facilitar la participación de los pueblos indígenas en la colaboración internacional.

Para asegurar los legítimos intereses de los pueblos indígenas en esta colaboración internacional, IWGIA apoya el establecimiento de un foro permanente para pueblos indígenas dentro del sistema de la ONU.

377

Acuerdos constructivos, derechos territoriales y a la tierra

Muchos temen que el reconocimiento del derecho de los pueblos indígenas a la libredeterminación y soberanía conducirá a un proceso de balcanización. Sin embargo, la experiencia muestra que este temor es infundado. El establecimiento del Gobierno Autónomo de Groenlandia, así como los acuerdos de Nunavut en Canadá, son ejemplos de cómo la libredeterminación puede ser pacífica y ventajosa para ambos lados. El Gobierno Autónomo de Groenlandia y los parlamentos saami de los países nórdicos, son ejemplos de cómo la introducción de la libredeterminación tuvo lugar asegurando la preservación de la integridad de los estados y la promoción de la coexistencia pacífica.

Los pueblos indígenas generalmente se distancian del estado. Sin embargo, mediante la libredeterminación pueden a pesar de todo aumentar su interacción pacífica. La participación o la interacción institucional es positiva cuando tiene lugar bajo condiciones de reciprocidad y respeto, y entre partes que reconocen la soberanía de la otra. El objetivo de los pueblos indígenas es proteger sus derechos generalmente dentro del marco del estado. La libredeteminación implica la posibilidad de que una parte débil pueda tomar parte de un constructivo desarrollo social que fortalezca a ambas partes. Este proceso es distinto de la asimilación, dónde un grupo débil debe acomodarse a un grupo más fuerte.

Las relaciones constructivas entre el estado y los pueblos indígenas deben construirse en base al reconocimiento de los derechos colectivos e individuales de los pueblos indígenas.

Sólo unos pocos pueblos indígenas son nacionalistas en el sentido que de quieren gobernar su propio estado, pero todos quieren mantener su propia identidad étnica y cultural. Hasta que se logre una considerable libredeterminación, los pueblos indígenas continuarán empleando la llamada estrategia etnopolítica, es decir, concentrándose en sus propios derechos étnicos. Una forma de impedir que este movimiento se desarrolle en una dirección nacionalista o chovinista extrema, es reconocer a los pueblos indígenas como partes iguales. Dado que los pueblos indígenas son relativamente pobres, un trato digno desde el comienzo sólo puede ser logrado brindando apoyo económico para, entre otras cosas, su autoorganización. Esta es entonces una condición previa para que se desarrolle el diálogo político entre partes iguales y, consiguientemente, es también una condición previa para llegar a acuerdos constructivos.

Sin embargo, a pesar del hecho de que la mayoría de los países africanos y asiáticos niegan la existencia de los pueblos indígenas

378

dentro de sus fronteras, ciertos países, como Namibia, Botswana, Tanzania y Mali, han abierto el camino a un diálogo con los pueblos indígenas. El proceso de reconciliación y el establecimiento de acuerdos constructivos es extremadamente importante y deberían atraer una considerable atención internacional.

Los acuerdos constructivos entre los estados y los pueblos indígenas deben necesariamente construirse sobre la base del reconocimiento de que los pueblos indígenas tienen ciertos derechos a sus tierras. El Grupo de Trabajo de la ONU ha redactado ésto de la siguiente manera: "Los pueblos indígenas tienen el derecho a poseer, desarrollar, controlar y usar las tierras y territorios, incluyendo el entorno total de las tierras, aire, aguas, mares costeros, hielo marino, flora y fauna y otros recursos que han tradicionalmente poseído o en su defecto, ocupado o usado".

Tales derechos pueden ser garantizados de diferentes maneras tomando en cuenta las condiciones culturales, las circunstancias históricas o, en algunos casos, las políticas de poder. El Gobierno Autónomo de Groenlandia es un ejemplo de un acuerdo basado en el autogobierno regional. Los proyectos de demarcación y titulación en Perú, financiados por Dinamarca, son ejemplos de autodecisión basada en la propiedad colectiva de la tierra.

El apoyo a los pueblos indígenas debería basarse en un reconocimiento de los derechos colectivos de los pueblos indígenas a la tierra y los recursos. Para promover el desarrollo de acuerdos locales apropiados entre los pueblos indígenas y los estados, todos los países deberían realizar una especial contribución para promover la investigación y las actividades de recolección de información en este terreno.

En lo que respecta a la selección de los proyectos de desarrollo, incluyendo el reasentamiento de refugiados existentes o externos, los estados y las agencias de ayuda deberían dar prioridad a proyectos que, directa o indirectamente, apoyen acuerdos ya existentes o promuevan un proceso de reconciliación y la búsqueda de acuerdos constructivos entre los pueblos indígenas y los estados.

Autoorganización

Muchos pueblos indígenas están en una posición muy débil con referencia a la educación, la experiencia organizativa y las oportunidades de contemplar sus propios intereses. Por lo tanto, su fortalecimiento es una condición previa para que puedan embarcarse en un diálogo con el estado o llevar adelante sus propios proyectos de desarrollo. Esto se

379

aplica particularmente a aquellos pueblos cuyas vidas han sido históricamente basadas en la caza, la utilización de trampas, la pesca y la recolección. Algunos ejemplos de tales pueblos lo constituyen los *bosquimanos* del sur de Africa, los *dorobo* de Kenya, los *hadzabe* de Tanzania, así como muchos pueblos de Siberia y la Amazonía. Tal fortalecimiento fue también explícitamente recomendado en el Informe Brundtland.

Sin embargo, en muchos casos, estos pueblos no tienen experiencia en el manejo del sistema nacional y, en contextos nacionales, sus sociedades son frecuentemente representadas por personas con experiencia en el sistema nacional pero que carecen de una base política o cultural común con su pueblo. Esto puede originar problemas. Es importante que en el futuro esta situación, que es común a muchos pueblos indígenas, en la cual algunas personas asumen el control político gracias a su conocimiento de la situación nacional y usan ésto para crear un sistema de liderazgo dual, sea contrarrestada. Este proceso puede socavar la promoción de la autoorganización.

Los pueblos indígenas viven generalmente lejos los unos de los otros y la comunicación es difícil y costosa. Esto inhibe sus posibilidades de comerciar y hacerse cargo de sus propios asuntos. Sin embargo, las telecomunicaciones modernas han brindado nuevas posibilidades.

Una estrategia para apoyar a los pueblos indígenas del mundo debería dar una cierta prioridad a la promoción de la autoorganización. Tal colaboración puede incluir el apoyo a las propias organizaciones de pueblos indígenas, la guía para los consejos comunitarios o de ancianos, la educación y capacitación de "administradores descalzos", cursos de contabilidad, cursos para escribir solicitudes, producción de periódicos locales, compra de radios y otros equipos de telecomunicaciones, etc. IWGIA es de la opinión de que la ayuda otorgada por los países benefactores y las organizaciones multilaterales, debe asumir la forma de capacitación de la población local.

Como parte de una contribución al desarrollo con objetivos definidos, los líderes comunitarios, los asistentes de proyectos, etc., deben disponer de la oportunidad de obtener su conocimiento del mundo circundante a través de la participación, por ejemplo, en reuniones de ONG nacionales, regionales o internacionales y en cursos, etc. IWGIA es de la opinión de que tal programa puede ser realizado satisfactoriamente.

380

Sustentabilidad y equidad

Los pueblos indígenas utilizan las áreas en las cuales viven tanto para su autosuficiencia como para sus necesidades comerciales. La supervivencia de sus sociedades y culturas depende de la garantía de su continua utilización y control de los recursos. Sin embargo, los pueblos indígenas viven generalmente en áreas de alta diversidad biológica, que tienen una importancia ecológica mucho más allá de sus territorios inmediatos. Esta es precisamente la situación de los pueblos indígenas en regiones montañosas y forestales, donde los grandes ríos continentales tienen sus fuentes. En las áreas secas sobreviven mediante el nomadismo o el seminomadismo, sin agotar la tierra y, por lo tanto, impidiendo la desertificación y la degradación del suelo. Los pueblos indígenas basan sus economías en la utilización de un amplio espectro de especies diferentes y en estrategias de utilización. Desde una perspectiva occidental, estas exigen frecuentemente áreas extensas de tierra. Sin embargo, durante siglos, los pueblos indígenas han vivido y usado la tierra, mares y ríos sin destruir el equilibrio ecológico. Grandes áreas vulnerables, tales como las tierras secas de Africa, la selva sudamericana y la tundra y taiga rusas, fueron recién amenazadas por el consumo de recursos y la expansión del mundo industrializado.

El desarrollo sustentable es sólo obtenible mediante la consideración del entorno cultural y natural. Un requisito previo necesario es que los pueblos indígenas tengan asegurada una y otra forma de control sobre el uso de su propio territorio. Pero esto no es suficiente. No puede haber desarrollo sustentable sin justicia cultural. No podemos simplemente intervenir y quitarles el derecho de cortar árboles a los pueblos de las selvas tropicales, si nosotros mismos tenemos parte de la responsabilidad por el corte de la selva tropical. Eso sería una completa hipocresía. Para asegurar la justicia económica, las culturas euroamericanas tienen un deber moral de realizar una contribución, y en muchos casos la justicia sólo puede ser lograda mediante el favorecimiento económico de los pueblos afectados.

Con referencia a la promoción de un desarrollo justo y sustentable, todos los países tienen la obligación moral de apoyar los cultivos rotativos, el nomadismo, la caza, la recolección, la caza con trampas y la pesca sustentables, y el libre comercio de sus productos, tanto nacional como internacionalmente.

El libre comercio es un objetivo fundamental para las sociedades occidentales. No obstante, en muchos casos, estas sociedades imponen restricciones a los pueblos indígenas con respecto a la venta de sus productos. Es injusto exigir a otras culturas lo que no exigimos a nosotros mismos. Ni tampoco esto promueve un desarrollo sustentable

351

si esta basado en condiciones previas que están más allá del control de los pueblos indígenas. La participación en los procesos políticos resolutivos es uno de los muchos requisitos previos para lograr la justicia. La protección contra las prácticas de comercio discriminatorias es otro.

Todos los países deben, por lo tanto, enfatizar el deber de la comunidad mundial de observar el Principio 12 de la Declaración de Río, que subraya que: "Las medidas de política comercial con propósitos ambientales no deberían constituir un medio de discriminación arbitraria o injustificable o una restricción disfrazada del comercio internacional. Las acciones unilaterales para tratar los peligros ambientales, fuera de la jurisdicción de los países importadores, deben ser evitadas".

Para asegurar la continua utilización de los recursos naturales a un nivel sustentable de parte de los pueblos indígenas, debe dirigirse la atención en dirección a los propios valores, vidas, prioridades y sistemas de manejo de los pueblos indígenas. La piedra fundamental de una utilización sustentable de los recursos naturales debe ser el fortalecimiento del manejo propio de los pueblos indígenas de la naturaleza, y las posibilidades de emprender una seria administración conjunta. Muchos pueblos indígenas han cambiado su utilización de recursos y el manejo de los recursos naturales al ritmo del desarrollo tecnológico y científico. Los pueblos indígenas no son por definición protectores de la naturaleza. Sin embargo, su interés en el manejo de la naturaleza está íntimamente ligado con el control, y se debería realizar un gran esfuerzo para asegurar que los pueblos indígenas puedan beneficiarse y restablecer su tradición de automanejo, con una base moderna.

Muchas reservas naturales y de animales han sido establecidas en el entendido de que los pueblos indígenas cazan fuera de esas áreas. La Reserva de Serengetti, en Tanzania, es un ejemplo de ésto. Los pueblos indígenas deberían participar en el proceso de creación de parques o reservas para la protección de la naturaleza, y sus derechos, prioridades y deseos, deberían ser respetados.

Los gobiernos y las organizaciones multilaterales deben tomar todos los pasos necesarios para asegurar que los productos de los pueblos indígenas gocen de condiciones justas de comercio y no sean sujetos a reglas discriminatorias, reglamentaciones aduaneras, etc. En forma similar, todos los gobiernos, incluyendo a la Unión Europea, deberían examinar y realizar una propuesta relativa a aquellos bienes producidos por los pueblos indígenas que puedan obtener condiciones comerciales preferenciales.

En áreas ecológica y biológicamente vulnerables, tales como las anotadas antes, las agencias de ayuda deben orientar un tipo de ayuda

382

que salvaguarde los derechos de las poblaciones locales a su tierra. Esto es importante para la mayoría de los pueblos indígenas de Africa, Asia y América del Sur.

No existe un entorno "natural", sin seres humanos. El proceso por el cual muchos pueblos indígenas son expulsados de sus áreas para hacer lugar a las reservas turísticas y de animales es injusto, y es una excusa para difundir el prejuicio contra los recolectores, cazadores y nómadas. Los países benefactores y las organizaciones multilaterales deben otorgar ayuda a los programas, así como a la constitución de reservas naturales, que aseguren un desarrollo sustentable junto con los pueblos indígenas y con respeto a sus estilos de vida.

Las fronteras estatales cruzan los entornos naturales sin contemplar la existencia de pueblos indígenas. Los gobierno deben, por lo tanto, apoyar la colaboración ambiental y cultural a través de las fronteras. Esta ayuda debe ser otorgada directamente a las organizaciones e instituciones de los pueblos indígenas.

Integridad cultural

Los pueblos indígenas del mundo tienen muchas visiones diferentes del futuro y el desarrollo de sus propias sociedades. Sin embargo, también tienen en común el deseo de ser capaces de administrar y controlar ese desarrollo de acuerdo a sus propios criterios y siguiendo sus propias necesidades y estrategias.

Muchas culturas de pueblos indígenas son muy diferentes de la nuestra y algunas han tenido que adaptarse en una medida considerable a las exigencias culturales foráneas a través de los siglos de colonialismo y dominación. Es importante que respetemos esta diferencia cultural, este multifacetismo y esta diversidad. Pero la "diferencia" no puede ser medida en términos de su autenticidad o ajenidad desde la perspectiva de nuestra propia cultura.

Mantener, practicar y perpetuar una cultura significa que uno trata de proteger su integridad cultural - no necesariamente sus características culturales especiales (danzas, tecnología, vestimenta, etc.). La identidad es protegida a pesar de los cambios de contenidos culturales. La integridad cultural es la piedra fundamental de cada tipo de autodesarrollo. Un ejemplo positivo de ésto lo constituyen el pueblo *inupiat* del norte de Alaska, quienes, a través de un gran ingreso proveniente de la extracción de petróleo, han sido capaces de promover la colaboración internacional, la protección ambiental y el desarrollo de una utilización sustentable de los recursos tradicionales. Han logra-

383

do ésto mediante, entre otras cosas, el establecimiento de la Conferencia Circumpolar Inuit, la Comisión Ballenera de Alaska y la Comisión Esquimal de la Morsa de Alaska.

El problema no radica en qué medida los pueblos indígenas retornaran a un viejo estilo de vida o serán asimilados por la cultura de la sociedad dominante. Los pueblos indígenas quieren construir un desa-rrollo basado en sus propias culturas, no rechazar el desarrollo. Es vitalmente importante que respetemos esta integridad cultural y continuidad, y al hacerlo, reconocer que la oportunidad de una cultura viva de sobrevivir y desarrollarse, yace en su capacidad y posibilidad de controlar e incorporar nuevas tecnologías y otros elementos - no en rechazarlos.

Esta integridad cultural puede ser fortalecida, y la continuidad puede ser asegurada, por medio de la aplicación, con respecto a las culturas, de la misma visión dinámica que aplicamos al desarrollo social en general, y tomando en consideración la propia percepción de los pueblos, de tal manera que se transformen en contrapartes, política y culturalmente, iguales. La libredeterminación comprende también el derecho a ser diferentes sin tener que legitimar esa diferencia. Cada pueblo debe decidir por sí mismo en qué consiste esa diferencia.

Debería existir una política global de apoyo a la integridad cultural de los pueblos indígenas y, mediante la misma, asegurar la diversidad cultural del mundo. Una contribución especial debería estar orientada hacia pueblos específicamente amenazados. Hay muchos pueblos en esta situación: en Siberia, los bosquimanos del sur de Africa, muchos pequeños pueblos de Africa oriental, la mayoría de los pueblos amazónicos y muchos pueblos de Asia y Oceanía. Esta puede tomar la forma, entre otras cosas, de apoyo a proyectos que promuevan la culturas particulares (por ejemplo, mediante el apoyo a la educación y a la lengua) y en ciertos casos mediante el apoyo a las actividades culturales revitalizadoras.

El derecho al desarrollo

La integridad cultural de los pueblos indígenas y la autocomprensión cultural están reflejadas en sus propias estrategias de desarrollo. Generalmente, no siempre, siguen modelos estatales de desarrollo. Todos los pueblos indígenas deben tener un derecho fundamental al desarrollo tal como se formula en la declaración de la ONU sobre el derecho al desarrollo. Las normas internacionales, tales como la Convención 169 de la OIT, que deberían asegurar los derechos de los pueblos indígenas, son normas mínimas. Los propios deseos de los pueblos indígenas son

384

más comprehensivos y se están moviendo en dirección a un desarrollo que es de su interés, y se realiza con su libre e informado consentimiento. Este enfoque está de acuerdo con los objetivos expresados por el Grupo de Trabajo de la ONU sobre Poblaciones Indígenas.

El Banco Mundial lo ha formulado, en su "Directiva Operacional para Pueblos Indígenas", de tal manera que el proceso de desarrollo debería otorgar el pleno respeto a la dignidad, derechos humanos y especificidades culturales de los pueblos indígenas. Una similar redacción se encuentra en la Convención 169 de la OIT, que también declara que los pueblos indígenas deben ser capaces de ejercer control sobre su propio desarrollo económico, social y cultural. En la práctica, esto significa que, por ejemplo, el derecho de los bosquimanos al desarrollo depende del reconocimiento de la caza y la recolección como medios legales de explotación del área, en pie de igualdad con la agricultura y la cría de ganado. En la práctica, significa también que los inuit y los indios tienen el derecho irrestricto de comercializar pieles de foca y otros productos tramperos que provienen de actividades biológicamente sustentables. Los pueblos indígenas han sido integrados al mercado mundial hace mucho tiempo. Sin embargo, el comercio internacional de los productos provenientes de los territorios de los pueblos indígenas, les han raramente aportado una mejora duradera de sus condiciones de vida. Esto se debe a su posición marginalizada y su falta de control sobre el comercio.

Los pueblos indígenas pertenecen a los grupos más pobres de la sociedad y, una y otra vez, son excluidos de las iniciativas dirigidas a promover una u otra forma de desarrollo, dentro del marco del estado o con el apoyo de instituciones estatales. Una de las características distintivas de los pueblos indígenas es que están marginalizados dentro del sistema estatal y, por esta misma razón, necesitan un reconocimiento especial. A causa de esta situación, es necesario dirigir la ayuda externa a grupos particulares de pueblos indígenas, sin referencia a la -irrelevante- situación nacional. Desde una perspectiva global, el modelo Norte-Sur es menos importante para los pueblos indígenas y tiene el efecto de restringir iniciativas que pueden promover la cooperación mutua de los pueblos indígenas. También ha excluido la cooperación entre los países occidentales y los pueblos indígenas en Rusia, por ejemplo, que podría haber tenido lugar naturalmente. El resultado de ésto ha sido que los países ricos han marginado a un gran número de pueblos indígenas en países como Rusia, Africa y América Latina.

El conocimiento de los pueblos indígenas es utilizado por muchas compañías en el desarrollo de nuevos productos, por ejemplo, las industrias farmacéuticas y cosméticas adquieren considerables cono-

335

cimientos de los pueblos indígenas. Sin embargo, la propiedad intelectual de los pueblos indígenas está raramente garantizada, y consecuentemente, los pueblos indígenas no tienen la posibilidad de lograr beneficios económicos a largo plazo de su conocimiento o establecer un control sobre el uso del mismo.

IWGIA entiende que todos los gobiernos, la Unión Europea y las mismas organizaciones multilaterales deberían, como mínimo, observar las normas que correspondan con las directivas del Banco Mundial para todos los proyectos concernientes a los pueblos indígenas. En forma similar, es la opinión de IWGIA, que todos los países, la Unión Europea y las organizaciones multilaterales deberían limitar su compromiso con países que realicen proyectos de desarrollo diferentes a las intenciones que están establecidas en la propuesta para una declaración internacional concerniente a los pueblos indígenas, que exige compensación y el libre e informado consentimiento de los pueblos indígenas.

El apoyo a los pueblos indígenas debería ser dirigido a grupos identificados. Los criterios usados hasta ahora (PNB, INB) que están vinculados a los países individuales o regiones, no son relevantes para los pueblos indígenas. Las expectativas de desarrollo de los pueblos indígenas están generalmente determinadas por las condiciones, potenciales y ecosistemas locales. El requisito queestablece que la ayuda sólo puede ser otorgada a países con un ingreso nacional bruto inferior a determinada suma debería, por lo general, ser anulado en lo que respecta a los pueblos indígenas. En su lugar, puede establecerse una lista de otros criterios tales como la falta de control sobre tierras y recursos, el nivel de educación, el control económico y político, la existencia de derechos colectivos, etc.

El comercio internacional, por sí solo, no puede satisfacer el deseo de los pueblos indígenas de participar en el desarrollo económico. Por el contrario, las condiciones previas radican en el control, por parte de estos pueblos, de tierras e instrumentos de producción y comercialización.

La ayuda futura a los pueblos indígenas debería priorizar los esfuerzos que les permitan controlar sus propias economías a largo plazo. Esto puede comprender el apoyo a la manufactura de productos locales, la comercialización local y regional de productos que conduzcan a una comercialización internacional con compañías extranjeras.

A corto plazo, debería abrirse el camino para hacer posible la ayuda internacional para un amplio espectro de inversiones en pequeñas actividades productivas para la manufactura y comercialización de productos locales, especialmente en Rusia, donde incluso pequeños proyectos pueden tener un gran efecto.

En particular, debería otorgarse ayuda para el establecimiento de pequeños fondos de desarrollo locales (fondos reversibles) y para pequeñas inversiones en medios de producción, medios de transporte, etc. Los pueblos indígenas deberían ser informados de esta ayuda particular y alentados a hacer uso de ella.

Todos los gobiernos y la Unión Europea deberían investigar qué es lo que pueden hacer para salvaguardar los derechos de propiedad intelectuales de los pueblos indígenas.

Derechos humanos

Todos los días del año, personas de todos los rincones del mundo están sujetas a violación, tortura y otras formas de tratamiento inhumano. Estos son abusos de los derechos humanos *individuales*. Las víctimas son individuos que pertenecen a una religión o grupo étnico "incorrectos", tienen una afiliación política "incorrecta", o son simplemente sometidos a una u otra forma de tratamiento ilegal. Los pueblos indígenas también están comprendidos en estos derechos, tal como fueron adoptados por la ONU pero, además de éstos, tienen derechos *colectivos*, que los vinculan al grupo y que son diferentes de los derechos humanos individuales.

Las violaciones de los derechos de los pueblos indígenas com-prenden desde el genocidio regulado hasta la grosera falta de respeto por su cultura. Las más flagrantes violaciones de los derechos colectivos de los pueblos indígenas se encuentran en países tales como Indonesia, Birmania, Bangladesh, Sudán y Guatemala. Los gobiernos de estos países muestran un completo desprecio por los derechos de los pueblos indígenas y son bastante indiferentes frente a la opinión internacional.

Algunos países toman ahora en consideración un grado de observancia de los derechos humanos en relación a la ayuda que reciben. Sin embargo, esto no ha sido notado en una medida considerable en lo que respecta a los pueblos indígenas, lo cual en el futuro constituye una situación completamente inaceptable. Un ejemplo son las reiteradas violaciones contra los pueblos tribales de Chittagong Hill Tracts en Bangladesh. A pesar de que los derechos humanos sirven para proteger a los grupos débiles dentro de una sociedad, estas violaciones están legitimizadas con referencia a los intereses de la gran mayoría de la población. En forma similar, se utilizan alegadas amenazas de balcanización para argumentar contra el cumplimiento de los intereses de los pueblos indígenas.

387

Esto debería tener como consecuencia las fuertes protestas de la comunidad internacional, cuando determinadas convenciones no sean respetadas.

IWGIA es de la opinión de que la exigencia de respeto de los derechos humanos individuales y colectivos debería ser por sobre todo, usada positivamente. A los países, que en este respecto cumplan con los derechos de los pueblos indígenas, debería otorgárseles prioridad para la recepción de la ayuda externa.

Todo tipo de ayuda externa debería ser suspendida o finalizada en aquellos países que tengan políticas injustas hacia los pueblos indígenas. Esto se refiere, por ejemplo, a Indonesia, Birmania y Bangladesh. En el último caso, deberían ser tomadas medidas inmediatas hacia el trazado de un plan de acción para una gradual eliminación de toda ayuda, teniendo en cuenta que no hay ninguna mejora concreta en la situación de Chittagong Hill Tracts.

Comprensión internacional

Todos los gobiernos deberían trabajar en aras de la promoción de la comprensión de la situación especial de los pueblos indígenas del mundo, la cual tiene su origen no sólo en la colonización política y económica, sino también en el imperialismo cultural, y la cual los culturalmente poderosos sólo descubrieron, vergonzosamente tarde, por accidente. El mutuo respeto y la comprensión de diferentes estilos de vida y visiones del mundo, son una condición previa para la coexistencia pacífica entre pueblos con antecedentes culturales diferentes.

Los pueblos indígenas tienen en común el deseo de la libredeterminación, pero, por otro lado, tienen muy diferentes formas de relación con la cultura que es dominante en su vecindad. Es importante promover la comprensión de cómo las sociedades de pueblos indígenas pueden ser diferentes, no sólo con respecto a la nuestra sino también entre ellas.

Es importante que las administraciones, las autoridades y la comunidad internacional estén informadas sobre la real situación y derechos de los pueblos indígenas. Hay necesidad de una creciente información sobre la riqueza del mundo moderno en lo que respecta a diferentes condiciones culturales y opciones. El objetivo de brindar más información debe ser promover la comprensión de la importancia de la protección de la integridad y diversidad cultural, así como promover la comprensión de que es el derecho de un pueblo el decidir las formas en las cuales una cultura es protegida o desarrollada. De la misma manera,

los pueblos indígenas tienen ellos mismos una gran necesidad de mayor conocimiento sobre la situación de cada uno de ellos.

Por su parte, todas las agencias de ayuda deberían otorgar ayuda específica a las propias redes de trabajo de los pueblos indígenas, incluyendo aquí la participación en reuniones y la implementación de campañas de información.

La década de la ONU y el foro permanente

La ONU ha decidido establecer una década para promover las aspiraciones de los pueblos indígenas. La propuesta más importante para la década, hecha por pueblos indígenas, ha provenido de Groenlandia, quien sugiere que las Naciones Unidas establezcan un Foro Permanente sobre cuestiones indígenas.

La forma y substancia del Foro Permanente no han sido decididas ni debatidas. Suponiendo que los pueblos indígenas estén de acuerdo en su creación, el Foro Permanente debería ser establecido para proteger y garantizar sus derechos.

El Foro Permanente debería establecerse lo más alto posible en la jerarquía de la ONU, y no debería restringirse a tratar las cuestiones estrictamente catalogadas como cuestiones de derechos humanos, sino que debería también tratar cuestiones esenciales a los pueblos indígenas.

El establecimiento del Foro Permanente no debería implicar, bajo ninguna circunstancia, un debilitamiento de la posición de los pueblos indígenas dentro del sistema de la ONU y no debería perjudicar el futuro del Grupo de Trabajo sobre Poblaciones Indígenas, bajo la Comisión de Derechos Humanos.

En el proceso conducente al establecimiento del Foro Permanente, los pueblos indígenas, que viven diseminados por todo el mundo, deberían tener la oportunidad de tomar parte en las negociaciones en términos equitativos con los gobiernos.

Los representantes indígenas deberían siempre ser nombrados por los mismos pueblos indígenas. Este debería ser el caso en el proceso conducente al establecimiento del Foro Permanente, así como también después de su establecimiento.

La composición del Foro Permanente puede contener tres posibilidades:

(1) Un foro de representantes indígenas,

(2) Un foro de gobierno y pueblos indígenas con estatus de ONG,

(3)Un foro mixto de representantes indígenas y de los gobiernos.

La participación indígena en el trabajo del Foro Permanente deber ser asegurada financieramente, tomando en consideración que los pueblos indígenas en general no tienen los medios económicos propios para tomar parte en el proceso en términos equitativos.

Estas opciones no han sido debatidas todavía por los pueblos indígenas, pero la opinión de IWGIA es que no debe usarse ninguna decisión para marginalizar a los pueblos indígenas en el proceso resolutivo en marcha. La alternativa a ser elegida debe establecer una igualdad de partes entre los gobiernos y los pueblos indígenas para facilitar el diálogo y promover los acuerdos constructivos.

390

POSICION DE IWGIA SOBRE EL USO DE RECURSOS VIVOS RENOVABLES POR PARTE DE LOS PUEBLOS INDIGENAS

Antecedentes

La importancia social, cultural y económica de los recursos vivos renovables para los pueblos indígenas

1. Los pueblos indígenas utilizan una gran variedad de recursos vivos renovables: madera, plantas, mamíferos marinos (focas, ballenas, osos polares, etc), mamíferos terrestres, peces, aves, insectos y otros ejemplares de la fauna. Generalmente necesitan acceso a varias especies para lograr una subsistencia.

2. El uso de los recursos vivos renovables por parte de los pueblos indígenas sigue siendo fundamental para su bienestar cultural, socioeconómico, alimenticio y espiritual.

3. La supervivencia misma de los pueblos indígenas y su modo de vida depende muchas veces del uso de los recursos vivos renovables. Su uso provee a las comunidades indígenas una percepción de sí mismos como un pueblo distinto, confirmando la continuidad con su pasado y la unidad con el mundo natural, basada en la perspectiva de muchas generaciones. El uso de los recursos vivos renovables juega un papel crucial, en la expresión y el fortalecimiento de la identidad cultural y los lazos espirituales con la naturaleza, incluyendo plantas y animales.

4. Los recursos vivos renovables han sido utilizados durante miles de años por los pueblos indígenas para cubrir sus necesidades. En el pasado proveían simplemente de alimento y vestido. Actualmente satisfacen las necesidades de la subsistencia tradicional así como brindan un importante ingreso monetario. Esta economía mixta es comúnmente denominada economía de subsistencia.

5. El conocimiento del medio ambiente que poseen los pueblos indígenas así como sus valores morales, normas éticas, tecnologías, sistemas de propiedad y administración son sustanciales y detallados. Este conocimiento es además la expresión práctica y abstracta de su comprensión del mundo físico y espiritual, incluyendo la relación entre seres humanos y naturaleza.
6. El uso de los recursos vivos renovables por parte de los pueblos indígenas de acuerdo con sus necesidades, prácticas, conocimientos y normas éticas, es parte integral de la integridad cultural y de la integridad ecológica del medio ambiente. Esta utilización de recursos constituye una parte importante de la dinámica de los ecosistemas. Por lo tanto, lo más probable es que cambios en los sistemas de manejo de recursos sin el control de los pueblos indígenas produzcan consecuencias ambientales y culturales a largo plazo. La colonización y marginalizacion de los pueblos indígenas afecta seriamente sus posibilidades de participar de igual a igual en los procesos resolutivos concernientes a las políticas ambientales, de desarrollo y otras cuestiones de importancia para sus vidas.
7. Es ampliamente reconocido que los sistemas de manejo de los pueblos indígenas representan generalmente un uso sustentable de los recursos vivos renovables y contribuyen además a mantener la diversidad biólogica.

Principios

El derecho de los pueblos indígenas al uso de los recursos vivos renovables

1. Los pueblos indígenas tienen derecho a la libredeterminación.
2. los pueblos indígenas tienen derecho a tierras, territorios incluyendo las aguas, hielos marinos y espacio aéreo, y a los derechos colectivos e individuales a sus recursos.
3. Los pueblos indígenas tienen derecho al autodesarrollo. Esto implica que tienen derecho a desarrollar sus propias culturas, economías y tecnologías. La adopción de tecnologías modernas no afecta su estatus o sus derechos como pueblos indígenas ni disminuye la

392

importancia económica, social y cultural de sus actividades y productos usufructuados.

4. El reconocimiento del derecho de los pueblos indígenas al uso de los recursos vivos renovables es de suma importancia para su autosuficiencia económica, integridad cultural y bienestar social.

5. Un pueblo no puede bajo ningún concepto ser privado de sus propios medios de subsistencia. Esto ha sido declarado por las dos Convenciones sobre Derechos Humanos de las Naciones Unidas del año 1966.

6. Esto significa que los pueblos indígenas del mundo poseen un derecho fundamental e inalienable al uso de los recursos vivos renovables. La utilización de los recursos vivos renovables es una actividad legítima.

Los pueblos indígenas y el uso sustentable de los recursos vivos renovables

7. El desarrollo económico de los pueblos indígenas y su uso sustentable de los recursos vivos renovables de sus territorios no son en si mismos contradictorios.

8. El respeto de los derechos colectivos e individuales, las diversas formas de vida y la integridad cultural de los pueblos indígenas es la condición previa para un uso racional y sustentable del medio ambiente.

9. Los puntos arriba mencionados que acentúan el derecho al uso sustentable de los recursos vivos renovables para el beneficio humano, concuerdan con reconocidas estrategias internacionales de conservación, tal como se mencionan en el Informe de la Comisión Brundtland de 1987, "Caring for the Earth" de 1991, la declaración de Río de 1992 y una serie de resoluciones de la Asamblea General de la Comisión Mundial por la Naturaleza, en Buenos Aires, en 1994.

Temas

Colonización

1. El colonialismo y las demandas de los intrusos que invaden sus territorios, han amenazado durante siglos los lazos especiales que unen a los pueblos indígenas con sus tierras y los recursos vivos renovables de los cuales dependen.

Despojo de tierras y territorios tradicionales

2. Un creciente numero de personas, actividades e instituciones invaden las tierras y territorios de los pueblos indígenas (p.ej. colonos, instalaciones y maniobras militares, pruebas nucleares, industrias petroleras, mineras, pesqueras y madereras, construcción de embalses hidroeléctricos, intereses deportivos, facilidades turísticas, rutas y carreteras, etc.). Estas actividades no sólo amenazan al medio ambiente y al uso de los recursos vivos renovables por parte de los pueblos indígenas sino que conducen a menudo al despojo de sus tierras y territorios.

Administración de parques

3. Los gobiernos y las organizaciones ambientales han creado parques nacionales y otras grandes áreas de protección con motivos conservacionistas. Estas reservas vivos suelen corroer los derechos de los pueblos indígenas al manejo y uso de dichos territorios y recursos.

Contaminación industrial

4. La contaminación proveniente de fuentes locales o foráneas (radioactividad, metales pesados, disolventes orgánicos, etc.) plantean una importante amenaza a corto, mediano y largo plazo a la salud de los pueblos indígenas y al ecosistema del cual dependen.

Grupos de presión anticaza

5. Los pueblos indígenas son crecientemente amenazados por las organizaciones opuestas a la caza, las cuales tienen como objetivo la

394

Los pueblos indígenas están cada vez más amenazados por la organizaciones anticaza. Foto: Alexander Pika

prohibición de la caza de animales salvajes (p.ej., ballenas, focas y animales peleteros).

Grupos de presión a favor de restricciones comerciales

6. Los ataques al derecho de los pueblos indígenas de utilizar y comercializar los recursos vivos renovables producen serias consecuencias sociales, económicas, culturales y alimenticias provocando un desgaste del bienestar personal y colectivo así como del derecho a la libredeterminación de dichos pueblos. Es probable que la estructura misma de la vida social y cultural de las comunidades indígenas sea presionada y amenazada por estas actividades. Ciertas organizaciones dañan seriamente el bienestar socioeconómico de las comunidades indígenas al propagar desinformación a las instituciones políticas y a los compradores de sus productos, y al presionar en favor de restricciones comerciales.

BEST COPY AVAILABLE

Control de los pueblos indígenas sobre tierras, territorios, recursos, cultura y sociedad

1. Todas las naciones, gobiernos y organizaciones deben reconocer y afirmar el derecho de los pueblos indígenas a la libredeterminación; su derecho a tierras, territorios y cultura así como el derecho al uso de los recursos vivos renovables y a la comercialización de sus productos para cubrir sus necesidades económicas, sociales y culturales.
2. El uso y manejo de los recursos vivos renovables por parte de personas no indígenas deben respetar el derecho de los pueblos indígenas a un desarrollo equitativo. Los proyectos de manejo no deben bajo ningún concepto poner en peligro el futuro de las comunidades indígenas.
3. La legislación debe reconocer que el uso de los recursos vivos renovables es esencial para la supervivencia cultural, social y económica de los pueblos indígenas.
4. No debe realizarse ninguna actividad en las tierras y territorios de los pueblos indígenas sin su libre e informado consentimiento.
5. Los pueblos indígenas deberían, al igual que todas las otras sociedades humanas seguir esforzándose por lograr un manejo de recursos basado en el criterio de la sustentabilidad.

Control y consentimiento de los pueblos indígenas en la toma de decisiones

6. Toda importante iniciativa ambiental o de desarrollo debería tener el total e informado consentimiento de los pueblos indígenas probablemente afectados y ser precedida por apropiadas evaluaciones de impacto. Todos estos estudios y proyectos deberían estar abiertos al debate y escrutinio público. Los pueblos indígenas afectados por estas actividades deberían poder participar de igual a igual en su planificación, evaluación y administración.
7. Los pueblos indígenas deben participar de igual a igual en todos los procesos resolutivos relativos a la evaluación, investigación, administración, desarrollo y asignación de recursos (ya sea a nivel local, nacional o internacional) que puedan afectar directa o indirectamente su futuro.

Respeto a los sistemas de manejo de los pueblos indígenas

8. Instamos a los gobiernos y organizaciones ambientales internacionales a apoyar política, técnica y financieramente los programas de manejo de los pueblos indígenas para una sustentable utilización de los recursos vivos renovables. Este apoyo posibilitaría a los pueblos indígenas realizar sus propias investigaciones en favor de dichos programas.

9. Los gobiernos deben tomar en consideración los conocimientos y normas éticas de los pueblos indígenas dondequiera que estos participen en un programa de co-administración de los recursos vivos renovables. Estos programas deben ser culturalmente apropiados y adaptables a los intereses, necesidades, prioridades y cambios locales, a la vez que incorporan la información científica más avanzada.

10. La co-administración de los recursos vivos renovables no debe ser obstruida en las zonas donde los pueblos indígenas los comparten a través de las fronteras estatales. Los pueblos indígenas deberían tener el derecho de co-administrar sus recursos comunes y acordar su manejo con efecto obligatorio para los respectivos estados.

El comercio de los pueblos indígenas

11. los pueblos indígenas tienen el derecho de aumentar sus ingresos mediante el uso sustentable de los recursos vivos renovables. Este comercio no sólo no debe ser obstaculizado, sino que se les debería otorgar acuerdos comerciales preferenciales para los productos originarios de recursos vivos renovables.

PUBLICACIONES IWGIA

Documentos en inglés

No. 1: Declaration of Barbados. (1971) US$ 2.20-

No. 6: René Fuerst: Bibliography of the Indigenous Problems and Policy of the Brazilian Amazon Region. 1957-1972. (1972) US$ 3.60-

No. 7: Bernard Arcand: The Urgent Situation of the Cuiva Indians of Columbia. (1972) US$ 3.60-

No. 15: Alicia Barabas and Miguel Bartolomé: Hydraulic Development and Ethnocide: The Mazatec and Chinatec People of Oaxaca, Mexico. (1973) US$ 2.90-

No. 16: Richard Chase Smith: The Amuesha People of Central Peru: Their Struggle to Survive. (1974) US$ 4.30-

No. 17: Mark Münzel: The Aché: Genocide Continues in Paraguay. (1974) US$ 3.60-

No. 18: Jürgen Riester: Indians of Eastern Bolivia: Aspects of their Present Situation. (1975) US$ 6.50-

No. 19: Jean Chiappino: The Brazilian Indigenous Problems and Policy: The Example of the Aripuana Indigenous Park. (1975) US$ 2.90-

No. 20: Bernado Berdichewsky: The Araucanian Indians in Chile. (1975) US$ 3.60-

No. 21: Nemesio J. Rodríguez: Oppression in Argentina: The Mataco Case. (1975) US$ 3.60-

No. 22: Jacques Lizot: The Yanomani in the Face of Ethnocide. (1976) US$ 3.60-

No. 23: Norman E. Whitten: Ecuadorian Ethnocide and Indigenous Ethnogenesis: Amazonian Resurgence Amidst Andean Colonialism. (1976) US$ 3.60-

No. 24: Torben Morberg: The Reaction of People of Bellona Islands towards a Mining Project. (1976) US$ 4.60-

No. 25: Felix Razon and Richard Hensman: The oppression of the Indigenous Peoples of the Philippines. (1976) US$ 4,60-

No. 27: Peter Kloos: The Akuriyo of Surinam: A Case of Emergence from Isolation. (1977) US$ 3,60-

No. 28: Ernesto Salazar: An Indian Federation in Lowland Ecuador.(1977) US$ 4,60-

No. 29: Douglas E. Sanders: The Formation of the World Council of Indigenous Peoples. (1977) US$ 2,20-

No. 30: Julio Tumiri Apaza: The Indian Liberation and Social Rights Movement in Kollasuyu, Bolivia. (1978) US$ US$ 4,80-

No. 31: Norman Lewis: Eastern Bolivia: The White Promised Land. (1978) US$ 2,20-

No. 32: Ernest G. Migliazza: The Integration of the Indigenous People of the Territory of Roraima, Brazil (1978) US$ 2,20-

No. 33: Guatemala 1978: The massacre at Panzos.(1978) US$ 4,60-

No. 36: Gerald D. Berreman: Himachal Science, People and "Progress". (1979) US$ 3,20-

No. 39: A. Barrie Pittock: Australian Aborigines: The Common Struggle for Humanity. (1979) US$ 4,30-

No. 40: Torben Retbøll: East Timor, Indonesia and the Western Democracies. (1980) US$ 7,20-

No. 42: Brigitte Simón, Barbara Riester and Jürgen Riester: I sold Mysel, I was bought. (1980) US$ 8,70-

No. 44: Paul L. Aspelin and Silvio Coelho Dos Santos: Indian Areas Threatened by Hydroelectric Projects in Brazil. (1981) US$ 10,10-

No. 45: Robert Paine: Dam a River, Damn a People? (1982) US$ 7,20-

No. 46: Nicolás Iñigo Carreras: "Violence" as an Economic Force. (1982) US$ 3,80-

No. 47: Klaudine Ohland and Robin Schneider: National Revolution and Indigenous Identity. (1983) US$ 11,60-

No. 48: Robert Barnes: Whaling of Lembata: The Effects of a Development Project on an Indonesian Community. (1984) US$ 4,30-

No. 49: Jean Pierre Chaumeil: Between Zoo and Slavery: The Yagua of Eastern Peru in their Present Situation. (1984) US$ 5,80-

399

No. 50: Torben Retbøll: East Timor: The Struggle Continues. (1984) US$ 10,10-

No. 51: Wolfgang Mey: Genocide In the Chittagong Hill Tracts, Bangladesh. (1984) US$ 10,10-

No. 52: Kaj Århem: The Maasai and the State. (1985) US$ 5,80-

No. 53: Marcus Colchester: The Health and Survival of the Venezuela Yanoama. (1985) US$ 8,00-

No. 55: Andrew Gray: And After the Gold Rush...? Human Rights and Self-Development among the Amarakaeri of Southeastern Peru. (1986) US$ 9,40-

No. 56: The Naga Nation and its Struggle against Genocide. (1986) US$ 10,90-

No. 57: Mariel Otten: Transmigrasi: Indonesian Resettlement Policy 1965-1985, Myths and Realities. (1986) US$ 11,60-

No. 58: Self Determination and Indigenous Peoples. Sami Rights and Northern Perspectives. (1987) US$ 10,10-

No. 59: Carmen Junqueira and Betty Mindlin: The Aripuana Park and the Polonoroeste Programme, Brazil. (1987) US$ 6,30-

No. 60: Robert Lizarralde, Stephen Beckermann and Peter Elsass: Indigenous Survival among the Bari and Arhuaco: Strategies and Perspectives. (1987) US$ 5,80-

No. 61: Pierre Rossel (Ed.): Tourism: Manufacturing the Exotic. (1988) US$ 11,60-

No. 62: Ward Churchill (Ed.): Critical Issues in Native North America. (1989) US$ 11,60-

No. 63: IWGIA (Ed.): Indigenous Self-Development in the Americas. (1989) US$ 11,00-

No. 64: Ticio Escobar: Ethnocide: Mission Accomplished! (1989) US$ 5,00-

No. 65: Daniela Renner (Ed.): People In Between. (1990) US$ 8,00-

No. 66: Indigenous Women on the Move. (1990) US$ 10,00-

No. 67: Indigenous Peoples of the Soviet North. (1990) US$ 6,00-

No. 68: Ward Churchill: Critical Issues in Native North America - Volume II. (1991) US$ 11,60-

400

No. 69: IWGIA/Inuit Circumpolar Conference: Arctic Environment: Indigenous Perspectives (1991) US$ 7,50-

No. 70: Andrew Gray: Between The Spice of Life and the Melting Pot: Biodiversity conservation and its impact on Indigenous Peoples. (1991) US$ 7,50-

No. 71: Alan R. Marcus: Out in The Cold: The Legacy of Canada's Inuit Relocation Experiment in the High Artic. (1992) US$ 10,00-

No. 72: Mauro Leonel: Roads, Indians and Environment in the Amazon: From Central Brazil to the Pacific. (1992) US$ 13,00-

No. 73: Levita Duhaylungsod and David Hyndman: Where T'boli bells toll: Political ecology voices behind the Tasaday Hoax. (1993) U$ 15,00-

No. 74: "...Never drink from the same cup". Proceedings of the conference on Indigenous Peoples in Africa. (1993) U$ 33,00- + postage.

No. 75: Hawa'i Return to Nationhood. (1994) U$ 30,00- + postage.

No. 76: Leif Korsbæk: Rebellion in Chiapas (forthcoming).

Documentos en Castellano

No. 1: Ricardo Falla: Masacre de la Finca San Francisco Huehuetenango, Guatemala (17 de Julio de 1982).

Septiembre 1983. U$ 9.00-

No. 2: Robert Barnes: Pesca de Cachalote en Lembata: Consecuencias de un Proyecto de Desarrollo en una Comunidad Indonesia. Julio 1984. U$ 4.30-

No. 3: Jean Pierre Chaimeil: Entre el Zoo y la Esclavitud: Los Yagua del Oriente Peruano en su Situación Actual.

Noviembre 1984. U$ 5.80-

No. 4: Torben Retbøll (red.): Timor Oriental: La lucha continúa. Mayo 1985. U$ 10.10-

No. 5: Andrew Gray: ¿Y después de la fiebre del oro...? Derechos Humanos y Autodesarrollo entre los Amarakaeri del Sudeste de Perú. Diciembre 1986. U$ 9.40-

No. 6: Carmen Junqueira & Betty Mindlin: El Parque Indígena Aripuana y el Programa Polonoroeste. Junio 1987. U$ 6.30-

401

No. 7: Pierre Rossel (red.): Turismo: La Producción de lo Exótico. Junio 1988. U$ 11.60-

No. 8: K.R. Chowdry, D.V. Subba Rao, G.Krishmurthy y G. Narendranath: A la Sombra del Dique Srisailámico. Diciembre 1988.

No. 9: Susana B.C. Devalle El Colegio de México: La Problemática Indígena en el Pacífico. Junio 1989.

No. 10: Autodesarrollo Indígena en las Américas. Actas del Simposio de IWGIA en el 46o Congreso Internacional de Americanistas. Diciembre 1989. U$ 11.00-

No. 11: Mujeres Indígenas en Movimiento. Julio 1990. U$ 10.00-

No. 12: Pueblos Indígenas del Norte Soviético. Julio 1990. U$ 6.00-

No. 13: Mauro Leonel: Carreteras, Indios y Ambiente en la Amazonía - del Brasil Central al Océano Pacífico. 1992. U$ 13.00-

No. 14: Andrew Gray: Entre la Integridad Cultural y la Asimilación: Conservación de la Biodiversidad y su Impacto sobre los Pueblos Indígenas. U$ 7.50-

No. 15: "...Nunca bebas del mismo cántaro". Actas de la Conferencia sobre Pueblos Indígenas en Africa. Tune, Dinamarca. (1993). U$ 33,00- + porto.

No. 16: Leif Korsbæk: Rebelión en Chiapas (aparece en julio 1994)

GRUPOS NACIONALES IWGIA:

Copenhague:
c/o IWGIA Secretariat
Fiolstraede 10
DK-1171 Copenhague K
Dinamarca

Oslo:
c/o Arne Thomasen
pb 20. Blindern
N-0313 Oslo 3
Noruega

Gotemburgo:
c/o Dep. of Social Anthropology
Brogatan 4
S-413 01 Gotemburgo
Suecia

Lund:
c/o Friedman
Sociologiska Institutionen
Box 114
S-221 00 Lund
Suecia

Zurich:
c/o Ethnoligisches Seminar der Universität Zürich
Freiensteinstrasse 5
CH-8032 Zurich
Suiza

Moscú:
c/o Alexander Pika
Institute for the Problems of Employment
u. Malaja Lubianka. 16
101000. Moscú
Rusia

Agradecemos la reproducción y distribución de la información contenida en los "Asuntos Indígenas" y Documentos IWGIA siempre y cuando sean citadas las fuentes. Sin embargo, para la reproducción total de un Documento o "Asuntos Indígenas", es necesario el consentimiento de IWGIA de acuerdo a nuestros derechos de propiedad literaria. Las opiniones expresadas en las publicaciones IWGIA no reflejan necesariamente las del Grupo de Trabajo

IWGIA (Grupo Internacional de Trabajo sobre Asuntos Indígenas) es una organización internacional e independiente que se dedica a investigar la opresión sufrida por los pueblos indígenas

IWGIA publica la serie DOCUMENTOS IWGIA en castellano y en inglés, y las publicacones trimestrales ASUNTOS INDIGENAS (en castellano), e INDIGENOUS AFFAIRS (en inglés). Los editores agradecerán toda clase de sugerencias y contribuciones a las publicaciones IWGIA.

Los precios de suscripción para 1995 son los siguientes:

	Instituciones	Particulares
Asuntos Indígenas:	US$ 50.-	US$30.-
Asuntos Indígenas + El Mundo Indígena+ Documentos:	US$ 90.-	US$ 65.-

Cheques sólo en US$ o Coronas Danesas
Los pagos deberán ser extendidos a nombre de:
IWGIA, Fiolstraede 10, DK - 1171 Copenhague K, Dinamarca
Tel.: +45 33 12 47 24; Telefax: +45 33 14 77 49
Giro Postal: 4 17 99 00
Banco: Den Danske Bank: 4180-854142

Consejo Internacional de IWGIA:
Georg Henriksen - Presidente, René Fuerst - Vicepresidente, Jens Dahl, Karen Bundgaard Andersen, Andrew Gray, Finn Lynge, Aud Talle, Espen Wæhle, Kaj Århem y representantes de los grupos nacionales en Dinamarca, Suecia, Noruega, Suiza y Rusia.
Comité Ejecutivo:
Georg Henriksen, René Fuerst, Jens Dahl, Karen Bundgaard Andersen y Arne Thomassen.
Secretariado Internacional de IWGIA:
Director: Jens Dahl
Investigador: Andrew Gray
Secretaria de Dirección: Lola García-Alix
Proyectos: Alejandro Parellada
Administración: Karen Bundgaard Andersen
Publicaciones: Mario Di Lucci, Alejandro Parellada
Gráfica: Jorge Monrás
Tipografía: Jørgen Abelsen
Consejo Asesor: Gudmundur Alfredson, Howard Bermann, Julian Burger, Peter Jull y Sharon Venne
Colaboradores: Sheila Aikman, Maribel Blasco, Rasmus Nielsen, David Ssezibwa, Neil Staford.

Esta edición de El Mundo Indígena ha sido compilada y revisada por Alejandro Parellada, Andrew Gray y Jens Dahl..

ISSN 0902-6266 Precio US$ 12

IWGIA

INTERNATIONAL
WORK GROUP FOR
INDIGENOUS AFFAIRS

BEST COPY AVAILABLE